



Scan the QR code to see the manual.



OWNER'S MANUAL

AIR CONDITIONER



In order to use the product safely and conveniently, please read the owner's manual before using the product.

ENGLISH

CATALÀ

DEUTSCH

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

POLSKI

PORTUGUÊS

ROMÂNĂ

SRPSKI

TYPE: WALL MOUNTED



5401758653 Rev.:

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2026 LG Electronics. All Rights Reserved

TABLE OF CONTENTS

This manual may contain images or content that may be different from the model you purchased.

This manual is subject to revision by the manufacturer.

PRODUCT OVERVIEW

Wall Mounted 3

OPERATION

See More Information 4

Owner’s Manual 4

Installing LG ThinQ Application and Connecting an LG Appliance 4

Preparation before Operation 5

Wireless Remote Control..... 6

New Functions 9

Helpful Tip..... 10

MAINTENANCE

Removing and Replacing the Air Filter 11

Cleaning the Air Filter 12

Cleaning the Air Cleaning Filter (On Some Models)..... 13

TROUBLESHOOTING

Before Calling for Service 14

Self-Diagnosis Function 14

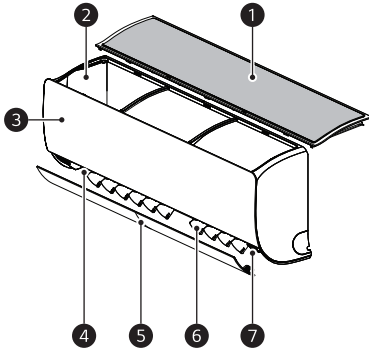
APPENDIX

Open Source Software Notice Information 16

PRODUCT OVERVIEW

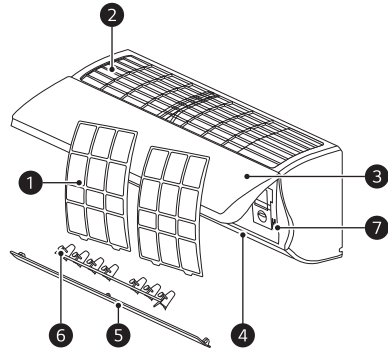
Wall Mounted

Type 1



- ① Air Filter
- ② Air Intake Vents
- ③ Front Cover
- ④ Air Outlet Vents

Type 2



- ⑤ Air Deflector (Up-Down Vane)
- ⑥ Air Deflector (Left-Right Louver)
- ⑦ Power Button

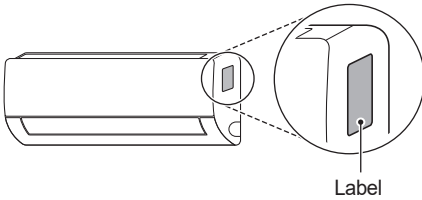
NOTE

- The number and location of parts may vary depending on the model of the appliance.
- Features may change depending on the model type.

OPERATION

See More Information

- 1 Check the model name on the label.



- 2 Searching for the model name at www.lg.com.

NOTE

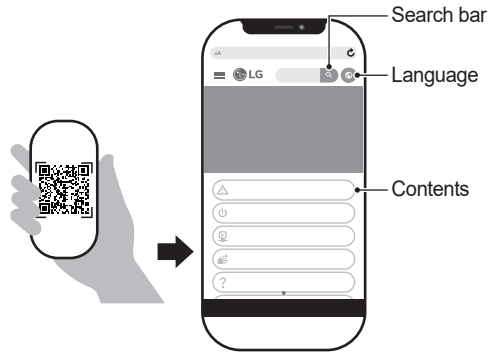
- The image may differ depending on the product.

Owner's Manual

Online manuals for sustainable manual content updates.



Scan the QR code to see the manual.



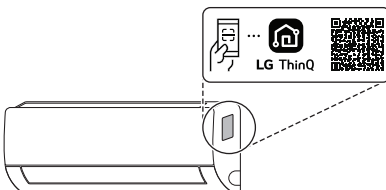
Installing LG ThinQ Application and Connecting an LG Appliance

NOTE

- This feature is only available on models with Wi-Fi.

Models with QR Code

Scan the QR code attached to the product using the camera or a QR code reader application on your smartphone.



Models without QR Code

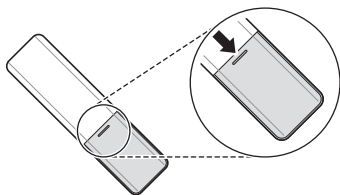
- 1 Search for and install the **LG ThinQ** application from the Google Play Store or Apple App Store on a smartphone.
- 2 Run the **LG ThinQ** application and sign in with your existing account or create an LG account to sign in.
- 3 Touch the add (+) button on the **LG ThinQ** application to connect your LG appliance. Follow the instructions in the application to complete the process.

Preparation before Operation

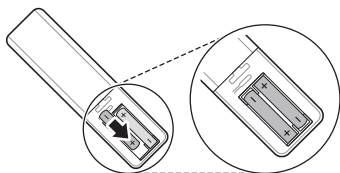
Inserting the Batteries into the Wireless Remote Control

Insert AAA (1.5 V) batteries into the wireless remote control.

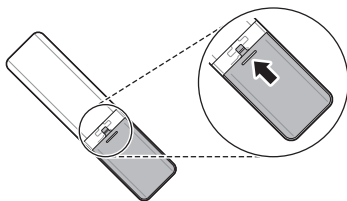
- 1 Remove the battery cover.



- 2 Insert the new batteries and make sure that the + and – terminals of the batteries are installed correctly.



- 3 Reattached the cover by sliding it back into position.



NOTE

- When the wireless remote control display begins to fade, replace AAA (1.5 V) batteries.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries other than alkaline.

Wireless Remote Control

You can operate the appliance more conveniently with the wireless remote control.
For more detailed instructions, please refer to the Web-manual.

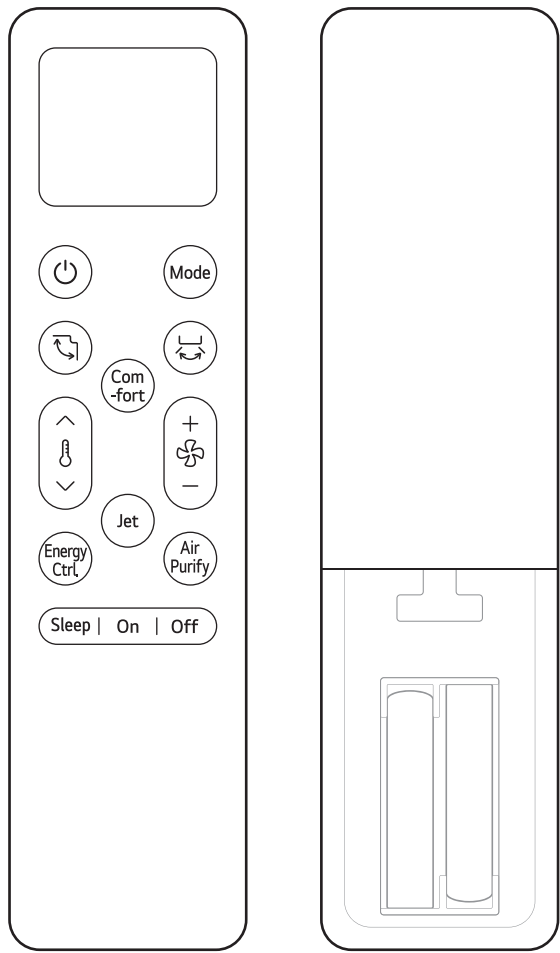


Image	Description
	Power Turns the appliance on or off. Connecting to LG ThinQ Press and hold the Power button for about 3 seconds to prepare the statue for connecting appliance and Wi-Fi.
	Mode Selects the desired operation mode. Each press changes the modes in this order: Cooling → Auto → Dehumidification → Heating → Fan Diagnosis Press and hold the Mode button for about 3 seconds to easily check the maintenance information of the appliance.
	Up-Down Swing Adjusts the airflow direction up and down. Low Heat Press and hold the Up-Down Swing button for about 3 seconds to operate the heating system to maintain a minimum room temperature.
	Left-Right Swing Adjusts the airflow direction left and right. Room Temp. Press and hold the Left-Right Swing button for about 3 seconds to display the room temperature.
	Comfort Adjusts the airflow to deflect wind. You can avoid direct winds. Auto Clean Press and hold the Comfort button for about 3 seconds to remove the moisture remaining inside the appliance after stopping operation.
	Temperature ▲, ▼ Adjusts the target room temperature.
	Fan Speed +, - Adjusts the fan speed.

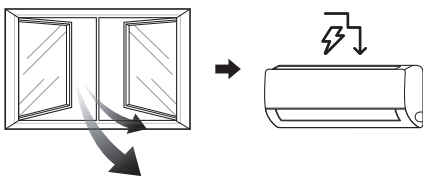
Image	Description
	Jet Changes the room temperature quickly. Light Press and hold the Jet button for about 3 seconds to turn the indoor unit display on or off.
	Energy Ctrl. Decrease the power input. You can control energy consumption. Consumption Press and hold the Energy Ctrl. button for about 3 seconds to set whether or not to display information regarding energy.
	Air Purify The ion generator uses millions of ions to help improve indoor air quality. Mute Press and hold the Air Purify button for about 3 seconds to turn off the beep sound.
	Sleep Automatically turns the appliance off at a desired time. Use it before sleeping. Clear Press and hold the Sleep button for about 3 seconds to cancel the sleep timer setting.
	On Automatically turns the appliance on at a desired time. Clear Press and hold the On button for about 3 seconds to cancel the on timer setting.
	Off Automatically turns the appliance off at a desired time. Clear Press and hold the Off button for about 3 seconds to cancel the off timer setting.

NOTE

- Some functions may not be supported, depending on the model.

New Functions

Window Open Detection (On Some Models/LG ThinQ)



When a window is opened or outside air comes in, the temperature change can be detected and **Energy Control** mode is turned on.

To use the **Window Open Detection** function or set the **Energy Control Turn Off Time**, connect the appliance to the **LG ThinQ** application.

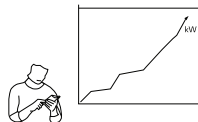
- If a window is opened, 80, 60 or 40 appear on the indoor unit display.

NOTE

- The **Window Open Detection** function can be used with the **Cooling** and **Heating** modes.
- The **Window Open Detection** function is cancelled in the following situations.
 - If the appliance recognizes that the window is closed
 - If the **Energy Control Turn Off Time** has elapsed
 - If the operating mode is changed
- The **Window Open Detection** function does not work in the following cases.
 - If **Cooling** and **Heating** operation is run too soon after turning on the appliance
 - If the temperature difference between the indoors and outdoors is not large
 - If there is insufficient ventilation through the windows
- When connected to the Multi Outdoor unit, this functions may not be supported.

AI kW Manager (On Some Models/LG ThinQ)

The air conditioner power consumption is automatically adjusted based on a schedule and target power consumption set by the user.



⏏ appears on the display of the indoor unit on some models.

NOTE

- When using **AI kW Manager** function, cooling or heating output may be reduced, depending on the remaining target power amount.
- When the target electricity consumption is exceeded, the **AI kW Manager** function is disabled.
- When connected to the Multi Outdoor unit, this functions may not be supported.
- The power usage shown through the **LG ThinQ** application may differ from the actual power usage shown on your utility bill.
- Power consumption information may vary depending on the appliance.
- Power consumption may differ from results measured using other measuring devices.
- Depending on the environment in which the device is installed, measured power consumption may vary.
- Measured power consumption may vary depending on the usage environment or usage method of the home appliance.
- When setting the usage time, the appliance does not automatically turn on or off.
- Even during the operation of the **AI kW Manager** function, the function set with the remote control is reflected first.
- Actual usage may differ.

Sleep+ (On Some Models/LG ThinQ)

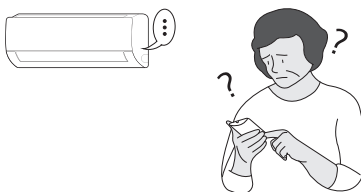


Use it before sleeping. The appliance will automatically learn and adjust the temperature and fan speed to create an even more personalized sleep environment.

NOTE

- This function can be set when the appliance is turned on.
- This function is available with the **Cooling** mode.
- When connected to the Multi Outdoor unit, this functions may not be supported.

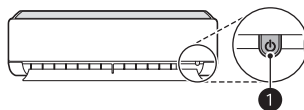
Helpful Tip Manual Operation



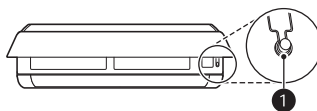
If your wireless remote control is unavailable, you can turn the appliance on and off by pressing the **Power** button **1** on the indoor unit.

- 1 Open the up-down vane (Type 1) or front cover (Type 2).
- 2 Press the **Power** button **1**.

Type 1



Type 2



MAINTENANCE

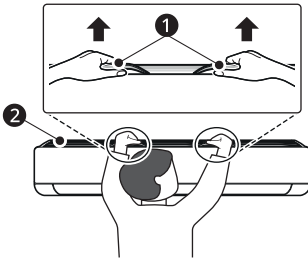
Removing and Replacing the Air Filter

NOTE

- Do not bend the air filter, as it may break.
- Assemble the air filter properly to prevent dust and other substances from entering the appliance.
- The number and location of hooks may vary depending on the model of the appliance.

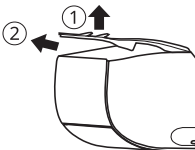
Type 1

- 1 Turn off the power to the appliance.
- 2 Locate the knobs of the air filter on the top front of the appliance.

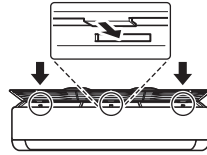


- 1 Knobs
- 2 Air Filter

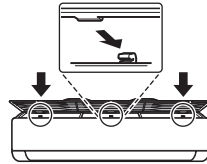
- 3 Pull the knobs upward slightly and then lift the entire filter to remove it.



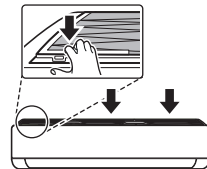
- 4 Insert the hooks on the air filter into the slots on the back of the front panel.



- 5 Push the hooks down until they click into place.

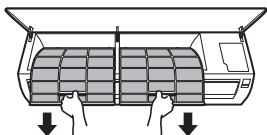


- 6 To make sure the filter is assembled properly, press down along the entire front length of the filter.

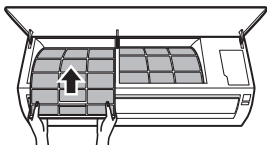


Type 2

- 1 Turn off the power to the appliance.
- 2 Open the front cover.
 - Lift up both sides of the cover slightly.
- 3 Holding the knobs of the air filters, pull them down slightly and remove them from the indoor unit.



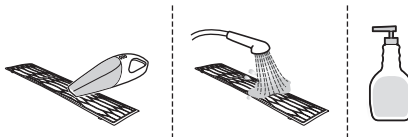
- 4 Insert the hooks on the air filters into the front cover.



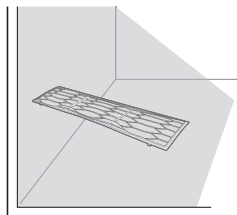
- 5 Check the side of the front cover to make sure that the air filters are assembled correctly.

Cleaning the Air Filter

- 1 Remove the air filter from the appliance.
- 2 Clean the air filter with a vacuum cleaner or wash it with lukewarm water and a mild detergent.



- 3 Dry the filter in the shade.



NOTE

- Clean the air filter once every 2 weeks, or more if needed.
- Do not operate the appliance without the filter in place.

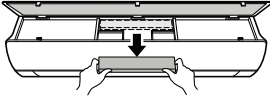
Cleaning the Air Cleaning Filter (On Some Models)

NOTE

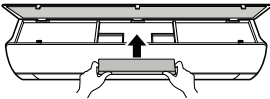
- The number and location of parts may vary depending on the model of the appliance.
- Features may change depending on the model type.

Type 1

- 1 Turn off the power to the appliance.
- 2 Remove the air filter from the indoor unit.
- 3 Remove the air cleaning filter from the indoor unit.



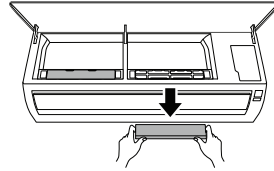
- 4 Clean the filter using a vacuum cleaner.
- 5 Insert the air cleaning filter.



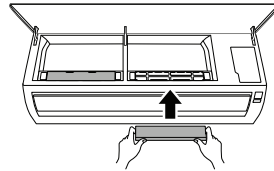
- 6 Assemble the air filter.
- 7 Check the side of the front cover to make sure that the air filter are assembled correctly.

Type 2

- 1 Turn off the power to the appliance.
- 2 Remove the air filters from the indoor unit.
- 3 Remove the air cleaning filter from the indoor unit.



- 4 Clean the filter using a vacuum cleaner.
- 5 Insert the air cleaning filter.



- 6 Assemble the air filters.
- 7 Check the side of the front cover to make sure that the air filters are assembled correctly.

TROUBLESHOOTING

Before Calling for Service

Please check the following before you contact the service centre. If the problem persists, contact your local service centre.

Self-Diagnosis Function

This appliance has a built-in **self-diagnosis** function. If an error occurs, the lamp of the indoor unit will flash in 2-second intervals. If this occurs, contact your local dealer or service centre.

The appliance does not work normally.

- Burning smell and strange sounds are coming from the appliance.
- Water leaks from the indoor unit even when the humidity level is low.
- The power cable is damaged or it is generating excessive heat.
- A switch, a circuit breaker (safety, ground) or a fuse is not operating properly.
- The appliance generates an error code from its self-diagnosis.
 - Turn off the appliance, switch off or disconnect the power supply, and contact the service centre.

The fan speed cannot be adjusted.

- The **Jet** mode or **Auto Operation** mode is selected.
 - In some operating modes, you cannot adjust the fan speed. Select an operating mode in which you can adjust the fan speed.

The temperature cannot be adjusted.

- The **Fan** mode or **Jet** mode is selected.
 - In some operating modes, you cannot adjust the temperature. Select an operating mode in which you can adjust the temperature.

The appliance does not work.

- The appliance is unplugged.
 - Check whether the power cord is plugged into the outlet or the power isolators are switched on.
- A fuse exploded or the power supply is blocked.
 - Replace the fuse or check if the circuit breaker has tripped.
- A power failure has occurred.
 - Turn off the appliance when a power failure occurs.
 - When the power is restored, wait 3 minutes, and then turn on the appliance.
- The voltage is too high or too low.
 - Check if the circuit breaker has tripped.
- The appliance was turned off automatically at a preset time.
 - Turn the appliance on.
- The battery setting in the wireless remote control is incorrect.
 - Make sure that the batteries are inserted correctly in your wireless remote control.
 - If the batteries are placed correctly, but the appliance still does not operate, replace the batteries and try again.

The appliance does not emit cool air.

- Air is not circulating properly.
 - Make sure that there are no curtains, blinds, or pieces of furniture blocking the front of the appliance.
- The air filter is dirty.
 - Clean the air filter once every 2 weeks.
 - See “**Cleaning the Air Filter**” for more information.
- The room temperature is too high.
 - In summer, cooling the indoor air fully may take some time. In this case, select the **Jet** mode to cool the indoor air quickly.
- Cold air is escaping from the room.
 - Make sure that no cold air is escaping through the ventilation points in the room.
- The target temperature is higher than the current temperature.
 - Set the target temperature to a level lower than the current temperature.
- There is a heating source nearby.
 - Avoid using heat generators like electric ovens or gas hobs while the air conditioner is in operation.
- **Fan** mode is selected.
 - During **Fan** mode, air blows from the appliance without cooling or heating the indoor air.
 - Switch the operating mode to cooling operation.

The indoor unit is still operating even when the appliance has been turned off.

- The **Auto Clean+** function is being operated.
 - Allow the **Auto Clean+** function to continue since it reduces any remaining moisture inside the indoor unit. If you do not want this function, you can turn the indoor unit off.

The appliance does not emit warm air.

- When the **Heating** mode starts, the vane is almost closed, and no air comes out, even though the outdoor unit is operating.
 - This is normal. Please wait until the appliance has generated enough warm air to blow through the indoor unit.
- The outdoor unit is in **Defrosting** mode.
 - In **Heating** mode, ice and frost is built up on the coils when the outside temperature falls. The **Defrosting** mode reduces a layer of frost on the coil, and it should finish in approximately 15 minutes.

APPENDIX

Open Source Software Notice Information

To obtain the source code that is contained in this product, under GPL, LGPL, MPL, and other open source licenses that have the obligation to disclose source code, and to access all referred license terms, copyright notices and other relevant documents, please visit <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics will also provide open source code to you on CD-ROM for a charge covering the cost of performing such distribution (such as the cost of media, shipping, and handling) upon email request to opensource@lge.com.

This offer is valid to anyone in receipt of this information for a period of three years after our last shipment of this product.



Escaneja el codi QR per veure el manual.



MANUAL DE L'USUARI

CONDICIONADOR D'AIRE



Per tal d'utilitzar el producte amb seguretat i comoditat, llegiu el manual de l'usuari abans d'utilitzar el producte.

CATALÀ

TIPUS: MUNTAT A LA PARET

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. All Rights Reserved

ÍNDEX

Aquest manual pot contenir imatges o continguts diferents del model que ha adquirit.
Aquest manual està subjecte a revisió per part del fabricant.

DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE

Muntat a la paret 3

FUNCIONAMENT

Veure més informació 4

Manual de l'usuari 4

Instal·lar l'aplicació LG ThinQ i connectar un aparell LG..... 4

Preparació prèvia a l'ús 5

Control remot sense fil 6

Funcions noves 9

Consell útil 10

MANTENIMENT

Retirar i substituir el filtre d'aire 11

Netejar el filtre d'aire..... 12

Netejar el filtre de neteja d'aire (en alguns models)..... 13

SOLUCIONAR PROBLEMES

Abans de trucar al servei de reparacions..... 14

Funció d'autodiagnòstic 14

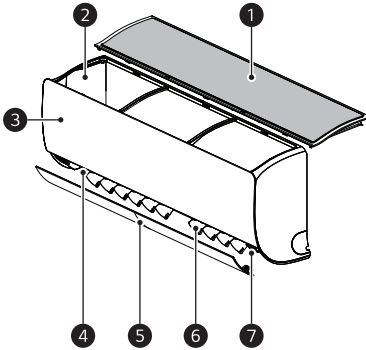
APÈNDIX

Informació del avís de software de codi obert 16

DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE

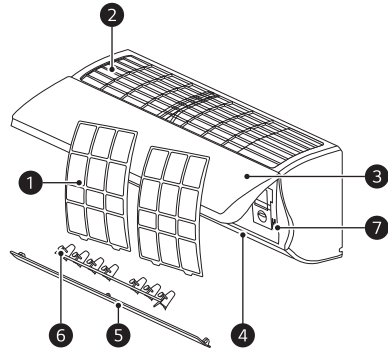
Muntat a la paret

Tipus 1



- ① Filtre d'aire
- ② Reixetes d'entrada d'aire
- ③ Coberta frontal
- ④ Reixetes de sortida d'aire

Tipus 2



- ⑤ Deflector d'aire (Deflector vertical)
- ⑥ Deflector d'aire (Lamel·la horitzontal)
- ⑦ Botó d'encesa

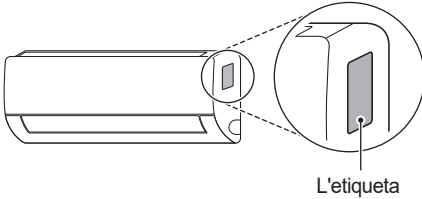
NOTA

- La quantitat i ubicació de les parts pot variar en funció del model de l'aparell.
- Les funcions poden canviar segons el tipus de model.

FUNCIONAMENT

Veure més informació

- 1 Comprovar el nom del model a l'etiqueta.



- 2 Buscar el nom del model a www.lg.com.

NOTA

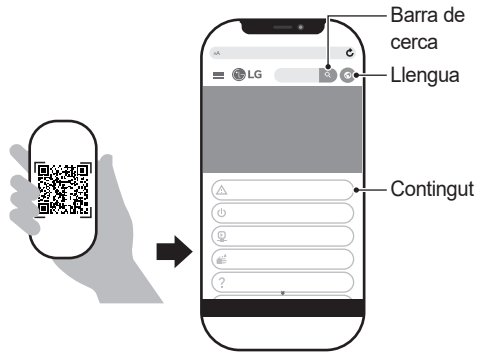
- La imatge pot ser diferent en funció del producte.

Manual de l'usuari

Manuais en línia per a actualitzacions sostenibles del contingut.



Escaneja el codi QR per veure el manual.



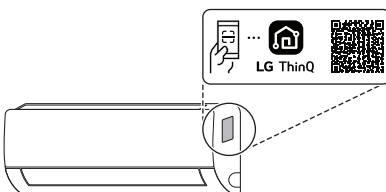
Instal·lar l'aplicació LG ThinQ i connectar un aparell LG

NOTA

- Aquesta funció només està disponible en models amb Wi-Fi.

Models amb codi QR

Escanegeu el codi QR adjunt al producte amb la càmera o una aplicació de lectura de codis QR del vostre telèfon intel·ligent.



Models sense codi QR

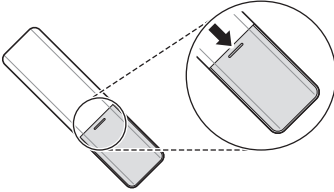
- 1 Busqueu l'aplicació **LG ThinQ** a Google Play Store o Apple App Store i instal·leu-la en un telèfon intel·ligent.
- 2 Executeu l'aplicació **LG ThinQ** i inicieu la sessió amb el vostre compte, o bé creeu un compte LG per iniciar la sessió.
- 3 Toqueu el botó d'afegir (+) de l'aplicació **LG ThinQ** per connectar el vostre aparell LG. Seguiu les instruccions de l'aplicació per completar el procés.

Preparació prèvia a l'ús

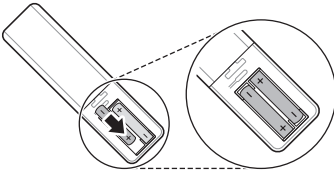
Inserir les piles al control remot sense fil

Inseriu piles AAA (1,5 V) al control remot sense fil.

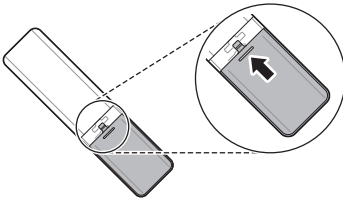
- 1 Retireu la tapa de les piles.



- 2 Col·loqueu les piles noves i assegureu-vos que els pols + i - de les piles estan orientats correctament.



- 3 Torneu a recol·locar la tapa fent-la lliscar fins a la posició correcta.



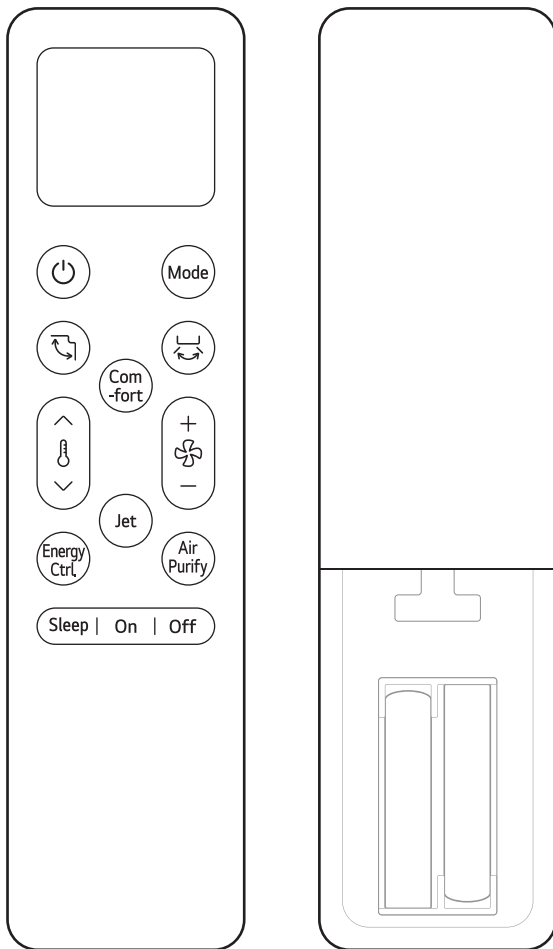
NOTA

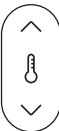
- Quan la pantalla del control remot sense fil comenci a esvair-se, substituïu les piles AAA (1,5 V).
- No utilitzeu piles velles i noves a la vegada.
- No utilitzeu bateries que no siguin alcalines.

Control remot sense fil

Podeu manejar l'aparell de manera més convenient amb el control remot sense fil.

Per a instruccions més detallades, consulteu el manual del web.



Imatge	Descripció
	Encesa Encén o apaga l'aparell. Connectar-se a LG ThinQ Premeu el botó Encesa durant 3 segons per preparar l'estat per connectar l'aparell i el Wi-Fi.
	Mode Tria el mode de funcionament desitjat. • Cada cop que premeu el botó es canvia el mode en aquest ordre: Refrigeració → Automàtic → Deshumidificació → Calefacció → Ventilador Diagnosis Mantingueu premut el botó Mode durant uns 3 segons per comprovar ràpidament la informació de manteniment de l'aparell.
	Vaivé vertical Ajusta la direcció del flux d'aire amunt i avall. Low Heat Manteniu premut el botó de Vaivé vertical durant uns 3 segons per fer funcionar el sistema de calefacció per mantenir una temperatura mínima a l'habitació.
	Vaivé horitzontal Ajusta la direcció del flux d'aire a esquerra i dreta. Room Temp. Manteniu premut el botó de Vaivé horitzontal durant uns 3 segons per mostrar la temperatura de l'habitació
	Comfort Ajusta el flux d'aire per desviar-lo. Podeu evitar l'exposició directa a l'aire. Auto Clean Mantingueu premut el botó Comfort durant uns 3 segons per eliminar la humitat restant dins de l'aparell després d'apagar-lo.
	Temperatura ▲, ▼ Ajusta la temperatura de l'ambient objectiu.
	Velocitat del ventilador +, - Ajusta la velocitat del ventilador.

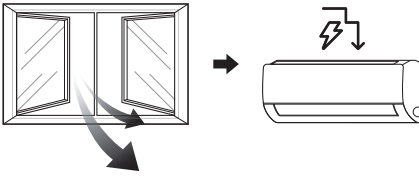
Imatge	Descripció
	Jet Canvia la temperatura de l'ambient ràpidament.
	Light Mantingueu premut el botó Jet durant 3 segons per encendre i apagar la pantalla de la unitat interior.
	Energy Ctrl. Redueix la potència d'entrada. Podeu controlar el consum d'energia.
	Consumption Mantingueu premut el botó Energy Ctrl. durant uns 3 segons per configurar si es mostra o no la informació referent a l'energia.
	Air Purify El generador d'ions utilitza milions d'ions per millorar la qualitat de l'aire interior.
	Mute Mantingueu premut el botó Air Purify durant 3 segons per a desactivar el xiulet.
	Sleep Apaga l'aparell a l'hora desitjada. Utilitzeu-lo abans d'anar a dormir.
	Clear Mantingueu premut el botó Sleep durant uns 3 segons per cancel·lar la configuració del temporitzador de descans.
	On Encén l'aparell automàticament a l'hora desitjada.
	Clear Mantingueu premut el botó On durant uns 3 segons per cancel·lar la configuració del temporitzador d'encesa.
	Off Apaga l'aparell automàticament a l'hora desitjada.
	Clear Mantingueu premut el botó Off durant uns 3 segons per cancel·lar la configuració del temporitzador d'apagada.

NOTA

- Algunes funcions poden no estar disponibles, depenent del model.

Funcions noves

Detecció de finestres obertes (en alguns models/LG ThinQ)



Quan s'obre una finestra o entra aire de l'exterior, es pot detectar el canvi de temperatura i s'encén el mode de **Control d'energia**.

Per utilitzar la funció de **Detecció de finestres obertes** o configurar el **Temps per apagar el control d'energia**, connecteu l'aparell a l'aplicació **LG ThinQ**.

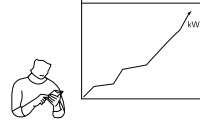
- Si s'obre una finestra, 80, 60 o 40 apareix a la pantalla de la unitat interior.

NOTA

- La funció de **Detecció de finestres obertes** es pot utilitzar amb els modes de **Refrigeració** i **Calefacció**.
- La funció de **Detecció de finestres obertes** es cancel·la en les situacions següents.
 - Si l'aparell reconeix que la finestra està tancada
 - S'ha exhaurit el **Temps per apagar el control d'energia**
 - S'ha canviat el mode de funcionament
- La funció de **Detecció de finestres obertes** no funciona en els casos següents.
 - Si la **Refrigeració** i la **Calefacció** es posen en marxa poc després d'encendre l'aparell
 - Si la diferència de temperatura entre l'interior i l'exterior no és prou gran
 - Si hi ha una ventilació insuficient per les finestres
- Pot ser que aquesta funció no estigui disponible si l'aparell està connectat a una unitat exterior múltiple.

AI kW Manager (en alguns models/LG ThinQ)

El consum del condicionador d'aire s'ajusta automàticament a partir d'un horari i consum elèctric objectiu marcats per l'usuari.



El símbol apareix a la pantalla de la unitat interior d'alguns models.

NOTA

- Quan s'utilitza la funció del **AI kW Manager**, la sortida d'aire fred o calent es pot reduir, en funció de la quantitat restant de consum objectiu.
- Quan s'excedeix el consum objectiu d'electricitat, la funció del **AI kW Manager** es desactiva.
- Pot ser que aquesta funció no estigui disponible si l'aparell està connectat a una unitat exterior múltiple.
- El consum elèctric que mostra l'aplicació **LG ThinQ** pot ser diferent que el consum real que apareix a la factura dels serveis.
- La informació sobre el consum elèctric pot variar en funció de l'aparell.
- El consum elèctric pot ser diferent que el que mesuren altres aparells de mesura.
- En funció de l'ambient en què s'instal·la l'aparell, el consum elèctric pot variar.
- El consum elèctric mesurat pot variar en funció de l'ambient d'ús o el mètode d'ús de l'aparell domèstic.
- Quan configureu el temps d'ús, l'aparell no s'apaga o encén automàticament.
- Fins i tot quan s'utilitza la funció del **AI kW Manager**, la funció configurada amb el control remot apareix primer.
- L'ús real pot ser diferent.

Descanso+ (en alguns models/ LG ThinQ)

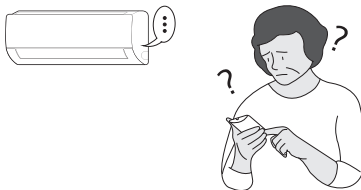


Utilitzeu-la abans d'anar al llit. L'aparell aprendrà i ajustarà automàticament la temperatura i la velocitat del ventilador per a crear un entorn de somni encara més personalitzat.

NOTA

- Aquesta funció es pot configurar quan l'aparell està encès.
- Aquesta funció està disponible amb el mode de **Refrigeració**.
- Pot ser que aquesta funció no estigui disponible si l'aparell està connectat a una unitat exterior múltiple.

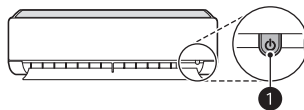
Consell útil Control manual



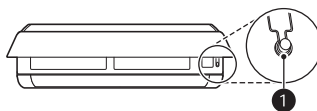
Si el control remot sense fil no està disponible, podeu encendre i apagar l'aparell prement el botó d'**Encesa 1** de la unitat interior.

- 1 Obriu el deflector vertical (tipus 1) o la coberta frontal (tipus 2).
- 2 Premeu el botó d'**Encesa 1**.

Tipus 1



Tipus 2



MANTENIMENT

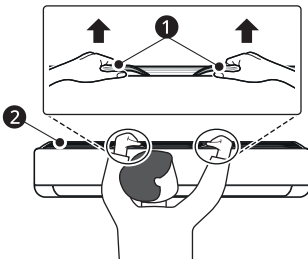
Retirar i substituir el filtre d'aire

NOTA

- No doblegueu el filtre d'aire perquè es podria trencar.
- Munteu el filtre d'aire correctament per evitar que la pols i altres substàncies entrin a l'aparell.
- La quantitat i ubicació de les ganxos pot variar en funció del model de l'aparell.

Tipus 1

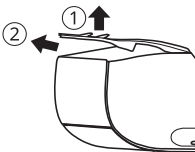
- 1 Apagueu l'alimentació de l'aparell.
- 2 Localitzeu els pestells del filtre d'aire a la part superior frontal de l'aparell.



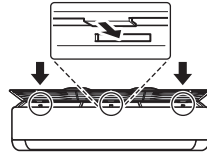
1 Botons

2 Filtre d'aire

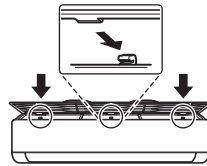
- 3 Estireu lleugerament els pestells cap amunt i aixequen el filtre per retirar-lo.



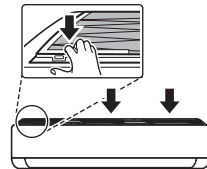
- 4 Inserir els ganxos del filtre d'aire a les ranures de la part posterior del panell frontal.



- 5 Empenyeu els ganxos avall fins que entrin a la posició correcta amb un espetec.

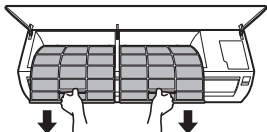


- 6 Per assegurar-vos que el filtre està muntat correctament, feu pressió per tota la part frontal del filtre.

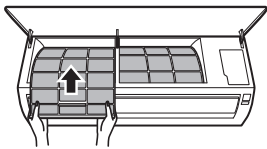


Tipus 2

- 1 Apagueu l'alimentació de l'aparell.
- 2 Obriu la coberta frontal.
 - Aixequeu lleugerament els dos costats de la coberta.
- 3 Mentre subjecteu els pestells dels filtres d'aire, estireu-los lleugerament cap avall i retireu-los de la unitat interior.



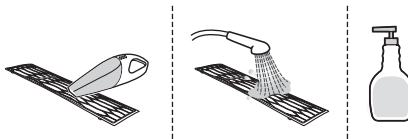
- 4 Inseriu els ganxos dels filtres d'aire en la coberta frontal.



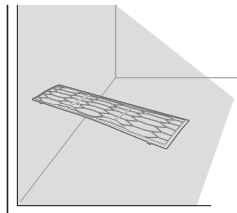
- 5 Comproveu el lateral de la coberta frontal per assegurar-vos que els filtres d'aire estan instal·lats correctament.

Netejar el filtre d'aire

- 1 Retireu el filtre d'aire de l'aparell.
- 2 Netegeu el filtre d'aire amb una aspiradora o renteu-lo amb aigua tèbia i un detergent neutre.



- 3 Assequeu el filtre a l'ombra.



NOTA

- Netegeu el filtre d'aire cada 2 setmanes, més sovint si cal.
- No utilitzeu l'aparell sense el filtre.

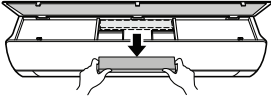
Netejar el filtre de neteja d'aire (en alguns models)

NOTA

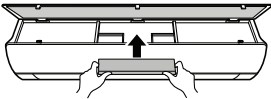
- La quantitat i ubicació de les parts pot variar en funció del model de l'aparell.
- Les funcions poden canviar segons el tipus de model.

Tipus 1

- 1 Apagueu l'alimentació de l'aparell.
- 2 Retireu el filtre d'aire de la unitat interior.
- 3 Retireu el filtre de neteja d'aire de la unitat interior.



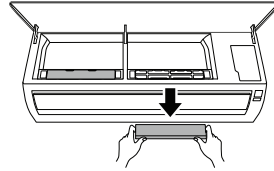
- 4 Netegeu el filtre amb una aspiradora.
- 5 Inseriu el filtre de neteja d'aire.



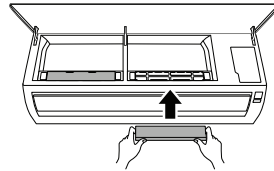
- 6 Munteu el filtre d'aire.
- 7 Comproveu el lateral de la coberta frontal per assegurar-vos que el filtre d'aire està instal·lat correctament.

Tipus 2

- 1 Apagueu l'alimentació de l'aparell.
- 2 Retireu els filtres d'aire de la unitat interior.
- 3 Retireu el filtre de neteja d'aire de la unitat interior.



- 4 Netegeu el filtre amb una aspiradora.
- 5 Inseriu el filtre de neteja d'aire.



- 6 Munteu els filtres d'aire.
- 7 Comproveu el lateral de la coberta frontal per assegurar-vos que els filtres d'aire estan instal·lats correctament.

SOLUCIONAR PROBLEMES

Abans de trucar al servei de reparacions

Si us plau, comproveu aquests aspectes abans de contactar el centre de servei. Si el problema continua, contacteu el centre de servei local.

Funció d'autodiagnòstic

Aquest aparell té una funció d'**autodiagnòstic**. Si hi ha un error, el llum de la unitat interior farà pampallugues en intervals de 2 segons. Si això passa, poseu-vos en contacte amb el vostre distribuïdor o centre de serveis local.

L'aparell no funciona amb normalitat.

- L'aparell produeix olor de cremat i sorolls estranys.
- Hi ha aigua que goteja de la unitat interior fins i tot quan el nivell d'humitat és baix.
- El cable d'alimentació està deteriorat o genera calor excessiva.
- Un interruptor, un disjuntor del circuit (de seguretat, de terra) o un fusible no funciona adequadament.
- L'aparell genera un codi d'error de l'autodiagnòstic.
 - Apagueu l'aparell, tanqueu o desconnecteu l'alimentació elèctrica i contacteu el centre de servei.

No es pot ajustar la velocitat del ventilador.

- El mode d'**Alta potència** o de **Funcionament automàtic** està seleccionat.
 - En alguns modes de funcionament, no es pot ajustar la velocitat del ventilador. Seleccioneu un mode que us permeti ajustar la velocitat del ventilador.

No es pot ajustar la temperatura.

- El mode de **Ventilador** o d'**Alta potència** està seleccionat.
 - En alguns modes de funcionament, no es pot ajustar la temperatura. Seleccioneu un mode que us permeti ajustar la temperatura.

L'aparell no funciona.

- L'aparell no està endollat.
 - Comproveu que l'endoll estigui ben col·locat a la presa o que els interruptors estiguin encesos.
- Un fusible ha explotat o l'alimentació elèctrica està bloquejada.
 - Substituïu el fusible o comproveu si el disjuntor ha saltat.
- Hi ha hagut una apagada.
 - Apagueu l'aparell quan hi hagi un tall de corrent.
 - Quan es recuperi el corrent, espereu 3 minuts i enceneu l'aparell.
- El voltage és massa alt o massa baix.
 - Comproveu si el disjuntor ha saltat.
- L'aparell s'ha apagat automàticament a un temps predeterminat.
 - Enceneu l'aparell.
- La configuració de bateria del control remot sense fils és incorrecta.
 - Assegureu-vos que les piles estan col·locades correctament al control remot sense fil.
 - Si les piles estan ben col·locades, però l'aparell encara no funciona, substituïu les piles i torneu-ho a intentar.

L'aparell no emet aire fred.

- L'aire no circula adequadament.
 - Assegureu-vos que no hi ha cortines, persianes o mobles que bloquegin la part frontal de l'aparell.
- El filtre d'aire està brut.
 - Netegeu el filtre d'aire cada 2 setmanes.
 - Vegeu "**Netejar el filtre d'aire**" per a més informació.
- La temperatura de l'ambient és massa alta.
 - A l'estiu, refredar completament l'aire d'un espai pot trigar temps. En aquest cas, seleccioneu el mode d'**Alta potència** per refredar l'aire interior ràpidament.
- L'aire fred s'escapa de l'habitació.
 - Assegureu-vos que l'aire fred no s'escapa pels punts de ventilació de l'habitació.
- La temperatura objectiu és superior a la temperatura actual.
 - Configureu la temperatura objectiu a un nivell inferior al de la temperatura actual.
- Hi ha una font de calor a prop.
 - Eviteu utilitzar aparells que generin calor com ara forns elèctrics o plaques de gas mentre el condicionador d'aire estigui en funcionament.
- El mode **Ventilador** està seleccionat.
 - Durant el mode **Ventilador**, l'aparell emet aire sense refredar ni escalfar l'aire de l'interior.
 - Canviar el mode de funcionament a refrigeració.

La unitat interior segueix funcionant fins i tot quan s'apaga l'aparell.

- La funció **Neteja automàtica+** està en marxa.
 - Permeteu que la funció **Neteja automàtica+** continuï perquè redueix la humitat interna de la unitat interior. Si no voleu aquesta funció, podeu apagar la unitat interior.

L'aparell no emet aire calent.

- Quan es posa en marxa el mode de **Calefacció**, el deflector es tanca gairebé del tot i no en surt aire, encara que la unitat exterior funcioni.
 - És normal. Espereu a que l'aparell hagi generat prou aire calent per emetre per la unitat interior.
- La unitat exterior està en mode de **desglaç**.
 - En el mode de **Calefacció**, es genera gel al voltant de les bobines quan la temperatura exterior baixa. El mode de **Desglaç** redueix la capa de gel de la bobina i hauria d'acabar al cap de 15 minuts aproximadament.

APÈNDIX

Informació del avís de software de codi obert

Per obtenir el codi font sota GPL, LGPL, MPL i altres llicències de fonts obertes que tinguin les obligacions de revelar un codi font, que estigui contingut en aquest producte, i per accedir a tots els termes sobre llicència referits, així com als avisos sobre copyright i altres documents rellevants, si us plau, visiteu <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics també us proporcionarà codi obert en CD-ROM per un import que cobreix les despeses de la seva distribució (com el suport, l'enviament i la manipulació) prèvia sol·licitud per correu electrònic a opensource@lge.com.

Aquesta oferta és vàlida per a qualsevol persona en possessió de la informació durant un període de tres anys després del darrer enviament d'aquest producte.



Scannen Sie den QR-Code, um die online-Anleitung zu öffnen.



BEDIENUNGSANLEITUNG

KLIMAANLAGE



Um das Gerät sicher und bequem zu benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.

DEUTSCH

TYP: WANDGERÄT

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. Alle Rechte vorbehalten

INHALT

Diese Bedienungsanleitung kann Abbildungen oder Inhalte enthalten, die sich von Ihrem Modell unterscheiden.

Änderungen an dieser Bedienungsanleitung durch den Hersteller bleiben vorbehalten.

PRODUKTÜBERSICHT

Wandmontage	3
-------------------	---

BETRIEB

Siehe Weitere Informationen	4
Bedienungsanleitung	4
Installation der LG ThinQ-App und Anschluss eines LG-Geräts	4
Vorbereitung vor dem Betrieb	5
Funkfernbedienung	6
Neue Funktionen	9
Nützlicher Tipp	10

WARTUNG

Ausbauen und Austauschen des Luftfilters	11
Reinigung des Luftfilters	12
Luftfilter reinigen (bei einigen Modellen)	13

FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie das Servicezentrum anrufen	14
Selbstdiagnosefunktion	14

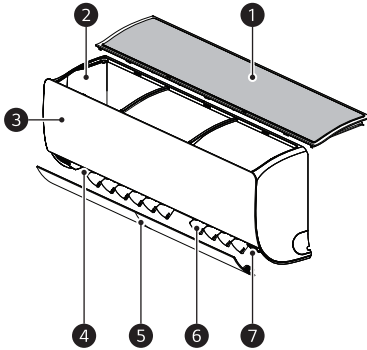
ANHANG

Information: Hinweis bezüglich Open-Source-Software	16
---	----

PRODUKTÜBERSICHT

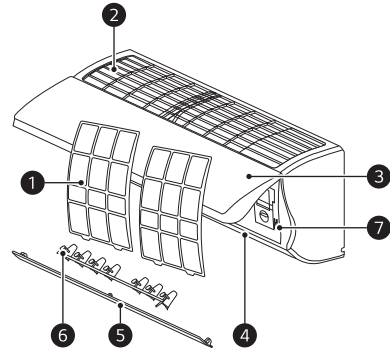
Wandmontage

Type 1



- 1 Luftfilter
- 2 Lufteinlassdüsen
- 3 Frontabdeckung
- 4 Luftauslassöffnungen

Type 2



- 5 Luftabweiser (aufwärts-abwärts gerichtete Lamellen)
- 6 Luftabweiser (links-rechts gerichtete Lamellen)
- 7 Betrieb-Taste

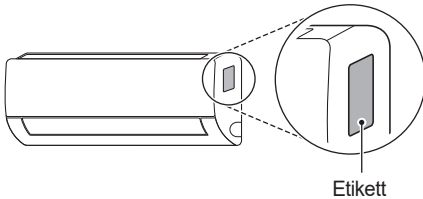
HINWEIS

- Die Anzahl und Lage der Teile kann je nach Modell des Geräts variieren.
- Die Funktionen können sich je nach Modelltyp ändern.

BETRIEB

Siehe Weitere Informationen

- 1 Prüfen Sie den Modellnamen auf dem Etikett.



- 2 Suche nach dem Modellnamen unter www.lg.com.

HINWEIS

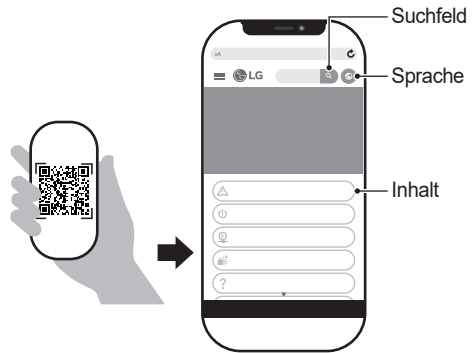
- Die Abbildung kann sich je nach Gerät unterscheiden.

Bedienungsanleitung

Online-Bedienungsanleitungen für nachhaltige Aktualisierungen der Inhalte.



Scannen Sie den QR-Code, um die online-Anleitung zu öffnen.



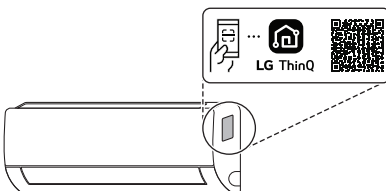
Installation der LG ThinQ-App und Anschluss eines LG-Geräts

HINWEIS

- Diese Funktion steht nur an einigen mit WLAN ausgestatteten Modellen zur Verfügung.

Modelle mit QR-Code

Scannen Sie den am Produkt angebrachten QR-Code mit der Kamera oder einer QR-Code-Leseanwendung auf Ihrem Smartphone.



Modelle ohne QR-Code

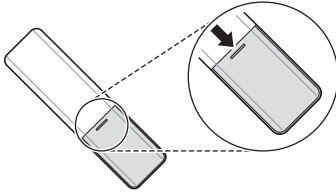
- 1 Suchen Sie nach der **LG ThinQ**-App im Google Play Store oder Apple App Store und installieren Sie sie auf Ihrem Smartphone.
- 2 Starten Sie die **LG ThinQ**-App und melden Sie sich mit Ihrem bestehenden Konto an oder erstellen Sie ein LG-Konto, um sich anzumelden.
- 3 Berühren Sie die Schaltfläche Hinzufügen (+) in der **LG ThinQ**-App, um Ihr LG Gerät zu verbinden. Befolgen Sie die Anweisungen in der App, um den Vorgang abzuschließen.

Vorbereitung vor dem Betrieb

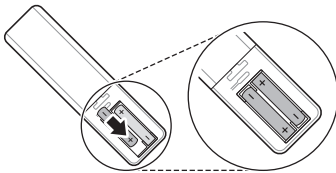
Batterien in die Funkfernbedienung einstecken

Stecken Sie AAA-Batterien (1,5 V) in die Funkfernbedienung.

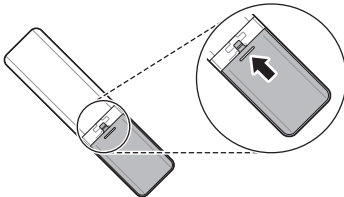
- 1 Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.



- 2 Legen Sie die neuen Batterien ein und stellen Sie sicher, dass die + und - Klemmen der Batterien richtig eingesetzt sind.



- 3 Bringen Sie den Deckel wieder an, indem Sie ihn in seine ursprüngliche Position schieben.



HINWEIS

- Wenn die Anzeige der Funkfernbedienung zu verblassen beginnt, tauschen Sie die AAA-Batterien (1,5 V) aus.
- Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.
- Verwenden Sie keine anderen Batterien als Alkalibatterien.

Funkfernbedienung

Mit der Funkfernbedienung können Sie das Gerät noch komfortabler bedienen.

Für genauere Angaben beziehen Sie sich bitte auf die Web-Bedienungsanleitung.

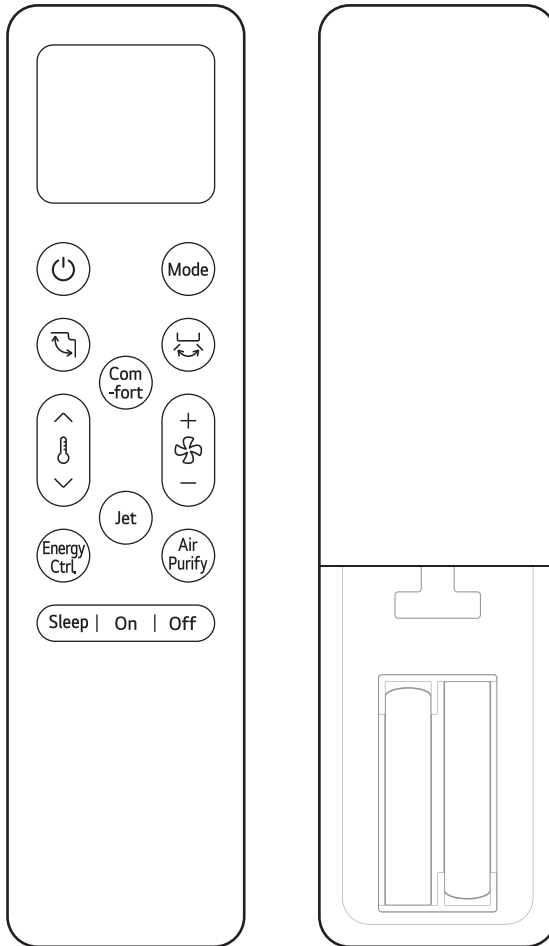


Bild	Beschreibung
	Betrieb Schaltet das Gerät ein oder aus.
	Verbindung mit LG ThinQ Halten Sie die Betrieb-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung zwischen dem Gerät und Wi-Fi vorzubereiten.
	Mode Wählt die gewünschte Betriebsart aus. Mit jedem Drücken wechselt die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge: Kühlung → Automatik → Entfeuchtung → Heizung → nur Lüfter
	Diagnosis Halten Sie die Taste Mode etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Informationen zur Geräewartung einfach zu überprüfen.
	Vertikales Schwingen Stellt die Luftstromrichtung nach oben und unten ein.
	Low Heat Halten Sie die Taste Vertikales Schwingen etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um das Heizsystem zu verwenden und eine Mindestraumtemperatur beizubehalten.
	Links-Rechts-Schwingen Stellt die Luftstromrichtung nach links und rechts ein.
	Room Temp. Halten Sie die Taste Links-Rechts-Schwingen etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Raumtemperatur anzuzeigen.
	Comfort Passt den Luftstrom an, um den Wind abzulenken. Sie können direkten Wind vermeiden.
	Auto Clean Halten Sie die Taste Comfort etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um nach dem Ausschalten die im Gerät verbleibende Feuchtigkeit zu entfernen.
	Temperatur ▲, ▼ Stellt die soll Raumtemperatur ein.
	Lüftergeschwindigkeit +, - Stellt die Gebläsedrehzahl ein.

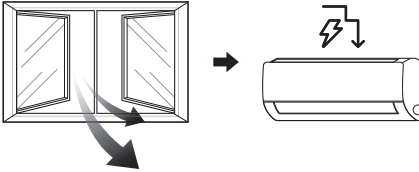
Bild	Beschreibung
	Jet Ändert schnell die Raumtemperatur. Light Halten Sie die Taste Jet 3 Sekunden lang gedrückt, um den Schaltet die Anzeige der Inneneinheit ein oder aus.
	Energy Ctrl. Verringern Sie die Aufnahmeleistung. Sie können den Stromverbrauch kontrollieren. Consumption Halten Sie die Taste Energy Ctrl. etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um einzustellen, ob Informationen zum Energieverbrauch angezeigt werden sollen oder nicht.
	Air Purify Der Ionengenerator setzt Millionen von Ionen ein, um die Luftqualität im Innenraum zu verbessern. Mute Halten Sie die Taste Air Purify etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Piepton auszuschalten.
	Sleep Schaltet das Gerät zur gewünschten Zeit automatisch aus. Verwenden Sie es vor dem Schlafengehen. Clear Halten Sie die Taste Sleep etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung der Schlafzeitschaltuhr zu stornieren.
	On Schaltet das Gerät zur gewünschten Zeit automatisch ein. Clear Halten Sie die Taste On etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einschalteneinstellung der Zeitschaltuhr zu stornieren.
	Off Schaltet das Gerät zur gewünschten Zeit automatisch aus. Clear Halten Sie die Taste Off etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Ausschalteneinstellung der Zeitschaltuhr zu stornieren.

HINWEIS

- Einige Funktionen werden je nach Modell möglicherweise nicht unterstützt.

Neue Funktionen

Erkennung von offenen Fenstern (bei einigen Modellen/LG ThinQ)



Wenn ein Fenster geöffnet wird oder Außenluft einströmt, kann die Temperaturänderung erkannt werden und der **Energiesteuermodus** wird eingeschaltet.

Verbinden Sie das Gerät mit der **LG ThinQ**-App, um die Funktion zum **Erkennung von offenen Fenstern** zu nutzen oder die **Abschaltzeit für die Energiesteuerung** einzustellen.

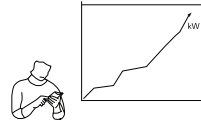
- Wenn ein Fenster geöffnet wird, erscheinen 80, 50 oder 40 auf dem Display des Innengeräts.

HINWEIS

- Die Funktion zum **Erkennung von offenen Fenstern** kann im **Kühl-** und **Heizbetrieb** verwendet werden.
- Die Funktion zum **Erkennung von offenen Fenstern** wird in folgenden Situationen abgebrochen.
 - Wenn das Gerät erkennt, dass das Fenster geschlossen wurde
 - Wenn die **Abschaltzeit für die Energiesteuerung** verstrichen ist
 - Wenn der Betriebsmodus geändert wird
- Die Funktion zum **Erkennen von offenen Fenstern** kann in den folgenden Situationen nicht verwendet werden.
 - Wenn der **Kühl-** und **Heizbetrieb** zu früh nach dem Einschalten des Geräts ausgeführt werden
 - Wenn die Temperaturen innen und außen nahe beieinander liegen
 - Bei unzureichender Belüftung durch die Fenster
- Bei Anschluss an das Multi-Außengerät wird diese Funktion möglicherweise nicht unterstützt.

AI kW Manager (bei einigen Modellen/LG ThinQ)

Der Stromverbrauch der Klimaanlage wird automatisch auf der Grundlage eines vom Benutzer festgelegten Zeitplans und Sollstromverbrauchs angepasst.



Bei einigen Modellen wird $\text{E}\square$ auf der Anzeige der Inneneinheit angezeigt.

HINWEIS

- Bei Verwendung der Funktion **AI kW Manager** kann die Kalt- oder Heißluftleistung in Abhängigkeit von der verbleibenden Zielleistung reduziert werden.
- Wird der Sollstromverbrauch überschritten, wird die Funktion **AI kW Manager** deaktiviert.
- Bei Anschluss an das Multi-Außengerät wird diese Funktion möglicherweise nicht unterstützt.
- Der über die **LG ThinQ**-Anwendung angezeigte Stromverbrauch kann von dem auf Ihrer Stromrechnung angegebenen tatsächlichen Stromverbrauch abweichen.
- Die Angaben zur Leistungsaufnahme können je nach Gerät variieren.
- Der Stromverbrauch kann von den mit anderen Messgeräten gemessenen Ergebnissen abweichen.
- Je nach Umgebung, in der das Gerät installiert ist, kann der Stromverbrauch variieren.
- Der gemessene Stromverbrauch kann abhängig von der Verwendungsumgebung oder der Verwendung von Haushaltsgeräten variieren.
- Bei der Einstellung der Nutzungszeit schaltet sich das Gerät nicht automatisch ein oder aus.
- Auch beim Betrieb der Funktion **AI kW Manager** wird zuerst die mit der Fernbedienung eingestellte Funktion wiedergegeben.
- Die tatsächliche Verwendung kann variieren.

Sleep+ (bei einigen Modellen/LG ThinQ)



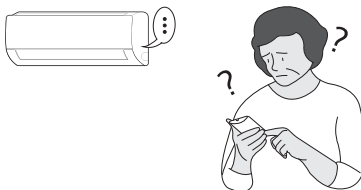
Verwenden Sie es vor dem Schlafengehen. Das Gerät lernt automatisch und passt die Temperatur und die Lüfterdrehzahl an, um eine noch individuellere Schlafumgebung zu schaffen.

HINWEIS

- Diese Funktion kann eingestellt werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Diese Funktion ist mit der Betriebsart **Kühlung** verfügbar.
- Bei Anschluss an das Multi-Außengerät wird diese Funktion möglicherweise nicht unterstützt.

Nützlicher Tipp

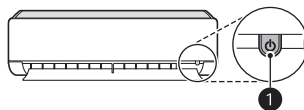
Manuelle Bedienung



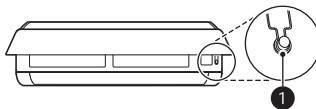
Wenn Ihre Funkfernbedienung nicht verfügbar ist, können Sie das Gerät durch Drücken der **Betrieb**-Taste ❶ an der Inneneinheit ein- und ausschalten.

- 1 Öffnen Sie die aufwärts-abwärts gerichtete Lamelle (Typ 1) oder die Frontabdeckung (Typ 2).
- 2 Drücken Sie die **Betrieb**-Taste ❶.

Type 1



Type 2



WARTUNG

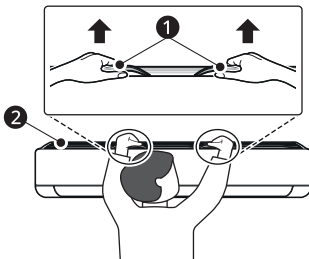
Ausbauen und Austauschen des Luftfilters

HINWEIS

- Biegen Sie den Luftfilter nicht, da er zerbrechen kann.
- Setzen Sie den Luftfilter ordnungsgemäß zusammen, um das Eindringen von Staub und anderen Stoffen ins Gerät zu verhindern.
- Die Anzahl und Lage der Haken kann je nach Modell des Geräts variieren.

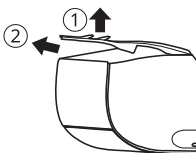
Type 1

- 1 Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus.
- 2 Die Knöpfe des Luftfilters befinden sich an der oberen Vorderseite des Geräts.

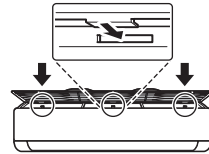


- ① Griffe
- ② Luftfilter

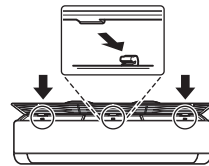
- 3 Ziehen Sie die Griffe leicht nach oben und heben Sie dann den gesamten Filter zum Entfernen an.



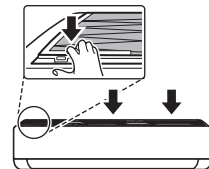
- 4 Stecken Sie die Haken am Luftfilter in die Einschnitte auf der Rückseite der Frontblende.



- 5 Drücken Sie die Haken nach unten, bis sie einrasten.

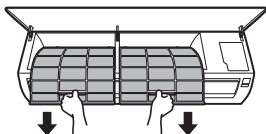


- 6 Drücken Sie den Filter für eine sichere Anbringung des Filters an seinem gesamten Längsverlauf herab.

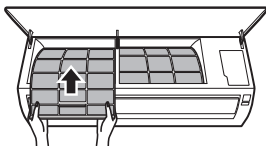


Type 2

- 1 Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus.
- 2 Öffnen Sie die Frontabdeckung.
 - Heben Sie beide Seiten der Abdeckung leicht an.
- 3 Halten Sie die Knöpfe der Luftfilter fest, ziehen Sie sie leicht nach unten und nehmen Sie sie aus der Inneneinheit heraus.



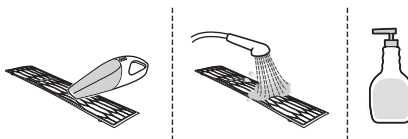
- 4 Stecken Sie die Haken auf den Luftfiltern in die Frontabdeckung ein.



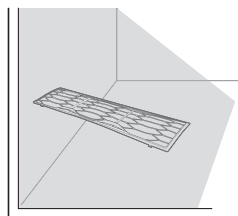
- 5 Prüfen Sie an der Seite der Frontabdeckung, ob die Luftfilter richtig zusammengesetzt sind.

Reinigung des Luftfilters

- 1 Nehmen Sie den Luftfilter aus dem Gerät heraus.
- 2 Reinigen Sie den Luftfilter mit einem Staubsauger und waschen Sie ihn in lauwarmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.



- 3 Trocknen Sie den Filter im Schatten.



HINWEIS

- Reinigen Sie den Luftfilter einmal alle 2 Wochen oder bei Bedarf öfter.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Filter.

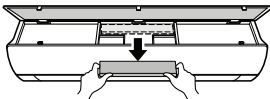
Luftfilter reinigen (bei einigen Modellen)

HINWEIS

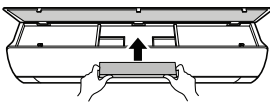
- Die Anzahl und Lage der Teile kann je nach Modell des Geräts variieren.
- Die Funktionen können sich je nach Modelltyp ändern.

Type 1

- 1 Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus.
- 2 Nehmen Sie den Luftfilter aus dem Innengerät heraus.
- 3 Nehmen Sie den Luftreinigungsfilter aus der Inneneinheit heraus.



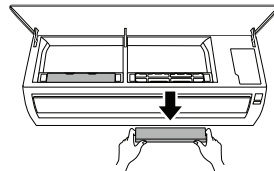
- 4 Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger.
- 5 Setzen Sie den Luftreinigungsfilter ein.



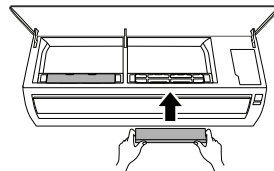
- 6 Setzen Sie den Luftfilter zusammen.
- 7 Prüfen Sie an der Seite der Frontabdeckung, ob der Luftfilter richtig zusammengesetzt ist.

Type 2

- 1 Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus.
- 2 Nehmen Sie die Luftfilter aus der Inneneinheit heraus.
- 3 Nehmen Sie den Luftreinigungsfilter aus der Inneneinheit heraus.



- 4 Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger.
- 5 Setzen Sie den Luftreinigungsfilter ein.



- 6 Setzen Sie die Luftfilter zusammen.
- 7 Prüfen Sie an der Seite der Frontabdeckung, ob die Luftfilter richtig zusammengesetzt sind.

FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie das Servicezentrum anrufen

Bitte prüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an das Servicezentrum wenden. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihr lokales Servicezentrum.

Selbstdiagnosefunktion

Dieses Gerät verfügt über eine eingebaute Funktion zur **Selbstdiagnose**. Wenn ein Fehler auftritt, blinkt die Lampe an der Inneneinheit in 2-Sekunden-Intervallen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler oder das Servicezentrum vor Ort.

Das Gerät funktioniert nicht normal.

- Aus dem Gerät kommen Brandgeruch und seltsame Geräusche.
- Aus der Inneneinheit tritt Wasser aus, auch wenn die Ebene der Luftfeuchtigkeit niedrig ist.
- Das Stromkabel ist beschädigt oder erzeugt übermäßige Hitze.
- Ein Schalter, ein Stromkreisunterbrecher (Sicherheit, Masse) oder eine Sicherung funktioniert nicht ordnungsgemäß.
- Das Gerät erstellt einen Fehlercode aus seiner Selbstdiagnose.
 - Schalten Sie das Gerät aus, schalten Sie die Stromversorgung ab oder trennen Sie sie, und wenden Sie sich an das Servicezentrum.

Die Gebläsedrehzahl kann nicht eingestellt werden.

- Die Betriebsart **Strahl** oder die Betriebsart **Automatikbetrieb** ist ausgewählt.
 - In einigen Betriebsarten können Sie die Gebläsedrehzahl nicht einstellen. Wählen Sie eine Betriebsart, in der Sie die Gebläsedrehzahl einstellen können.

Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.

- Die Betriebsart **nur Lüfter** oder die Betriebsart **Strahl** ist ausgewählt.
 - In einigen Betriebsarten können Sie die Temperatur nicht einstellen. Wählen Sie eine Betriebsart, in der Sie die Temperatur einstellen können.

Das Gerät funktioniert nicht.

- Das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.
 - Prüfen Sie, ob das Netzkabel in die Steckdose eingesteckt ist oder die Isolierschalter eingeschaltet sind.
- Eine Sicherung ist explodiert oder die Stromversorgung ist blockiert.
 - Tauschen Sie die Sicherung aus oder prüfen Sie, ob der Stromkreisunterbrecher ausgelöst hat.
- Ein Stromausfall ist aufgetreten.
 - Schalten Sie das Gerät aus, wenn ein Stromausfall auftritt.
 - Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, warten Sie 3 Minuten und schalten Sie das Gerät dann wieder ein.
- Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig.
 - Prüfen Sie, ob der Stromkreisunterbrecher ausgelöst wurde.
- Das Gerät wurde zu einer voreingestellten Zeit automatisch ausgeschaltet.
 - Schalten Sie das Gerät ein.
- Die Einstellung der Batterien in der Funkfernbedienung ist unsachgemäß.
 - Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig in die Funkfernbedienung eingesteckt sind.
 - Wenn die Batterien richtig eingelegt sind, das Gerät aber trotzdem nicht funktioniert, tauschen Sie die Batterien aus und versuchen Sie es erneut.

Das Gerät gibt keine kühle Luft ab.

- Die Luft zirkuliert nicht ordnungsgemäß.
 - Stellen Sie sicher, dass keine Vorhänge, Jalousien oder Möbelstücke vorhanden sind, die die Vorderseite des Geräts blockieren.
- Der Luftfilter ist verschmutzt.
 - Reinigen Sie den Luftfilter einmal alle 2 Wochen.
 - Weitere Informationen finden Sie unter „**Luftfilter reinigen**“.
- Die Raumtemperatur ist zu hoch.
 - Im Sommer kann das vollständige Kühlen der Raumluft einige Zeit in Anspruch nehmen. Wählen Sie in diesem Fall zum schnelleren Kühlen der Raumluft die Betriebsart **Strahl**.
- Es entweicht kalte Luft aus dem Raum.
 - Stellen Sie sicher, dass keine kalte Luft durch die Lüftungsöffnungen des Raums entweicht.
- Die soll-Temperatur ist höher als die aktuelle Temperatur.
 - Setzen Sie die soll-Temperatur auf eine niedrigere Ebene als die aktuelle Temperatur.
- Es liegt eine Heizquelle in der Nähe vor.
 - Vermeiden Sie die Verwendung von Wärmeerzeugern wie Elektroöfen oder Gaskochfeldern, während die Klimaanlage in Betrieb ist.
- Die Betriebsart **nur Lüfter** ist ausgewählt.
 - In der Betriebsart **nur Lüfter** bläst Luft aus dem Gerät, ohne die Raumluft zu kühlen oder zu erwärmen.
 - Schalten Sie den Betriebsmodus auf Kühlbetrieb um.

Die Inneneinheit ist auch dann noch in Betrieb, wenn das Gerät ausgeschaltet wurde.

- Die Funktion **Auto-Trocknen+** ist in Betrieb.
 - Lassen Sie die **Auto-Trocknen+** funktion weiterlaufen, da sie die Restfeuchtigkeit in der Inneneinheit reduziert. Wenn Sie diese Funktion nicht wünschen, können Sie die Inneneinheit ausschalten.

Das Gerät gibt keine warme Luft ab.

- Wenn die Betriebsart **Heizung** startet, ist die Leitklappe nahezu vollständig geschlossen und es tritt keine Luft aus, obwohl die Außeneinheit arbeitet.
 - Das ist normal. Bitte warten Sie, bis das Gerät genügend warme Luft erzeugt hat, um durch die Inneneinheit zu blasen.
- Die Außeneinheit befindet sich im **Abtaubetrieb**.
 - In der Betriebsart **Heizung** sammeln sich Eis und Frost an den Spiralen, wenn die Außentemperatur fällt. Die Betriebsart **Enteisen** verringert die Frostschrift auf der Spirale und sollte nach etwa 15 Minuten beendet sein.

ANHANG

Information: Hinweis bezüglich Open-Source-Software

Um den in diesem Produkt enthaltenen Quellcode unter der GPL, LGPL, MPL und anderen Open-Source-Lizenzen, die zur Offenlegung des Quellcodes verpflichten, zu erhalten und um Zugang zu allen genannten Lizenzbedingungen, Copyright-Hinweisen und anderen relevanten Dokumenten zu erhalten, besuchen Sie bitte <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics bietet gegen eine kostendeckende Gebühr (Medium, Versand und Bearbeitung) den Quellcode auf CD-ROM an. Senden Sie dazu eine Anfrage per E-Mail an: opensource@lge.com.

Dieses Angebot gilt für jeden, der diese Informationen erhält, für einen Zeitraum von drei Jahren nach der letzten Lieferung dieses Produkts.



Σαρώστε τον κωδικό QR για να δείτε το
εγχειρίδιο χρήστη.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ



Για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με ασφάλεια και άνεση, διαβάστε το εγχειρίδιο
χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΤΥΠΟΣ: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΤΟΙΧΟ

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. Με την επιφύλαξη παντός νομίμου δικαιώματος

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Το εγχειρίδιο αυτό μπορεί να περιέχει εικόνες ή περιεχόμενο διαφορετικό από το μοντέλο που αγοράσατε.

Το εγχειρίδιο υπόκειται σε αναθεώρηση από τον κατασκευαστή.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Επιτοίχιας τοποθέτησης..... 3

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Δείτε Περισσότερες Πληροφορίες..... 4

Εγχειρίδιο Χρηστη..... 4

Εγκατάσταση εφαρμογής LG ThinQ και σύνδεση συσκευής LG..... 4

Προετοιμασία πριν από τη λειτουργία..... 5

Ασύρματο τηλεχειριστήριο..... 6

Νεος Λειτουργισ..... 9

Χρήσιμη Συμβουλή..... 10

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαίρεση και αντικατάσταση του φίλτρου αέρα..... 11

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα..... 12

Καθαρισμός του φίλτρου καθαρισμού αέρα (σε ορισμένα μοντέλα)..... 13

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν Ζητήσετε Σέρβις..... 14

Λειτουργία «Αυτοδιαγνωστικός έλεγχος»..... 14

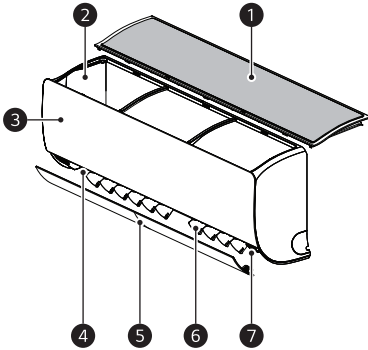
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πληροφορίες σημείωσης για το λογισμικό ανοικτού κώδικα..... 16

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

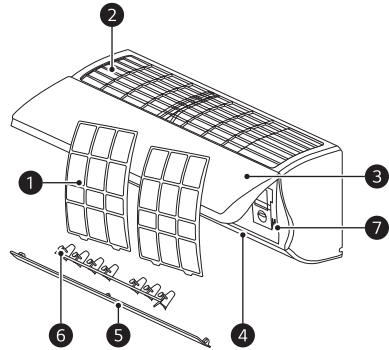
Επιτοίχια τοποθέτησης

Τύπος 1



- ❶ Φίλτρο αέρα
- ❷ Αεραγωγοί εισόδου αέρα
- ❸ Μπροστινό κάλυμμα
- ❹ Αεραγωγοί εξόδου αέρα

Τύπος 2



- ❺ Εκτροπέας αέρα (πτερύγιο πάνω-κάτω)
- ❻ Εκτροπέας αέρα (αριστερή-δεξιά περσίδα)
- ❼ Κουμπί Τροφοδοσία

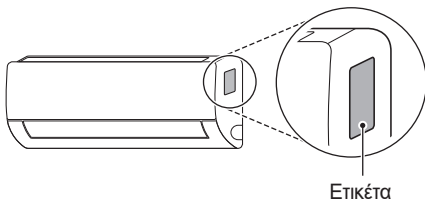
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής, ο αριθμός και η θέση των εξαρτημάτων ενδέχεται να διαφέρουν.
- Ανάλογα με τον τύπο του μοντέλου, οι δυνατότητες ενδέχεται να αλλάζουν.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Δείτε Περισσότερες Πληροφορίες

- 1 Έλεγχος του ονόματος μοντέλου στην ετικέτα.



- 2 Αναζήτηση του ονόματος μοντέλου στη διεύθυνση www.lg.com.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

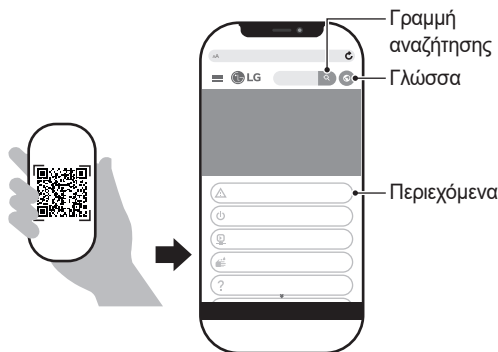
- Η εικόνα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το προϊόν.

Εγχειρίδιο Χρήστη

Διαδραστικά εγχειρίδια για βιώσιμες ενημερώσεις του περιεχομένου των εγχειριδίων.



Σαρώστε τον κωδικό QR για να δείτε το εγχειρίδιο χρήστη.



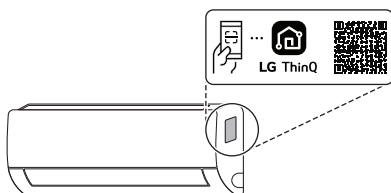
Εγκατάσταση εφαρμογής LG ThinQ και σύνδεση συσκευής LG

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η δυνατότητα αυτή είναι διαθέσιμη μόνο σε μοντέλα που διαθέτουν τη λειτουργία Wi-Fi.

Μοντέλα με κωδικό QR

Σαρώστε τον κωδικό QR που αναγράφεται στο προϊόν χρησιμοποιώντας την κάμερα ή μια εφαρμογή ανάγνωσης κωδικών QR στο smartphone σας.



Μοντέλα χωρίς κωδικό QR

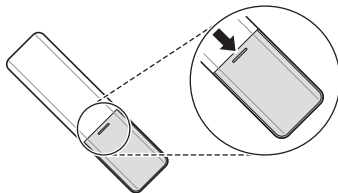
- 1 Αναζητήστε και εγκαταστήστε την εφαρμογή **LG ThinQ** από το Google Play Store ή το Apple App Store σε ένα smartphone.
- 2 Εκτελέστε την εφαρμογή **LG ThinQ** και συνδεθείτε με τον υπάρχοντα λογαριασμό σας ή δημιουργήστε έναν λογαριασμό LG για να συνδεθείτε.
- 3 Πατήστε το κουμπί προσθήκης (+) στην εφαρμογή **LG ThinQ** για να συνδέσετε τη συσκευή LG. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

Προετοιμασία πριν από τη λειτουργία

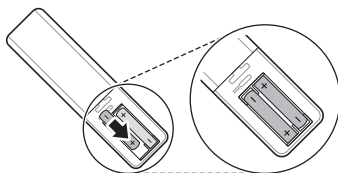
Τοποθέτηση των μπαταριών στο ασύρματο τηλεχειριστήριο

Τοποθετήστε μπαταρίες AAA (1,5 V) στο ασύρματο τηλεχειριστήριο.

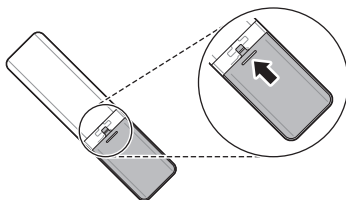
- 1** Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.



- 2** Τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες και βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι + και - των μπαταριών έχουν τοποθετηθεί σωστά.



- 3** Επανατοποθετήστε το κάλυμμα επαναφέροντάς το συρτά στη θέση του.



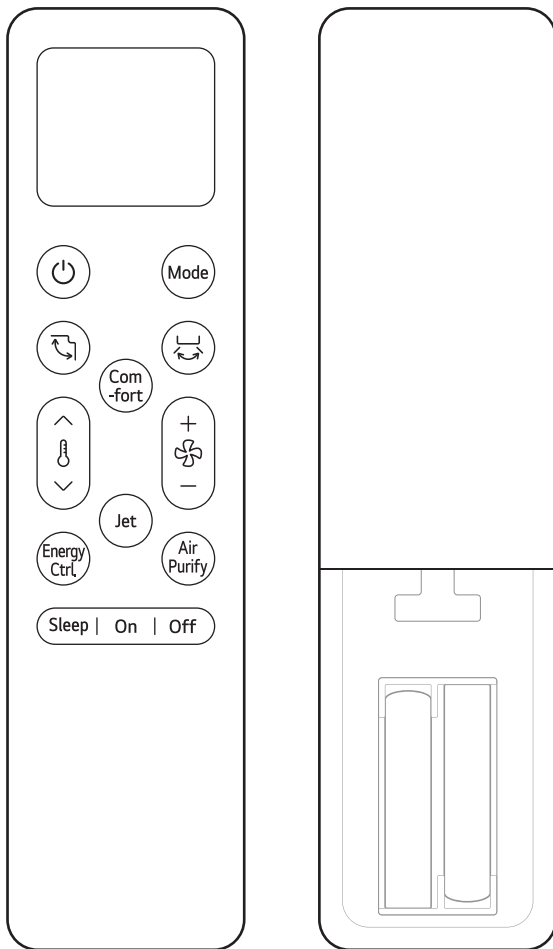
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν η οθόνη του ασύρματου τηλεχειριστηρίου αρχίσει να σβήνει, αντικαταστήστε τις μπαταρίες AAA (1,5 V).
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα παλιές και καινούριες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες εκτός από αλκαλικές.

Ασύρματο τηλεχειριστήριο

Μπορείτε να χειριστείτε τη συσκευή πιο άνετα με το ασύρματο τηλεχειριστήριο.

Για αναλυτικότερες οδηγίες, ανατρέξτε στο διαδικτυακό εγχειρίδιο.



Εικόνα	Περιγραφή
	Τροφοδοσία Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη συσκευή. Σύνδεση στην εφαρμογή LG ThinQ Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Τροφοδοσία για 3 δευτερόλεπτα να προετοιμάσετε την κατάσταση για σύνδεση της συσκευής και σύνδεση στο Wi-Fi.
	Mode Επιλέγει τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας. Κάθε πάτημα αλλάζει τις λειτουργίες με την εξής σειρά: Ψύξη → Αυτόματο → Αφύγνωση → Θέρμανση → Ανεμιστήρας Diagnosis Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Mode για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ελέγξετε εύκολα τις πληροφορίες συντήρησης της συσκευής.
	Κατεύθυνση ροής αέρα επάνω-κάτω Ρυθμίζει την κατεύθυνση ροής αέρα πάνω και κάτω. Low Heat Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Κατεύθυνση ροής αέρα επάνω-κάτω για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε το σύστημα θέρμανσης, έτσι ώστε να διατηρεί την ελάχιστη θερμοκρασία χώρου.
	Κατεύθυνση ροής αέρα αριστερά-δεξιά Ρυθμίζει την κατεύθυνση ροής αέρα αριστερά και δεξιά. Room Temp. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Κατεύθυνση ροής αέρα αριστερά-δεξιά για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να εμφανίσετε τη θερμοκρασία χώρου.
	Comfort Ρυθμίζει τη ροή αέρα έτσι ώστε να γίνεται εκτροπή του αέρα. Μπορείτε να αποφύγετε τους άμεσους ανέμους. Auto Clean Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Comfort για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να αφαιρέσετε την υγρασία που έχει απομείνει στο εσωτερικό της συσκευής μετά τη διακοπή της λειτουργίας.
	Θερμοκρασία Λ, V Ρυθμίζει την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου.
	Ταχύτητα ανεμιστήρα +, - Ρυθμίζει την ταχύτητα του ανεμιστήρα.

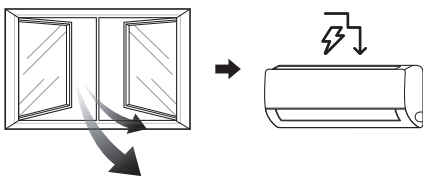
Εικόνα	Περιγραφή
	Jet Αλλάζει γρήγορα τη θερμοκρασία του δωματίου. Light Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Jet για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την οθόνη της εσωτερικής μονάδας.
	Energy Ctrl. Μειώστε την ισχύ εισόδου. Μπορείτε να ελέγξετε την κατανάλωση ενέργειας. Consumption Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί Energy Ctrl. επί περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ορίσετε αν θα εμφανίζονται ή όχι πληροφορίες σχετικά με την ενέργεια.
	Air Purify Η γεννήτρια ιόντων χρησιμοποιεί εκατομμύρια ιόντα για να συμβάλλει στη βελτίωση της ποιότητας του αέρα στον εσωτερικό σας χώρο. Mute Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί Air Purify για 3 δευτερόλεπτα περίπου για να απενεργοποιήσετε τον ήχο μπιπ.
	Sleep Απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή την επιθυμητή ώρα. Χρησιμοποιήστε το πριν κοιμηθείτε. Clear Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί Sleep για 3 δευτερόλεπτα περίπου για να ακυρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου.
	On Ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή κατά την επιθυμητή ώρα. Clear Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί On για 3 δευτερόλεπτα περίπου για να ακυρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης.
	Off Απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή κατά την επιθυμητή ώρα. Clear Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί Off για 3 δευτερόλεπτα περίπου για να ακυρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ανάλογα με το μοντέλο, ορισμένες λειτουργίες ενδέχεται να μην υποστηρίζονται.

Νεες Λειτουργίες

Ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου (σε ορισμένα μοντέλα/LG ThinQ)



Εάν κάποιο παράθυρο είναι ανοιχτό ή εισέλθει εξωτερικός αέρας, μπορεί να ανιχνευτεί η μεταβολή της θερμοκρασίας και η λειτουργία **Έλεγχος ενέργειας** ενεργοποιείται.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία **Ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου** ή για να ρυθμίσετε τον **Χρόνο απενεργοποίησης του ελέγχου ενέργειας**, συνδέστε τη συσκευή στην εφαρμογή **LG ThinQ**.

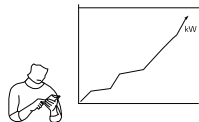
- Εάν ανοίξει κάποιο παράθυρο, στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας εμφανίζονται οι ενδείξεις B, 50 ή 40

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία **Ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου** μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις λειτουργίες **Ψύξη** και **Θέρμανση**.
- Η λειτουργία **Ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου** ακυρώνεται στις εξής περιπτώσεις:
 - Εάν η συσκευή αναγνωρίσει ότι το παράθυρο έχει κλείσει.
 - Εάν έχει παρέλθει ο **Χρόνος απενεργοποίησης του ελέγχου ενέργειας**
 - Εάν αλλάξει ο τρόπος λειτουργίας
- Η λειτουργία **Ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου** δεν εκτελείται στις εξής περιπτώσεις:
 - Εάν η λειτουργία **Ψύξη** και η λειτουργία **Θέρμανση** εκτελεστούν πολύ σύντομα μετά την ενεργοποίηση της συσκευής
 - Εάν η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ εσωτερικού και εξωτερικού χώρου δεν είναι μεγάλη
 - Εάν δεν επαρκεί ο αερισμός από τα παράθυρα
- Όταν συνδέεται στην εξωτερική μονάδα Multi, αυτές οι λειτουργίες ενδέχεται να μην υποστηρίζονται.

AI kW Manager (σε ορισμένα μοντέλα/LG ThinQ)

Η κατανάλωση ενέργειας του κλιματιστικού ρυθμίζεται αυτόματα με βάση κάποιο χρονοδιάγραμμα και την επιθυμητή κατανάλωση ενέργειας που έχει ορίσει ο χρήστης.



Στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας κάποιων μοντέλων εμφανίζεται η ένδειξηEΦ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία **AI kW Manager**, η έξοδος ψύξης ή θέρμανσης ενδέχεται να μειωθεί ανάλογα με την υπολειπόμενη επιθυμητή ποσότητα ισχύος.
- Όταν ξεπεραστεί η επιθυμητή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας, η λειτουργία **AI kW Manager** απενεργοποιείται.
- Όταν συνδέεται στην εξωτερική μονάδα Multi, αυτές οι λειτουργίες ενδέχεται να μην υποστηρίζονται.
- Η κατανάλωση ενέργειας που εμφανίζεται στην εφαρμογή **LG ThinQ** ενδέχεται να διαφέρει από την πραγματική κατανάλωση ενέργειας που εμφανίζεται στον λογαριασμό ρεύματος.
- Οι πληροφορίες κατανάλωσης ενέργειας ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη συσκευή.
- Τα αποτελέσματα των μετρήσεων κατανάλωσης ενέργειας ενδέχεται να διαφέρουν σε άλλες συσκευές μέτρησης.
- Η μετρούμενη κατανάλωση ενέργειας ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το περιβάλλον στο οποίο είναι εγκατεστημένη η συσκευή.
- Η μετρούμενη κατανάλωση ενέργειας ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το περιβάλλον χρήσης ή τη μέθοδο χρήσης της οικιακής συσκευής.
- Κατά τον ορισμό του χρόνου χρήσης, η συσκευή δεν ενεργοποιείται ούτε απενεργοποιείται αυτόματα.
- Ακόμα και όταν εκτελείται η λειτουργία **AI kW Manager**, προτεραιότητα έχει η λειτουργία που έχει ρυθμιστεί με το τηλεχειριστήριο.
- Η πραγματική χρήση ενδέχεται να διαφέρει.

Ύπνος+ (σε ορισμένα μοντέλα/ LG ThinQ)

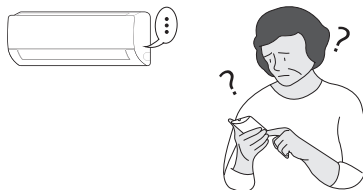


Χρησιμοποιήστε τον πριν κοιμηθείτε. Η συσκευή θα μάθει και θα προσαρμόσει αυτόματα τη θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα για να δημιουργήσει ένα ακόμα εξατομικευμένο περιβάλλον ύπνου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία αυτή μπορεί να καθοριστεί όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
- Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη με τη λειτουργία **Ψύξη**.
- Όταν συνδέεται στην εξωτερική μονάδα Multi, αυτές οι λειτουργίες ενδέχεται να μην υποστηρίζονται.

Χρήσιμη Συμβουλή Μη αυτόματη λειτουργία

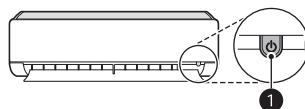


Αν το ασύρματο τηλεχειριστήριό σας δεν είναι διαθέσιμο, μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί **Τροφοδοσία 1** στην εσωτερική μονάδα.

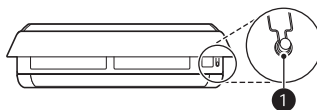
- 1** Ανοίξτε το πτερύγιο πάνω-κάτω (Τύπος 1) ή το μπροστινό κάλυμμα (Τύπος 2).

- 2** Πιέστε το κουμπί **Τροφοδοσία 1**.

Τύπος 1



Τύπος 2



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

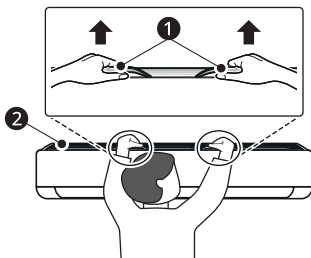
Αφαίρεση και αντικατάσταση του φίλτρου αέρα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μη λυγίζετε το φίλτρο αέρα, επειδή μπορεί να σπάσει.
- Συναρμολογήστε σωστά το φίλτρο αέρα για να αποφευχθεί η εισχώρηση σκόνης και άλλων ουσιών στη συσκευή.
- Ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής, ο αριθμός και η θέση των άγκιστρα ενδέχεται να διαφέρουν.

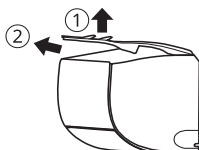
Τύπος 1

- 1 Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος στη συσκευή.
- 2 Εντοπίστε τις λαβές του φίλτρου αέρα στο επάνω μπροστινό μέρος της συσκευής.

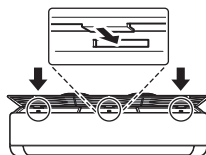


- 1 Λαβές
- 2 Φίλτρο αέρα

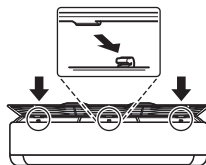
- 3 Τραβήξτε τις λαβές ελαφρώς προς τα πάνω και ύστερα σηκώστε όλο το φίλτρο για να το αφαιρέσετε.



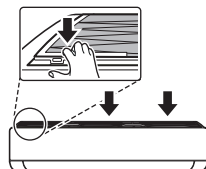
- 4 Περάστε τα άγκιστρα του φίλτρου αέρα μέσα στις σχισμές στην πίσω πλευρά του μπροστινού πάνελ.



- 5 Πιέστε τα άγκιστρα προς τα κάτω τόσο ώστε να ασφαλίσουν στη θέση τους.

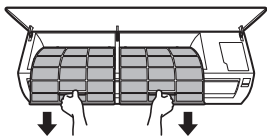


- 6 Για να βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει συναρμολογηθεί σωστά, πιέστε προς τα κάτω το μπροστινό μέρος του σε όλο το μήκος του.

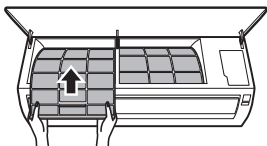


Τύπος 2

- 1 Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος στη συσκευή.
- 2 Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα.
 - Ανασηκώστε ελαφρά και τις δύο πλευρές του καλύμματος.
- 3 Κρατώντας τα κουμπιά των φίλτρων αέρα, τραβήξτε τα ελαφρά προς τα κάτω και αφαιρέστε τα από την εσωτερική μονάδα.



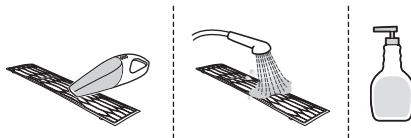
- 4 Περάστε τα άγκιστρα στα φίλτρα αέρα στο μπροστινό κάλυμμα.



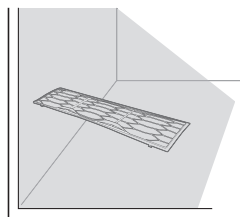
- 5 Ελέγξτε την πλευρά του μπροστινού καλύμματος για να βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα αέρα έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

- 1 Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα από τη συσκευή.
- 2 Καθαρίστε το φίλτρο αέρα με ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετε το με χλιαρό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.



- 3 Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει σε σκιερό μέρος.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μία φορά κάθε 2 εβδομάδες ή συχνότερα, αν είναι απαραίτητο.
- Μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς να έχετε τοποθετήσει το φίλτρο.

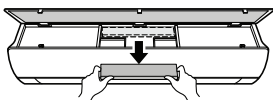
Καθαρισμός του φίλτρου καθαρισμού αέρα (σε ορισμένα μοντέλα)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

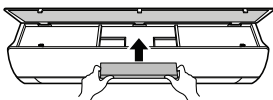
- Ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής, ο αριθμός και η θέση των εξαρτημάτων ενδέχεται να διαφέρουν.
- Ανάλογα με τον τύπο του μοντέλου, οι δυνατότητες ενδέχεται να αλλάζουν.

Τύπος 1

- 1 Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος στη συσκευή.
- 2 Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα από την εσωτερική μονάδα.
- 3 Αφαιρέστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα από την εσωτερική μονάδα.



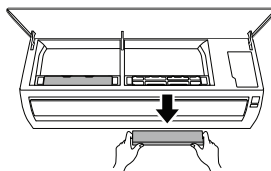
- 4 Καθαρίστε το φίλτρο χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- 5 Τοποθετήστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα.



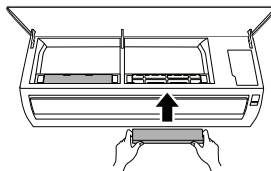
- 6 Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα.
- 7 Ελέγξτε την πλευρά του μπροστινού καλύμματος για να βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα έχει τοποθετηθεί σωστά.

Τύπος 2

- 1 Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος στη συσκευή.
- 2 Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα από την εσωτερική μονάδα.
- 3 Αφαιρέστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα από την εσωτερική μονάδα.



- 4 Καθαρίστε το φίλτρο χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- 5 Τοποθετήστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα.



- 6 Τοποθετήστε τα φίλτρα αέρα.
- 7 Ελέγξτε την πλευρά του μπροστινού καλύμματος για να βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα αέρα έχουν τοποθετηθεί σωστά.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν Ζητήσετε Σέρβις

Ελέγξτε τα παρακάτω στοιχεία προτού επικοινωνήσετε με το κέντρο εξυπηρέτησης. Αν δεν λυθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης.

Λειτουργία «Αυτοδιαγνωστικός έλεγχος»

Η συγκεκριμένη συσκευή διαθέτει μια ενσωματωμένη λειτουργία που λέγεται **Αυτοδιαγνωστικός έλεγχος**. Αν παρουσιαστεί κάποιο σφάλμα, η λυχνία της εσωτερικής μονάδας θα αναβοσβήνει κάθε 2 δευτερόλεπτα. Στην περίπτωση αυτή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο εξυπηρέτησης στην περιοχή σας.

Η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά.

- Οσμή καμένου και περίεργοι ήχοι παράγονται από τη συσκευή.
- Στάζει νερό από την εσωτερική μονάδα ακόμη και όταν η στάθμη της υγρασίας είναι χαμηλή.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παράγει υπερβολική θερμότητα.
- Ένας διακόπτης, ένας διακόπτης κυκλώματος (ασφάλεια, γείωση) ή μια ασφάλεια τήξης δεν λειτουργεί σωστά.
- Η συσκευή δημιουργεί έναν κωδικό σφάλματος από τον αυτοδιαγνωστικό έλεγχο της.
 - Απενεργοποιήστε τη συσκευή, κλείστε ή αποσυνδέστε την πηγή παροχής τροφοδοσίας και επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της ταχύτητας του ανεμιστήρα.

- Έχει επιλεγθεί η λειτουργία **Αερίωθηση** ή η **Αυτόματη λειτουργία**.
 - Κατά τη χρήση ορισμένων τρόπων λειτουργίας, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Επιλέξτε έναν τρόπο λειτουργίας που να σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.

Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας.

- Έχει επιλεγθεί η λειτουργία **Ανεμιστήρας** ή η λειτουργία **Αερίωθηση**.
 - Κατά τη χρήση ορισμένων τρόπων λειτουργίας, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Επιλέξτε έναν τρόπο λειτουργίας που να σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.

Η συσκευή δεν λειτουργεί.

- Η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.
 - Ελέγξτε αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ή μήπως έχουν απενεργοποιηθεί οι απομονωτήρες τροφοδοσίας.
- Μια ασφάλεια τήξης κήκε ή εμποδίζεται η παροχή τροφοδοσίας.
 - Αντικαταστήστε την ασφάλεια τήξης ή ελέγξτε μήπως ο διακόπτης κυκλώματος έχει απενεργοποιηθεί.
- Έγινε διακοπή ρεύματος.
 - Απενεργοποιήστε τη συσκευή όποτε γίνεται διακοπή ρεύματος.
 - Όταν αποκατασταθεί η παροχή τροφοδοσίας, περιμένετε 3 λεπτά και ύστερα ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Η τάση είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.
 - Ελέγξτε μήπως ο διακόπτης κυκλώματος έχει απενεργοποιηθεί.
- Η συσκευή απενεργοποιήθηκε αυτόματα σε προκαθορισμένη ώρα.
 - Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Η ρύθμιση της μπαταρίας στο ασύρματο τηλεχειριστήριο δεν είναι σωστή.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες σωστά στο ασύρματο τηλεχειριστήριό σας.
 - Αν οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες σωστά αλλά η συσκευή εξακολουθεί να μη λειτουργεί, αντικαταστήστε τις μπαταρίες και προσπαθήστε ξανά.

Η συσκευή δεν εκπέμπει δροσερό αέρα.

- Ο αέρας δεν κυκλοφορεί σωστά.
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κουρτίνες, περσίδες ή έπιπλα που να φράζουν το μπροστινό μέρος της συσκευής.
- Το φίλτρο αέρα είναι λερωμένο.
 - Πρέπει να καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μία φορά κάθε 2 εβδομάδες.
 - Ανατρέξτε στην ενότητα «**Καθαρισμός του φίλτρου αέρα**» για περισσότερες πληροφορίες.
- Η θερμοκρασία του χώρου είναι πολύ υψηλή.
 - Το καλοκαίρι, ίσως χρειαστεί να περάσει ένα μικρό χρονικό διάστημα ώσπου να επιτευχθεί η ψύξη του αέρα στον εσωτερικό χώρο σας. Στην περίπτωση αυτή, επιλέξτε τη λειτουργία **Αερίωση** για ταχύτερη ψύξη του αέρα στον εσωτερικό σας χώρο.
- Ο κρύος αέρας διαφεύγει από τον χώρο.
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν διαφεύγει κρύος αέρας μέσω των σημείων εξερισμού του χώρου.
- Η θερμ ζτόχου είναι υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία.
 - Καθορίστε την θερμ ζτόχου σε πιο χαμηλό επίπεδο από την τρέχουσα θερμοκρασία.
- Υπάρχει μια πηγή θέρμανσης σε κοντινή απόσταση.
 - Αποφύγετε τη χρήση πηγών παραγωγής θερμότητας, π.χ. ηλεκτρικών φούρνων ή εστιών αερίου, κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού.
- Έχει επιλεχθεί η λειτουργία **Ανεμιστήρας**.
 - Κατά τη χρήση της λειτουργίας **Ανεμιστήρας**, βγαίνει αέρας από τη συσκευή χωρίς να ψύχεται ή να θερμαίνεται ο αέρας του εσωτερικού χώρου.
 - Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας σε λειτουργία ψύξης.

Η εσωτερική μονάδα εξακολουθεί να λειτουργεί ακόμη και μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

- Εκτελείται η λειτουργία **Αυτόματος καθαρισμός+**.
 - Αφήστε να συνεχιστεί η λειτουργία **Αυτόματος καθαρισμός+**, επειδή έτσι μειώνεται η υγρασία που ενδοχομένως έχει απομείνει μέσα στην εσωτερική μονάδα. Αν δεν θέλετε να εκτελεστεί η λειτουργία αυτή, μπορείτε να απενεργοποιήσετε την εσωτερική μονάδα.

Η συσκευή δεν εκπέμπει θερμό αέρα.

- Κατά την έναρξη της λειτουργίας **Θέρμανση**, η περσίδα είναι σχεδόν κλειστή και δεν βγαίνει αέρας παρόλο που η εξωτερική μονάδα λειτουργεί.
 - Αυτό είναι φυσιολογικό. Περιμένετε ώσπου η συσκευή να παραγάγει αρκετό ζεστό αέρα που θα αρχίσει να βγαίνει από την εσωτερική μονάδα.
- Η εξωτερική μονάδα εκτελεί τη λειτουργία **απόψυξης**.
 - Κατά τη χρήση της λειτουργίας **Θέρμανση**, συσσωρεύονται πάγος και πάχνη στα πηνία όταν πέφτει η εξωτερική θερμοκρασία. Με τη λειτουργία **Απόψυξη**, αφαιρείται μια στρώση πάγου από κάθε πηνίο και η διαδικασία λογικά θα τελειώσει σε περίπου 15 λεπτά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πληροφορίες σημείωσης για το λογισμικό ανοικτού κώδικα

Για τη λήψη του πηγαίου κώδικα που διέπεται από τις άδειες χρήσης GPL, LGPL, MPL και άλλες άδειες χρήσης ανοικτού κώδικα που έχουν την υποχρέωση να αποκαλύπτουν τον πηγαίο κώδικα ο οποίος περιλαμβάνεται στο προϊόν και για την πρόσβαση σε όλους τους αναφερόμενους όρους αδειών χρήσης, στις σημειώσεις πνευματικών δικαιωμάτων και σε άλλα σχετικά έγγραφα, επισκεφτείτε τη διεύθυνση <https://opensource.lge.com>.

Η LG Electronics θα σας παρέχει επίσης τον κώδικα ανοιχτής πηγής σε μορφή CD-ROM έναντι χρέωσης που θα καλύπτει τα έξοδα της διανομής (όπως το κόστος των πολυμέσων, της αποστολής και της διαχείρισης), κατόπιν αιτήματος μέσω email στη διεύθυνση opensource@lge.com.

Η προσφορά ισχύει για όλους τους παραλήπτες αυτής της πληροφορίας και για περίοδο τριών ετών από την τελευταία μας αποστολή αυτού του προϊόντος.



Escanee el código QR para ver el manual.



MANUAL DEL PROPIETARIO

AIRE ACONDICIONADO



Con el fin de usar el producto con seguridad y comodidad, por favor, lea el manual del usuario antes de usar el producto.

ESPAÑOL

TIPO: MONTADO EN LA PARED

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. Todos los derechos reservados

ÍNDICE

Este manual puede contener imágenes o contenido diferente del modelo que haya adquirido.

Este manual está sujeto a revisión por parte del fabricante.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Instalación en una pared..... 3

FUNCIONAMIENTO

Ver más información 4

Manual del propietario 4

Instalación de la aplicación LG ThinQ y conexión de un aparato LG 4

Preparación anterior al funcionamiento 5

Mando a distancia inalámbrico 6

Nuevas funciones..... 9

Consejo útil..... 10

MANTENIMIENTO

Extracción y sustitución del filtro de aire 11

Limpieza del filtro de aire 12

Limpieza del filtro de limpieza de aire (en algunos modelos)..... 13

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar asistencia técnica..... 14

Función autodiagnóstico..... 14

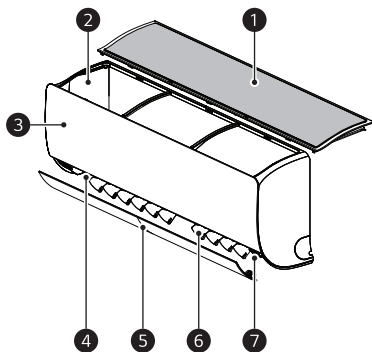
APÉNDICE

Información del aviso de software de código abierto 16

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

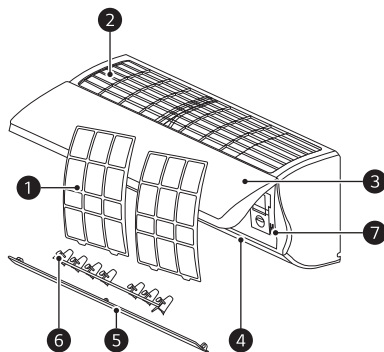
Instalación en una pared

Tipo 1



- ① Filtro de aire
- ② Conductos de entrada de aire
- ③ Cubierta frontal
- ④ Conductos de salida de aire

Tipo 2



- ⑤ Deflector de aire (aleta superior-inferior)
- ⑥ Deflector de aire (lama izquierda-derecha)
- ⑦ Botón de alimentación

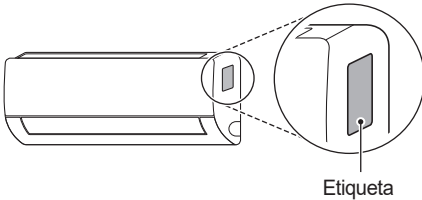
NOTA

- El número y la ubicación de las piezas podría variar dependiendo del modelo del aparato.
- Las características pueden cambiar dependiendo del tipo de modelo.

FUNCIONAMIENTO

Ver más información

- 1 Comprobado el nombre del modelo en la etiqueta.



- 2 Buscando el nombre del modelo en www.lg.com.

NOTA

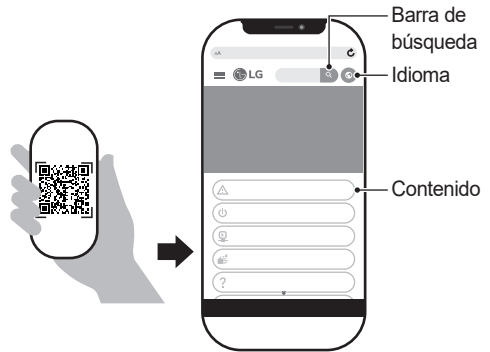
- La imagen puede variar según el producto.

Manual del propietario

Manuales en línea para actualizaciones de contenido de manuales sostenibles.



Escanee el código QR para ver el manual.



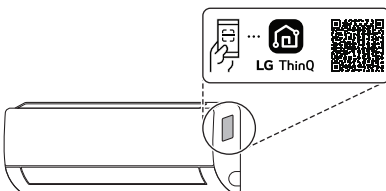
Instalación de la aplicación LG ThinQ y conexión de un aparato LG

NOTA

- Esta función solo está disponible en modelos con Wi-Fi.

Modelos con código QR

Escanee el código QR adjunto al producto utilizando la cámara o una aplicación lectora de códigos QR desde su smartphone.



Modelos sin código QR

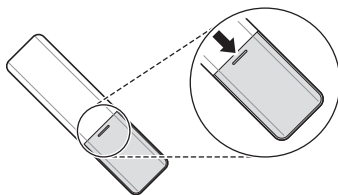
- 1 Busque la aplicación **LG ThinQ** en Google Play Store o Apple App Store en un smartphone, e instálela.
- 2 Ejecute la aplicación **LG ThinQ** e inicie sesión con su cuenta existente o cree una cuenta LG para iniciar sesión.
- 3 Toque el botón agregar (+) en la aplicación **LG ThinQ** para conectar su aparato LG. Siga las instrucciones en la aplicación para finalizar el proceso.

Preparación anterior al funcionamiento

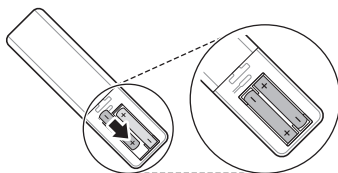
Inserte las pilas en el mando a distancia inalámbrico

Inserte las pilas AAA (1,5 V) en el mando a distancia inalámbrico.

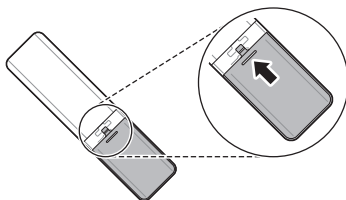
- 1 Retire la tapa de las pilas.



- 2 Inserte las nuevas pilas y asegúrese de que los terminales + y - de las pilas estén instalados correctamente.



- 3 Vuelva a colocar la tapa deslizándola hacia su posición.



NOTA

- Cuando la pantalla del mando a distancia inalámbrico comienza a atenuarse, sustituya las pilas AAA (1,5 V).
- No utilice pilas viejas y nuevas a la vez.
- No utilices baterías que no sean alcalinas.

Mando a distancia inalámbrico

Puede manejar el aparato más cómodamente con el mando a distancia inalámbrico.
Para obtener instrucciones más detalladas, consulte el manual web.

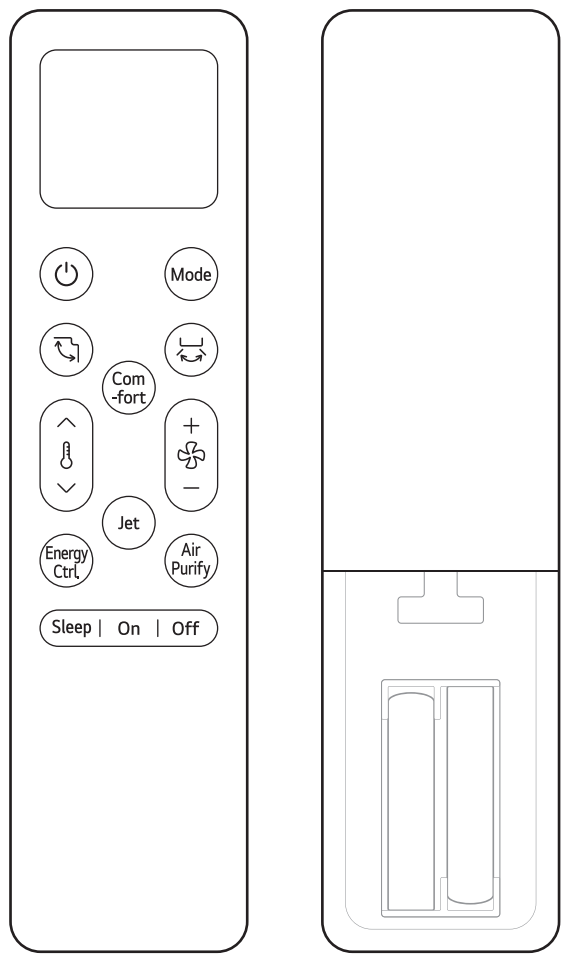


Imagen	Descripción
	Alimentación Enciende o apaga el aparato. Conexión a LG ThinQ Mantenga presionado el botón de Alimentación durante 3 segundos preparar el estado para conectar el aparato y el Wi-Fi.
	Modo Selecciona el modo de funcionamiento deseado. • Cada pulsación cambia los modos en este orden: Refrigeración → Automático → Deshumidificación → Calefacción → Ventilador Diagnosis Mantenga pulsado el botón Modo durante unos 3 segundos para comprobar fácilmente la información de mantenimiento del aparato.
	Oscilación arriba-abajo Ajusta la dirección del flujo de aire hacia arriba y abajo. Low Heat Mantenga pulsado el botón Oscilación arriba-abajo durante unos 3 segundos para que el sistema de calefacción mantenga una temperatura de la habitación mínima.
	Oscilación izquierda-derecha Ajusta la dirección del flujo de aire hacia la izquierda y la derecha. Room Temp. Mantenga pulsado el botón Oscilación izquierda-derecha durante unos 3 segundos para mostrar la temperatura de la habitación.
	Comfort Ajuste el flujo de aire para deflectar el viento. Puede evitar vientos directos. Auto Clean Mantenga pulsado el botón Comfort durante unos 3 segundos para eliminar la humedad restante dentro del aparato después de pararlo.
	Temperatura ▲, ▼ Ajusta la temperatura ambiente objetivo.
	Velocidad del ventilador +, - Ajusta la velocidad del ventilador.

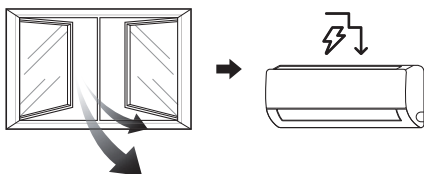
Imagen	Descripción
	Jet Cambia la temperatura ambiente rápidamente. Light Mantenga presionado el botón Jet durante 3 segundos para enciende o apaga la pantalla de la unidad interior.
	Energy Ctrl. Disminuir la potencia de entrada. Puede tener el control de energía y su consumo. Consumption Mantenga pulsado el botón Energy Ctrl. durante unos 3 segundos para establecer si desea mostrar o no la información relacionada con la energía.
	Air Purify El generador de iones utiliza millones de iones para mejorar la calidad del aire interior. Mute Mantenga pulsado el botón Air Purify durante unos 3 segundos para desactivar el sonido de bip.
	Sleep Apaga automáticamente el aparato a una hora deseada. Úselo antes de dormir. Clear Mantenga pulsado el botón Sleep durante unos 3 segundos para cancelar el temporizador de sueño.
	On Enciende el aparato automáticamente a un hora deseada. Clear Mantenga pulsado el botón On durante unos 3 segundos para cancelar la configuración del temporizador de encendido.
	Off Apaga el aparato automáticamente a un hora deseada. Clear Mantenga pulsado el botón Off durante unos 3 segundos para cancelar la configuración del temporizador de apagado.

NOTA

- Algunas funciones podrían no estar incluidas según el modelo.

Nuevas funciones

Detección de ventanas abiertas (en algunos modelos/LG ThinQ)



Cuando se abre una ventana o entra aire del exterior, se puede detectar el cambio de temperatura y se activa el modo **Control de energía**.

Para utilizar la función **Detección de ventanas abiertas** o ajustar la **Hora de desactivación del control de energía**, conecte el aparato a la aplicación **LG ThinQ**.

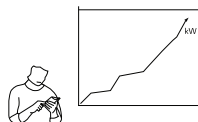
- Si se abre una ventana, se muestra 80, 50 o 40 en la pantalla de la unidad interior.

NOTA

- La función **Detección de ventanas abiertas** puede utilizarse con los modos **Refrigeración** y **Calefacción**.
- La función **Detección de ventanas abiertas** se cancela en las siguientes situaciones.
 - Si el aparato detecta que la ventana está cerrada
 - Si ha transcurrido la **Hora de desactivación del control de energía**
 - Si se cambia el modo de funcionamiento
- La función **Detección de ventanas abiertas** no está operativa en los siguientes casos.
 - Si el funcionamiento de **Refrigeración** y **Calefacción** se activa demasiado pronto después de activar el aparato
 - Si no hay demasiada diferencia de temperatura entre el interior y el exterior
 - Si no hay suficiente ventilación a través de las ventanas
- Cuando se conecta a la unidad exterior múltiple, es posible que no se admita esta función.

AI kW Manager (en algunos modelos/LG ThinQ)

El consumo de energía del acondicionador de aire se ajusta automáticamente en función de un programa y de un objetivo de consumo de energía establecidos por el usuario.



En algunos modelos aparece E en la pantalla de la unidad interior.

NOTA

- Cuando se utiliza la función del **AI kW Manager**, la salida de aire frío o caliente puede reducirse, dependiendo de la cantidad de potencia objetivo restante.
- Cuando se supera el consumo eléctrico objetivo, se desactiva la función del **AI kW Manager**.
- Cuando se conecta a la unidad exterior múltiple, es posible que no se admita esta función.
- El consumo de energía mostrado a través de la aplicación **LG ThinQ** puede diferir del consumo de energía real, que se indica en su factura de servicios.
- La información sobre el consumo de energía puede variar en función del aparato.
- El consumo de energía puede diferir de los resultados medidos con otros dispositivos de medición.
- Dependiendo del entorno en el que esté instalado el dispositivo, el consumo de energía medido puede variar.
- El consumo de energía medido puede variar en función del entorno de uso o del método de uso del aparato doméstico.
- Al ajustar el tiempo de uso, el aparato no se enciende ni se apaga automáticamente.
- Incluso cuando la función del **AI kW Manager** está activa, la función establecida con el mando a distancia se refleja en primer lugar.
- El uso real puede diferir.

Sueño+ (en algunos modelos/LG ThinQ)



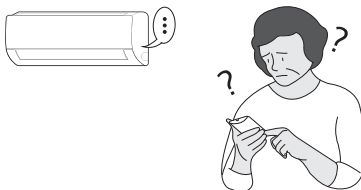
Utilícelo antes de dormir. El aparato aprende y ajusta automáticamente la temperatura y la velocidad del ventilador para crear un ambiente de sueño incluso más personalizado.

NOTA

- Esta función se puede ajustar cuando el aparato está encendido.
- Esta función está disponible con el modo **Refrigeración**.
- Cuando se conecta a la unidad exterior múltiple, es posible que no se admita esta función.

Consejo útil

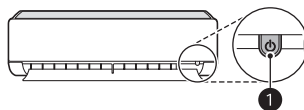
Funcionamiento manual



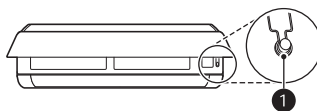
Si su mando a distancia inalámbrico no está disponible, puede encender o apagar presionando el botón **Alimentación** ❶ de la unidad interior.

- 1 Abra la aleta superior-inferior (Tipo 1) o la cubierta frontal (Tipo 2).
- 2 Pulse el botón **Alimentación** ❶.

Tipo 1



Tipo 2



MANTENIMIENTO

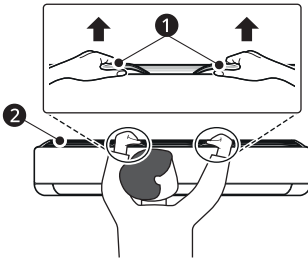
Extracción y sustitución del filtro de aire

NOTA

- No doble el filtro de aire, ya que podría romperse.
- Monte el filtro de aire correctamente para evitar que entre polvo y otras sustancias en el aparato.
- El número y la ubicación de las ganchos podría variar dependiendo del modelo del aparato.

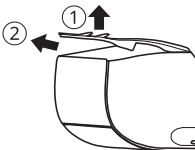
Tipo 1

- 1 Corte la alimentación al aparato.
- 2 Encontrará los tiradores del filtro de aire en la parte superior delantera del aparato.

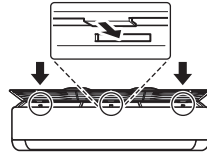


- 1 Tiradores
- 2 Filtro de aire

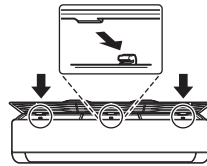
- 3 Tire ligeramente de los tiradores hacia arriba y, a continuación, levante todo el filtro para extraerlo.



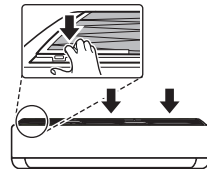
- 4 Inserte los ganchos del filtro de aire en las ranuras de la parte posterior del panel frontal.



- 5 Empuje los ganchos hacia abajo hasta que encajen en su sitio.

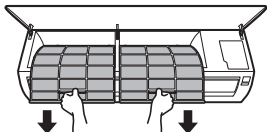


- 6 Para asegurarse de que el filtro esté correctamente montado, presione a lo largo de toda la parte delantera del filtro.

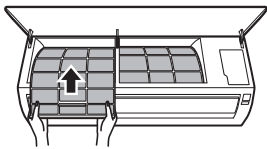


Tipo 2

- 1 Corte la alimentación al aparato.
- 2 Abra la cubierta frontal.
 - Levante ambos lados de la cubierta ligeramente.
- 3 Mientras agarra los tiradores de los filtros de aire, tire de ellos hacia abajo ligeramente y retírelos de la unidad interior.



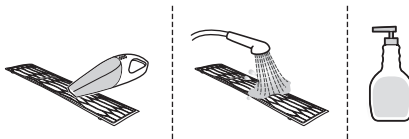
- 4 Inserte los ganchos en los filtros de aire en la cubierta frontal.



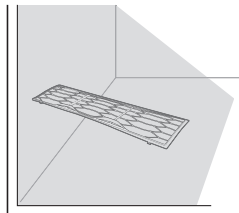
- 5 Compruebe el lateral de la cubierta frontal para asegurarse de que los filtros de aire están montados correctamente.

Limpieza del filtro de aire

- 1 Retire el filtro de aire del aparato.
- 2 Limpie el filtro de aire con una aspiradora o lávelo con agua tibia y un detergente suave.



- 3 Seque el filtro a la sombra.



NOTA

- Limpie el filtro de aire una vez cada 2 semanas, o más, si es necesario.
- No haga funcionar el aparato sin el filtro puesto.

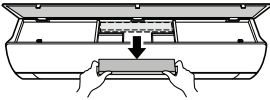
Limpieza del filtro de limpieza de aire (en algunos modelos)

NOTA

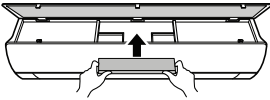
- El número y la ubicación de las piezas podría variar dependiendo del modelo del aparato.
- Las características pueden cambiar dependiendo del tipo de modelo.

Tipo 1

- 1 Corte la alimentación al aparato.
- 2 Retire el filtro de aire de la unidad interior.
- 3 Retire el filtro de limpieza aire de la unidad interior.



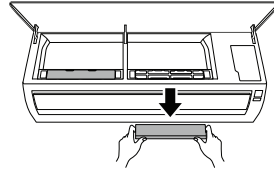
- 4 Limpie el filtro con una aspiradora.
- 5 Inserte el filtro de limpieza de aire.



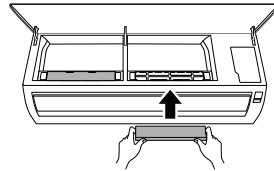
- 6 Sustituya el filtro de aire.
- 7 Compruebe el lateral de la cubierta frontal para asegurarse de que el filtro de aire está montado correctamente.

Tipo 2

- 1 Corte la alimentación al aparato.
- 2 Retire los filtros de aire de la unidad interior.
- 3 Retire el filtro de limpieza aire de la unidad interior.



- 4 Limpie el filtro con una aspiradora.
- 5 Inserte el filtro de limpieza de aire.



- 6 Sustituya los filtros de aire.
- 7 Compruebe el lateral de la cubierta frontal para asegurarse de que los filtros de aire están montados correctamente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar asistencia técnica

Por favor, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el centro de servicio técnico. Si el problema persiste, póngase en contacto con su centro de servicio técnico local.

Función autodiagnóstico

Este aparato incorpora una función de **Autodiagnóstico**. Si se produce un error, la luz de la unidad interior parpadeará en intervalos de 2 segundos. En este caso, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico local.

El aparato no funciona con normalidad.

- Sale un olor a quemado o sonidos extraños del aparato.
- Hay fugas de agua de la unidad interior incluso si el nivel de humedad es bajo.
- El cable de alimentación está dañado o está generando un calor excesivo.
- Hay un interruptor, un disyuntor (seguridad, tierra) o un fusible que no está funcionando adecuadamente.
- El aparato genera un código de error a raíz de su autodiagnóstico.
 - Apague el aparato, desactive o desconecte el suministro de alimentación y póngase en contacto con el centro de servicio técnico.

La velocidad del ventilador no se puede ajustar.

- El modo **Alta potencia** o el modo **Funcionamiento automático** está seleccionado.
 - En algunos modos de funcionamiento, no puede ajustar la velocidad del ventilador. Seleccione un modo de funcionamiento en el que pueda ajustar la velocidad del ventilador.

La temperatura no puede ajustarse.

- El modo **Ventilador** o el modo **Alta potencia** está seleccionado.
 - En algunos modos de funcionamiento, no es posible ajustar la temperatura. Seleccione un modo de funcionamiento en el que pueda ajustar la temperatura.

El aparato no funciona.

- El aparato está desenchufado.
 - Compruebe si el cable de alimentación es enchufado en la toma de corriente o si los aisladores de potencia están conectados.
- Ha explotado un fusible o se ha bloqueado el suministro de alimentación.
 - Sustituya el fusible o compruebe si el disyuntor ha saltado.
- Se ha producido un corte en la alimentación.
 - Apague el aparato cuando ocurra un corte en la alimentación.
 - Cuando se restaure la alimentación, espere 3 minutos, y luego encienda el aparato.
- El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo.
 - Compruebe si el disyuntor ha saltado.
- El aparato se ha apagado automáticamente a una hora predeterminada.
 - Encienda el aparato.
- El ajuste de la pila en el mando a distancia inalámbrico es incorrecto.
 - Asegúrese de que las pilas están insertadas correctamente en su mando a distancia inalámbrico.
 - Si las baterías están colocadas correctamente, pero el aparato sigue sin funcionar, sustituya las pilas e inténtelo de nuevo.

El aparato no emite aire refrigerado.

- El aire no circula adecuadamente.
 - Asegúrese de que no haya cortinas, contraventanas o muebles bloqueando la parte frontal del aparato.
- El filtro de aire está sucio.
 - Limpie el filtro de aire una vez cada 2 semanas.
 - Consulte «**Limpieza del filtro de aire**» para más información.
- La temperatura ambiente es demasiado alta.
 - En verano, es posible que se tarde un cierto tiempo en enfriar por completo el aire interior. En este caso, seleccione el modo **Alta potencia** para enfriar el aire interior rápidamente.
- El aire frío se sale de la habitación.
 - Asegúrese de que ningún aire frío se esté saliendo a través de puntos de ventilación de la habitación.
- La temperatura objetivo es más alta que la temperatura actual.
 - Ajuste la temperatura objetivo a un nivel inferior al de la temperatura actual.
- Hay una fuente de calefacción cercana.
 - Evite el uso de generadores de calor como hornos eléctricos o cocinas de gas mientras el aire acondicionado esté funcionando.
- El modo **Ventilador** está seleccionado.
 - Durante el modo **Ventilador**, el aire sale del aparato sin enfriar ni calentar el aire interior.
 - Cambie el modo de funcionamiento al funcionamiento de refrigeración.

La unidad interior sigue funcionando incluso cuando el aparato ha sido apagado.

- La función **Limpieza automática+** está en funcionamiento.
 - Deje que la función **Limpieza automática+** continúe puesto que reduce cualquier resto de humedad dentro de la unidad interior. Si no desea esta función, puede apagar la unidad interior.

El aparato no produce aire caliente.

- Cuando se inicia el modo **Calefacción**, el deflector está casi cerrado y no sale aire, aunque la unidad exterior esté funcionando.
 - Esto es normal. Por favor, espere hasta que el aparato haya generado suficiente aire caliente para impulsarlo a través de la unidad interior.
- La unidad exterior está en modo **descongelación**.
 - En el modo **Calefacción**, se acumula hielo y escarcha en las bobinas cuando desciende la temperatura exterior. El modo **Descongelación** reduce la capa de escarcha en la bobina y debería terminar en unos 15 minutos.

APÉNDICE

Información del aviso de software de código abierto

Para obtener el código fuente bajo GPL, LGPL, MPL y otras licencias de fuentes abiertas que tengan las obligaciones de revelar un código fuente, que esté contenido en este producto, y para acceder a todos los términos sobre licencia referidos, así como a los avisos sobre copyright y otros documentos relevantes, por favor, visite <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics también le proporcionará código abierto en CD-ROM por un importe que cubre los gastos de su distribución (como el soporte, el envío y la manipulación) previa solicitud por correo electrónico a opensource@lge.com.

Esta oferta es válida para cualquier persona en posesión de esta información durante un periodo de tres años después del último envío de este producto.



Scannez le QR code pour voir le manuel.



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

CLIMATISEUR



Afin d'utiliser le produit de manière sûre et pratique, veuillez lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.

FRANÇAIS

TYPE: MONTAGE MURAL



FR

Cet appareil,
son cordon,
ses accessoires,
ses piles et
batteries
sont recyclables

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. Tous droits réservés

TABLE DES MATIÈRES

Ce manuel peut contenir des images ou un contenu différent du modèle que vous avez acheté.
Ce manuel est sujet à révision par le fabricant.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Montage mural 3

UTILISATION

Voir plus d'informations 4
Manuel du propriétaire 4
Installation de l'application LG ThinQ et connexion d'un appareil LG 4
Préparation avant l'utilisation 5
Télécommande sans fil 6
Nouvelles fonctions 9
Conseils utiles 10

MAINTENANCE

Démontage et remplacement du filtre à air 11
Nettoyage du filtre à air 12
Nettoyage du filtre de nettoyage de l'air
(disponible seulement sur certains modèles)..... 13

DÉPANNAGE

Avant d'appeler le service 14
Fonction d'autodiagnostic 14

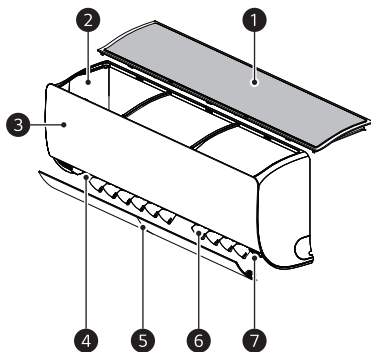
ANNEXE

Informations sur les logiciels libres 16

PRÉSENTATION DU PRODUIT

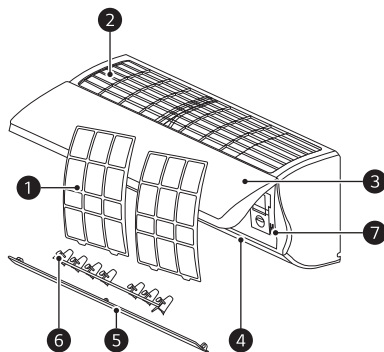
Montage mural

Type 1



- ① Filtre à air
- ② Vents d'admission d'air
- ③ Couvercle avant
- ④ Bouches de sortie d'air

Type 2



- ⑤ Déflecteur d'air (aillette haute et basse)
- ⑥ Déflecteur d'air (persienne gauche-droite)
- ⑦ Bouton d'marche

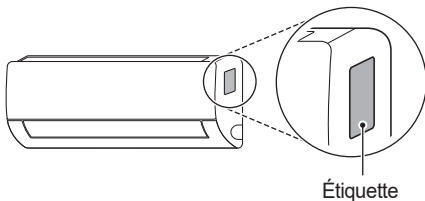
REMARQUE

- Le nombre et l'emplacement des pièces peuvent varier en fonction du modèle de l'appareil.
- Les caractéristiques peuvent changer en fonction du type de modèle.

UTILISATION

Voir plus d'informations

- 1 Vérifiez le nom du modèle sur l'étiquette.



- 2 Recherche du nom du modèle sur le site www.lg.com.

REMARQUE

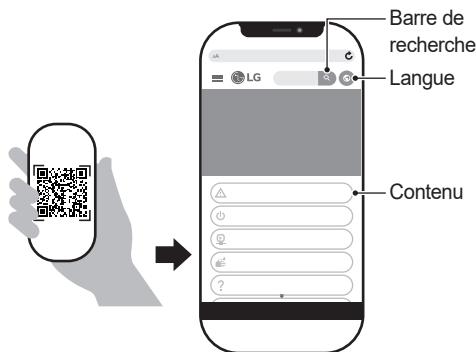
- L'image peut varier en fonction du produit.

Manuel du propriétaire

Manuels en ligne pour des mises à jour durables du contenu des manuels.



Scannez le QR code pour voir le manuel.



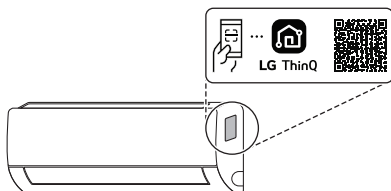
Installation de l'application LG ThinQ et connexion d'un appareil LG

REMARQUE

- Cette fonctionnalité n'est disponible que sur les modèles avec Wi-Fi.

Modèles avec code QR

Scannez le code QR sur le produit à l'aide de l'appareil photo ou d'une application de lecture de code QR sur votre smartphone.



Modèles sans code QR

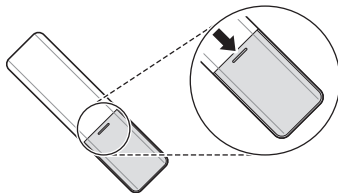
- 1 Chercher et installer l'application **LG ThinQ** depuis Google Play Store ou Apple App Store sur un smartphone.
- 2 Exécutez l'application **LG ThinQ** et connectez-vous avec votre compte existant ou créez un compte LG pour vous connecter.
- 3 Appuyez sur le bouton ajouter (+) dans l'application **LG ThinQ** pour connecter votre appareil LG. Suivez les instructions de l'application pour terminer le processus.

Préparation avant l'utilisation

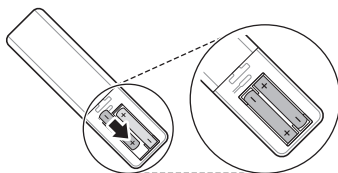
Insertion des piles dans la télécommande sans fil

Insérez des piles AAA (1,5 V) dans la télécommande sans fil.

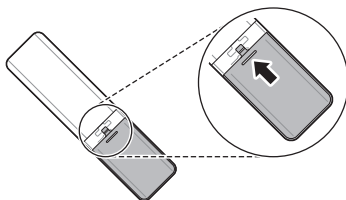
- 1 Retirer le couvercle du compartiment à piles.



- 2 Insérez les nouvelles piles et assurez-vous que les bornes + et - des piles sont correctement installées.



- 3 Remettez le couvercle en place en le faisant glisser.



REMARQUE

- Lorsque l'affichage de la télécommande sans fil commence à s'estomper, remplacez les piles AAA (1,5 V).
- N'utilisez pas les anciennes et les nouvelles piles ensemble.
- N'utilisez pas d'autres batteries que des alcalines.

Télécommande sans fil

Vous pouvez utiliser l'appareil de manière plus pratique avec la télécommande sans fil.
Pour des instructions plus détaillées, veuillez vous reporter au manuel Web.

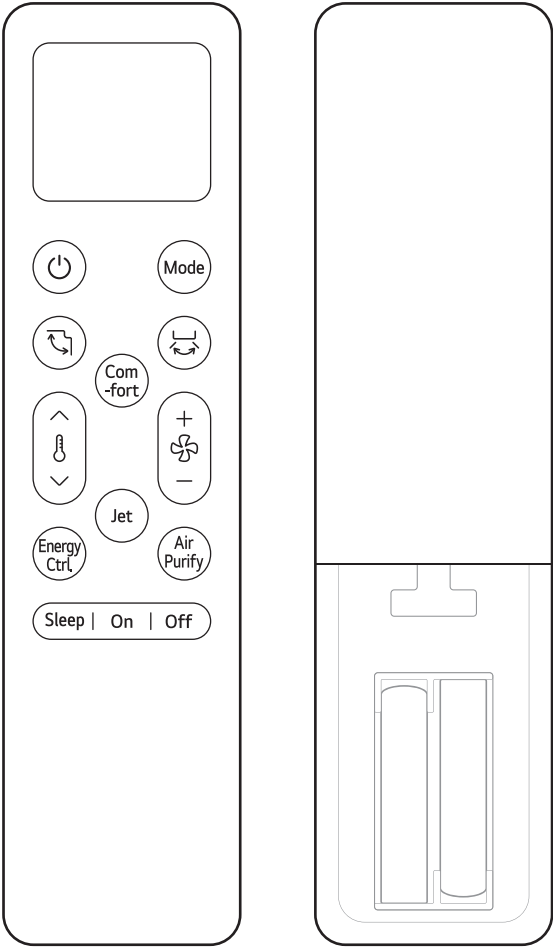


Image	Description
	Marche Allume ou éteint l'appareil. Connexion au LG ThinQ Maintenez le bouton d'Marche enfoncé pendant 3 secondes pour préparer l'état de connexion de l'appareil et du Wi-Fi.
	Mode Sélectionne le mode de fonctionnement souhaité. Chaque pression modifie les modes dans cet ordre : Rafraîchissement → Automatique → Déshumidification → Chauffage → Ventilateur Diagnosis Maintenez le bouton Mode enfoncé pendant environ 3 secondes pour facilement vérifier les informations relatives à la maintenance de l'appareil.
	Oscillation haut/bas Règle la direction du flux d'air vers le haut et vers le bas. Low Heat Maintenez le bouton Oscillation haut/bas enfoncé pendant environ 3 secondes pour faire fonctionner le système de chauffage afin de maintenir une température minimale dans la pièce.
	Oscillation gauche/droite Règle la direction du flux d'air vers la gauche et la droite. Room Temp. Maintenez le bouton Oscillation gauche/droite enfoncé pendant environ 3 secondes pour afficher la température de la pièce.
	Comfort Règle le débit d'air pour dévier le vent. Vous pouvez éviter les vents directs. Auto Clean Appuyez et maintenez le bouton Comfort enfoncé pendant environ 3 secondes pour éliminer l'humidité résiduelle à l'intérieur de l'appareil après l'arrêt du fonctionnement.
	Température ▲, ▼ Règle la température ambiante cible.
	Vitesse du ventilateur +, - Règle la vitesse du ventilateur.

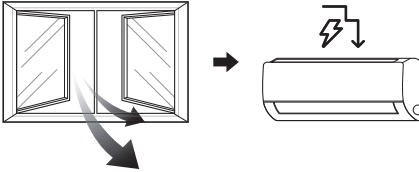
Image	Description
	Jet Modifie rapidement la température ambiante. Light Appuyez sur le bouton Jet pendant 3 secondes pour activer ou désactiver l'affichage de l'unité intérieure.
	Energy Ctrl. Diminuez la puissance absorbée. Vous pouvez contrôler la consommation d'énergie. Consumption Maintenez le bouton Energy Ctrl. enfoncé pendant environ 3 secondes pour définir l'affichage ou non des informations relatives à l'énergie.
	Air Purify Le générateur d'ions utilise des millions d'ions pour aider à améliorer la qualité de l'air intérieur. Mute Maintenez le bouton Air Purify enfoncé pendant environ 3 secondes pour désactiver le signal sonore.
	Sleep Il éteint automatiquement l'appareil à l'heure souhaitée. À utiliser avant de dormir. Clear Maintenez le bouton Sleep enfoncé pendant environ 3 secondes pour annuler la minuterie de mise en veille.
	On Allume automatiquement l'appareil à l'heure souhaitée. Clear Maintenez le bouton On enfoncé pendant environ 3 secondes pour annuler la programmation marche.
	Off Éteint automatiquement l'appareil à l'heure souhaitée. Clear Maintenez le bouton Off enfoncé pendant environ 3 secondes pour annuler la programmation d'arrêt.

REMARQUE

- Certaines fonctions peuvent ne pas être prises en charge en fonction du modèle.

Nouvelles fonctions

Détection d'ouverture de fenêtre (disponible seulement sur certains modèles / LG ThinQ)



Lorsqu'une fenêtre est ouverte ou que de l'air extérieur pénètre à l'intérieur, l'appareil peut détecter le changement de température et le mode **Contrôle de l'énergie** est activé.

Pour utiliser la fonction **Détection d'ouverture de fenêtre** ou régler l'heure d'arrêt du **Contrôle de l'énergie**, connectez l'appareil à l'application **LG ThinQ**.

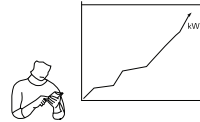
- Si une fenêtre est ouverte, 80, 50 ou 40 s'affiche sur l'écran de l'unité intérieure.

REMARQUE

- La fonction **Détection d'ouverture de fenêtre** peut être utilisée avec les modes **Rafraîchissement** et **Chauffage**.
- La fonction **Détection d'ouverture de fenêtre** est annulée dans les cas suivants.
 - Si l'appareil repère que la fenêtre est fermée
 - Si l'**heure d'arrêt du contrôle de l'énergie** est écoulé
 - Si le mode de fonctionnement a changé
- La fonction **Détection d'ouverture de fenêtre** ne fonctionne pas dans les cas suivants.
 - Si les opérations de **Rafraîchissement** et **Chauffage** sont exécutées trop tôt après la mise sous tension de l'appareil
 - En cas de faible différence de température entre l'intérieur et l'extérieur
 - En cas de ventilation insuffisante par les fenêtres
- Lorsqu'elle est connectée à l'unité Multi Outdoor, cette fonction peut ne pas être prise en charge.

AI kW Manager (disponible seulement sur certains modèles / LG ThinQ)

La consommation électrique du climatiseur est automatiquement ajustée en fonction d'une programmation et de la consommation électrique cible fixée par l'utilisateur.



EQ apparaît sur l'affichage de l'unité intérieure de certains modèles.

REMARQUE

- Lorsque vous utilisez la fonction **AI kW Manager** la puissance de refroidissement ou de chauffage peut être réduite, en fonction de la quantité d'énergie restante.
- Lorsque cette quantité cible est dépassée, la fonction **AI kW Manager** est désactivée.
- Lorsqu'elle est connectée à l'unité Multi Outdoor, cette fonction peut ne pas être prise en charge.
- La consommation électrique indiquée via l'application **LG ThinQ** peut différer de la consommation électrique réelle qui figure sur votre facture d'électricité.
- Les informations de consommation électrique peuvent varier selon l'appareil.
- La consommation électrique peut différer des résultats mesurés à l'aide d'autres dispositifs de mesure.
- Selon l'environnement d'installation de l'appareil, la consommation électrique mesurée peut varier.
- La consommation électrique mesurée peut varier selon l'environnement d'utilisation ou la méthode d'utilisation de l'appareil électroménager.
- Lors du paramétrage du temps d'utilisation, l'appareil ne s'allume pas/ne s'éteint pas automatiquement.
- Même pendant le fonctionnement de la fonction **AI kW Manager**, la fonction réglée par la télécommande est prise en compte en priorité.
- L'utilisation réelle peut être différente.

Sommeil+ (disponible seulement sur certains modèles / LG ThinQ)



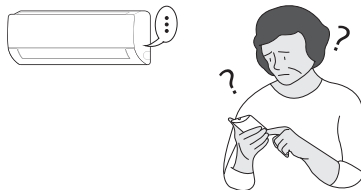
Utilisez-la avant de dormir. L'appareil apprend et ajuste automatiquement la température et la vitesse du ventilateur pour créer un environnement de sommeil encore plus personnalisé.

REMARQUE

- Cette fonction peut être réglée lorsque l'appareil est allumé.
- Cette fonction est disponible avec le mode **Rafraîchissement**.
- Lorsqu'elle est connectée à l'unité Multi Outdoor, cette fonction peut ne pas être prise en charge.

Conseils utiles

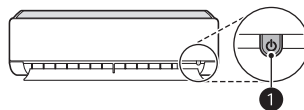
Fonctionnement manuel



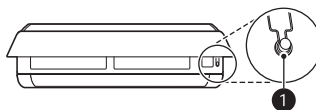
Si votre télécommande sans fil n'est pas disponible, vous pouvez mettre l'appareil en marche et l'arrêter en appuyant sur le bouton **Marche** ❶ de l'unité intérieure.

- 1 Ouvrez le volet haut-bas (type 1) ou le couvercle avant (type 2).
- 2 Appuyez sur le bouton **Marche** ❶.

Type 1



Type 2



MAINTENANCE

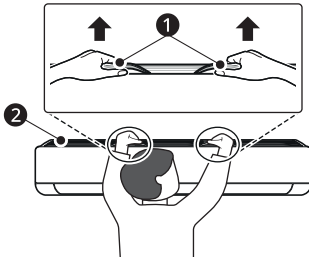
Démontage et remplacement du filtre à air

REMARQUE

- Ne pliez pas le filtre à air, il risquerait de se casser.
- Assemblez correctement le filtre à air pour éviter que de la poussière et d'autres substances s'infiltrant dans le produit.
- Le nombre et l'emplacement des crochets peuvent varier en fonction du modèle de l'appareil.

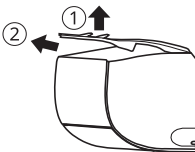
Type 1

- 1 Couper l'alimentation de l'appareil.
- 2 Localisez les boutons du filtre à air au niveau de la partie supérieure avant du produit.

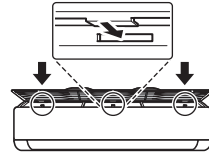


- 1 Boutons
- 2 Filtre à air

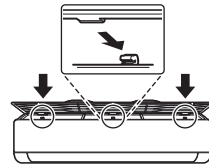
- 3 Tirez légèrement les boutons vers le haut et soulevez l'intégralité du filtre pour le retirer.



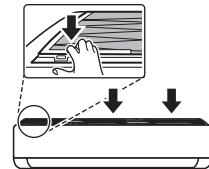
- 4 Insérez les crochets au niveau du filtre à air dans les encoches à l'arrière du panneau avant.



- 5 Appuyez sur les crochets jusqu'à ce qu'un déclic soit émis.

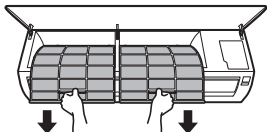


- 6 Afin de vous assurer que le filtre est correctement assemblé, appuyez sur toute la longueur avant du filtre.

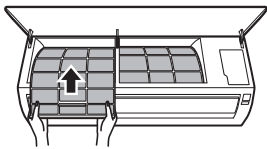


Type 2

- 1 Couper l'alimentation de l'appareil.
- 2 Ouvrez le couvercle avant.
 - Soulevez légèrement les deux côtés du couvercle.
- 3 En maintenant les boutons des filtres à air enfoncés, tirez-les légèrement vers le bas et retirez-les de l'unité intérieure.



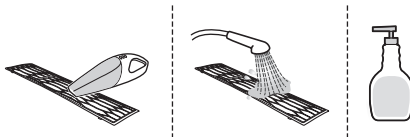
- 4 Insérez les crochets des filtres à air dans le couvercle avant.



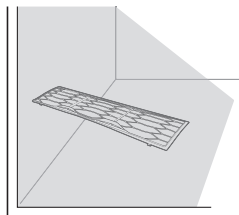
- 5 Vérifiez le côté du couvercle avant pour vous assurer que les filtres à air sont assemblés correctement.

Nettoyage du filtre à air

- 1 Retirez le filtre à air de l'appareil.
- 2 Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou lavez-le avec de l'eau tiède et un détergent doux.



- 3 Faites sécher le filtre à l'ombre.



REMARQUE

- Nettoyez le filtre à air une fois toutes les 2 semaines ou plus, si nécessaire.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans que le filtre soit en place.

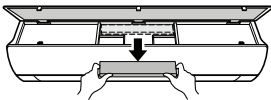
Nettoyage du filtre de nettoyage de l'air (disponible seulement sur certains modèles)

REMARQUE

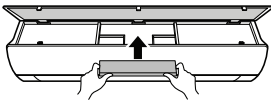
- Le nombre et l'emplacement des pièces peuvent varier en fonction du modèle de l'appareil.
- Les caractéristiques peuvent changer en fonction du type de modèle.

Type 1

- 1 Couper l'alimentation de l'appareil.
- 2 Retirez le filtre à air de l'unité intérieure.
- 3 Retirez le filtre de nettoyage de l'air de l'unité intérieure.



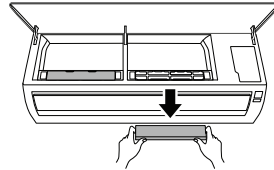
- 4 Nettoyez le filtre à l'aide d'un aspirateur.
- 5 Insérez le filtre de nettoyage de l'air.



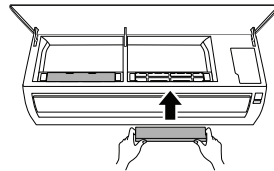
- 6 Assemblez le filtre à air.
- 7 Vérifiez le côté du couvercle avant pour vous assurer que le filtre à air est assemblé correctement.

Type 2

- 1 Couper l'alimentation de l'appareil.
- 2 Retirez les filtres à air de l'unité intérieure.
- 3 Retirez le filtre de nettoyage de l'air de l'unité intérieure.



- 4 Nettoyez le filtre à l'aide d'un aspirateur.
- 5 Insérez le filtre de nettoyage de l'air.



- 6 Assemblez les filtres à air.
- 7 Vérifiez le côté du couvercle avant pour vous assurer que les filtres à air sont assemblés correctement.

DÉPANNAGE

Avant d'appeler le service

Veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le centre de service. Si le problème persiste, contactez votre centre de service local.

Fonction d'autodiagnostic

Cet appareil dispose d'une fonction de **Diagnostic automatique** intégrée. En cas d'erreur, le voyant de l'unité intérieure clignote à des intervalles de 2 secondes. Contactez alors votre centre de service ou votre revendeur local.

L'appareil ne fonctionne pas normalement.

- Une odeur de brûlé et des sons étranges proviennent de l'appareil.
- De l'eau s'échappe de l'unité intérieure même lorsque le taux d'humidité est faible.
- Le câble d'alimentation est endommagé ou génère une chaleur excessive.
- Un interrupteur, un disjoncteur (sécurité, terre) ou un fusible ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil génère un code d'erreur lors de son autodiagnostic.
 - Éteignez l'appareil, coupez ou débranchez l'alimentation électrique et contactez le centre de service.

La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée.

- Le mode **Jet** ou **Fonctionnement automatique** est sélectionné.
 - Dans certains modes de fonctionnement, vous ne pouvez pas régler la vitesse du ventilateur. Sélectionnez un mode de fonctionnement dans lequel vous pouvez régler la vitesse du ventilateur.

La température ne peut pas être réglée.

- Le mode **Ventilateur** ou **Jet** est sélectionné.
 - Dans certains modes de fonctionnement, vous ne pouvez pas régler la température. Sélectionnez un mode de fonctionnement dans lequel vous pouvez régler la température.

L'appareil ne fonctionne pas.

- L'appareil est débranché.
 - Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché dans la prise ou si les sectionneurs de courant sont allumés.
- Un fusible a sauté ou l'alimentation électrique est bloquée.
 - Remplacez le fusible ou vérifiez si le disjoncteur s'est déclenché.
- Une panne de courant est survenue.
 - Éteignez l'appareil lorsqu'une panne de courant survient.
 - Lorsque le courant est rétabli, attendez 3 minutes, puis remettez l'appareil en marche.
- La tension est trop élevée ou trop faible.
 - Vérifiez si le disjoncteur s'est déclenché.
- L'appareil s'est éteint automatiquement à une heure prédéfinie.
 - Mettez l'appareil en marche.
- Le réglage de la pile de la télécommande sans fil est incorrect.
 - Assurez-vous que les piles sont correctement insérées dans votre télécommande sans fil.
 - Si les piles sont placées correctement, mais que l'appareil ne fonctionne toujours pas, remplacez les piles et réessayez.

L'appareil n'émet pas d'air froid.

- L'air ne circule pas correctement.
 - Assurez-vous qu'aucun rideau, store ou meuble ne bloque la partie antérieure de l'appareil.
- Le filtre à air est sale.
 - Nettoyez le filtre à air une fois toutes les 2 semaines.
 - Voir la section « **Nettoyage du filtre à air** » pour de plus amples informations.
- La température de la pièce est trop élevée.
 - En été, le rafraîchissement complet de l'air intérieur peut prendre un certain temps. Sélectionnez alors le mode **Jet** pour rafraîchir l'air intérieur rapidement.
- L'air froid s'échappe de la pièce.
 - Assurez-vous qu'aucun air froid ne s'échappe à travers les points de ventilation de la pièce.
- La température cible est supérieure à la température actuelle.
 - Réglez la température cible à un niveau inférieur à la température actuelle.
- Il y a une source de chaleur à proximité.
 - Évitez d'utiliser des générateurs de chaleur comme des fours électriques ou des brûleurs à gaz tant que la climatisation est en marche.
- Le mode **Ventilateur** est sélectionné.
 - En mode **Ventilateur**, l'appareil souffle de l'air sans rafraîchir ou chauffer l'air intérieur.
 - Passez le mode de fonctionnement en mode refroidissement.

L'unité intérieure continue de fonctionner même si l'appareil a été éteint.

- La fonction **Séchage auto+** est activée.
 - Laissez la fonction **Séchage auto+** activée, elle permet en effet de limiter l'humidité dans l'unité intérieure. Si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction, vous pouvez éteindre l'unité intérieure.

L'appareil ne dégage pas d'air chaud.

- Lorsque le mode **Chauffage** démarre, le volet est presque fermé et il n'y a pas d'air soufflé, même si l'unité extérieure fonctionne.
 - Ceci est normal. Veuillez attendre que l'unité ait généré suffisamment d'air chaud pour souffler à travers l'unité intérieure.
- L'unité extérieure est en mode **Dégivrage**.
 - En mode **Chauffage**, de la glace et du givre s'accumulent sur les bobines lorsque la température extérieure chute. Le mode **Dégivrage** réduit la couche de givre sur la bobine, il doit se terminer au bout d'environ 15 minutes.

ANNEXE

Informations sur les logiciels libres

Pour obtenir le code source sous les licences GPL, LGPL, MPL et autres licences de source ouverte qui ont l'obligation de divulguer le code source, qui est contenu dans ce produit, et pour accéder à toutes les conditions de licence mentionnées, aux avis de droits d'auteur et autres documents pertinents, veuillez visiter le site <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics peut aussi vous fournir le code source sur CD-ROM moyennant le paiement des frais de distribution (support, envoi et manutention) sur simple demande adressée par email à opensource@lge.com.

Cette offre est valable pour toute personne recevant ces informations pendant une période de trois ans après notre dernière expédition de ce produit.



Scansiona il codice QR per poter vedere il manuale.



MANUALE D'USO

CLIMATIZZATORE



Per utilizzare il prodotto in modo sicuro e conveniente, leggere il manuale utente prima di utilizzare il prodotto.

ITALIANO

TIPO: A PARETE

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. Tutti i diritti riservati.

INDICE

Questo manuale può contenere testo o immagini che non si riferiscono al modello acquistato.

Il presente manuale è soggetto a revisioni da parte del produttore.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

Montaggio a parete 3

USO

Vedere maggiori informazioni 4

Manuale d'uso 4

Installazione dell'applicazione LG ThinQ e connessione di un
apparecchio LG 4

Preparazione prima dell'utilizzo 5

Telecomando wireless..... 6

Nuove funzioni..... 9

Consiglio utile 10

MANUTENZIONE

Rimozione e sostituzione del filtro dell'aria 11

Pulizia del filtro dell'aria 12

Pulizia del filtro dell'aria (su alcuni modelli) 13

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di chiamare l'assistenza 14

Funzione di autodiagnosi..... 14

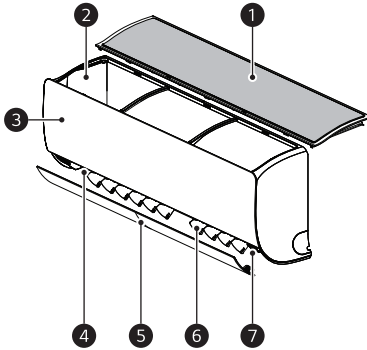
APPENDICE

Informazioni avviso software Open Source 16

PANORAMICA DEL PRODOTTO

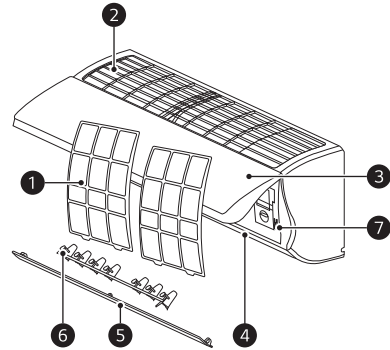
Montaggio a parete

Tipo 1



- ① Filtro dell'aria
- ② Prese d'aria
- ③ Copertura frontale
- ④ Prese di scarico dell'aria

Tipo 2



- ⑤ Deflettore dell'aria (paletta up-down)
- ⑥ Deflettore dell'aria (aletta sinistra-destra)
- ⑦ Pulsante Accensione/Spegnimento

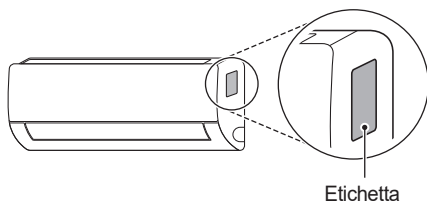
NOTA

- Il numero e la posizione delle parti può variare a seconda del modello dell'elettrodomestico.
- Le funzioni possono cambiare a seconda del tipo di modello.

USO

Vedere maggiori informazioni

- 1 Controllato il nome del modello sull'etichetta.



- 2 Cercare il nome del modello su www.lg.com.

NOTA

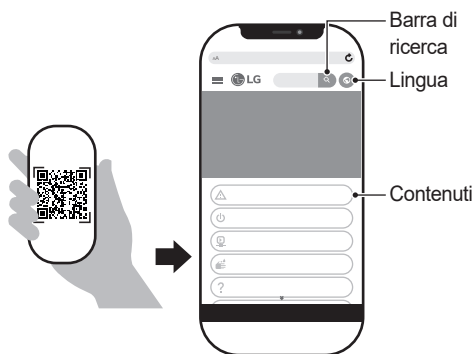
- L'immagine potrebbe differire a seconda del prodotto.

Manuale d'uso

Manuali online per aggiornamenti sostenibili dei contenuti dei manuali.



Scansiona il codice QR per poter vedere il manuale.



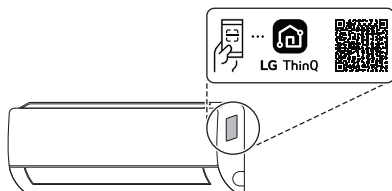
Installazione dell'applicazione LG ThinQ e connessione di un apparecchio LG

NOTA

- Questa funzione è disponibile solo sui modelli con Wi-Fi.

Modelli con codice QR

Scansiona il codice QR allegato al prodotto utilizzando la fotocamera o un'applicazione per la lettura di codici QR sul tuo smartphone.



Modelli senza codice QR

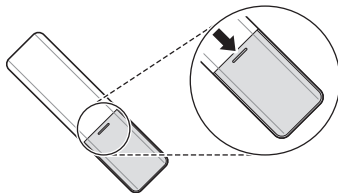
- 1 Cercare l'applicazione **LG ThinQ** per smartphone su Google Play & Apple App Store.
- 2 Esegui l'applicazione **LG ThinQ** e accedi con il tuo account esistente o crea un account LG per accedere.
- 3 Tocca il pulsante Aggiungi (+) sull'applicazione **LG ThinQ** per connettere il tuo elettrodomestico LG. Seguire le istruzioni nell'applicazione per completare il processo.

Preparazione prima dell'utilizzo

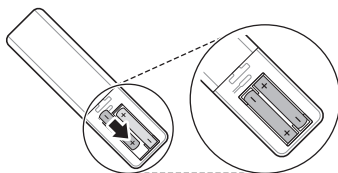
Inserimento delle batterie nel telecomando wireless

Inserire le batterie AAA (1,5 V) nel telecomando wireless.

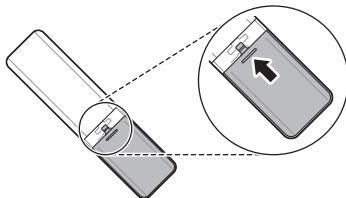
- 1 Rimuovere il coperchio della batteria.



- 2 Inserire le nuove batterie e assicurarsi che i terminali + e - delle batterie siano installati correttamente.



- 3 Montare nuovamente il coperchio facendolo scorrere in posizione.



NOTA

- Quando il display del telecomando wireless inizia a diminuire la luminosità, sostituire le batterie AAA (1,5 V).
- Non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle alcaline.

Telecomando wireless

È possibile utilizzare l'elettrodomestico in modo più comodo con il telecomando wireless.
Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento al manuale Web.

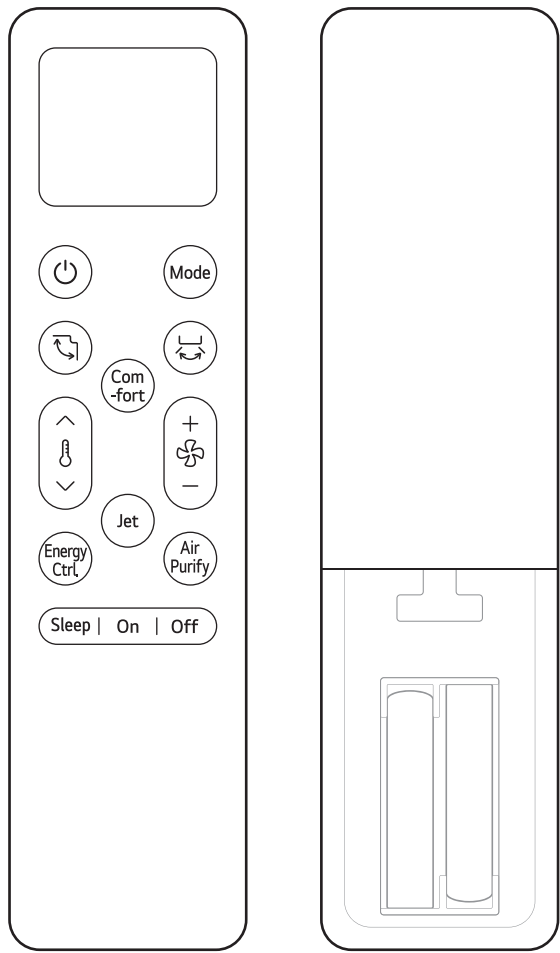


Immagine	Descrizione
	Accensione/Spegnimento Accende o spegne l'elettrodomestico. Connessione a LG ThinQ Tenere premuto il pulsante Accensione/Spegnimento per circa 3 secondi per preparare lo stato per la connessione dell'elettrodomestico e del Wi-Fi.
	Mode Seleziona la modalità operativa desiderata. • Ogni pressione imposta le modalità in questo ordine: Raffreddamento → Automatico → Deumidificazione → Riscaldamento → Ventilatore Diagnosis Premere e tenere premuto il pulsante Mode per circa 3 secondi per controllare facilmente le informazioni della manutenzione dell'elettrodomestico.
	Oscillazione Su/Giù Regola la direzione del flusso d'aria su e giù. Low Heat Tenere premuto il pulsante Oscillazione Su/Giù per circa 3 secondi per azione l'impianto di riscaldamento e mantenere una temperatura ambiente minima.
	Oscillazione Sinistra/Destra Regola la direzione del flusso d'aria a sinistra e a destra. Room Temp. Tenere premuto il pulsante Oscillazione Sinistra/Destra per circa 3 secondi per visualizzare la temperatura ambiente.
	Comfort Regola il flusso d'aria per deviare il vento. È possibile evitare i venti diretti. Auto Clean Tenere premuto il pulsante Comfort per circa 3 secondi. per rimuovere l'umidità residua all'interno dell'elettrodomestico dopo averlo spento.
	Temperatura ▲, ▼ Regola la temperatura ambiente target.
	Velocità ventilatore +, - Regola la velocità del ventilatore.

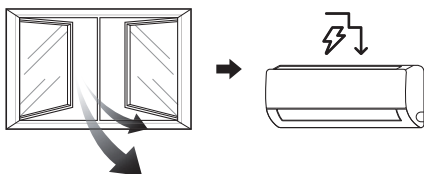
Immagine	Descrizione
	Jet Cambia rapidamente la temperatura ambiente. Light Premere e tenere premuto il pulsante Jet per 3 secondi per attiva o disattiva il display dell'unità interna.
	Energy Ctrl. Se premuto imposta la funzione di risparmio energetico. Consumption Tenere premuto il pulsante Energy Ctrl. per circa 3 secondi per impostare se visualizzare o meno le informazioni relative all'energia.
	Air Purify Il generatore di ioni utilizza milioni di ioni per migliorare la qualità dell'aria interna. Mute Tenere premuto il pulsante Air Purify per circa 3 secondi per spegnere il segnale acustico.
	Sleep Spegne automaticamente l'apparecchio all'ora desiderata. Utilizzarlo prima di dormire. Clear Tenere premuto il pulsante Sleep per circa 3 secondi per annullamento del timer di riposo.
	On Accende automaticamente l'elettrodomestico all'ora desiderata. Clear Tenere premuto il pulsante On per circa 3 secondi per annullare l'impostazione del timer di accensione.
	Off Spegne automaticamente l'elettrodomestico all'ora desiderata. Clear Tenere premuto il pulsante Off per circa 3 secondi per annullare l'impostazione del timer di spegnimento.

NOTA

- Alcune funzioni potrebbero non essere supportate, a seconda del modello.

Nuove funzioni

Rilevamento finestra aperta (su alcuni modelli/LG ThinQ)



Quando è aperta una finestra o entra aria dall'esterno, è possibile rilevare la variazione di temperatura e la modalità **Controllo energetico** è attivata.

Per utilizzare la funzione **Rilevamento finestra aperta** o impostare la modalità **Orario di spegnimento del controllo energetico**, collegare l'elettrodomestico all'applicazione **LG ThinQ**.

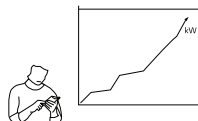
- Se la finestra risulta aperta, sul display dell'unità interna viene visualizzato 80, 60 o 40.

NOTA

- La funzione **Rilevamento finestra aperta** può essere utilizzata con le modalità di **Raffreddamento e Riscaldamento**.
- La funzione **Rilevamento finestra aperta** viene disattivata nelle situazioni seguenti.
 - Se l'elettrodomestico rileva che la finestra è chiusa
 - Se l'**Orario di spegnimento del controllo energetico** è scaduto
 - Se viene cambiata la modalità di funzionamento
- La funzione **Rilevamento finestra aperta** non funziona nei casi seguenti.
 - Se le operazioni di **Raffreddamento e Riscaldamento** vengono eseguite troppo presto dopo l'accensione dell'elettrodomestico
 - Se la differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno è poco rilevante
 - Se non è presente sufficiente ventilazione che passa per le finestre
- Quando è collegata all'unità Multi Outdoor, questa funzione potrebbe non essere supportata.

AI kW Manager (su alcuni modelli/LG ThinQ)

Il consumo energetico del condizionatore d'aria viene regolato automaticamente in base a un programma e al consumo energetico target impostato dall'utente.



Su alcuni modelli, sul display dell'unità interna viene visualizzato EQ.

NOTA

- Quando si utilizza la funzione **AI kW Manager**, l'emissione di aria fredda o calda potrebbe risultare ridotta, a seconda della quantità di potenza target residua.
- Quando si supera il consumo elettrico target, la funzione **AI kW Manager** viene disattivata.
- Quando è collegata all'unità Multi Outdoor, questa funzione potrebbe non essere supportata.
- Il consumo energetico mostrato nell'applicazione **LG ThinQ** potrebbe essere diverso rispetto al consumo energetico reale indicato sulla bolletta.
- Le informazioni sul consumo energetico possono variare a seconda dell'elettrodomestico.
- Il consumo energetico potrebbe risultare diverso dai risultati ottenuti con altri dispositivi di misurazione.
- Il consumo energetico misurato può variare a seconda dell'ambiente in cui è installato il dispositivo.
- Il consumo energetico misurato può variare a seconda dell'ambiente di utilizzo o del metodo di utilizzo dell'apparecchio domestico.
- Quando si imposta il tempo di utilizzo, l'elettrodomestico non si accende o non si spegne automaticamente.
- Anche quando è attivata la funzione **AI kW Manager**, la funzione impostata con il telecomando viene attivata per prima.
- L'utilizzo effettivo potrebbe essere diverso.

Riposo+ (su alcuni modelli/LG ThinQ)



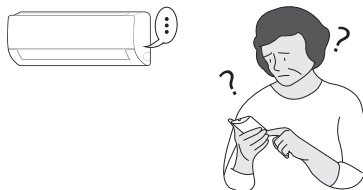
Usalo prima di dormire. L'elettrodomestico apprende e regola automaticamente la temperatura e la velocità del ventilatore per creare un ambiente di sonno ancora più personalizzato.

NOTA

- Questa funzione può essere impostata all'accensione dell'elettrodomestico.
- Questa funzione è disponibile per la modalità **Raffreddamento**.
- Quando è collegata all'unità Multi Outdoor, questa funzione potrebbe non essere supportata.

Consiglio utile

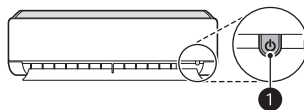
Funzionamento manuale



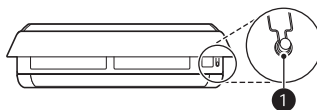
Se il telecomando wireless non è disponibile, è possibile accendere e spegnere l'elettrodomestico premendo il pulsante **Accensione/Spegnimento** ❶ sull'unità interna.

- 1 Aprire la paletta up-down (Tipo 1) o il coperchio anteriore (Tipo 2).
- 2 Premere il pulsante **Accensione/Spegnimento** ❶.

Tipo 1



Tipo 2



MANUTENZIONE

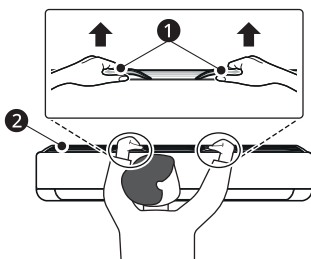
Rimozione e sostituzione del filtro dell'aria

NOTA

- Non piegare il filtro dell'aria per evitare che si rompa.
- Montare il filtro dell'aria correttamente per evitare che polvere e altre sostanze penetrino nell'elettrodomestico.
- Il numero e la posizione delle ganci può variare a seconda del modello dell'elettrodomestico.

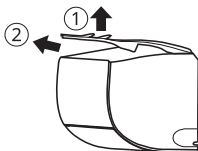
Tipo 1

- 1 Spegnere l'elettrodomestico.
- 2 Localizzare le manopole del filtro dell'aria sulla parte anteriore in alto dell'elettrodomestico.

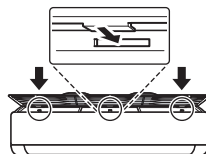


- 1 Manopole
- 2 Filtro dell'aria

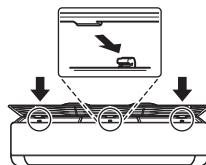
- 3 Tirare leggermente le manopole verso l'alto, quindi sollevare l'intero filtro per rimuoverlo.



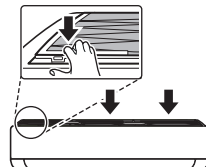
- 4 Inserire i ganci del filtro dell'aria nelle fessure sul retro del pannello anteriore.



- 5 Spingere i ganci verso il basso finché non scattano in posizione.

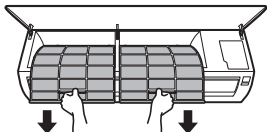


- 6 Per assicurarsi che il filtro sia montato correttamente, premere lungo tutta la lunghezza anteriore del filtro.

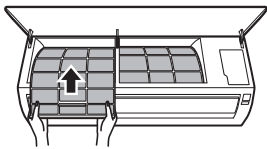


Tipo 2

- 1 Spegner l'elettrodomestico.
- 2 Aprire il coperchio anteriore.
 - Sollevare leggermente entrambi i lati del coperchio.
- 3 Tenendo le manopole dei filtri dell'aria, tirarli leggermente verso il basso e rimuoverli dall'unità interna.



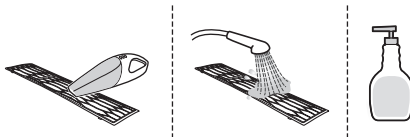
- 4 Inserire le linguette dei filtri dell'aria nella copertura anteriore.



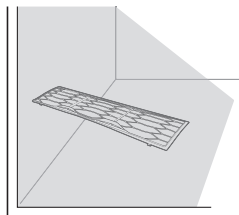
- 5 Controllare il lato del coperchio anteriore per assicurarsi che i filtri dell'aria siano montati correttamente.

Pulizia del filtro dell'aria

- 1 Rimuovere il filtro dell'aria dall'elettrodomestico.
- 2 Pulire il filtro dell'aria con un aspirapolvere o lavarlo con acqua tiepida e un detergente delicato.



- 3 Asciugare il filtro all'ombra.



NOTA

- Pulire il filtro dell'aria una volta ogni 2 settimane o più, se necessario.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro in posizione.

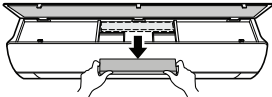
Pulizia del filtro dell'aria (su alcuni modelli)

NOTA

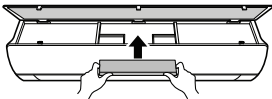
- Il numero e la posizione delle parti può variare a seconda del modello dell'elettrodomestico.
- Le funzioni possono cambiare a seconda del tipo di modello.

Tipo 1

- 1 Spegnerne l'elettrodomestico.
- 2 Rimuovere il filtro dell'aria dall'unità interna.
- 3 Rimuovere il filtro di pulizia dell'aria dall'unità interna.



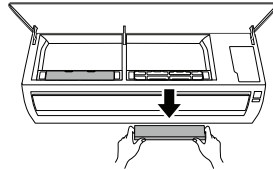
- 4 Pulire il filtro usando un aspirapolvere.
- 5 Inserire il filtro di pulizia dell'aria.



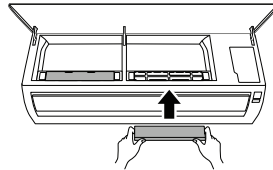
- 6 Montare il filtro dell'aria.
- 7 Controllare il lato della copertura anteriore per assicurarsi che il filtro dell'aria sia montato correttamente.

Tipo 2

- 1 Spegnerne l'elettrodomestico.
- 2 Rimuovere i filtri dell'aria dall'unità interna.
- 3 Rimuovere il filtro di pulizia dell'aria dall'unità interna.



- 4 Pulire il filtro usando un aspirapolvere.
- 5 Inserire il filtro di pulizia dell'aria.



- 6 Montare i filtri dell'aria.
- 7 Controllare il lato del coperchio anteriore per assicurarsi che i filtri dell'aria siano montati correttamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di chiamare l'assistenza

Verificare quanto segue prima di contattare il centro di assistenza. Se il problema persiste, contattare il centro di assistenza locale.

Funzione di autodiagnosi

Questo apparecchio è dotato di una funzione di **Autodiagnosi** integrata. Se si verifica un errore, la spia dell'unità interna lampeggerà a intervalli di 2 secondi. In questo caso, contattare il rivenditore locale o il centro servizi.

L'elettrodomestico non funziona normalmente.

- Dall'elettrodomestico provengono odore di bruciato e strani suoni.
- Perdite d'acqua dall'unità interna anche quando il livello di umidità è basso.
- Il cavo di alimentazione è danneggiato o genera calore eccessivo.
- Un commutatore, un interruttore (di sicurezza, di terra) o un fusibile non funzionano correttamente.
- L'elettrodomestico genera un codice di errore dalla sua autodiagnosi.
 - Spegner l'elettrodomestico, spegnere o disattivare l'alimentazione e contattare il centro assistenza.

Non è possibile regolare la velocità del ventilatore.

- È stata selezionata la modalità **Getto** o la modalità **Funzionamento automatico**.
 - In alcune modalità operative, non è possibile regolare la velocità del ventilatore. Selezionare una modalità operativa in cui è possibile regolare la velocità del ventilatore.

La temperatura non può essere regolata.

- È stata selezionata la modalità **Ventilatore** o la modalità **Getto**.
 - In alcune modalità di funzionamento non è possibile regolare la temperatura. Selezionare una modalità di funzionamento in cui è possibile regolare la temperatura.

L'elettrodomestico non funziona.

- L'elettrodomestico è scollegato.
 - Controllare se il cavo di alimentazione è collegato alla presa o se gli isolatori di alimentazione sono accesi.
- Un fusibile è esploso o l'alimentazione è bloccata.
 - Sostituire il fusibile o controllare se l'interruttore è scattato.
- Si è verificata un'interruzione di corrente.
 - Spegner l'elettrodomestico quando si verifica un'interruzione di corrente.
 - Quando l'alimentazione viene ripristinata, attendere 3 minuti, quindi accendere l'elettrodomestico.
- La tensione è troppo alta o troppo bassa.
 - Controllare se l'interruttore è scattato.
- L'elettrodomestico si è spento automaticamente ad un'ora prestabilita.
 - Accendere l'elettrodomestico.
- L'impostazione della batteria nel telecomando wireless non è corretta.
 - Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente nel telecomando wireless.
 - Se le batterie sono posizionate correttamente, ma l'elettrodomestico continua a non funzionare, sostituire le batterie e riprovare.

L'elettrodomestico non emette aria fredda.

- L'aria non circola correttamente.
 - Assicurarsi che non ci siano tende, persiane o mobili che ostruiscono la parte anteriore dell'elettrodomestico.
- Il filtro dell'aria è sporco.
 - Pulire il filtro dell'aria una volta ogni 2 settimane.
 - Vedere "**Pulizia del filtro dell'aria**" per maggiori informazioni.
- La temperatura ambiente è troppo alta.
 - In estate, il raffreddamento completo dell'aria interna può richiedere tempo. In questo caso, selezionare la modalità **Getto** per raffreddare rapidamente l'aria interna.
- L'aria fredda fuoriesce dalla stanza.
 - Assicurarsi che l'aria fredda non fuoriesca dai punti di ventilazione della stanza.
- La temperatura target è superiore alla temperatura attuale.
 - Impostare la temperatura target su un livello inferiore alla temperatura attuale.
- C'è una fonte di riscaldamento nelle vicinanze.
 - Evitare di utilizzare generatori di calore come forni elettrici o piani di cottura a gas mentre il condizionatore è in funzione.
- È stata selezionata la modalità **Ventilatore**.
 - In modalità **Ventilatore**, l'aria viene soffiata dall'apparecchio senza raffreddare o riscaldare l'aria interna.
 - Passare dalla modalità di funzionamento alla modalità di raffreddamento.

L'unità interna è ancora in funzione anche quando l'elettrodomestico è stato spento.

- È attiva la funzione **Asciugatura automatica+**.
 - Lasciare attiva la funzione **Asciugatura automatica+** poiché riduce l'umidità residua all'interno dell'unità interna. Se non si desidera questa funzione, è possibile spegnere l'unità interna.

L'elettrodomestico non emette aria calda.

- Quando si avvia la modalità **Riscaldamento**, l'aletta è quasi chiusa e non fuoriesce aria, anche se l'unità esterna è in funzione.
 - Questo è normale. Attendere fino a quando l'elettrodomestico non ha generato abbastanza aria calda da soffiare attraverso l'unità interna.
- L'unità esterna è in modalità **Sbrinamento**.
 - In modalità **Riscaldamento**, quando la temperatura esterna si abbassa, sulle serpentine si formano ghiaccio e brina. La modalità **Sbrinamento** riduce lo strato di brina sulla serpentina e si dovrebbe spegnere dopo circa 15 minuti.

APPENDICE

Informazioni avviso software Open Source

Per ottenere il codice sorgente sotto GPL, LGPL, MPL e altre licenze open source che prevedono l'obbligo di divulgare il codice sorgente, contenuto in questo prodotto, e per accedere a tutti i termini di licenza citati, alle note sul copyright e ad altri documenti pertinenti, visitare <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics fornirà anche il codice open source su CD-ROM su richiesta tramite e-mail all'indirizzo opensource@lge.com addebitando il costo delle spese di distribuzione (ad esempio il costo di supporti, spedizione e gestione).

Questa offerta è valida per chiunque riceva queste informazioni per un periodo di tre anni dalla nostra ultima spedizione di questo prodotto.



Scan de QR code om de handleiding te zien.



HANDLEIDING

AIRCONDITIONER



Om het product veilig en handig te gebruiken, moet u de gebruikershandleiding lezen voordat u het product gebruikt.

NEDERLANDS

TYPE: AAN DE MUUR BEVESTIGD

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. Alle rechten voorbehouden

INHOUDSOPGAVE

Deze handleiding kan afbeeldingen of inhoud bevatten die verschillen van het aangeschafte model.

Deze handleiding is onderhevig aan herziening door de fabrikant.

PRODUCTOVERZICHT

Wandmodel 3

GEBRUIK

Zie meer informatie 4

Handleiding 4

LG ThinQ applicatie installeren en een LG apparaat aansluiten..... 4

Vorbereiding voor de operatie 5

Draadloze afstandsbediening 6

Nieuwe functies 9

Nuttige tip..... 10

ONDERHOUD

Het luchtfilter verwijderen en vervangen 11

Het luchtfilter reinigen 12

Het reinigen van het luchtreinigingsfilter (op sommige modellen)..... 13

PROBLEEMOPLOSSING

Voor het bellen van de service 14

Zelfdiagnosefunctie 14

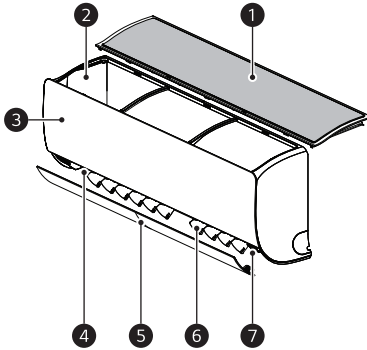
BIJLAGE

Informatiebericht over Open Source-software 16

PRODUCTOVERZICHT

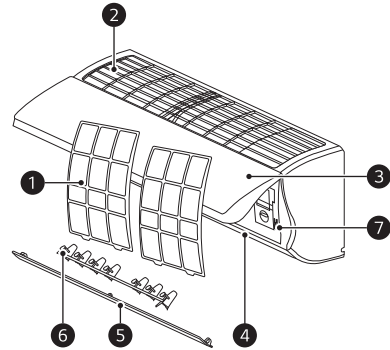
Wandmodel

Type 1



- ① Luchtfilter
- ② Luchtinlaatopeningen
- ③ Voorklep
- ④ Luchtuitlaatopeningen

Type 2



- ⑤ Luchtdeflector (omhoog/omlaag)
- ⑥ Luchtdeflector (links/rechts)
- ⑦ Aan/uit-knop

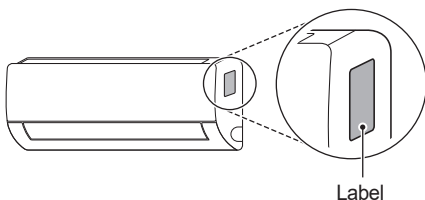
OPMERKING

- Het aantal en de plaats van de onderdelen kan variëren afhankelijk van het model van het apparaat.
- Functies kunnen veranderen afhankelijk van het type model.

GEBRUIK

Zie meer informatie

- 1 De modelnaam op het label gecontroleerd.



- 2 Zoeken naar de modelnaam op www.lg.com.

OPMERKING

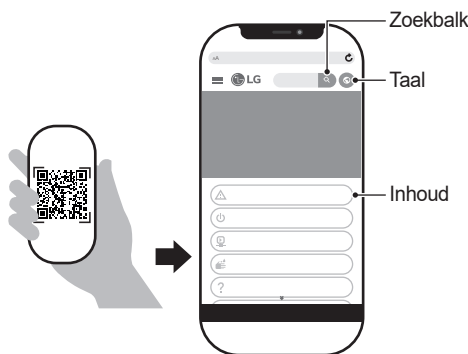
- De afbeelding kan per product verschillen.

Handleiding

Online handleidingen voor duurzame updates van de inhoud van de handleiding.



Scan de QR code om de handleiding te zien.



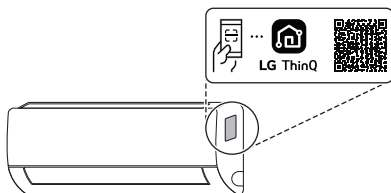
LG ThinQ applicatie installeren en een LG apparaat aansluiten

OPMERKING

- Deze functie is slechts aanwezig op modellen met wifi.

Modellen met QR Code

Scan de QR code die aan het product is bevestigd met de camera of een QR code reader applicatie op uw smartphone.



Modellen zonder QR Code

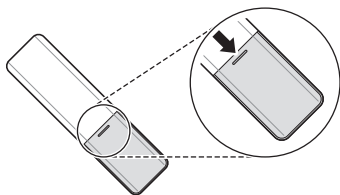
- 1 Zoek en installeer de **LG ThinQ** applicatie in de Google Play Store of Apple App Store op een smartphone.
- 2 Start de **LG ThinQ** applicatie en meld u aan met uw bestaande account of maak een LG account aan om u aan te melden.
- 3 Tik op de knop Toevoegen (+) in de **LG ThinQ** applicatie om uw LG apparaat aan te sluiten. Volg de instructies in de applicatie om het proces te voltooien.

Vorbereiding voor de operatie

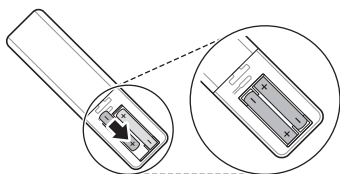
De batterijen in de draadloze afstandsbediening plaatsen

Plaats AAA (1,5 V) batterijen in de draadloze afstandsbediening.

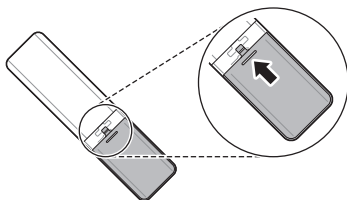
- 1 Verwijder het batterijklepje.



- 2 Plaats de nieuwe batterijen en zorg ervoor dat de + en - polen van de batterijen correct zijn geplaatst.



- 3 Bevestig de afdekking opnieuw door ze terug op haar juiste plaats te schuiven.

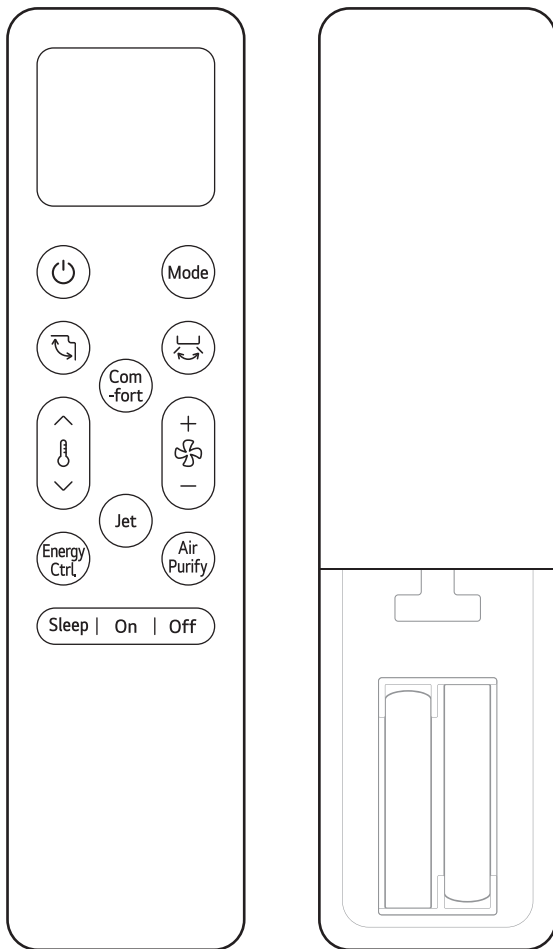


OPMERKING

- Wanneer het display van de draadloze afstandsbediening begint te vervagen, vervang dan de AAA (1,5 V) batterijen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen samen.
- Gebruik geen andere batterijen dan alkaline.

Draadloze afstandsbediening

Het gebruik van de draadloze afstandsbediening maakt de bediening van het apparaat gemakkelijker.
Raadpleeg de webhandleiding voor meer gedetailleerde instructies.



Afbeelding	Omschrijving
	Aan/uit Schakelt het apparaat in of uit. Verbinding maken met LG ThinQ Houd de Aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de status voor te bereiden voor het verbinden van het apparaat en Wi-Fi.
	Mode Selecteert de gewenste werkingsmodus. Met elke druk op de knop verandert u van modus, in deze volgorde: Koelen → Automatisch → Ontvochtigen → Verwarmen → Alleen ventilatie Diagnosis Houd de knop Mode ongeveer 3 seconden ingedrukt om gemakkelijk de onderhoudsinformatie van het apparaat te controleren.
	Luchtstroom verticaal Regelt de luchtstroomrichting omhoog en omlaag. Low Heat Houd de knop Luchtstroom verticaal ongeveer 3 seconden ingedrukt om het verwarmingssysteem te regelen en een minimum kamertemperatuur te behouden.
	Links-rechts zwaaien Past de luchtstroomrichting links en rechts aan. Room Temp. Houd de knop Links-rechts zwaaien ongeveer 3 seconden ingedrukt om de kamertemperatuur weer te geven.
	Comfort Past de luchtstroom aan om wind af te buigen. U kunt directe wind vermijden. Auto Clean Houd de knop Comfort ongeveer 3 seconden ingedrukt om het vocht dat in het apparaat is achtergebleven nadat het apparaat is gestopt, te verwijderen.
	Temperatuur ▲, ▼ Regelt de gewenste kamertemperatuur.
	Ventilatorsnelheid +, - Past de ventilatorsnelheid aan.

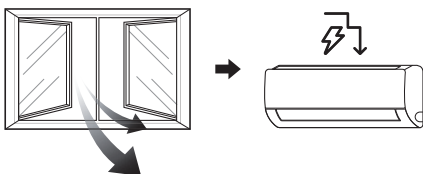
Afbeelding	Omschrijving
	Jet Verandert de kamertemperatuur snel.
	Light Houd de knop Jet 3 seconden ingedrukt om het schakelt het display van de binnenunit in of uit.
	Energy Ctrl. Verminder het energieverbruik. U kunt het energieverbruik regelen.
	Consumption Houd de knop Energy Ctrl. ongeveer 3 seconden ingedrukt om in te stellen of u informatie over energie wilt weergeven.
	Air Purify De ionengenerator genereert miljoenen ionen om de kwaliteit van de binnenlucht te helpen verbeteren.
	Mute Houd de knop Air Purify ongeveer 3 seconden ingedrukt om het piepgeluid uit te schakelen.
	Sleep Schakelt het apparaat automatisch uit op een gewenst tijdstip. Gebruik het voor het slapen gaan.
	Clear Houd de knop Sleep ongeveer 3 seconden ingedrukt om het instellen van de slaaptimer te annuleren.
	On Schakelt het apparaat automatisch in op een gewenst tijdstip.
	Clear Houd de knop On ongeveer 3 seconden ingedrukt om het instellen van de inschakeltimer te annuleren.
	Off Schakelt het apparaat automatisch uit op een gewenst tijdstip.
	Clear Houd de knop Off ongeveer 3 seconden ingedrukt om het instellen van de uitschakeltimer te annuleren.

OPMERKING

- Sommige functies worden mogelijk niet ondersteund, afhankelijk van het model.

Nieuwe functies

Detectie open raam (op sommige modellen/LG ThinQ)



Wanneer er een raam wordt geopend of buitenlucht binnenkomt, kan de temperatuurverandering worden gedetecteerd en wordt de **Energieregelingsmodus** ingeschakeld.

Om de **Detectie open raam** functie te gebruiken of de **Uitschakeltijd energieregeling** slaaptijd in te stellen, moet je het apparaat verbinden met de **LG ThinQ** applicatie.

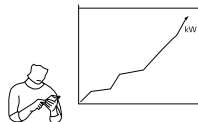
- Als een raam geopend wordt, verschijnt 80, 60 of 40 op het display van de binnenunit.

OPMERKING

- De functie **Detectie open raam** kan worden gebruikt in de standen **Koelen** en **Verwarmen**.
- De functie **Detectie open raam** wordt geannuleerd in de volgende situaties.
 - Als het product merkt dat het raam dicht is
 - Als de uitschakeltijd van de **Uitschakeltijd energieregeling** is verstreken
 - Als een andere stand wordt geselecteerd
- De functie **Detectie open raam** werkt niet in de volgende gevallen.
 - Als de stand **Koelen** of **Verwarmen** te snel naar het inschakelen van het product wordt gestart
 - Als er weinig verschil is tussen de binnen- en buitentemperatuur
 - Als er onvoldoende trek is tussen de ramen
- Bij aansluiting op de Multi Buitenunit wordt deze functie mogelijk niet ondersteund.

AI kW Manager (op sommige modellen/LG ThinQ)

Het energieverbruik van de airco wordt automatisch aangepast volgens een door de gebruiker ingesteld schema en gewenst energieverbruik.



Bij sommige modellen wordt E weergegeven op het display van de binnenunit.

OPMERKING

- Bij gebruik van **AI kW Manager** kan de uitstroom van koude of warme lucht worden verminderd, afhankelijk van het resterende vermogen.
- Wanneer het energieverbruik de streefwaarde overschrijdt, wordt de functie **AI kW Manager** uitgeschakeld.
- Bij aansluiting op de Multi Buitenunit wordt deze functie mogelijk niet ondersteund.
- Het energieverbruik dat de toepassing **LG ThinQ** laat zien, kan afwijken van het werkelijke energieverbruik (zoals dit op uw energienota komt).
- De informatie over het energieverbruik kan per product verschillen.
- Het energieverbruik kan afwijken van de resultaten die worden gemeten met andere meetapparatuur.
- Het gemeten energieverbruik kan variëren, afhankelijk van de omgeving waarin het apparaat is geïnstalleerd.
- Het gemeten energieverbruik kan variëren, afhankelijk van de gebruiksomgeving of de manier waarop het huishoudelijke apparaat wordt gebruikt.
- Wanneer u de gebruikstijd instelt, gaat het product niet automatisch aan of uit.
- Ook wanneer de functie **AI kW Manager** actief is, krijgt de functie die u met de afstandsbediening instelt, prioriteit.
- Het werkelijke gebruik kan afwijken.

Sleep+ (op sommige modellen/ LG ThinQ)

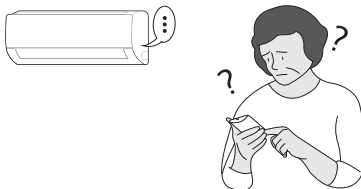


Gebruik deze voor het slapen gaan. Het apparaat zal automatisch leren en de temperatuur en ventilatorsnelheid aanpassen om een nog persoonlijkere slaapomgeving te creëren.

OPMERKING

- Deze functie kan worden ingesteld wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.
- Deze functie is beschikbaar in combinatie met de modus **Koelen**.
- Bij aansluiting op de Multi Buitenunit wordt deze functie mogelijk niet ondersteund.

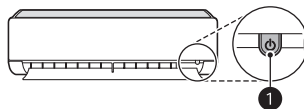
Nuttige tip Handbediening



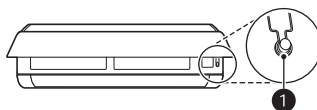
Als uw draadloze afstandsbediening niet beschikbaar is, kunt u het apparaat in- en uitschakelen door op de **Aan/uit-knop 1** op de binnenunit te drukken.

- 1 Open de omhoog-/omlaagklep (type 1) of de voorklep (type 2).
- 2 Druk op de **Aan/uit-knop 1**.

Type 1



Type 2



ONDERHOUD

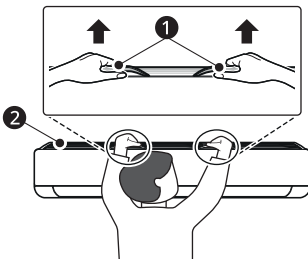
Het luchtfilter verwijderen en vervangen

OPMERKING

- Verbuig het luchtfilter niet. Het filter zou kunnen breken.
- Monteer het luchtfilter op de juiste manier, zodat er geen stof en geen andere dingen in het apparaat kunnen komen.
- Het aantal en de plaats van de haken kan variëren afhankelijk van het model van het apparaat.

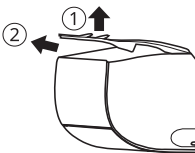
Type 1

- 1 Schakel de stroom naar het apparaat uit.
- 2 Zoek de knoppen van het luchtfilter op de voor- en bovenzijde van het apparaat.

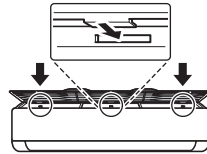


- 1 Knoppen
- 2 Luchtfilter

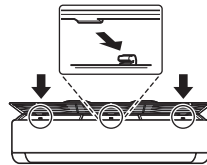
- 3 Trek de knoppen iets omhoog en til vervolgens het hele filter uit het product.



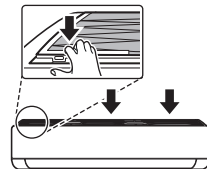
- 4 Steek de haken op het luchtfilter in de daarvoor bestemde openingen achter op het voorpaneel.



- 5 Duw de haken omlaag tot ze vastklikken.

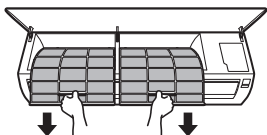


- 6 Duw over de volledige lengte van het filter om ervoor te zorgen dat het goed vastzit.

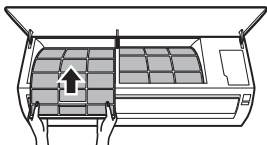


Type 2

- 1 Schakel de stroom naar het apparaat uit.
- 2 Open de voorkant.
 - Til beide zijden van het deksel iets op.
- 3 Houd de knoppen van de luchtfilters vast, trek ze iets naar beneden en verwijder ze van de binnenunit.



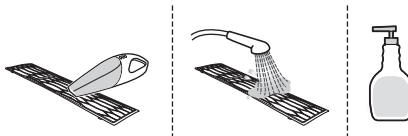
- 4 Steek de haken van de luchtfilters in de voorklep.



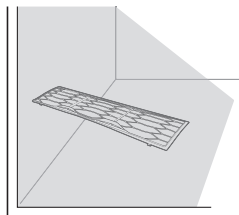
- 5 Controleer aan de zijkant van het voordeksel of de luchtfilters correct zijn gemonteerd.

Het luchtfilter reinigen

- 1 Verwijder het luchtfilter uit het apparaat.
- 2 Reinig het luchtfilter met een stofzuiger of was het af met lauw water en een mild reinigingsmiddel.



- 3 Droog het filter in de schaduw.



OPMERKING

- Reinig het luchtfilter eens in de 2 weken, of vaker indien nodig.
- Gebruik het apparaat niet zonder het filter.

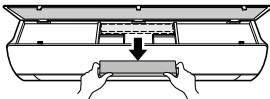
Het reinigen van het luchtreinigingsfilter (op sommige modellen)

OPMERKING

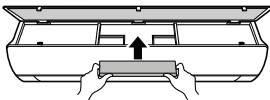
- Het aantal en de plaats van de onderdelen kan variëren afhankelijk van het model van het apparaat.
- Functies kunnen veranderen afhankelijk van het type model.

Type 1

- 1 Schakel de stroom naar het apparaat uit.
- 2 Verwijder het luchtfilter uit de binnenunit.
- 3 Verwijder het luchtreinigingsfilter van de binnenunit.



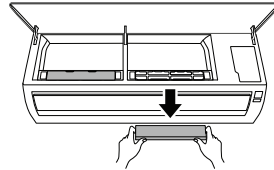
- 4 Maak het filter schoon met een stofzuiger.
- 5 Plaats het luchtreinigingsfilter.



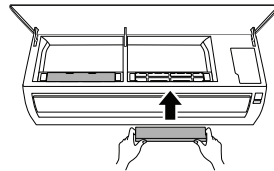
- 6 Monteer het luchtfilter.
- 7 Controleer aan de zijkant van de voorpaneel of het luchtfilter correct is gemonteerd.

Type 2

- 1 Schakel de stroom naar het apparaat uit.
- 2 Verwijder de luchtfilters uit de binnenunit.
- 3 Verwijder het luchtreinigingsfilter van de binnenunit.



- 4 Maak het filter schoon met een stofzuiger.
- 5 Plaats het luchtreinigingsfilter.



- 6 Zet de luchtfilters in elkaar.
- 7 Controleer aan de zijkant van het voordeksel of de luchtfilters correct zijn gemonteerd.

PROBLEEMOPLOSSING

Voor het bellen van de service

Controleer het volgende voordat u contact opneemt met het servicecentrum: Neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem nog steeds bestaat.

Zelfdiagnosefunctie

Dit apparaat heeft een ingebouwde **Zelfdiagnose**-functie. Als er een fout optreedt, knippert het lampje van de binnenunit met tussenpozen van 2 seconden. Neem in dat geval contact op met uw plaatselijke dealer of servicecentrum.

Het toestel werkt niet normaal.

- Het apparaat verspreidt een brandlucht en maakt vreemde geluiden.
- Zelfs bij een lage luchtvochtigheid lekt er water uit de binnenunit.
- Het netsnoer is gebroken of het produceert te veel warmte.
- Een schakelaar, een stroomonderbreker (veiligheid, aarding) of een zekering werkt niet goed.
- Het apparaat genereert een foutcode van zijn zelfdiagnose.
 - Neem contact op met het servicecentrum nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld en de stroombron hebt uitgeschakeld of losgekoppeld.

De ventilatorsnelheid kan niet worden aangepast.

- De modus **Jet** of **Auto Operation** is geselecteerd.
 - In sommige bedrijfsmodi kunt u de ventilatorsnelheid niet aanpassen. Selecteer een werkingsmodus waarin u de ventilatorsnelheid kunt aanpassen.

De temperatuur kan niet worden aangepast.

- De modus **Fan** of **Jet** is geselecteerd.
 - In sommige bedrijfsmodi kunt u de temperatuur niet aanpassen. Kies een werkingsmodus waarin u de temperatuur kunt aanpassen.

Het apparaat werkt niet.

- De stekker van het apparaat is uit het stopcontact.
 - Controleer of de stroomverdelers ingeschakeld zijn en of het netsnoer in het stopcontact zit.
- De stroomtoevoer is onderbroken of er is een zekering gesprongen.
 - Vervang de zekering als de stroomonderbreker is doorgeslagen.
- Er is een stroomstoring opgetreden.
 - Schakel bij een stroomstoring het apparaat uit.
 - Wacht 3 minuten nadat de stroom is hersteld voordat u het apparaat inschakelt.
- Er is zowel een te hoge als een te lage spanning.
 - Controleer of de stroomonderbreker geactiveerd is.
- Op een vooraf bepaald tijdstip schakelt het apparaat automatisch uit.
 - Zet het apparaat aan.
- De batterij van de draadloze afstandsbediening is uitgeschakeld.
 - Controleer of de batterijen in uw draadloze afstandsbediening goed geplaatst zijn.
 - Als de batterijen goed zitten, maar het apparaat nog steeds niet werkt, vervangt u de batterijen en probeert u het opnieuw.

Het apparaat koelt niet.

- Er stroomt niet genoeg lucht door de kamer.
 - Controleer of niets, ook geen meubels of gordijnen, de voorkant van het apparaat in de weg staat.
- Het luchtfilter is vuil.
 - Reinig het luchtfilter eens in de 2 weken.
 - Zie "**Het luchtfilter reinigen**" voor meer informatie.
- De kamertemperatuur is te hoog.
 - 's Zomers kan het enige tijd duren voordat de binnenlucht volledig is afgekoeld. Selecteer in dit geval de modus **Extra snel** om de binnenlucht sneller koel te krijgen.
- Uit de kamer ontsnapt koude lucht.
 - Controleer de ventilatiepunten van de kamer om er zeker van te zijn dat er geen koude lucht ontsnapt.
- De doeltemperatuur is hoger dan de huidige.
 - Stel de doeltemperatuur in op een niveau dat lager is dan de huidige temperatuur.
- Er is een nabije warmtebron aanwezig.
 - Blijf uit de buurt van warmtebronnen zoals elektrische ovens of gasfornuizen terwijl de airconditioner draait.
- De modus **Alleen ventilatie** is geselecteerd.
 - Bij gebruik van de modus **Alleen ventilatie** blaast er lucht uit het apparaat zonder dat de binnenlucht wordt gekoeld of verwarmd.
 - Schakel de bedrijfsmodus om naar koelbedrijf.

Zelfs nadat het apparaat is uitgeschakeld, blijft de binnenunit functioneren.

- De functie **Automatisch drogen+** is actief.
 - Laat de functie **Automatisch drogen+** ingeschakeld, want hiermee verdwijnt het resterende vocht uit de binnenunit. Als u deze functie niet wilt, kunt u de binnenunit uitschakelen.

Warme lucht wordt niet door het apparaat afgegeven.

- Wanneer de modus **Verwarmen** wordt ingeschakeld, wordt de klep nagenoeg gesloten en komt er geen lucht uit, ook al werkt de buitenunit wel.
 - Dit is normaal. Wacht met het blazen van warme lucht door de binnenunit tot het apparaat voldoende warme lucht heeft gegenereerd.
- De buitenunit staat in de **Ontdooimodus**.
 - In de modus **Verwarmen** kan het binnenwerk van de buitenunit aanvriezen naarmate de buitentemperatuur afneemt. De modus **Ontdooien** vermindert die hoeveelheid ijs. Dit neemt ongeveer 15 minuten in beslag.

BIJLAGE

Informatiebericht over Open Source-software

Om de broncode te verkrijgen onder GPL, LGPL, MPL, en andere open source licenties die de verplichting hebben broncode vrij te geven, die in dit product is opgenomen, en om toegang te krijgen tot alle genoemde licentievoorwaarden, copyrightkennisgevingen en andere relevante documenten, bezoek <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics zal u tevens open-source code ter beschikking stellen op CD-ROM tegen de kostprijs van verspreiding (zoals de kosten voor media, verzending en handling) na ontvangst van een verzoek per e-mail naar opensource@lge.com.

Dit aanbod is geldig voor iedereen die deze informatie ontvangt voor een periode van drie jaar na onze laatste verzending van dit product.



Zeskanuj kod QR, aby zobaczyć instrukcję.



PODREČZNIK OBSŁUGI

KLIMATYZATOR



W celu bezpiecznego i wygodnego korzystania z produktu prosimy przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.

POLSKI

TYP: JEDNOSTKI ŚCIENNE

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. Wszelkie prawa zastrzeżone.

SPIS TREŚCI

Zamieszczone w instrukcji ilustracje lub treści mogą różnić się w zależności od modelu posiadanego przez użytkownika.

Niniejszy podręcznik może podlegać zmianom wprowadzanym przez producenta.

OMÓWIENIE PRODUKTU

Do Montażu Na Ścianie	3
-----------------------------	---

UŻYTKOWANIE

Uzyskaj więcej informacji	4
Podręcznik obsługi	4
Instalowanie aplikacji LG ThinQ i podłączanie urządzenia LG	4
Przygotowanie do pracy	5
Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania	6
Nowe funkcje	9
Przydatna wskazówka	10

KONSERWACJA

Wymowanie i wymiana filtra powietrza	11
Czyszczenie filtra powietrza	12
Czyszczenie filtra oczyszczającego powietrze (w niektórych modelach)	13

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu	14
Funkcja autodiagnostyki	14

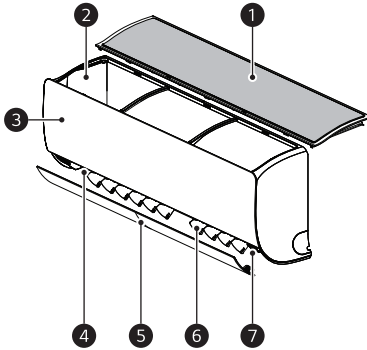
ZAŁĄCZNIK

Informacja dotycząca oprogramowania open source	16
---	----

OMÓWIENIE PRODUKTU

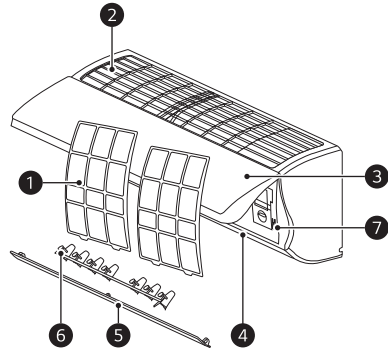
Do Montażu Na Ścianie

Typ 1



- 1 Filtr powietrza
- 2 Otwory wlotowe powietrza
- 3 Przednia pokrywa
- 4 Otwory wylotowe powietrza

Typ 2



- 5 Przesłona powietrza (łopatka góra/dół)
- 6 Przesłona powietrza (kratka lewo/prawo)
- 7 Przycisk zasilania

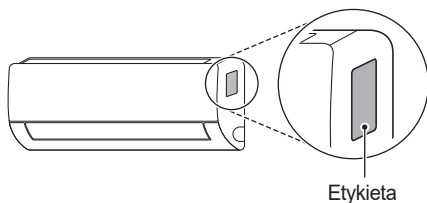
UWAGA

- Liczba i położenie części może różnić się w zależności od modelu urządzenia.
- Funkcje mogą zmieniać się w zależności od typu modelu.

UŻYTKOWANIE

Uzyskaj więcej informacji

- 1 Sprawdzono nazwę modelu na etykiecie.



- 2 Wyszukać nazwę modelu na stronie www.lg.com.

UWAGA

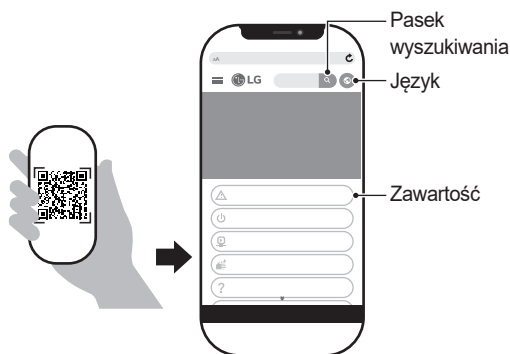
- Obraz może się różnić w zależności od produktu.

Podręcznik obsługi

Aktualizacje treści instrukcji online.



Zeskanuj kod QR, aby zobaczyć instrukcję.



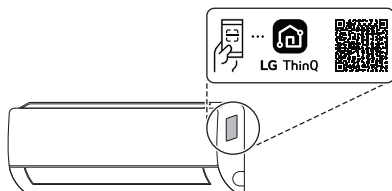
Instalowanie aplikacji LG ThinQ i podłączanie urządzenia LG

UWAGA

- Ta funkcja jest dostępna tylko w przypadku modeli z obsługą sieci Wi-Fi.

Modele z kodem QR

Zeskanować kod QR dołączony do produktu za pomocą aparatu lub aplikacji do odczytu kodów QR na smartfonie.



Modele bez kodu QR

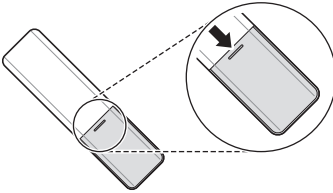
- 1 Wyszukać i zainstalować aplikację **LG ThinQ** w sklepie Google Play Store lub Apple App Store za pomocą smartfona.
- 2 Uruchomić aplikację **LG ThinQ** i zalogować się przy użyciu istniejącego konta lub utworzyć konto LG, aby się zalogować.
- 3 Dotknąć przycisku dodawania (+) w aplikacji **LG ThinQ**, aby podłączyć urządzenie LG. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby zakończyć proces.

Przygotowanie do pracy

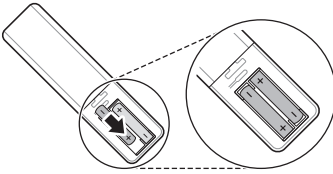
Umieszczanie baterii w bezprzewodowym pilocie zdalnego sterowania

Umieścić baterie AAA (1,5 V) w bezprzewodowym pilocie zdalnego sterowania.

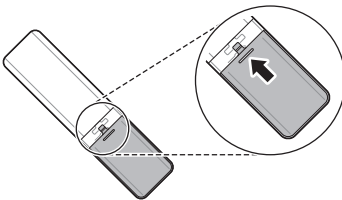
- 1 Zdjąć pokrywę komory baterii.



- 2 Włożyć nowe baterie i upewnić się, że bieguny + i – baterii są włożone zgodnie ze stykami.



- 3 Ponownie założyć pokrywę, wsuwając ją z powrotem na miejsce.



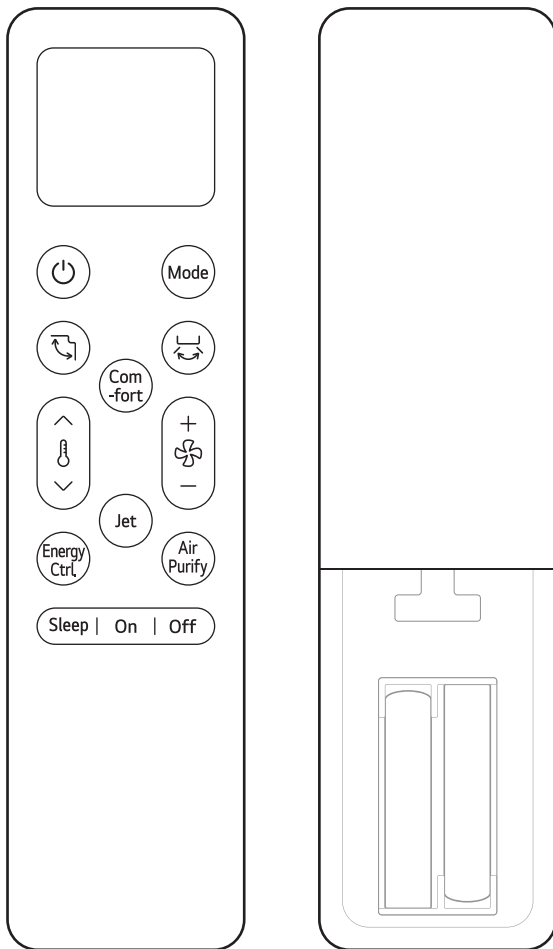
UWAGA

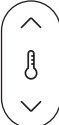
- Baterie AAA (1,5 V) wymieniać, gdy wyświetlacz pilota bezprzewodowego zaczyna blaknąć.
- Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii.
- Nie używaj innych baterii niż alkaliczne.

Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania

Urządzenie można wygodnie obsługiwać przy pomocy pilota bezprzewodowego.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje, należy odnieść się do instrukcji online.



Obraz	Opis
	Zasilanie Włącza lub wyłącza urządzenie. Podłączanie do LG ThinQ Nacisnąć i przytrzymać przycisk Zasilanie przez 3 sekundy, aby przygotować produkt do podłączenia urządzenia i sieci Wi-Fi.
	Mode Wybiera żądany tryb pracy. Każde naciśnięcie powoduje przełączenie trybu w następującej kolejności: Chłodzenie → Auto → Osuszanie → Ogrzewanie → Wentylator Diagnosis Nacisnąć i przytrzymać przycisk Mode przez około 3 sekundy, aby szybko sprawdzić informacje na temat konserwacji urządzenia.
	Regulacja nadmuchu w pionie Pozwala wyregulować kierunek przepływu powietrza w osi góra/dół. Low Heat Nacisnąć i przytrzymać przycisk Regulacja nadmuchu w pionie przez około 3 sekundy, aby nastawić system ogrzewania na utrzymywanie minimalnej temperatury w pomieszczeniu.
	Regulacja nadmuchu w poziomie Pozwala wyregulować kierunek przepływu powietrza w osi lewo/prawo. Room Temp. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Regulacja nadmuchu w poziomie przez około 3 sekundy, aby wyświetlić temperaturę w pomieszczeniu.
	Comfort Pozwala wyregulować przepływ powietrza w celu blokowania powiewu. Można uniknąć bezpośredniego powiewu. Auto Clean Nacisnąć i przytrzymać przycisk Comfort przez około 3 sekundy, aby usunąć wilgoć pozostałą wewnątrz urządzenia po zakończeniu pracy.
	Temperatura ▲, ▼ Pozwala wyregulować docelową temperaturę w pomieszczeniu.
	Prędkość wentylatora +, - Pozwala regulować prędkości wentylatora.

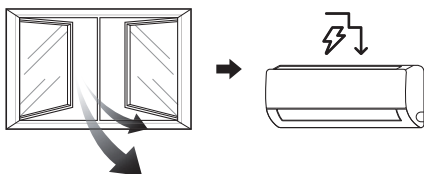
Obraz	Opis
	Jet Pozwala szybko zmienić temperaturę w pomieszczeniu. Light Nacisnąć i przytrzymać przycisk Jet przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz jednostki wewnętrznej.
	Energy Ctrl. Zmniejszenie poboru mocy. Można kontrolować zużycie energii. Consumption Nacisnąć i przytrzymać przycisk Energy Ctrl. przez około 3 sekundy w celu ustawienia, czy informacje na temat energii mają być wyświetlane.
	Air Purify Generator jonów wykorzystuje miliony jonów do poprawy jakości powietrza w pomieszczeniu. Mute Nacisnąć i przytrzymać przycisk Air Purify przez około 3 sekundy, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy.
	Sleep Automatycznie wyłączyć urządzenie o żądanej godzinie. Używać tej funkcji przed snem. Clear Nacisnąć i przytrzymać przycisk Sleep przez około 3 sekundy, aby anulować ustawienia timera uśpienia.
	On Automatycznie włączyć urządzenie o żądanej godzinie. Clear Nacisnąć i przytrzymać przycisk On przez około 3 sekundy, aby anulować ustawienia timera włączania.
	Off Automatycznie wyłączyć urządzenie w żądanej godzinie. Clear Nacisnąć i przytrzymać przycisk Off przez około 3 sekundy, aby anulować ustawienia timera wyłączania.

UWAGA

- W zależności od modelu niektóre funkcje mogą nie być obsługiwane.

Nowe funkcje

Wykrywanie otwartego okna (w niektórych modelach/LG ThinQ)



Po otwarciu okna lub napływie powietrza z zewnątrz możliwe jest wykrycie zmiany temperatury i nastąpi włączenie trybu **kontroli zużycia energii**.

Aby użyć funkcji **wykrywania otwartego okna** lub ustawić **czas wyłączenia kontroli zużycia energii**, należy połączyć urządzenie z aplikacją **LG ThinQ**.

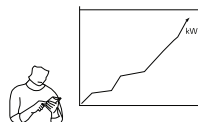
- Po otwarciu okna na ekranie jednostki wewnętrznej zostanie wyświetlone wskazanie 80, 50 lub 40

UWAGA

- Funkcję **wykrywania otwartego okna** można stosować w trybach **chłodzenia** i **ogrzewania**.
- Funkcja **wykrywania otwartego okna** jest wyłączana w następujących sytuacjach.
 - Gdy urządzenie wykryje, że okno jest zamknięte.
 - Gdy upłynął czas ustawiony w opcji **czasu wyłączenia kontroli zużycia energii**
 - W przypadku zmiany trybu pracy.
- Funkcja **wykrywania otwartego okna** nie działa w następujących przypadkach.
 - W przypadku zbyt wczesnego włączenia trybu **chłodzenia** i **ogrzewania** po włączeniu urządzenia.
 - Gdy różnica temperatur w pomieszczeniu i poza nim nie jest duża.
 - Gdy wentylacja przez okna jest niewystarczająca.
- W przypadku podłączenia do jednostki zewnętrznej Multi, funkcje te mogą nie być obsługiwane.

AI kW Manager (w niektórych modelach/LG ThinQ)

Zużycie energii przez klimatyzator jest automatycznie regulowane na podstawie harmonogramu i docelowego zużycia energii ustawionego przez użytkownika.



W niektórych modelach na ekranie jednostki wewnętrznej wyświetlane jest wskazanie E0.

UWAGA

- Podczas korzystania z funkcji **AI kW Manager** wydajność zimnego lub ciepłego powietrza może zostać ograniczona w zależności od pozostałej docelowej ilości energii.
- Po przekroczeniu docelowego zużycia energii następuje wyłączenie funkcji **AI kW Manager**.
- W przypadku podłączenia do jednostki zewnętrznej Multi, funkcje te mogą nie być obsługiwane.
- Zużycie energii wyświetlane w aplikacji **LG ThinQ** może różnić się od rzeczywistego zużycia energii, widocznego na rachunku za media.
- Informacje dotyczące zużycia energii mogą różnić się w zależności od urządzenia.
- Zużycie energii może różnić się od wyników zmierzonych za pomocą innych urządzeń pomiarowych.
- W zależności od środowiska, w którym urządzenie jest zamontowane, zmierzone zużycie energii może się różnić.
- Zmierzone zużycie energii może różnić się w zależności od środowiska użytkowania lub sposobu korzystania z urządzenia.
- W przypadku ustawienia czasu użytkowania nie następuje automatyczne włączenie lub wyłączenie urządzenia.
- Funkcja ustawiona za pomocą pilota zdalnego sterowania jest realizowana jako pierwsza – nawet podczas działania funkcji **AI kW Manager**.
- Rzeczywiste wykorzystanie może się różnić.

Sen+ (w niektórych modelach/ LG ThinQ)



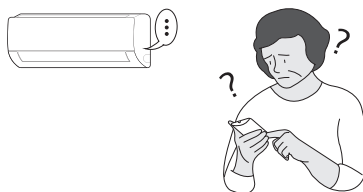
Używać przed snem. Urządzenie automatycznie wyuczy się i będzie dostosowywać temperaturę i prędkość wentylatora tak, aby stworzyć jeszcze bardziej spersonalizowane warunki do snu.

UWAGA

- Tę funkcję można skonfigurować przy włączonym urządzeniu.
- Funkcja jest dostępna w trybie **Chłodzenie**.
- W przypadku podłączenia do jednostki zewnętrznej Multi, funkcje te mogą nie być obsługiwane.

Przydatna wskazówka

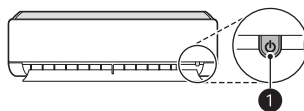
Obsługa ręczna



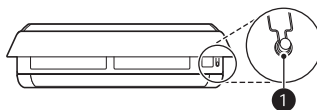
Jeśli użytkownik nie ma do dyspozycji pilota bezprzewodowego, urządzenie można włączać i wyłączać przyciskiem **Zasilanie** ❶ znajdującym się na jednostce wewnętrznej.

- 1 Otworzyć łopatkę góra/dół (Typ 1) lub przednią pokrywę (Typ 2).
- 2 Nacisnąć przycisk **Zasilanie** ❶.

Typ 1



Typ 2



KONSERWACJA

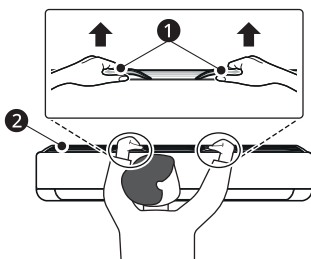
Wyjmowanie i wymiana filtra powietrza

UWAGA

- Nie zginać filtra powietrza, ponieważ może on ulec złamaniu.
- Zamontować filtr powietrza w prawidłowy sposób, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu i innych substancji do wnętrza urządzenia.
- Liczba i położenie haczyki może różnić się w zależności od modelu urządzenia.

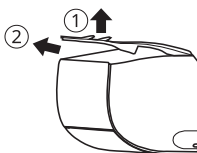
Typ 1

- 1 Wyłączyć zasilanie urządzenia.
- 2 Znaleźć uchwyty filtra powietrza u góry z przodu urządzenia.

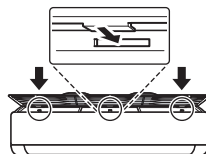


- 1 Uchwyty
- 2 Filtr powietrza

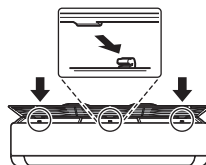
- 3 Pociągnąć za uchwyty lekko w górę, a następnie podnieść cały filtr, aby go wyjąć.



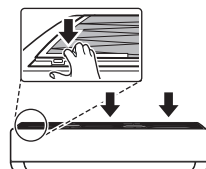
- 4 Wsunąć haki filtra powietrza w szczeliny z tyłu panelu przedniego.



- 5 Docisnąć haki w dół, aby wskoczyły na miejsce.

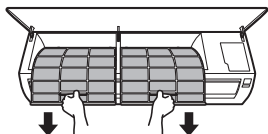


- 6 Aby zagwarantować prawidłowy montaż filtra, docisnąć wzdłuż całego przodu filtra.

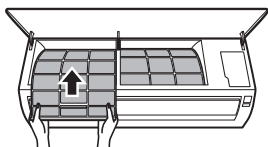


Typ 2

- 1 Wyłączyć zasilanie urządzenia.
- 2 Otworzyć przednią pokrywę.
 - Lekko podnieść pokrywę trzymając po obu stronach.
- 3 Przytrzymując gałki filtrów powietrza, delikatnie pociągnąć je w dół i wyjąć z jednostki wewnętrznej.



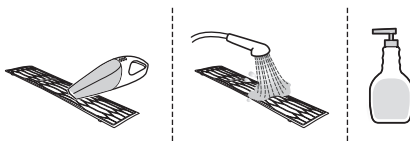
- 4 Włożyć haczyki filtrów powietrza do przedniej pokryw.



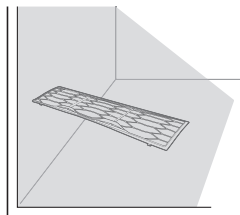
- 5 Sprawdzić bok przedniej pokryw, aby zweryfikować poprawność montażu filtrów powietrza.

Czyszczenie filtra powietrza

- 1 Wyjąć filtr powietrza z urządzenia.
- 2 Wyczyścić filtr powietrza odkurzaczem lub wymyć go letnią wodą z łagodnym detergentem.



- 3 Pozostawić filtr do wyschnięcia w zacienionym miejscu.



UWAGA

- Filtra powietrza czyścić co 2 tygodnie lub częściej w razie potrzeby.
- Nie wolno używać urządzenia bez założonego filtra.

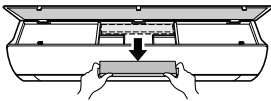
Czyszczenie filtra oczyszczającego powietrze (w niektórych modelach)

UWAGA

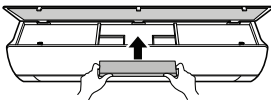
- Liczba i położenie części może różnić się w zależności od modelu urządzenia.
- Funkcje mogą zmieniać się w zależności od typu modelu.

Typ 1

- 1 Wyłączyć zasilanie urządzenia.
- 2 Wyjąć filtr powietrza z jednostki wewnętrznej.
- 3 Wyjąć filtry oczyszczający powietrze z jednostki wewnętrznej.



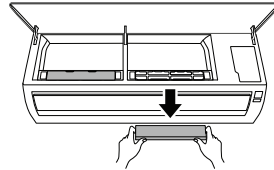
- 4 Wyczyścić filtr odkurzaczem.
- 5 Włożyć filtr oczyszczający powietrze do urządzenia.



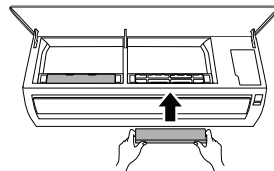
- 6 Zamontować filtr powietrza.
- 7 Sprawdzić bok przedniej pokrywy, aby zweryfikować poprawność montażu filtra powietrza.

Typ 2

- 1 Wyłączyć zasilanie urządzenia.
- 2 Wyjąć filtry powietrza z jednostki wewnętrznej.
- 3 Wyjąć filtry oczyszczający powietrze z jednostki wewnętrznej.



- 4 Wyczyścić filtr odkurzaczem.
- 5 Włożyć filtr oczyszczający powietrze do urządzenia.



- 6 Zamontować filtry powietrza.
- 7 Sprawdzić bok przedniej pokrywy, aby zweryfikować poprawność montażu filtrów powietrza.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu

Przed skontaktowaniem się z centrum serwisowym należy wykonać poniższe kontrole. Jeśli problem będzie się utrzymywać, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym.

Funkcja autodiagnostyki

Urządzenie posiada wbudowaną funkcję **autodiagnostyki**. W razie wystąpienia błędu dioda jednostki wewnętrznej zacznie migać w 2-sekundowych odstępach. W takim przypadku należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub centrum serwisowym.

Urządzenie nie działa normalnie.

- Z urządzenia wydobywa się zapach spalenizny i dziwne dźwięki.
- Wycieki wody z jednostki wewnętrznej nawet przy niskim poziomie wilgotności.
- Kabel zasilający jest uszkodzony lub generuje zbyt dużo ciepła.
- Przelącznik, wyłącznik automatyczny (bezpieczeństwa, uziemienia) lub bezpiecznik nie działają prawidłowo.
- Urządzenie generuje kod błędu podczas działania funkcji autodiagnostyki.
 - Wyłączyć urządzenie, wyłączyć lub odłączyć zasilanie i skontaktować się z centrum serwisowym.

Regulacja prędkości wentylatora jest niemożliwa.

- Wybrano tryb **Szybki** lub **Praca automatyczna**.
 - W niektórych trybach pracy regulacja prędkości wentylatora jest niemożliwa. Należy wybrać tryb pozwalający na regulację prędkości wentylatora.

Nie ma możliwości regulacji temperatury.

- Wybrano tryb **Wentylator** lub **Szybki**.
 - W niektórych trybach pracy regulacja temperatury jest niemożliwa. Należy wybrać tryb pozwalający na regulację temperatury.

Urządzenie nie działa.

- Urządzenie jest odłączone od zasilania.
 - Sprawdzić, czy przewód zasilający jest podłączony do gniazdka sieciowego lub czy włączony jest odłącznik zasilania.
- Bezpiecznik zadziałał lub zasilanie zostało zablokowane.
 - Wymienić bezpiecznik lub sprawdzić, czy wyłącznik automatyczny zadziałał.
- Doszło do awarii zasilania.
 - W razie awarii zasilania należy wyłączyć urządzenie.
 - Po przywróceniu zasilania odczekać 3 minuty przed ponownym włączeniem urządzenia.
- Napięcie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie.
 - Sprawdzić, czy bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny zadziałał.
- Urządzenie zostało wyłączone automatycznie o określonej godzinie.
 - Włączyć urządzenie.
- Nieprawidłowe ustawienie baterii w pilocie bezprzewodowym.
 - Sprawdzić, czy baterie zostały włożone prawidłowo do bezprzewodowego pilota zdalnego sterowania.
 - Jeśli baterie są włożone prawidłowo, ale urządzenie nadal nie działa, należy wymienić baterie i spróbować ponownie.

Urządzenie nie emituje zimnego powietrza.

- Cyrkulacja powietrza nie jest prawidłowa.
 - Upewnić się, że przed urządzeniem nie znajdują się żadne zasłony, rolety ani meble.
- Filtr powietrza jest brudny.
 - Czyścić filtr powietrza co 2 tygodnie.
 - Więcej informacji znajduje się w części „**Czyszczenie filtra powietrza**”.
- Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.
 - W lecie pełne schłodzenie powietrza w pomieszczeniu może zająć trochę czasu. Proces ten można przyspieszyć, korzystając z trybu **Szybkiego**.
- Zimne powietrze wydostaje się z pomieszczenia.
 - Upewnić się, że zimne powietrze nie ucieka przez punkty zapewniające wentylację w pomieszczeniu.
- Docelowa temperatura jest wyższa niż bieżąca temperatura.
 - Ustawić docelową temperaturę na poziomie niższym niż bieżąca temperatura.
- W pobliżu znajduje się źródło ogrzewania.
 - Unikać używania źródeł ciepła, takich jak piekarniki elektryczne lub płyty gazowe, gdy klimatyzator pracuje.
- Wybrano tryb **Wentylator**.
 - Podczas pracy w trybie **Wentylator** powietrze jest nawiewane przez urządzenie bez chłodzenia lub ogrzewania powietrza w pomieszczeniu.
 - Zmienić tryb obsługi na chłodzenie.

Jednostka wewnętrzna pracuje nawet po wyłączeniu urządzenia.

- Urządzenie korzysta z funkcji **Automatyczne czyszczenie+**.
 - Ponieważ **Automatyczne czyszczenie+** pomaga usunąć resztki wilgoci pozostałe w jednostce wewnętrznej. Jeśli użytkownik nie chce korzystać z tej funkcji, może wyłączyć jednostkę wewnętrzną.

Urządzenie nie emituje ciepłego powietrza.

- Po uruchomieniu trybu **Ogrzewanie** łopatka jest niemal całkowicie zamknięta i powietrze nie wydostaje się, mimo że jednostka zewnętrzna pracuje.
 - To normalne zjawisko. Należy poczekać, aż urządzenie wygeneruje wystarczająco dużo ciepłego powietrza, aby nawiewać je przez jednostkę wewnętrzną.
- Jednostka zewnętrzna pracuje w trybie **Odszranianie**.
 - Gdy temperatura na zewnątrz spadnie, w trybie **Ogrzewanie** na cewkach osadza się lód i szron. Tryb **Odszranianie** ogranicza grubość warstwy szronu na węzownicy i powinien zostać wyłączony w ciągu 15 minut.

ZAŁĄCZNIK

Informacja dotycząca oprogramowania open source

Aby uzyskać zawarty w tym produkcie kod źródłowy podlegający licencjom GPL, LGPL, MPL i innym licencjom open source, które mają obowiązek ujawniać kod źródłowy oraz aby uzyskać dostęp do wszystkich warunków wymienionych licencji, informacji o prawach autorskich oraz innych istotnych dokumentów, należy odwiedzić stronę <https://opensource.lge.com>.

Firma LG Electronics oferuje także dostarczenie kodu źródłowego typu otwartego na CD-ROM za kwotę pokrywającą koszty takiej dystrybucji (jak koszty nośnika, transportu i przechowania) po przesłaniu prośby na adres opensource@lge.com.

Oferta ta jest ważna dla każdego, kto otrzyma tę informację przez okres trzech lat od ostatniej wysyłki tego produktu.



Digitalize o código QR para ler o manual.



MANUAL DO UTILIZADOR

AR CONDICIONADO



De forma a utilizar o produto de forma segura e conveniente, leia o manual do utilizador antes de utilizar o produto.

PORTUGUÊS

TIPO: Mural

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. Todos os direitos reservados.

ÍNDICE

Este manual pode incluir imagens ou conteúdos que não correspondem ao modelo comprado.

Este manual está sujeito a revisão por parte do fabricante.

VISÕES GERAIS DO PRODUTO

Montagem Em Parede..... 3

FUNCIONAMENTO

Ver mais informação 4

Manual do utilizador 4

Instalação da Aplicação LG ThinQ e Conexão de um Aparelho LG 4

Preparação antes da Operação 5

Comando à distância sem fios 6

Novas funções 9

Dica útil 10

MANUTENÇÃO

Remoção e substituição do filtro de ar 11

Limpeza do filtro de ar..... 12

Limpeza do Filtro de Limpeza do Ar (Em Alguns Modelos) 13

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de contactar a assistência 14

Função de autodiagnóstico 14

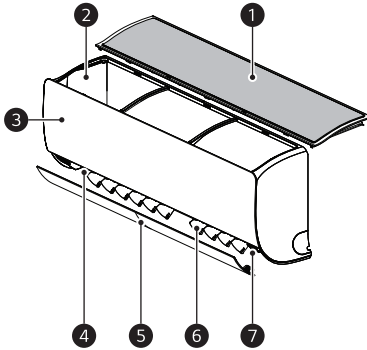
APÊNDICE

Nota de informação sobre software de código aberto..... 16

VISÕES GERAIS DO PRODUTO

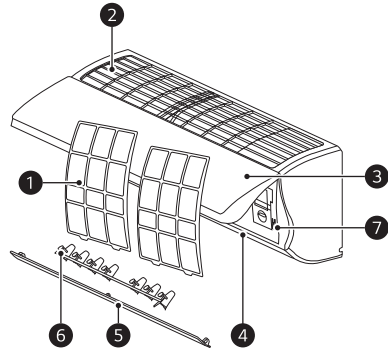
Montagem Em Parede

<Tipo 1>



- ① Filtro de ar
- ② Aberturas de Admissão de Ar
- ③ Cobertura Frontal
- ④ Aberturas de Saída de Ar

<Tipo 2>



- ⑤ Defletor de Ar (Lâmina Cima-Baixo)
- ⑥ Defletor de Ar (Lâmina Esquerda-Direita)
- ⑦ Botão de Ligar/Desligar

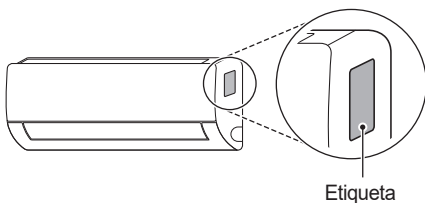
OBSERVAÇÃO

- O número e a localização das peças podem variar consoante o modelo do aparelho.
- As funcionalidades podem sofrer alterações, consoante o tipo do modelo.

FUNCIONAMENTO

Ver mais informação

- 1 Nome do modelo na etiqueta verificado.



Etiqueta

- 2 À procura do nome do modelo em www.lg.com.

OBSERVAÇÃO

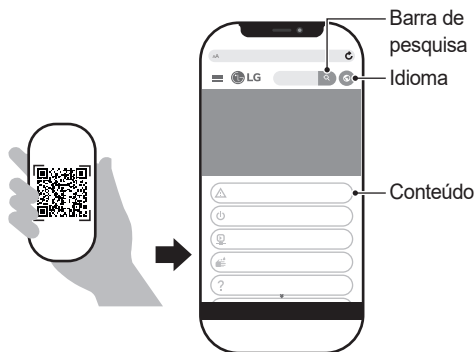
- A imagem pode ser diferente consoante o produto.

Manual do utilizador

Manuais online para atualizações sustentáveis do conteúdo dos manuais.



Digitalize o código QR para ler o manual.



Barra de pesquisa

Idioma

Conteúdo

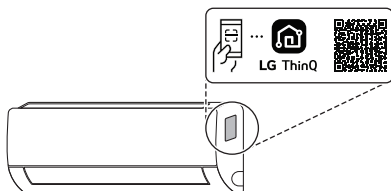
Instalação da Aplicação LG ThinQ e Conexão de um Aparelho LG

OBSERVAÇÃO

- Esta funcionalidade apenas está disponível nos modelos com Wi-Fi.

Modelos com código QR

Leia o código QR anexado ao produto utilizando a câmara ou uma aplicação de leitura de códigos QR no seu smartphone.



Modelos sem código QR

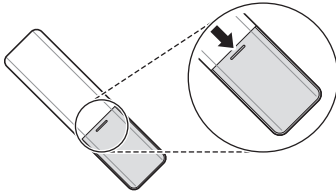
- 1 Procure a aplicação **LG ThinQ** na Google Play Store ou na Apple App Store, e instale-a num smartphone.
- 2 Execute a aplicação **LG ThinQ** e inicie sessão com a sua conta pré-existente, ou crie uma conta da LG para iniciar sessão.
- 3 Toque no botão de adicionar (+) na aplicação **LG ThinQ** para conectar o seu aparelho LG. Siga as instruções na aplicação para concluir o processo.

Preparação antes da Operação

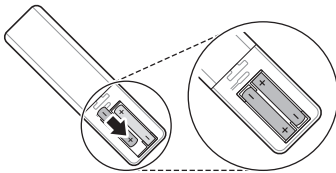
Introdução de pilhas no comando à distância sem fios

Introduza pilhas AAA (1,5 V) no comando à distância sem fios.

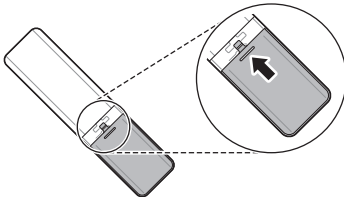
- 1 Remova a tampa das baterias.



- 2 Insira as novas baterias e assegure-se de que os terminais + e - das baterias estão orientados corretamente.



- 3 Volte a instalar a tampa deslizando-a novamente para posição.



OBSERVAÇÃO

- Quando o ecrã do comando sem fios começar a desvanecer, substitua as baterias AAA (1,5 V).
- Não utilize uma combinação de pilhas novas e usadas.
- Não use baterias que não sejam alcalinas.

Comando à distância sem fios

Pode operar o equipamento de forma mais conveniente com o comando sem fios.
Para obter instruções mais pormenorizadas, consulte o manual Web.

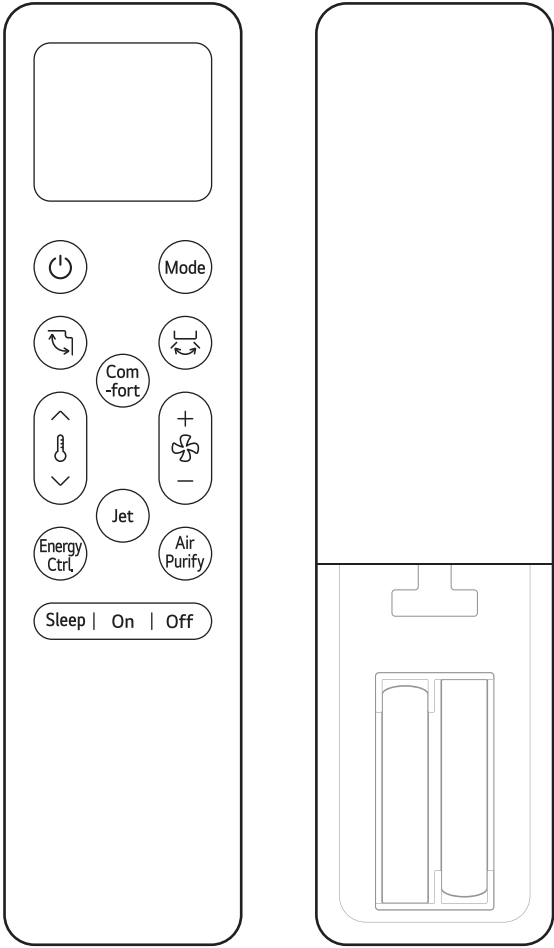


Imagem	Descrição
	Ligar/desligar Liga e desliga o equipamento. Conexão à LG ThinQ Mantenha premido o botão Ligar/desligar durante cerca de 3 segundos para preparar o estado para ligar o aparelho e o Wi-Fi.
	Mode Seleciona o modo de operação pretendido. Cada pressão do botão alterna os modos pela seguinte ordem: Arrefecimento → Automático → Desumidificação → Aquecimento → Ventilador Diagnosis Prima continuamente o botão Mode durante cerca de 3 segundos para verificar facilmente os dados de manutenção do equipamento.
	Oscilação para cima/baixo Ajusta a direção do fluxo de ar para cima e para baixo. Low Heat Prima continuamente o botão Oscilação para cima/baixo durante cerca de 3 segundos para ligar o sistema de aquecimento e manter uma temperatura mínima na divisão.
	Oscilação para a esquerda/direita Ajusta a direção do fluxo de ar entre a esquerda e a direita. Room Temp. Prima continuamente o botão Oscilação para a esquerda/direita durante cerca de 3 segundos para mostrar a temperatura ambiente.
	Comfort Ajusta o fluxo do ar para a deflexão da corrente de ar. Torna possível evitar uma corrente de ar direta. Auto Clean Prima continuamente o botão Comfort durante cerca de 3 segundos para remover a humidade que permanece no interior do aparelho após a interrupção do funcionamento.
	Temperatura ▲, ▼ Ajusta a temperatura ambiente pretendida.
	Velocidade do Ventilador +, - Ajusta a velocidade da ventoinha.

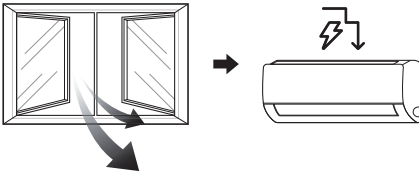
Imagem	Descrição
	Jet Altera rapidamente a temperatura ambiente. Light Mantenha premido o botão Jet durante 3 segundos para liga e desliga o ecrã da unidade de interior.
	Energy Ctrl. Diminuir a entrada de energia. Pode controlar o consumo de energia. Consumption Deixe premido o botão Energy Ctrl. durante cerca de 3 segundos para definir ou não a exibição de informações sobre energia.
	Air Purify O gerador de iões utiliza milhões de iões para ajudar a melhorar a qualidade do ar interior. Mute Deixe premido o botão Air Purify durante cerca de 3 segundos para desligar o sinal sonoro (bipe).
	Sleep Desliga automaticamente o equipamento a uma hora predefinida. Utilize-o antes de dormir. Clear Prima continuamente o botão Sleep durante cerca de 3 segundos para cancelar o temporizador de suspensão.
	On Liga automaticamente o equipamento à hora pretendida. Clear Prima continuamente o botão On durante cerca de 3 segundos para cancelar o temporizador de ativação.
	Off Desliga automaticamente o aparelho a uma hora pretendida Clear Prima continuamente o botão Off durante cerca de 3 segundos para cancelar o temporizador de desativação.

OBSERVAÇÃO

- Consoante o modelo, algumas das funções poderão não ser suportadas.

Novas funções

Deteção de Janela Aberta (Em Alguns Modelos/LG ThinQ)



Quando uma janela é aberta ou entra ar do exterior, a mudança de temperatura pode ser detetada, ativando o modo **Controlo de energia**.

Para utilizar a função **Deteção de janela aberta** ou definir o **Tempo de suspensão do controlo de energia**, ligue o produto à aplicação **LG ThinQ**.

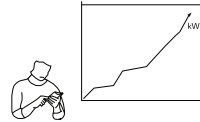
- Se uma janela for aberta, o visor da unidade interior indicará 80, 60 ou 40.

OBSERVAÇÃO

- A função **Deteção de janela aberta** pode ser utilizada com os modos **Arrefecimento** e **Aquecimento**.
- A função **Deteção de janela aberta** é cancelada nas seguintes situações.
 - Se o aparelho reconhecer que a janela está fechada
 - Se já tiver decorrido o **tempo de suspensão do controlo de energia**
 - Se o modo de funcionamento for alterado
- A função **Deteção de janela aberta** não funciona nos seguintes casos.
 - Se a operação **Arrefecimento** e **Aquecimento** for executada demasiado cedo depois de ligar o aparelho
 - Se a diferença de temperatura entre o interior e o exterior não for elevada
 - Se a ventilação das janelas for insuficiente
- Quando ligado à unidade Multi Exterior, esta função pode não ser suportada.

AI kW Manager (Em Alguns Modelos/LG ThinQ)

O consumo de energia do ar condicionado é automaticamente ajustado com base num horário e numa meta de consumo de energia definidos pelo utilizador.



☐ aparece no ecrã da unidade interior em alguns modelos.

OBSERVAÇÃO

- Ao utilizar a função **AI kW Manager**, a saída de ar frio pode ser reduzida, dependendo da quantidade de energia restante de acordo com a definição de consumo-alvo.
- Quando o consumo de eletricidade pretendido é excedido, a função **AI kW Manager** é desativada.
- Quando ligado à unidade Multi Exterior, esta função pode não ser suportada.
- A utilização de energia mostrada através da aplicação **LG ThinQ** pode ser diferente da utilização real de energia (mostrada na sua conta de eletricidade).
- As informações sobre o consumo de energia podem variar consoante o aparelho.
- O consumo de energia pode diferir dos resultados medidos com outros dispositivos de medição.
- Dependendo do ambiente em que o dispositivo está instalado, o consumo de energia medido pode variar.
- O consumo de energia medido pode variar consoante o ambiente de utilização ou o método de utilização do aparelho.
- Quando é definido um tempo de utilização, o aparelho não se liga ou desliga automaticamente.
- Mesmo durante o funcionamento da função **AI kW Manager**, a função definida com o comando à distância é refletida primeiro.
- A utilização real pode ser diferente.

Sleep+ (Em Alguns Modelos/LG ThinQ)



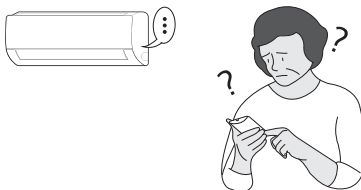
Use-o antes de ir dormir. O aparelho aprende automaticamente e ajusta a temperatura e a velocidade do ventilador para criar um ambiente de sono ainda mais personalizado.

OBSERVAÇÃO

- Esta função pode ser configurada com o aparelho ligado.
- Esta função está disponível no modo **Arrefecimento**.
- Quando ligado à unidade Multi Exterior, esta função pode não ser suportada.

Dica útil

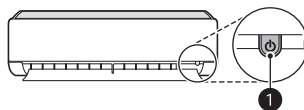
Funcionamento manual



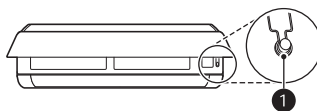
Se o comando à distância estiver indisponível, pode ligar e desligar o equipamento premindo o botão de **Ligar/desligar ①** na unidade de interior.

- 1 Abra a aleta cima-baixo (Tipo 1) ou a tampa frontal (Tipo 2).
- 2 Prima o botão **Ligar/desligar ①**.

<Tipo 1>



<Tipo 2>



MANUTENÇÃO

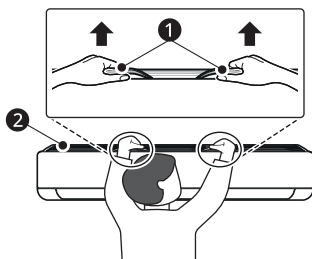
Remoção e substituição do filtro de ar

OBSERVAÇÃO

- Não dobre o filtro de ar, pois pode partir-se.
- Monte corretamente o filtro de ar, com vista a evitar a entrada de poeira e de outras substâncias no produto.
- O número e a localização das abas podem variar consoante o modelo do aparelho.

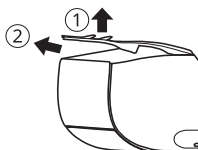
<Tipo 1>

- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Encontre os manípulos do filtro de ar na parte superior dianteira do produto.

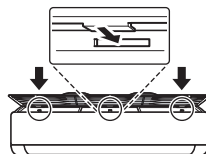


- 1 Manípulos
- 2 Filtro de ar

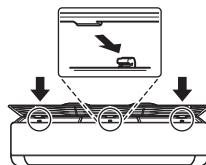
- 3 Puxe ligeiramente os manípulos para cima e, em seguida, levante todo o filtro para o retirar.



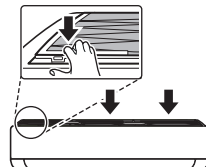
- 4 Introduza as abas do filtro de ar nas ranhuras na traseira do painel dianteiro.



- 5 Empurre as abas para baixo até que encaixem no devido lugar.

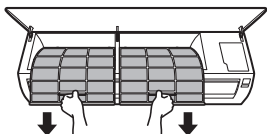


- 6 A fim de assegurar que o filtro está corretamente montado, pressione todo o comprimento dianteiro do filtro para baixo.

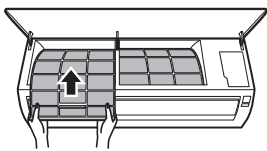


<Tipo 2>

- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Abra a tampa frontal.
 - Levante ligeiramente ambos os lados da tampa.
- 3 Segurando os filtros de ar pelas abas, puxe-os para baixo ligeiramente e remova-os da unidade de interior.



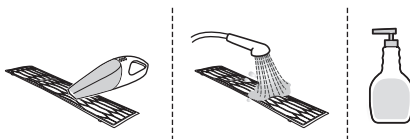
- 4 Insira as abas dos filtros de ar na cobertura frontal.



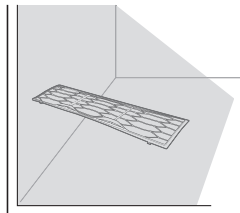
- 5 Verifique o lado da tampa frontal para se assegurar de que os filtros de ar estão montados corretamente.

Limpeza do filtro de ar

- 1 Remova o filtro de ar do aparelho.
- 2 Limpe o filtro de ar com um aspirador ou lave-o com água tépida e um detergente neutro.



- 3 Seque o filtro à sombra.



OBSERVAÇÃO

- Limpe o filtro de ar uma vez a cada 2 semanas, ou mais frequentemente se necessário.
- Não opere o aparelho sem que o filtro esteja instalado.

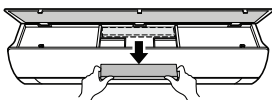
Limpeza do Filtro de Limpeza do Ar (Em Alguns Modelos)

OBSERVAÇÃO

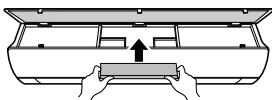
- O número e a localização das peças podem variar consoante o modelo do aparelho.
- As funcionalidades podem sofrer alterações, consoante o tipo do modelo.

<Tipo 1>

- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Remova o filtro de ar da unidade de interior.
- 3 Remova o filtro de limpeza do ar da unidade de interior.



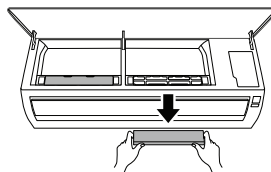
- 4 Limpe o filtro com um aspirador.
- 5 Insira o filtro de limpeza do ar.



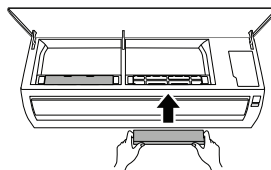
- 6 Monte o filtro de ar.
- 7 Verifique o lado da cobertura frontal para se assegurar de que o filtro de ar está montado corretamente.

<Tipo 2>

- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Remova os filtros de ar da unidade de interior.
- 3 Remova o filtro de limpeza do ar da unidade de interior.



- 4 Limpe o filtro com um aspirador.
- 5 Insira o filtro de limpeza do ar.



- 6 Monte os filtros de ar.
- 7 Verifique o lado da tampa frontal para se assegurar de que os filtros de ar estão montados corretamente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de contactar a assistência

Antes de contactar o centro de assistência, verifique o seguinte. Se o problema persistir, contacte o centro de assistência local.

Função de autodiagnóstico

Este aparelho dispõe de uma função de **Autodiagnóstico** incorporada. Se ocorrer um erro, a luz da unidade de interior pisca em intervalos de 2 segundos. Se tal ocorrer, contacte o seu concessionário ou centro de assistência local.

O aparelho não apresenta um funcionamento normal.

- O aparelho produz um cheiro a queimado e ruídos estranhos.
- Ocorre a saída de água da unidade interior, mesmo quando o nível de humidade é reduzido.
- O cabo de alimentação está danificado ou produz calor excessivo.
- Um interruptor, um disjuntor (segurança, terra) ou um fusível não está a funcionar corretamente.
- O aparelho gera um código de erro a partir do autodiagnóstico.
 - Desligue o aparelho, desligue ou retire a fonte de alimentação e contacte o centro de assistência.

Não é possível ajustar a velocidade do ventilador.

- Está selecionado o modo **Jato** ou **Funcionamento automático**.
 - Em alguns modos de funcionamento, não é possível ajustar a velocidade do ventilador. Selecione um modo de funcionamento no qual seja possível ajustar a velocidade do ventilador.

Não é possível ajustar a temperatura.

- Está selecionado o modo **Ventilador** ou **Jato**.
 - Em alguns modos de funcionamento, não é possível ajustar a temperatura. Selecione um modo de funcionamento no qual seja possível ajustar a temperatura.

O aparelho não funciona.

- O equipamento está desligado.
 - Verifique se o cabo de alimentação está ligado à tomada, ou se os isoladores de energia estão ligados.
- Ocorreu a explosão de um fusível ou a fonte de alimentação está obstruída.
 - Substitua o fusível ou verifique se o disjuntor disparou.
- Ocorreu uma falha de energia.
 - Na ocorrência de uma falha de energia, desligue o aparelho.
 - Quando a energia for restabelecida, aguarde 3 minutos e, em seguida, ligue o aparelho.
- A tensão é demasiado elevada ou demasiado baixa.
 - Verifique se o disjuntor disparou.
- O aparelho foi automaticamente desligado a uma hora predefinida.
 - Ligue o aparelho.
- A bateria está instalada incorretamente no comando sem fios.
 - Certifique-se de que as pilhas estão corretamente colocadas no comando à distância sem fios.
 - Se as pilhas estiverem corretamente colocadas, mas o aparelho continuar a não funcionar, substitua as pilhas e volte a tentar.

O aparelho não produz ar frio.

- O ar não circula corretamente.
 - Certifique-se de que não existem cortinados, persianas ou mobiliário a obstruir a dianteira do aparelho.
- O filtro de ar está sujo.
 - Limpe o filtro de ar a cada 2 semanas.
 - Consulte "**Limpeza do filtro de ar**" para obter mais informações.
- A temperatura ambiente é demasiado elevada.
 - Durante o verão, o arrefecimento completo do ar interior pode demorar algum tempo. Neste caso, selecione o modo **Jato** para arrefecer rapidamente o ar interior.
- O ar frio está a sair da divisão.
 - Certifique-se de que não ocorre a fuga de ar frio através dos pontos de ventilação na divisão.
- A temperatura alvo é superior à temperatura atual.
 - Configure a temperatura alvo para um nível inferior à temperatura atual.
- Existe uma fonte de aquecimento nas proximidades.
 - Evite a utilização de geradores de calor, como fornos elétricos ou fogões a gás, durante o funcionamento do aparelho de ar condicionado.
- Está selecionado o modo **Ventilador**.
 - No modo **Ventilador**, o ar é ventilado do aparelho sem arrefecer ou aquecer o ar interior.
 - Mude o modo de operação para a operação de arrefecimento.

A unidade interior continua a funcionar, mesmo quando o aparelho tiver sido desligado.

- A função **Secagem automática+** em execução.
 - Permita que a função **Secagem automática+** continue a operar, já que isso reduz a humidade restante dentro da unidade interior. Se não pretender utilizar esta função, pode desligar a unidade interior.

O aparelho não produz ar quente.

- Quando o modo **Aquecimento** é iniciado, a persiana fica quase fechada e não sai ar, embora a unidade exterior esteja a funcionar.
 - Isto é normal. Aguarde que o aparelho gere ar quente suficiente para ser ventilado pela unidade interior.
- A unidade exterior está no modo **Descongelação**.
 - No modo **Aquecimento**, ocorre a acumulação de gelo e geada nas bobinas quando a temperatura exterior desce. O modo **Descongelação** reduz a camada de geada na bobina, e deve concluir o seu serviço em cerca de 15 minutos.

APÊNDICE

Nota de informação sobre software de código aberto

Para obter o código fonte sob GPL, LGPL, MPL, e outras licenças de código aberto que têm a obrigação de divulgar o código fonte, que está contido neste produto, e para aceder a todos os termos de licença referidos, avisos de direitos de autor e outros documentos relevantes, visite <https://opensource.lge.com>.

A LG Electronics também pode fornecer-lhe o código fonte aberto em CD-ROM mediante o pagamento de uma taxa que cobre o custo de realização de tal distribuição (como o custo do suporte, transporte e processamento), a pedido por e-mail para opensource@lge.com.

Esta oferta é válida para qualquer pessoa que receba esta informação durante um período de três anos após o nosso último envio deste produto.



Scanați codul QR pentru a vedea manualul.



MANUALUL UTILIZATORULUI

APARAT DE AER

CONDIȚIONAT



Pentru a utiliza produsul în mod sigur și confortabil, vă rugăm să citiți manualul proprietarului înainte de a utiliza produsul.

ROMÂNĂ

TIP: MONTAT PE PERETE

www.lg.com

Copyright © 2017 - 2025 LG Electronics. Toate drepturile rezervate.

CUPRINS

Acest manual poate conține imagini sau detalii care diferă față de modelul achiziționat.

Acest manual este supus revizuirii de către producător.

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

Montare Pe Perete	3
-------------------------	---

OPERARE

Consultați mai multe informații.....	4
Manualul utilizatorului.....	4
Instalarea aplicației LG ThinQ și conectarea unui aparat LG.....	4
Pregătirea înainte de operare.....	5
Telecomanda fără fir.....	6
Funcții noi	9
Sfat util.....	10

ÎNTREȚINEREA

Îndepărtarea și înlocuirea filtrului de aer	11
Curățarea filtrului de aer.....	12
Curățarea filtrului de curățare a aerului (la anumite modele)	13

DEPANARE

Înainte de a apela unitatea de service.....	14
Funcția Autodiagnoză	14

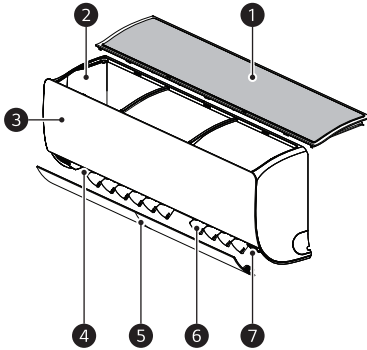
ANEXĂ

Informații de notificare privind software-ul open source	16
--	----

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

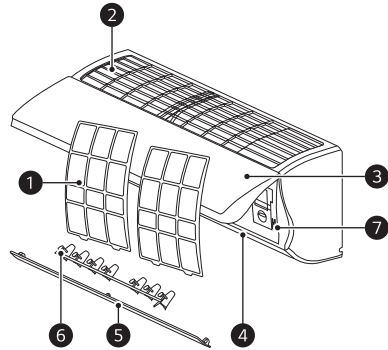
Montare Pe Perete

Tip 1



- 1 Filtru de aer
- 2 Duze de admisie de aer
- 3 Capac frontal
- 4 Duze de evacuare a aerului

Tip 2



- 5 Deflector de aer (Paletă sus-jos)
- 6 Deflector de aer (Fantă de ventilație stânga-dreapta)
- 7 Butonul Pornire/Oprire

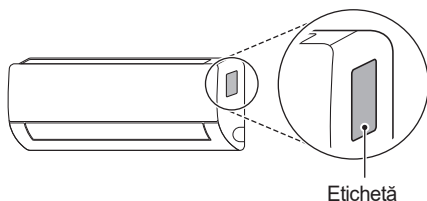
NOTĂ

- Numărul și amplasarea pieselor pot varia în funcție de modelul aparatului.
- Funcțiile ar putea să difere, în funcție de tipul modelului.

OPERARE

Consultați mai multe informații

- 1 S-a verificat numele modelului de pe etichetă.



- 2 Căutarea numelui modelului pe www.lg.com.

NOTĂ

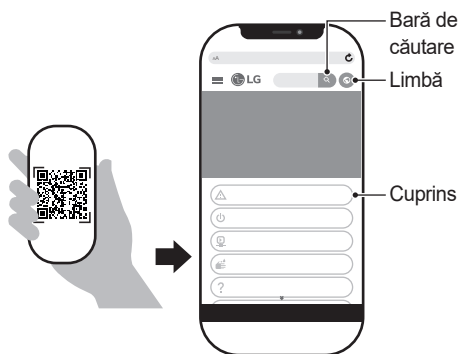
- În funcție de produs, imaginea poate să difere.

Manualul utilizatorului

Manuale online pentru actualizări durabile ale conținutului manualelor.



Scanați codul QR pentru a vedea manualul.



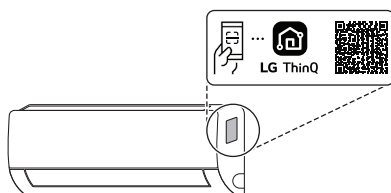
Instalarea aplicației LG ThinQ și conectarea unui aparat LG

NOTĂ

- Această funcție este disponibilă numai la modelele cu Wi-Fi.

Modele cu cod QR

Scanați codul QR atașat pe produs cu ajutorul camerei sau al unei aplicații de citire a codurilor QR de pe smartphone.



Modele fără cod QR

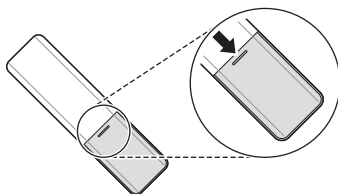
- 1 Căutați și instalați aplicația **LG ThinQ** în magazinul Google Play sau în Apple App Store de pe un smartphone.
- 2 Rulați aplicația **LG ThinQ** și conectați-vă cu contul dumneavoastră existent sau creați un cont LG pentru a vă conecta.
- 3 Atingeți butonul de adăugare (+) din aplicația **LG ThinQ** pentru a conecta aparatul dumneavoastră LG. Pentru a finaliza procesul, urmați instrucțiunile din aplicație.

Pregătirea înainte de operare

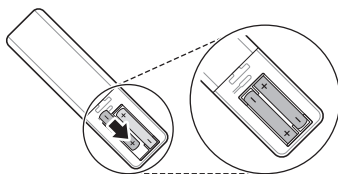
Introducerea bateriilor în telecomanda fără fir

Introduceți baterii AAA (1,5 V) în telecomanda fără fir.

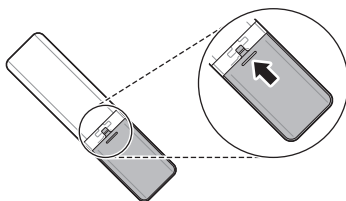
- 1 Scoateți capacul bateriilor.



- 2 Introduceți noile baterii și asigurați-vă că terminalele + și – ale bateriilor sunt instalate corect.



- 3 Reatașați capacul prin glisarea înapoi în poziție.



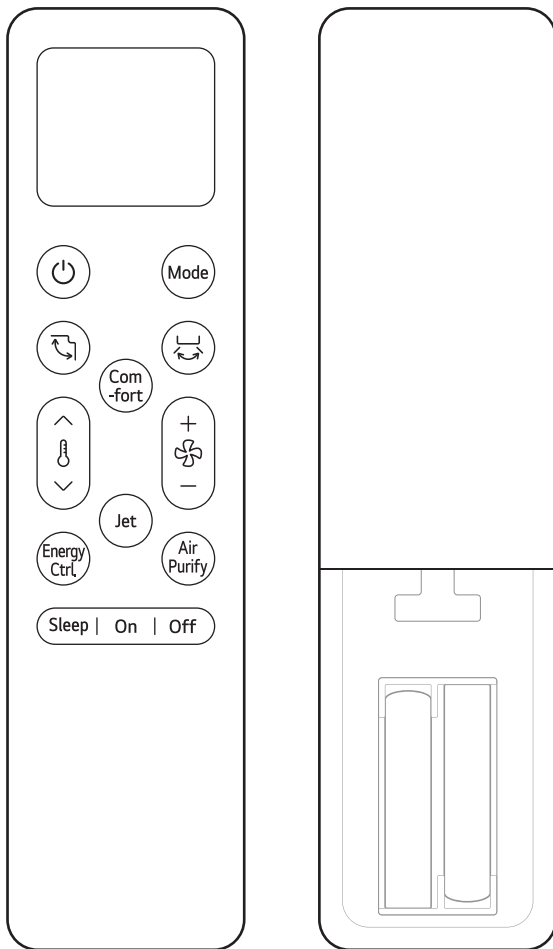
NOTĂ

- Atunci când afișajul telecomenzii începe să se vadă slab, înlocuiți bateriile AAA (1,5 V).
- Nu utilizați baterii vechi și baterii noi în același timp.
- Nu folosiți baterii altele decât cele alcaline.

Telecomanda fără fir

Puteți opera aparatul mai comod cu telecomanda fără fir.

Pentru instrucțiuni mai detaliate, vă rugăm să consultați manualul web.



Imagine	Descriere
	Pornire/Oprire Pornește sau oprește aparatul. Conectarea la LG ThinQ Apăsați și mențineți apăsat butonul Pornire/Oprire timp de aproximativ 3 secunde pentru a pregăti starea de conectare a aparatului și a rețelei Wi-Fi.
	Mode Selectează modul de operare dorit. Fiecare apăsare schimbă modurile în această ordine: Răcire → Automat → Dezumidificare → Încălzire → Ventilator Diagnosis Mențineți apăsat butonul Mode timp de aproximativ 3 secunde pentru a verifica ușor informațiile de întreținere ale unui aparat.
	Direcționare în sus și în jos Reglează direcția fluxului de aer în sus și în jos. Low Heat Mențineți apăsat butonul Direcționare în sus și în jos timp de aproximativ 3 secunde pentru a opera sistemul de încălzire și a menține o temperatură minimă în cameră.
	Direcționare spre stânga și spre dreapta Reglează direcția fluxului de aer în stânga și în dreapta. Room Temp. Mențineți apăsat butonul Direcționare spre stânga și spre dreapta timp de aproximativ 3 secunde pentru a afișa temperatura camerei.
	Comfort Reglează direcția curentului de aer. Puteți evita curenții direcți. Auto Clean Mențineți apăsat butonul Comfort timp de aproximativ 3 secunde pentru a îndepărta umezeala rămasă înăuntrul aparatului după oprirea funcționării.
	Temperatură ▲, ▼ Reglează temperatura-țintă a camerei.
	Viteză ventilator +, - Reglează viteza ventilatorului.

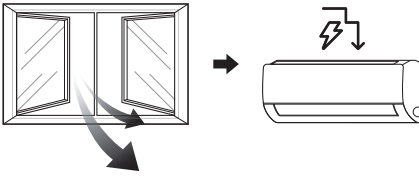
Imagine	Descriere
	Jet Modifică rapid temperatura din încăpere. Light Apăsați butonul Jet și mențineți-l apăsat timp de 3 secunde pentru a porni sau opri afișajul unității interioare.
	Energy Ctrl. Scădeți consumul de energie. Puteți controla consumul de energie. Consumption Mențineți apăsat butonul Energy Ctrl. timp de 3 secunde pentru a seta dacă se afișează sau nu informațiile privind energia.
	Air Purify Generatorul de ioni utilizează milioane de ioni pentru a contribui la îmbunătățirea calității aerului din interior. Mute Apăsați lung butonul Air Purify timp de aproximativ 3 secunde pentru a dezactiva semnalul sonor.
	Sleep Oprește automat aparatul la o oră dorită. Utilizați-l înainte de a dormi. Clear Apăsați și mențineți apăsat butonul Sleep timp de aproximativ 3 secunde pentru a anula setările repaus temporizator.
	On Pornește aparatul automat la o oră dorită. Clear Apăsați și mențineți apăsat butonul On timp de aproximativ 3 secunde pentru a anula setările repaus temporizator.
	Off Oprește automat aparatul la ora dorită. Clear Apăsați și mențineți apăsat butonul Off timp de aproximativ 3 secunde pentru a anula setările oprire temporizator.

NOTĂ

- În funcție de model, este posibil ca anumite funcții să nu fie acceptate.

Funcții noi

Detectarea deschiderii ferestrei (la anumite modele/LG ThinQ)



Atunci când o fereastră este deschisă sau dacă pătrunde aer din exterior, se poate detecta modificarea temperaturii și modul **Control consum de energie** este pornit.

Pentru a utiliza funcția **Detectare ferestre deschise** sau pentru a seta **Timp de oprire control consum de energie**, conectați aparatul la aplicația **LG ThinQ**.

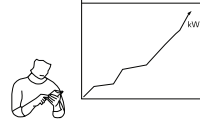
- Dacă este deschisă o fereastră, pe afișajul unității interioare apare 80, 60 sau 40.

NOTĂ

- Funcția **Detectare ferestre deschise** poate fi utilizată cu modulele **Răcire** și **Încălzire**.
- Funcția **Detectare ferestre deschise** este anulată în următoarele situații.
 - Dacă aparatul recunoaște faptul că fereastra este închisă
 - Dacă a trecut **Timp de oprire control consum de energie**
 - Dacă modul de funcționare este modificat
- Funcția **Detectare ferestre deschise** nu rulează în următoarele cazuri.
 - Dacă operațiunea de **Răcire** și **Încălzire** este realizată prea devreme după pornirea aparatului
 - Dacă diferența de temperatură dintre interior și exterior nu este mare
 - Dacă ventilația prin intermediul ferestrelor este insuficientă
- Când este conectată la unitatea exterioară multiplă, este posibil ca aceste funcții să nu fie acceptate.

AI kW Manager (la anumite modele/LG ThinQ)

Consumul de energie al aparatului de aer condiționat este reglat automat în baza unui program și al consumului de energie țintă setat de utilizator.



EO apare pe afișajul unității interioare în cazul anumitor modele.

NOTĂ

- Atunci când utilizați funcția **AI kW Manager**, ieșirea de răcire sau încălzire poate fi redusă, în funcție de cantitatea de energie țintă rămasă.
- Atunci când consumul de electricitate țintă este depășit, funcția **AI kW Manager** este dezactivată.
- Când este conectată la unitatea exterioară multiplă, este posibil ca aceste funcții să nu fie acceptate.
- Nivelul de energie utilizat afișat prin intermediul aplicației **LG ThinQ** poate diferi de nivelul de energie efectiv, indicat pe factura pentru utilități.
- Informațiile privind consumul de energie pot varia în funcție de aparat.
- Consumul de energie poate diferi de rezultatele măsurate folosind dispozitive de măsurare.
- În funcție de mediul în care este instalat dispozitivul, consumul de energie măsurat poate varia.
- Consumul de energie măsurat poate varia în funcție de mediul de utilizare sau de metoda de utilizare a aparatului electrocasnic.
- Atunci când se setează durata de utilizare, aparatul nu pornește și nu se oprește automat.
- Chiar și în timpul rulării funcției **AI kW Manager**, funcția setată cu telecomanda este afișată prima.
- Energia utilizată efectiv poate diferi.

Reducere nivel de zgomot+ (la anumite modele/LG ThinQ)



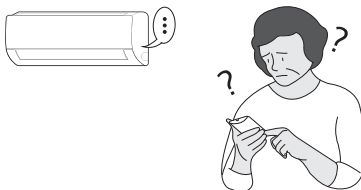
Utilizați înainte de a merge la culcare. Aparatul va învăța și regla automat temperatura și turația ventilatorului pentru a crea un mediu de somn mai personalizat.

NOTĂ

- Această funcție poate fi setată atunci când aparatul este pornit.
- Această funcție este disponibilă cu modul **Răcire**.
- Când este conectată la unitatea exterioară multiplă, este posibil ca aceste funcții să nu fie acceptate.

Sfat util

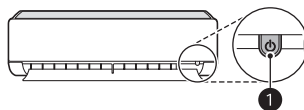
Operarea manuală



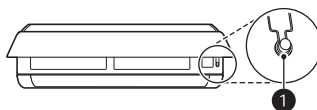
Dacă telecomanda dvs. fără fir este indisponibilă, puteți porni și opri aparatul apăsând pe butonul **Pornire/Oprire 1** de pe unitatea interioară.

- 1 Deschideți paleta sus-jos (Tipul 1) sau capacul frontal (Tipul 2).
- 2 Apăsați butonul **Pornire/Oprire 1**.

Tip 1



Tip 2



ÎNTREȚINEREA

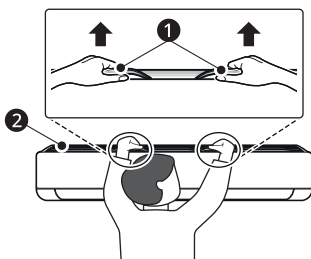
Îndepărtarea și înlocuirea filtrului de aer

NOTĂ

- Nu îndoiți filtrul de aer, deoarece se poate rupe.
- Asamblați corect filtrul de aer pentru a preveni pătrunderea prafului și a altor substanțe în aparat.
- Numărul și amplasarea cârligele pot varia în funcție de modelul aparatului.

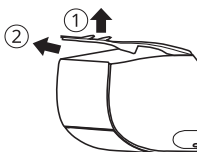
Tip 1

- 1 Opriți alimentarea aparatului.
- 2 Localizați butoanele filtrului de aer în partea din față sus a aparatului.

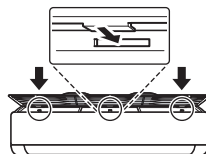


- ① Butoane
- ② Filtru de aer

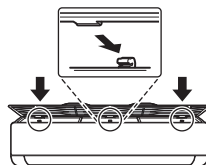
- 3 Trageți butoanele ușor în sus, apoi ridicați întregul filtru pentru a-l demonta.



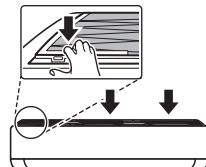
- 4 Introduceți cârligele filtrului de aer în fantele din partea din spate a panoului frontal.



- 5 Împingeți cârligele în jos până când se fixează sonor în poziție.

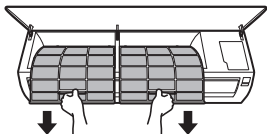


- 6 Pentru a vă asigura că filtrul este asamblat corect, apăsați pe întreaga lungime frontală a filtrului.

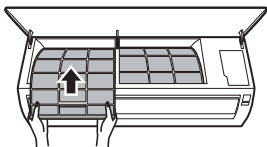


Tip 2

- 1 Opriți alimentarea aparatului.
- 2 Deschideți capacul frontal.
 - Ridicați ușor ambele părți ale capacului.
- 3 Ținând butoanele filtrelor de aer, trageți-le ușor în jos și scoateți-le din unitatea interioară.



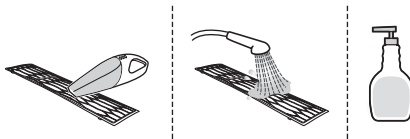
- 4 Introduceți cârligele de pe filtrele de aer în capacul frontal.



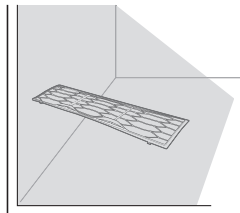
- 5 Verificați partea laterală a capacului frontal pentru a vă asigura că filtrele de aer sunt asamblate corect.

Curățarea filtrului de aer

- 1 Scoateți filtrul de aer din aparat.
- 2 Curățați filtrul de aer cu un aspirator sau spălați-l cu apă caldă și un detergent neutru.



- 3 Uscați filtrul într-un loc umbrit.



NOTĂ

- Curățați filtrul de aer o dată la fiecare 2 săptămâni, sau mai des dacă este necesar.
- Nu utilizați aparatul fără filtrul de aer în poziție.

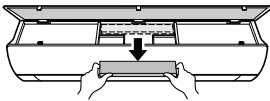
Curățarea filtrului de curățare a aerului (la anumite modele)

NOTĂ

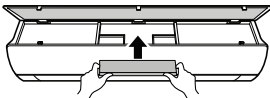
- Numărul și amplasarea pieselor pot varia în funcție de modelul aparatului.
- Funcțiile ar putea să difere, în funcție de tipul modelului.

Tip 1

- 1 Opriți alimentarea aparatului.
- 2 Scoateți filtrul de aer din unitatea interioară.
- 3 Scoateți filtrul de curățare a aerului din unitatea interioară.



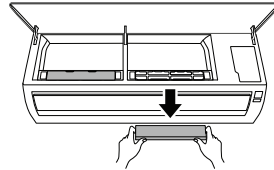
- 4 Curățați filtrul folosind un aspirator.
- 5 Introduceți filtrul de curățare a aerului.



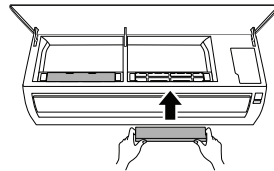
- 6 Asamblați filtrul pentru aer.
- 7 Verificați partea laterală a capacului frontal pentru a vă asigura că filtrul de aer este asamblat corect.

Tip 2

- 1 Opriți alimentarea aparatului.
- 2 Scoateți filtrele de aer din unitatea interioară.
- 3 Scoateți filtrul de curățare a aerului din unitatea interioară.



- 4 Curățați filtrul folosind un aspirator.
- 5 Introduceți filtrul de curățare a aerului.



- 6 Asamblați filtrul pentru aer.
- 7 Verificați partea laterală a capacului frontal pentru a vă asigura că filtrele de aer sunt asamblate corect.

DEPANARE

Înainte de a apela unitatea de service

Vă rugăm să verificați următoarele aspecte înainte de a contacta centrul de service. Dacă problema persistă, contactați centrul de service local.

Funcția Autodiagnoză

Acest aparat are o funcție de **autodiagnoză** încorporată. Dacă apare o eroare, lampa unității interioare se aprinde intermitent la intervale de câte 2 secunde. În acest caz, contactați reprezentanța locală sau centrul de service.

Aparatul nu funcționează normal.

- Aparatul emite miros de ars și sunete neobișnuite.
- Sunt prezente scurgeri de apă de la unitatea interioară chiar și atunci când nivelul de umiditate este scăzut.
- Cablul de alimentare este deteriorat sau generează căldură excesivă.
- Un comutator, un disjunctur (de siguranță, împământare) sau o siguranță nu funcționează corect.
- Aparatul generează un cod de eroare în urma autodiagnozei.
 - Opriti aparatul, întrerupeți sau deconectați sursa de alimentare cu energie electrică și contactați centrul de service.

Turația ventilatorului nu poate fi reglată.

- Este selectat modul **Comutare instantanee** sau modul **Regim automat**.
 - În anumite moduri de funcționare, nu puteți regla turația ventilatorului. Selectați un mod de funcționare în care să puteți regla turația ventilatorului.

Temperatura nu poate fi reglată.

- Este selectat modul **Ventilator** sau modul **Comutare instantanee**.
 - În anumite moduri de funcționare, nu puteți regla temperatura. Selectați un mod de funcționare în care să puteți regla temperatura.

Aparatul nu funcționează.

- Aparatul este scos din priză.
 - Verificați cablul de alimentare, acesta trebuie să fie conectat la priză, sau dacă izolatoarele de alimentare sunt pornite.
- S-a ars o siguranță sau alimentarea cu energie este blocată.
 - Înlocuiți siguranța sau verificați dacă disjunctorul a fost declanșat.
- S-a produs o pană de curent.
 - Dacă are loc o pană de curent, opriți aparatul.
 - Când alimentarea cu energie electrică este restabilă, așteptați 3 minute, apoi porniți aparatul.
- Tensiunea este prea ridicată sau prea scăzută.
 - Verificați dacă disjunctorul a fost declanșat.
- Aparatul s-a oprit automat la o oră presetată.
 - Porniți aparatul.
- Setarea bateriei de pe telecomanda fără fir este incorectă.
 - Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect în telecomanda fără fir.
 - Dacă bateriile sunt amplasate corect, însă aparatul tot nu funcționează, înlocuiți bateriile și încercați din nou.

Aparatul nu produce aer rece.

- Aerul nu circulă corespunzător.
 - Asigurați-vă că nu există perdele, jaluzele sau piese de mobilier care să blocheze partea frontală a aparatului.
- Filtrul de aer este murdar.
 - Curățați filtrul de aer o dată la fiecare 2 săptămâni.
 - Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „**Curățarea filtrului de aer**”.
- Temperatura din încăpere este prea ridicată.
 - Pe timp de vară, răcirea completă a aerului din interior poate dura mai mult. În acest caz, selectați modul **Comutare instantanee** pentru a răci rapid aerul din interior.
- Aerul rece iese din încăpere.
 - Asigurați-vă că aerul rece nu iese prin punctele de ventilare din încăpere.
- Temperatura țintă este mai ridicată decât temperatura actuală.
 - Setați temperatura țintă la un nivel mai scăzut decât temperatura actuală.
- Există o sursă de încălzire în apropiere.
 - Evitați utilizarea de aparate care generează căldură, precum cuptoare electrice sau plite pe gaz, în timp ce aparatul de aer condiționat este în funcțiune.
- Modul **Ventilator** este selectat.
 - În timpul rulării modului **Ventilator**, de la aparat este generat aer, însă aerul din interior nu este răcit sau încălzit.
 - Comutați modul de operare la operarea de răcire.

Unitatea interioară este încă în funcțiune, chiar dacă aparatul s-a oprit.

- Funcția **Curățare automată+** este în curs de rulare.
 - Lăsați funcția **Curățare automată+** să continue să ruleze, deoarece va reduce gradul de umiditate reziduală din unitatea interioară. Dacă nu doriți să utilizați această funcție, puteți opri unitatea interioară.

Aparatul nu emite aer cald.

- Atunci când pornește modul **Încălzire**, vana este aproape închisă și nu iese aer, chiar dacă unitatea exterioară este în funcțiune.
 - Acest lucru este normal. Așteptați până când aparatul a generat suficient aer cald pentru a fi suflat prin unitatea interioară.
- Unitatea exterioară este în modul **Dejivrare**.
 - În modul **Încălzire**, gheața se acumulează pe bobine atunci când temperatura exterioară scade. Modul **Dejivrare** elimină un strat de gheață de pe bobină și trebuie să se oprească din funcțiune în aproximativ 15 minute.

ANEXĂ

Informații de notificare privind software-ul open source

Pentru a obține codul sursă din GPL, LGPL, MPL și alte licențe open source care au obligația de a divulga codul sursă conținut în acest produs, precum și pentru a accesa toți termenii licențelor numite mai sus, notificările privind drepturile de autor și alte documente relevante, vă rugăm să vizitați <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics va oferi și codul sursă pe CD-ROM în schimbul unei sume care să acopere costurile unei asemenea distribuții (cum ar fi costurile suporturilor media, de transport și de procesare), în urma unei solicitări prin e-mail la opensource@lge.com.

Această ofertă este valabilă pentru oricine primește aceste informații, pentru o perioadă de trei ani de la ultima expediere a acestui produs.



Skenirajte QR kod da biste videli
uputstvo.



KORISNIČKO UPUTSTVO

KLIMA UREĐAJ



Pročitajte korisničko uputstvo pre korišćenja proizvoda da biste proizvod koristili bezbedno i pogodno.

SRPSKI

TIP: ZIDNI

www.lg.com

Autorsko pravo © 2017 - 2025 LG Electronics. Sva prava zadržana

SADRŽAJ

Ovaj priručnik može sadržati slike ili sadržaje koji se razlikuju od modela koji ste kupili.
Ovo uputstvo podleže reviziji od strane proizvođača.

PREGLED PROIZVODA

Montiran na zid	3
-----------------------	---

RUKOVANJE

Pogledajte više informacija	4
Korisničko uputstvo	4
Instaliranje aplikacije „LG ThinQ“ i povezivanje LG uređaja	4
Priprema pre rada	5
Bežični daljinski upravljač	6
Nove funkcije	9
Koristan savet	10

ODRŽAVANJE

Uklanjanje i zamena filtera za vazduh	11
Čišćenje filtera za vazduh	12
Čišćenje filtera za čišćenje vazduha (na nekim modelima)	13

REŠAVANJE PROBLEMA

Pre pozivanja servisa	14
Funkcija samostalne dijagnoze	14

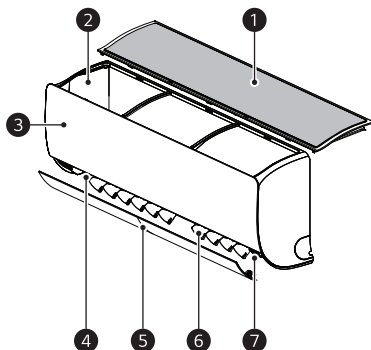
PRILOG

Napomena sa informacijama o softveru otvorenog koda	16
---	----

PREGLED PROIZVODA

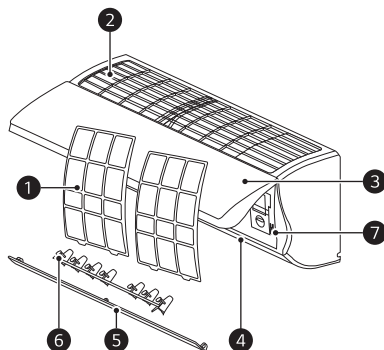
Montiran na zid

Tip 1



- 1 Filter za vazduh
- 2 Otvori za ulaz vazduha
- 3 Prednji poklopac
- 4 Otvori za izlaz vazduha

Tip 2



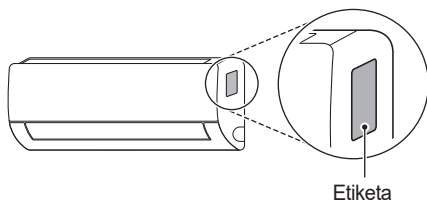
- 5 Deflektor vazduha (krilo za kretanje nagore–nadole)
- 6 Deflektor vazduha (krilo za kretanje ulevo–udesno)
- 7 Dugme za Napajanje

NAPOMENA

- Broj i lokacija delova mogu da se razlikuju u zavisnosti od modela uređaja.
- Karakteristike mogu da se promene u zavisnosti od tipa modela.

Pogledajte više informacija

- 1 Provera naziva modela na etiketi.



- 2 Pretraga naziva modela na adresi www.lg.com.

NAPOMENA

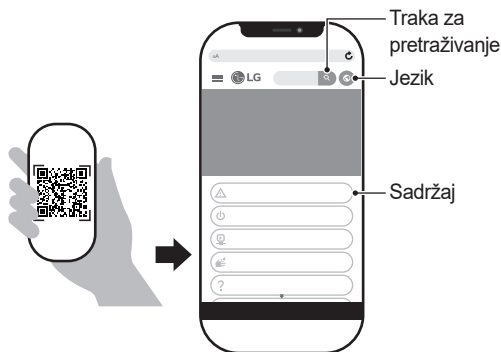
- Slika može da se razlikuje u zavisnosti od proizvoda.

Korisničko uputstvo

Priručnici na internetu za održivo ažuriranje sadržaja priručnika.



Skenirajte QR kod da biste videli uputstvo.



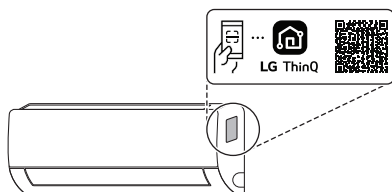
Instaliranje aplikacije „LG ThinQ“ i povezivanje LG uređaja

NAPOMENA

- Ova karakteristika je dostupna samo na nekim modelima sa funkcijom Wi-Fi.

Modeli sa QR kodom

Skenirajte QR kod postavljen na proizvodu pomoću kamere ili aplikacije za čitanje QR kodova na pametnom telefonu.



Modeli bez QR koda

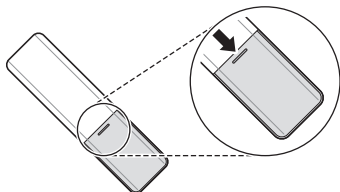
- 1 Potražite aplikaciju **LG ThinQ** iz „Google Play“ prodavnice ili „Apple App Store“ na pametnom telefonu.
- 2 Pokrenite aplikaciju **LG ThinQ** i prijavite se na postojeći nalog ili kreirajte novi LG nalog da biste se prijavili.
- 3 Dodirnite dugme za dodavanje (+) u aplikaciji **LG ThinQ** da biste povezali svoj LG uređaj. Sledite uputstva u aplikaciji da dovršite proces.

Priprema pre rada

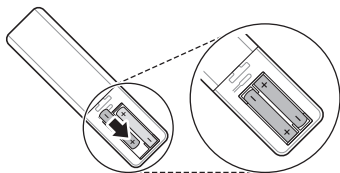
Umetanje baterija u bežični daljinski upravljač

Umetnite AAA (1,5 V) baterije u bežični daljinski upravljač.

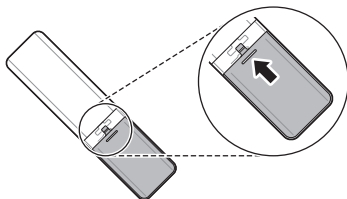
- 1 Uklonite poklopac za baterije.



- 2 Ubacite nove baterije i postarajte se da terminali baterija + i - budu pravilno postavljeni.



- 3 Ponovno prikačite poklopac tako što ćete ga kliznim pokretom vratiti u položaj.



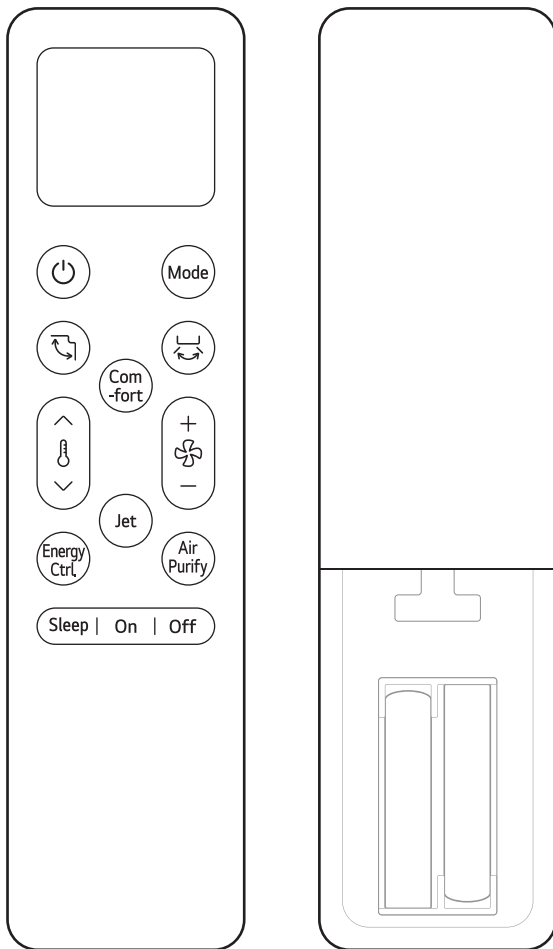
NAPOMENA

- Kada displej na bežičnom daljinskom upravljaču počne da bledi, zamenite AAA (1,5 V) baterije.
- Ne koristite stare i nove baterije zajedno.
- Ne koristite baterije osim alkalnih.

Bežični daljinski upravljač

Bežični daljinski upravljač vam omogućava jednostavnije rukovanje uređajem.

Za detaljnija uputstva pogledajte priručnik na internetu.



Slika	Opis
	Napajanje Uključuje i isključuje uređaj. Povezivanje na aplikaciju LG ThinQ Pritisnite i držite dugme Napajanje oko 3 sekunde da biste pripremili status za povezivanje uređaja i Wi-Fi mreže.
	Mode Bira željeni radni režim. Svaki pritisak menja režime ovim redosledom: Hlađenje → Automatski → Odvlaživanje vazduha → Grejanje → Ventilator Diagnosis Pritisnite i držite dugme Mode oko 3 sekunde da biste jednostavno proverili informacije o održavanju uređaja.
	Pomeranje usmerivača gore-dole Podešava smer protoka vazduha nagore i nadole. Low Heat Pritisnite i držite dugme Pomeranje usmerivača gore-dole oko 3 sekunde da biste upravljali sistemom grejanja da održava minimalnu sobnu temperaturu.
	Pomeranje usmerivača levo-desno Podešava smer protoka vazduha ulevo i udesno. Room Temp. Pritisnite i držite dugme Pomeranje usmerivača levo-desno oko 3 sekunde da biste prikazali sobnu temperaturu.
	Comfort Podešava protok vazduha radi skretanja protoka. Možete da izbegnete direktan vetar. Auto Clean Pritisnite i držite dugme Comfort oko 3 sekunde da biste uklonili preostalu vlagu unutar uređaja nakon prestanka rada.
	Temperatura ▲, ▼ Podešava ciljna sobnu temperaturu.
	Brzina ventilatora +, - Podešava brzinu ventilatora.

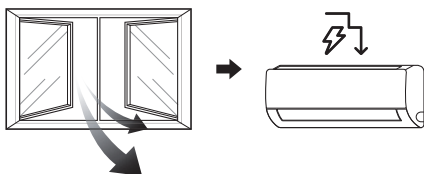
Slika	Opis
	Jet Brzo menja sobnu temperaturu.
	Light Pritisnite i držite dugme Jet 3 sekunde da biste uključuje ili isključuje displej unutrašnje jedinice.
	Energy Ctrl. Smanjite ulaznu snagu. Možete da kontrolišete potrošnju energije.
	Consumption Pritisnite i držite dugme Energy Ctrl. oko 3 sekunde da biste podesili da li da prikazujete ili ne prikazujete informacije o energiji.
	Air Purify Generator jona koristi milione jona kako bi poboljšao kvalitet vazduha u zatvorenom prostoru.
	Mute Pritisnite i držite dugme Air Purify oko 3 sekunde da biste isključili zvučni signal.
	Sleep Automatski isključuje uređaj u željeno vreme. Koristite ga pre spavanja.
	Clear Pritisnite i držite dugme Sleep oko 3 sekunde da biste otkazali podešavanje tajmera režima za spavanje.
	On Automatski uključuje uređaj u željeno vreme.
	Clear Pritisnite i držite dugme On oko 3 sekunde da biste otkazali podešavanje tajmera na uključeno.
	Off Automatski isključuje uređaj u željeno vreme.
	Clear Pritisnite i držite dugme Off oko 3 sekunde da biste otkazali podešavanje tajmera na isključeno.

NAPOMENA

- Neke funkcije možda neće biti podržane, u zavisnosti od modela.

Nove funkcije

Detekcija otvorenog prozora (na nekim modelima/LG ThinQ)



Kada se otvori prozor ili uđe spoljašnji vazduh, promena temperature se može detektovati i uključuje se režim **Kontrola energije**.

Da biste koristili funkciju **Detekcija otvorenog prozora** ili podesili **Vreme isključivanja Kontrole energije**, povežite uređaj na aplikaciju **LG ThinQ**.

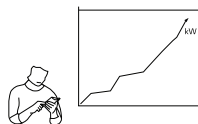
- 80, 60 ili 40 se prikazuje na displeju unutrašnje jedinice ako je prozor otvoren.

NAPOMENA

- Funkcija **Detekcija otvorenog prozora** može da se koristi u režimima **Hlađenja** i **Grejanja**.
- Funkcija **Detekcija otvorenog prozora** se otkazuje u sledećim situacijama.
 - Ako uređaj prepozna da je prozor zatvoren
 - Ako je prošlo **Vreme isključivanja Kontrole energije**
 - Ako se promeni režim rada
- Funkcija **Detekcija otvorenog prozora** ne radi u sledećim slučajevima.
 - Ako rad **Hlađenje** i **Grejanje** je uključen prebrzo nakon uključivanja uređaja
 - Ako razlika u temperaturi između unutrašnjeg i spoljašnjeg vazduha nije velika
 - Ako nema dovoljno ventilacije kroz prozore
- U slučaju povezivanja na Multi spoljašnju jedinicu, funkcije možda neće biti podržane.

kW upravljač koji pokreće veštačka inteligencija (na nekim modelima/LG ThinQ)

Potrošnja energije klima uređaja se automatski prilagođava na osnovu rasporeda i ciljne potrošnje energije koju postavlja korisnik.



☐ se pojavljuje na displeju unutrašnje jedinice na nekim modelima.

NAPOMENA

- Kada koristite funkciju **kW upravljač koji pokreće veštačka inteligencija**, izlaz hladnog ili toplog vazduha može biti smanjen u zavisnosti od preostale ciljne količine energije.
- Kada je ciljna potrošnja električne energije prekoračena, funkcija **kW upravljač koji pokreće veštačka inteligencija** je onemogućena.
- U slučaju povezivanja na Multi spoljašnju jedinicu, funkcije možda neće biti podržane.
- Potrošnja energije prikazana preko aplikacije **LG ThinQ** može da se razlikuje od stvarne potrošnje energije prikazane na vašem računu za komunalne usluge.
- Informacije o potrošnji energije mogu se razlikovati u zavisnosti od uređaja.
- Potrošnja energije može se razlikovati od rezultata merenih drugim merimim uređajima.
- U zavisnosti od okruženja u kojem je uređaj ugrađen, izmerena potrošnja energije može da varira.
- Izmerena potrošnja energije može da varira u zavisnosti od okruženja korišćenja ili načina korišćenja kućnog aparata.
- Prilikom podešavanja vremena upotrebe, uređaj se ne uključuje automatski ili isključuje.
- Čak i tokom rada funkcije **kW upravljač koji pokreće veštačka inteligencija**, prvo se odražava funkcija podešena daljinskim upravljačem.
- Stvarna upotreba se može razlikovati.

Spavanje+ (na nekim modelima/ LG ThinQ)



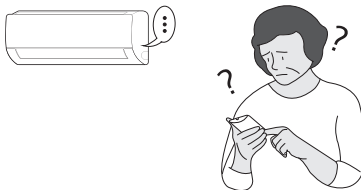
Koristite ovu funkciju pre spavanja. Uređaj će automatski naučiti da podešava temperaturu i brzinu ventilatora da bi stvorio personalizovanije okruženje za spavanje.

NAPOMENA

- Ova funkcija se može podesiti kada je uređaj uključen.
- Ova funkcija je dostupna sa režimom **Hlađenja**.
- U slučaju povezivanja na Multi spoljašnju jedinicu, funkcije možda neće biti podržane.

Koristan savet

Ručno upravljanje

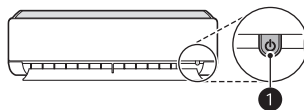


Ako vaš bežični daljinski upravljač nije dostupan, možete da uključite i isključite uređaj tako što ćete pritisnuti dugme **Napajanje** ❶ na unutrašnjoj jedinici.

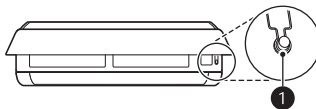
- 1 Otvorite krilo za kretanje nagore–nadole (Tip 1) ili prednji poklopac (Tip 2).

- 2 Pritisnite dugme **Napajanje** ❶.

Tip 1



Tip 2



ODRŽAVANJE

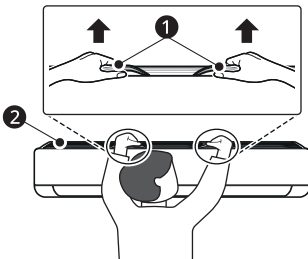
Uklanjanje i zamena filtera za vazduh

NAPOMENA

- Nemojte savijati filter za vazduh, jer se može slomiti.
- Pravilno sastavite filter za vazduh da biste sprečili da prašina i druge supstance uđu u uređaj.
- Broj i lokacija kukica mogu da se razlikuju u zavisnosti od modela uređaja.

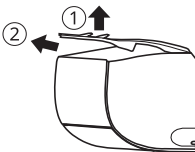
Tip 1

- 1 Isključite napajanje uređaja.
- 2 Pronađite jezičke filtera za vazduh na gornjoj prednjoj strani uređaja.

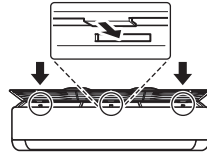


- 1 Jezički
- 2 Filter za vazduh

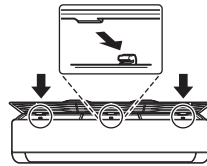
- 3 Lagano povucite jezičke prema gore, a zatim podignite ceo filter da biste ga uklonili.



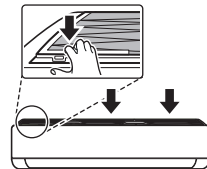
- 4 Umetnite kukice na filteru za vazduh u proreze na zadnjoj strani prednje ploče.



- 5 Gurnite kukice nadole dok ne kliknu na svoje mesto.

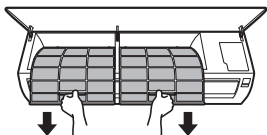


- 6 Da biste bili sigurni da je filter pravilno montiran, pritisnite ga duž cele prednje dužine.

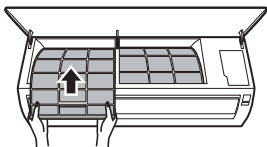


Tip 2

- 1 Isključite napajanje uređaja.
- 2 Otvorite prednji poklopac.
 - Blago podignite obe strane poklopca.
- 3 Držeći obrtnu dugmad filtera za vazduh, blago ih gurnite nadole i izvadite ih iz unutrašnje jedinice.



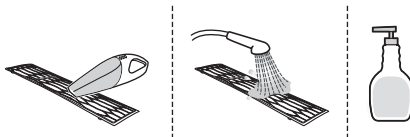
- 4 Ubacite kuke na filterima za vazduh u prednji poklopac.



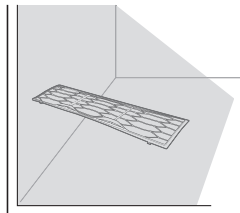
- 5 Proverite stranu prednjeg poklopca da biste proverili da li su filteri za vazduh pravilno montirani.

Čišćenje filtera za vazduh

- 1 Izvadite filter za vazduh iz uređaja.
- 2 Očistite filter za vazduh usisivačem ili ga operite mlakom vodom i blagim deterdžentom.



- 3 Osušite filter u hladu.



NAPOMENA

- Čistite filter za vazduh na svake 2 nedelje ili više po potrebi.
- Nemojte pokretati uređaj bez nameštenog filtera.

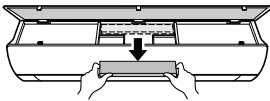
Čišćenje filtera za čišćenje vazduha (na nekim modelima)

NAPOMENA

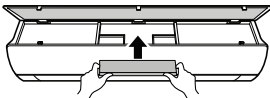
- Broj i lokacija delova mogu da se razlikuju u zavisnosti od modela uređaja.
- Karakteristike mogu da se promene u zavisnosti od tipa modela.

Tip 1

- 1 Isključite napajanje uređaja.
- 2 Izvadite filter za vazduh iz unutrašnje jedinice.
- 3 Izvadite filter za čišćenje vazduha iz unutrašnje jedinice.



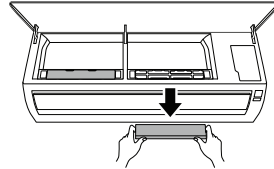
- 4 Očistite filter usisivačem.
- 5 Ubacite filter za čišćenje vazduha.



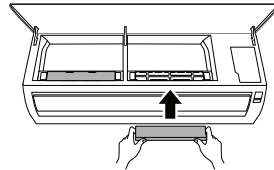
- 6 Montirajte filter za vazduh.
- 7 Proverite stranu prednjeg poklopca da biste proverili da li je filter za vazduh pravilno montiran.

Tip 2

- 1 Isključite napajanje uređaja.
- 2 Izvadite filtere za vazduh iz unutrašnje jedinice.
- 3 Izvadite filter za čišćenje vazduha iz unutrašnje jedinice.



- 4 Očistite filter usisivačem.
- 5 Ubacite filter za čišćenje vazduha.



- 6 Montirajte filtere za vazduh.
- 7 Proverite stranu prednjeg poklopca da biste proverili da li su filteri za vazduh pravilno montirani.

REŠAVANJE PROBLEMA

Pre pozivanja servisa

Proverite sledeće pre nego što se obratite servisnom centru. Ako problem i dalje postoji, obratite se lokalnom servisnom centru.

Funkcija samostalne dijagnoze

Ovaj uređaj ima ugrađenu funkciju **samostalne dijagnoze**. Ako dođe do greške, lampa unutrašnje jedinice će da treperi u intervalima od 2 sekunde. Ako se to dogodi, obratite se lokalnom prodavcu ili servisnom centru.

Uređaj ne radi normalno.

- Iz uređaja dopiru miris paljevine i čudni zvuci.
- Voda curi iz unutrašnje jedinice čak i kada je nivo vlažnosti nizak.
- Kabl za napajanje je oštećen ili proizvodi prekomernu toplotu.
- Prekidač, prekidač strujnog kola (sigurnosni, uzemljeni) ili osigurač ne rade ispravno.
- Uređaj generiše kôd greške iz svoje samostalne dijagnoze.
 - Isključite uređaj, isključite ili odspojite napajanje i obratite se servisnom centru.

Brzina ventilatora se ne može podesiti.

- Izabran je režim **Brza promene temperature** i **Automatski rad**.
 - U nekim režimima rada ne možete podesiti brzinu ventilatora. Izaberite režim rada u kome možete podesiti brzinu ventilatora.

Temperatura se ne može podesiti.

- Izabran je režim **Ventilator** i **Brza promene temperature**.
 - U nekim režimima rada ne možete podesiti temperaturu. Izaberite režim rada u kom možete podesiti temperaturu.

Uređaj ne radi.

- Uređaj je isključen iz struje.
 - Proverite da li je kabl za napajanje uključen u utičnicu ili da li su izolatori struje uključeni.
- Pregoreo osigurač ili blokirano napajanje.
 - Zamenite osigurač ili proverite da li je isključen prekidač strujnog kola.
- Došlo je do nestanka struje.
 - Kada dođe do nestanka struje, isključite uređaj.
 - Kada se napajanje vrati, sačekajte 3 minuta, a zatim uključite uređaj.
- Napon je previsok ili prenizak.
 - Proverite da li se isključio prekidač strujnog kola.
- Uređaj se automatski isključio u unapred podešeno vreme.
 - Uključite uređaj.
- Podešavanje baterije u bežičnom daljinskom upravljaču je neodgovarajuće.
 - Pobrinite se da su baterije ispravno umetnute u bežični daljinski upravljač.
 - Ako su baterije pravilno postavljene, ali uređaj i dalje ne radi, zamenite baterije i pokušajte ponovo.

Uređaj ne emituje hladan vazduh.

- Vazduh ne cirkuliše pravilno.
 - Pobrinite se da nema zavesa, roletni ili delova nameštaja koji blokiraju prednju stranu uređaja.
- Filter za vazduh je prljav.
 - Očistite filter za vazduh jednom u 2 nedelje.
 - Pogledajte „**Čišćenje filtera za vazduh**“ za više informacija.
- Sobna temperatura je previsoka.
 - Leti, potpuno hlađenje vazduha u zatvorenom prostoru može potrajati neko vreme. U tom slučaju izaberite **režim brze promene temperature** da biste brzo ohladili vazduh u zatvorenom prostoru.
- Hladan vazduh izlazi iz sobe.
 - Pobrinite se da hladan vazduh ne izlazi kroz ventilacione otvore u prostoriji.
- Ciljne temperatura je viša od trenutne temperature.
 - Postavite ciljne temperaturu na nivo niži od trenutne temperature.
- U blizini se nalazi izvor grejanja.
 - Izbegavajte korišćenje generatora toplote kao što su električne pećnice ili plinske ploče dok klima uređaj radi.
- Izabran je režim **Ventilator**.
 - Tokom režima **Ventilator**, vazduh duva iz uređaja bez hlađenja ili zagrevanja vazduha u zatvorenom prostoru.
 - Promenite radni režim na hlađenje.

Unutrašnja jedinica i dalje radi čak i kada je uređaj isključen.

- Funkcija **Automatskog čišćenja+** je u toku.
 - Dozvolite da se funkcija **Automatskog čišćenja+** nastavi jer smanjuje preostalu vlagu unutar unutrašnje jedinice. Ako ne želite ovu funkciju, možete isključiti unutrašnju jedinicu.

Uređaj ne emituje topao vazduh.

- Kada se pokrene režim **Grejanja**, vodoravni usmerivač je skoro zatvoren i vazduh ne izlazi, iako spoljašnja jedinica radi.
 - To je normalno. Sačekajte dok uređaj ne stvori dovoljno toplog vazduha da duva kroz unutrašnju jedinicu.
- Spoljašnja jedinica je u režimu **Odleđivanja**.
 - U režimu **Grejanja**, led i inje se nakupljaju na kalemovima kada spoljašnja temperatura padne. Režim **Odleđivanja** smanjuje sloj inja na kalemu i trebalo bi da se završi za otprilike 15 minuta.

PRILOG

Napomena sa informacijama o softveru otvorenog koda

Da biste dobili izvorni kôd za GPL, LGPL, MPL i ostale licence otvorenog koda koje imaju obavezu da prikažu izvorni kôd, a koje ovaj proizvod sadrži i da biste pristupili svim navedenim licencnim uslovima, obaveštenjima o autorskim pravima i ostalim relevantnim dokumentima, posetite stranicu <https://opensource.lge.com>.

Kompanija LG Electronics takođe pruža mogućnost slanja izvornog koda na CD-ROM-u, pod uslovom da pokrijete te troškove (koji obuhvataju cenu medija i troškove slanja i isporuke), za šta je neophodno da pošaljete zahtev kompaniji LG Electronics na e-adresu: opensource@lge.com.

Ova poruka važi za sve koji su upoznati sa ovom informacijom tri godine od naše poslednje isporuke ovog proizvoda.



(ENGLISH) SAFETY INSTRUCTIONS	2
(ITALIANO) ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	11
(ESPAÑOL) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	20
(FRANÇAIS) CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	29
(DEUTSCH) SICHERHEITSHINWEISE.....	38
(ΕΛΛΗΝΙΚΑ) ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	47
(PORTUGUÊS) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	56
(NEDERLANDS) VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	65
(POLSKI) INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	74
(MAGYAR) BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	83
(БЪЛГАРСКИ) ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	92
(HRVATSKI) SIGURNOSNE UPUTE	101
(ČEŠTINA) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	110
(EESTI) OHUTUSJUHISED	119
(MALTI) ISTRUZZJONIJIET DWAR IS-SIKUREZZA	128
(ROMÂNĂ) INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ	137
(SLOVENČINA) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	146
(SLOVENŠČINA) VARNOSTNA NAVODILA	155
(LATVIEŠU) DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	164
(LIETUVIŲ) NURODYMAI DĖL SAUGOS.....	173
(GAELIGE) TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA	182
(SRPSKI) BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	191
(МАКЕДОНСКИ) БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА	200
(SHQIP) UDHËZIME SIGURIE	209
(BOSANSKI) SIGURNOSNE INFORMACIJE	218
(CATALÀ) INSTRUCCIONS DE SEGURETAT	227

SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance.

The guidelines are separated into 'WARNING' and 'CAUTION' as described below.

Safety Messages



This symbol is displayed to indicate matters and operations that can cause risk.

Read the part with this symbol carefully and follow the instructions in order to avoid risk.



WARNING

This indicates that the failure to follow the instructions can cause serious injury or death.



CAUTION

This indicates that the failure to follow the instructions can cause the minor injury or damage to the product.

Notes for Flammable Refrigerant

The following symbols are displayed on units.



This symbol indicates that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.



This symbol indicates that the Owner's Manual should be read carefully.



This symbol indicates that service personnel should be handling this equipment with reference to the Installation Manual.



This symbol indicates that information is available in the Owner's Manual or Installation Manual.

WARNING INSTRUCTIONS



WARNING

- To reduce the risk of explosion, fire, death, electric shock, injury or scalding to persons when using this product, follow basic precautions, including the following:

Technical Safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Installation or repairs made by unauthorized persons can pose hazards to you and others.
- The information contained in the manual is intended for use by a qualified service technician who is familiar with the safety procedures and equipped with the proper tools and test instruments.
- Failure to read and follow all instructions in this manual can result in equipment malfunction, property damage, personal injury and/or death.
- The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. Consult a service agent or a similarly qualified person before disposing of them.
- When the power cord is to be replaced, the replacement work shall be performed by authorized personnel using only genuine replacement parts.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- This appliance must be properly grounded to minimize risk of electric shock.
- Do not cut or remove the grounding prong from the power plug.
- Attaching the earth wire to the power outlet cover screw does not ground the appliance unless the cover screw is metal, uninsulated, and the power outlet is grounded through house wiring.

- If you have any doubt whether the air conditioner is properly grounded, have the power outlet and circuit checked by a qualified electrician.
- This appliance is not intended to be accessible to the general public.

Installation

- Contact an authorized service centre when installing or relocating the air conditioner.
- Do not install the air conditioner on an unstable surface or in a place where there is danger of it falling.
- Do not install the unit in potentially explosive atmospheres.
- Do not install the air conditioner in a place where flammable liquids or gases such as gasoline, propane, paint thinner, etc., are stored.
- Install the panel and the cover of the control box safely.
- Install a dedicated electric outlet and circuit breaker before using the air conditioner.
- Use standard circuit breaker and fuse that conform to the rating of the air conditioner.
- Make sure that the pipe and the power cable connecting the indoor and outdoor units are not pulled too tight when installing the air conditioner.
- The indoor/outdoor wiring connections must be secured tightly, and the cable should be routed properly so that there is no force pulling the cable from the connection terminals. Improper or loose connections can generate heat or cause a fire.
- Do not connect the ground wire to a gas pipe, a lightning rod, or a telephone ground wire.

- Use non-flammable gas (nitrogen) to check for leaks and to purge air; using compressed air or flammable gas may cause fire or explosion.

Operation

- Do not modify or extend the power cable. Scratches or peeling insulation on the power cables may result in fire or electric shock, and should be replaced.
- Make sure that the power cable is neither dirty, loose, nor broken.
- Do not place any objects on the power cable.
- Do not place a heater or other heating appliances near the power cable.
- Take care to ensure that the power cable could not be pulled out or damaged during operation.
- Never touch, operate, or repair the air conditioner with wet hands.
- Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the air conditioner is operating.
- Make sure that children do not climb on or hit the outdoor unit.
- Be sure to use only those parts listed in the service parts list. Never attempt to modify the equipment.
- Do not touch the refrigerant pipe, water pipe or any internal parts while the unit is operating or immediately after operation.
- Do not leave flammable substances such as gasoline, benzene, or thinner near the air conditioner.
- Do not use the air conditioner for an extended period of time in a small place without proper ventilation.

- Be sure to ventilate sufficiently when the air conditioner and a heating appliance such as a heater are used simultaneously.
- Do not block the inlet or outlet of airflow.
- Cut off the power supply if there is any noise, smell, or smoke coming from the air conditioner.
- Contact an authorized service centre when the air conditioner is submerged by flood waters.
- In the event of a gas leak (such as Freon, propane gas, LP gas, etc.) ventilate sufficiently before using the air conditioner again.
- Cut off the power supply immediately in the event of a blackout or a thunderstorm.

Remote Control

- Remove the batteries if the remote control is not to be used for an extended period of time.
- Never mix different types of batteries, or old and new batteries for the remote control.
- Do not recharge or disassemble the batteries.
- Stop using the remote control if there is a fluid leak in the battery. If your clothes or skin is exposed to the leaking battery fluid, wash off with clean water.
- If the leaking battery fluid has been swallowed, rinse the inside of the mouth thoroughly and consult a doctor.
- Dispose of the batteries in a place where there is no danger of fire.

Maintenance

- Before cleaning or performing maintenance, disconnect the power supply and wait until the fan stops.

- Do not clean the appliance by spraying water directly onto the product.

Refrigerant

General

- Use only the refrigerant specified on the air conditioner label.
- Do not use uncertified refrigerants.
- Do not input air or gas into the system except the specified refrigerant.
- Do not touch the leaking refrigerant during installation or repair.
- Be sure to check for refrigerant leaks after installing or repairing the air conditioner.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

R32 Only



- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).

CAUTION INSTRUCTIONS



CAUTION

- To reduce the risk of minor injury to persons, malfunction, or damage to the product or property when using this product, follow basic precautions, including the following:

Installation

- Transport the air conditioner with two or more people or use a forklift.
- Install the outdoor unit such that it is protected from direct sunlight. Do not place the indoor unit in a place where it is directly exposed to sunlight via the windows.
- Do not install the air conditioner in an area where it is directly exposed to sea wind (salt spray).
- Install the drain hose properly for the smooth drainage of water condensation.
- Install the air conditioner in a place where the noise from the outdoor unit or the exhaust fumes will not inconvenience the neighbours. Failure to do so may result in conflict with the neighbours.
- Safely dispose of packing materials such as screws, nails, plastic bags or batteries using proper packaging after installation or repair.

- Exercise caution when unpacking or installing the air conditioner.

Operation

- Make sure that the filter is installed before operating the air conditioner.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not place any object on the air conditioner.
- Do not let the air conditioner run for a long time when humidity is very high or when a door or a window has been left open.
- Do not expose people, animals, or plants to the cold or hot wind from the air conditioner for extended periods of time.
- Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. the air conditioner is designed for consumer purposes, and is not a precision refrigeration system. There is risk of damage or loss of property.

Maintenance

- Use a sturdy stool or ladder when cleaning, maintaining, or repairing the air conditioner at a height.
- Never use strong cleaning agents or solvents or spray water when cleaning the air conditioner. Use a soft cloth.
- Never touch the metal parts of the air conditioner when removing the air filter.
- To clean the interior, contact an authorized service centre or dealer. Using harsh detergents may cause corrosion or damage to the unit.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Le istruzioni seguenti sono fornite allo scopo di evitare rischi o danni imprevisti dovuti all'uso errato e non sicuro dell'elettrodomestico.

Le istruzioni sono riportate con le diciture "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE", come descritto di seguito.

Messaggio di sicurezza



Questo simbolo indica operazioni o condizioni pericolose.

Consultare con la massima attenzione il testo riportato assieme a questo simbolo e attenersi alle istruzioni per evitare rischi.



AVVERTENZA

Indica che il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lesioni personali gravi o fatali.



ATTENZIONE

Indica che il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lievi lesioni personali o danni all'elettrodomestico.

Note per refrigerante infiammabile

Sulle unità vengono visualizzati i seguenti simboli.



Questo simbolo indica che l'elettrodomestico utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire ed essere esposto a una sorgente di accensione esterna, potrebbe innescare un incendio.



Questo simbolo indica che occorre leggere attentamente il Manuale d'uso.



Questo simbolo indica che il personale di servizio dovrebbe gestire questo dispositivo in riferimento al Manuale d'installazione.



Questo simbolo indica che le informazioni sono disponibili nel Manuale d'uso o nel Manuale di installazione.

ISTRUZIONI DI AVVERTENZA



AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di esplosioni, incendi, scosse elettriche, ustioni o lesioni personali anche fatali, quando si utilizza l'elettrodomestico è indispensabile attenersi alle seguenti precauzioni basilari per la sicurezza:

Sicurezza tecnica

- Questo elettrodomestico può essere adoperato da bambini di almeno 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, e da persone prive di esperienza sotto sorveglianza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i relativi pericoli. Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione degli adulti.

- L'installazione o le riparazioni effettuate da persone non autorizzate possono rappresentare un pericolo per voi e per altri.
- Le informazioni contenute nel manuale sono destinate all'uso da parte di un tecnico dell'assistenza qualificato che abbia familiarità con le procedure di sicurezza e dotato degli strumenti e degli utensili di prova adeguati.
- La mancata lettura e osservanza di tutte le istruzioni contenute in questo manuale può causare malfunzionamenti dell'apparecchiatura, danni alla proprietà, lesioni personali e/o morte.
- Il refrigerante e il gas isolante utilizzati nell'apparecchio richiedono procedure di smaltimento speciali. Prima di smaltirli, rivolgersi a un agente di servizio o a una persona con qualifiche equivalenti.
- Quando il cavo di alimentazione deve essere sostituito, il lavoro di sostituzione deve essere eseguito da personale autorizzato utilizzando solo parti di ricambio originali.
- Per evitare rischi, se il cavo è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente del servizio o da altro personale qualificato.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali sul cablaggio.
- Nel cablaggio fisso devono essere integrati dei metodi di disconnessione in conformità con le normative di cablaggio.
- Questo apparecchio deve essere adeguatamente collegato a terra per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche.
- Non tagliare o rimuovere il polo di messa a terra dalla spina di alimentazione.
- Il collegamento del filo di terra alla vite del coperchio della presa di corrente non esegue la messa a terra dell'apparecchio, a meno che la vite non sia metallica e non isolata e che la presa di corrente non sia stata messa a terra mediante il cablaggio domestico.

- Se si hanno dubbi sulla corretta messa a terra del condizionatore d'aria, fare controllare la presa di corrente e il circuito da un elettricista qualificato.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere accessibile al pubblico.

Installazione

- Contattare un centro di assistenza autorizzato durante l'installazione o il trasferimento del condizionatore.
- Non installare il condizionatore su una superficie instabile o in un luogo in cui vi sia il pericolo che possa cadere.
- Non installare l'unità in atmosfere potenzialmente esplosive.
- Non installare il condizionatore in un luogo in cui sono conservati liquidi o gas infiammabili come benzina, propano, diluenti per vernici, ecc.
- Installare in sicurezza il pannello e il coperchio della scatola di controllo.
- Installare una presa elettrica dedicata e un interruttore prima di utilizzare il condizionatore.
- Utilizzare un interruttore automatico standard e un fusibile conformi alla classificazione del condizionatore.
- Assicurarsi che il tubo e il cavo di alimentazione che collega le unità interna ed esterna non siano troppo stretti durante l'installazione del condizionatore.
- I collegamenti del cablaggio interno/esterno devono essere fissati saldamente e il cavo deve essere instradato correttamente in modo che non vi sia nessuna forza a tirare il cavo dai terminali di collegamento. Collegamenti impropri o allentati possono generare calore o provocare un incendio.
- Non collegare il filo di terra a un tubo del gas, un parafulmine o un filo di terra del telefono.

- Utilizzare gas non infiammabile (azoto) per verificare la presenza di perdite e per spurgare l'aria; l'uso di aria compressa o gas infiammabili può provocare incendi o esplosioni.

Funzionamento

- Non modificare o estendere il cavo di alimentazione. Graffi o spellatura dell'isolamento sui cavi di alimentazione possono provocare incendi o scosse elettriche e devono essere sostituiti.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia sporco, allentato o rotto.
- Non posizionare alcun oggetto sul cavo di alimentazione.
- Non posizionare un riscaldatore o corpi scaldanti nei pressi del cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa essere estratto o danneggiato durante il funzionamento.
- Non toccare, utilizzare o riparare mai il condizionatore con le mani bagnate.
- Non inserire le mani o altri oggetti attraverso l'ingresso o l'uscita dell'aria mentre il condizionatore è in funzione.
- Assicurarsi che i bambini non salgano o colpiscano l'unità esterna.
- Assicurarsi di utilizzare solo le parti elencate nell'elenco delle parti di servizio. Non tentare mai di modificare l'apparecchiatura.
- Non toccare il tubo del refrigerante, il tubo dell'acqua o qualsiasi parte interna mentre l'unità è in funzione o subito dopo il funzionamento.
- Non lasciare sostanze infiammabili come benzina, benzene o diluenti vicino al condizionatore.
- Non utilizzare il condizionatore per un lungo periodo di tempo in un piccolo spazio senza un'adeguata ventilazione.

- Assicurarsi di ventilare a sufficienza quando si utilizzano contemporaneamente il condizionatore e un elettrodomestico di riscaldamento come un riscaldatore.
- Non ostruire l'ingresso o l'uscita del flusso d'aria.
- Interrompere l'alimentazione in caso di rumori, odori o fumo provenienti dal condizionatore.
- Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato quando il condizionatore è sommerso da acque piene.
- In caso di fuga di gas (come Freon, gas propano, GPL, ecc.) ventilare sufficientemente prima di riutilizzare il condizionatore.
- Interrompere immediatamente l'alimentazione nel caso di blackout o temporale.

Telecomando

- Rimuovere le batterie se il telecomando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Non mischiare mai diversi tipi di batterie o batterie vecchie e nuove per il telecomando.
- Non ricaricare o smontare le batterie.
- Interrompere l'uso del telecomando se si verifica una perdita di liquido nella batteria. Se i vestiti o la pelle sono esposti al liquido della batteria che perde, lavare con acqua pulita.
- Se il liquido della batteria fuoriuscito è stato ingerito, sciacquare accuratamente l'interno della bocca e consultare un medico.
- Smaltire le batterie in un luogo dove non vi sia pericolo di incendio.

Manutenzione

- Prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione, scollegare l'alimentazione e attendere che il ventilatore si arresti.

- Non pulire l'elettrodomestico spruzzando acqua direttamente sul prodotto.

Refrigerante

Indicazioni generali

- Utilizzare solo il refrigerante specificato sull'etichetta del condizionatore.
- Non usare refrigeranti non certificati.
- Non immettere aria o gas nel sistema ad eccezione del refrigerante specificato.
- Non toccare la fuoriuscita di refrigerante durante l'installazione o la riparazione.
- Assicurarsi di verificare la presenza di perdite di refrigerante dopo l'installazione o la riparazione del condizionatore.
- L'elettrodomestico deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.

Solo R32



- Chiunque lavori o acceda a un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido corrente rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore che ne autorizzi la competenza a maneggiare refrigeranti in modo sicuro in conformità con le specifiche di valutazione riconosciute nel settore.
- Le operazioni di manutenzione devono essere fatte esclusivamente seguendo le indicazioni del produttore delle attrezzature. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di personale tecnico abilitato devono avvenire sotto la supervisione di personale competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- L'apparecchio deve essere custodito in una stanza ben ventilata, nella quale ci sia lo spazio necessario così come specificato per le operazioni.
- Mantenere le aperture di ventilazione richieste libere da ostacoli.

- L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fiamme libere continuamente in funzione (ad esempio, un apparecchio a gas in funzione) e di fonti di ignizione (ad esempio, una stufa elettrica in funzione).

ISTRUZIONI DI ATTENZIONE



ATTENZIONE

- Per ridurre il rischio di lesioni personali lievi, malfunzionamenti o danni al prodotto o ai beni durante l'uso dell'elettrodomestico, attenersi alle precauzioni basilari, ad esempio:

Installazione

- Far trasportare il condizionatore da due o più persone o utilizzare un carrello elevatore.
- Installare l'unità esterna in modo che sia protetta dalla luce solare diretta. Non posizionare l'unità interna in un luogo esposto direttamente alla luce solare attraverso le finestre.
- Non installare il condizionatore in un'area direttamente esposta al vento di mare (nebbia salina).
- Installare correttamente il tubo di scarico per il regolare drenaggio della condensa dell'acqua.
- Installare il condizionatore in un luogo in cui il rumore dell'unità esterna o i fumi di scarico non danneggino i vicini. In caso contrario, potrebbero verificarsi conflitti con i vicini.
- Smaltire in modo sicuro i materiali di imballaggio come viti, chiodi, sacchetti di plastica o batterie utilizzando un imballaggio adeguato dopo l'installazione o la riparazione.

- Prestare attenzione durante il disimballaggio o l'installazione del condizionatore.

Funzionamento

- Assicurarsi che il filtro sia installato prima di azionare il condizionatore.
- Non bere l'acqua scaricata dal condizionatore.
- Non appoggiare alcun oggetto sul condizionatore.
- Non far funzionare a lungo il condizionatore quando l'umidità è molto alta o quando una porta o una finestra sono state lasciate aperte.
- Non esporre persone, animali o piante al vento freddo o caldo del condizionatore per lunghi periodi di tempo.
- Non utilizzare il prodotto per scopi speciali, come la conservazione di alimenti, opere d'arte, ecc.; il condizionatore è progettato per scopi di consumo e non è un sistema di refrigerazione di precisione. Vi è il rischio di danni o perdita di proprietà.

Manutenzione

- Utilizzare uno sgabello o una scala robusti durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione del condizionatore in altezza.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi o solventi o spruzzare acqua durante la pulizia del condizionatore. Utilizzare un panno morbido.
- Non toccare mai le parti metalliche del condizionatore quando si rimuove il filtro dell'aria.
- Per la pulizia della parte inferiore, rivolgersi a un centro servizi o a un rivenditore autorizzato. L'utilizzo di detergenti aggressivi può causare corrosione o danni all'unità.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

Las siguientes instrucciones de seguridad tienen como objetivo prevenir riesgos imprevistos o daños causados por un funcionamiento inseguro o inapropiado del aparato.

Las instrucciones se dividen en “ADVERTENCIAS” y “PRECAUCIONES”, como se describe a continuación.

Mensaje de seguridad



Este símbolo se muestra para indicar cuestiones y acciones que puedan suponer un riesgo.

Lea atentamente la parte que contiene este símbolo y siga las instrucciones con el fin de evitar riesgos.



ADVERTENCIA

Indica que si no se siguen las instrucciones, pueden producirse lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN

Indica que si no se siguen las instrucciones, pueden producirse lesiones leves o daños al producto.

Notas para el refrigerante inflamable

Los siguientes símbolos aparecen en las unidades.



Este símbolo indica que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga de refrigerante y este queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.



Este símbolo indica que el Manual del propietario debe leerse atentamente.



Este símbolo indica que el personal de servicio debe manipular este equipo según lo indicado en el Manual de instalación.



Este símbolo indica que existe información disponible, como la del Manual del propietario o el Manual de instalación.

INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA



ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de explosión, incendio, muerte, descarga eléctrica, lesiones o quemaduras a personas al utilizar este producto, siga instrucciones básicas de seguridad, entre las que se encuentran las siguientes:

Seguridad técnica

- Este aparato solo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si están sometidos a supervisión o si reciben instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Tampoco deben llevar a cabo operaciones de limpieza ni de mantenimiento sin supervisión.

- La instalación o reparaciones realizadas por personas no autorizadas pueden suponer un peligro para usted y otras personas.
- La información contenida en el manual tiene como finalidad ser utilizada por un técnico de servicio cualificado, que esté familiarizado con los procedimientos de seguridad y equipado con las herramientas apropiadas e instrumentos de prueba.
- Si no lee y sigue todas las instrucciones de este manual puede provocar averías en el equipamiento, daños a la propiedad, lesiones personales y/o la muerte.
- El refrigerante y el gas aislante utilizados en el aparato requieren unos procedimientos especiales para su eliminación. Póngase en contacto con un agente de mantenimiento o con una persona con cualificación similar antes de eliminarlos.
- Cuando el cable de alimentación tenga que ser sustituido, el trabajo de sustitución deberá ser realizado por personal autorizado que utilice solamente piezas de sustitución originales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona similarmente cualificada para evitar un peligro.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado.
- Los medios de desconexión deben incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.
- Este aparato debe estar correctamente conectado a tierra para minimizar el riesgo de descarga eléctrica.
- No corte ni retire la toma de tierra del enchufe.
- La conexión del cable de tierra al tornillo de la tapa de la toma de corriente no conecta a tierra el aparato a menos que el tornillo de la tapa sea metálico, no esté aislado y la toma de corriente esté conectada a tierra a través del cableado doméstico.

- Si tiene alguna duda acerca de si el aire acondicionado está correctamente conectado a tierra, haga revisar la toma de corriente y el circuito por un electricista cualificado.
- El electrodoméstico no es para que lo use el público en general.

Instalación

- Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado al instalar o reubicar el aire acondicionado.
- No instale el aire acondicionado sobre una superficie inestable o en un lugar donde haya un peligro de que se caiga.
- No instale la unidad en ambientes potencialmente explosivos.
- No instale el aire acondicionado en un lugar donde se almacenen líquidos o gases inflamables como gasolina, propano, disolvente de pintura, etc.
- Instale el panel y la cubierta de la caja de control con seguridad.
- Instale una toma eléctrica independiente y un disyuntor antes de usar el aire acondicionado.
- Utilice un disyuntor y un fusible estándar que se ajusten a la capacidad del acondicionador de aire.
- Asegúrese de que la tubería y el cable de alimentación que conectan las unidades interior y exterior no estén demasiado tensos al instalar el aire acondicionado.
- Las conexiones del cableado interior/exterior deben estar bien aseguradas, y el cable debe estar bien tendido para que no haya fuerza que tire de él desde los terminales de conexión. Las conexiones inadecuadas o sueltas pueden generar calor o provocar un incendio.
- No conecte el cable de tierra a una tubería de gas, un pararrayos o un cable de tierra telefónico.

- Utilice gas no inflamable (nitrógeno) para comprobar que no haya fugas y para depurar el aire; el uso de aire comprimido o gas inflamable podría provocar un incendio o explosión.

Funcionamiento

- No modifique ni prolongue el cable de alimentación. Los arañosos o el pelado del aislamiento de los cables de alimentación pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica, por lo que deben ser sustituidos.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no está sucio, suelto ni roto.
- No coloque ningún objeto sobre el cable de alimentación.
- No coloque un calentador ni otros aparatos de calefacción cerca del cable de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se pueda arrancar ni dañar durante el funcionamiento.
- Nunca toque, maneje ni repare el aire acondicionado con las manos mojadas.
- No introduzca las manos ni otros objetos a través de la entrada o salida de aire mientras el aire acondicionado está en uso.
- Asegúrese de que los niños no se suben a la unidad exterior ni la golpean.
- Asegúrese de que solo utiliza las piezas enumeradas en la lista de piezas de recambio. No intente modificar nunca el equipo.
- No toque el tubo del refrigerante, el tubo del agua o cualquier pieza interna mientras la unidad esté en funcionamiento o inmediatamente después de su funcionamiento.
- No deje sustancias inflamables como gasolina, benceno o diluyentes cerca del aire acondicionado.
- No utilice el aire acondicionado por un periodo de tiempo prolongado en un lugar pequeño sin una ventilación adecuada.

- Asegúrese de ventilar lo suficiente cuando el aire acondicionado y un aparato de calefacción, como un calefactor, se utilicen simultáneamente.
- No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.
- Desconecte el suministro de alimentación si hay ruidos, olores o humo saliendo del aire acondicionado.
- Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado si el aire acondicionado queda sumergido por las aguas de una inundación.
- En caso de una fuga de gas (como freón, gas propano, gas LP, etc.) ventile suficientemente antes de volver a utilizar el aire acondicionado.
- Corte inmediatamente el suministro eléctrico en caso de apagón o tormenta.

Mando a distancia

- Retire las pilas si el mando a distancia no se va a utilizar en un periodo de tiempo prolongado.
- Nunca mezcle tipos diferentes de pilas, ni pilas viejas y nuevas en el control remoto.
- No recargue ni despiece las pilas.
- Deje de utilizar el control remoto si hay una fuga de líquido de una pila. Si su ropa o su piel están expuestas a la fuga de líquido de la pila, lávese con agua limpia.
- Si el fluido de la fuga de la pila se ingiere, enjuáguese el interior de la boca a fondo y consulte a un médico.
- Deshágase de las pilas en un lugar en el que no exista peligro de incendio.

Mantenimiento

- Antes de limpiar o realizar un mantenimiento, desconecte la alimentación y espere hasta que el ventilador se detenga.

- No limpie el aparato pulverizando agua directamente sobre el producto.

Refrigerante

General

- Utilice solo el refrigerante especificado en la etiqueta del aire acondicionado.
- No use refrigerantes no certificados.
- No inyecte aire o gas en el sistema a menos que sea el refrigerante especificado.
- No toque el refrigerante que salga durante la instalación o la reparación.
- Asegúrese de comprobar que no haya fugas de refrigerante al instalar o reparar el aire acondicionado.
- El aparato debe almacenarse en una forma que prevenga que ocurra un daño mecánico.

Solo R32



- Toda persona que trabaje o intervenga en un circuito de refrigerante debe estar en posesión de un certificado válido de una autoridad de evaluación acreditada por el sector, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por el sector.
- El servicio debe realizarse solo como recomienda el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal adiestrado debe llevarse a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- El aparato se debe colocar en una zona bien ventilada en la que las dimensiones de la habitación correspondan al área de la habitación especificadas para su funcionamiento.
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstáculos.

- El aparato debe almacenarse en una sala sin llamas abiertas en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) ni fuentes de ignición (por ejemplo, un calefactor eléctrico en funcionamiento).

INSTRUCCIONES DE PRECAUCIÓN



PRECAUCIÓN

- Para reducir el riesgo de lesiones leves a personas, funcionamiento erróneo o daños al producto o a la propiedad cuando use este producto, siga las siguientes instrucciones básicas de seguridad:

Instalación

- Transporte el aire acondicionado con dos o más personas o utilice una carretilla elevadora.
- Instale la unidad exterior de manera que esté protegida de la luz solar directa. No coloque la unidad interior en un lugar donde esté expuesta directamente a la luz solar a través de las ventanas.
- No instale el aire acondicionado en una zona donde esté directamente expuesto al viento del mar (rocío de sal).
- Instale el tubo de desagüe apropiadamente para un desagüe suave de la condensación de agua.
- Instale el aire acondicionado en un lugar donde el ruido de la unidad exterior o los gases de escape no molesten a los vecinos. Si no lo hace, podría provocar conflictos con los vecinos.
- Deshágase de los materiales de embalaje como tornillos, clavos, bolsas de plástico o pilas utilizando envases apropiados después de la instalación o la reparación.

- Tenga precaución al desembalar o instalar el aire acondicionado.

Funcionamiento

- Asegúrese de que el filtro se instala antes de hacer funcionar el aire acondicionado.
- No beba el agua que desagüa el aire acondicionado.
- No coloque ningún objeto sobre el aire acondicionado.
- No deje que el aire acondicionado funcione durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta o cuando se haya dejado una puerta o una ventana abierta.
- No exponga a personas, animales o plantas al aire frío o caliente del aire acondicionado durante periodos de tiempo prolongados.
- No utilice el producto para fines especiales, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. El aire acondicionado está diseñado para fines de consumo, y no es un sistema de refrigeración de precisión. Existe el riesgo de que se produzcan daños o pérdidas materiales.

Mantenimiento

- Utilice una escalera o taburete robusto cuando limpie, realice un mantenimiento o reparación del aire acondicionado en altura.
- Nunca utilice agentes de limpieza ni disolventes ni pulverice agua cuando limpie el aire de acondicionado. Utilice un paño suave.
- Nunca toque las piezas de metal del aire acondicionado al retirar el filtro de aire.
- Para limpiar el interior, póngase en contacto con un centro de servicio técnico o con un distribuidor autorizado. El uso de detergentes fuertes puede provocar corrosión o daños en la unidad.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Les consignes de sécurité suivantes sont destinées à éviter les risques ou dommages imprévus issus d'une utilisation dangereuse ou incorrecte de l'appareil.

Les consignes sont séparées en 'AVERTISSEMENT' et 'ATTENTION' comme décrit ci-dessous.

Message de sécurité



Ce symbole s'affiche pour indiquer des problèmes et des utilisations qui peuvent présenter des risques.

Veillez à lire attentivement les sections avec ce signe et suivez les instructions afin d'éviter des risques.



AVERTISSEMENT

Cela indique que tout manquement à suivre les instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Cela indique que tout manquement à suivre les instructions peut entraîner des blessures légères ou endommager l'appareil.

Notes pour les réfrigérants inflammables

Les symboles suivants figurent sur les unités.



Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. S'il y a une fuite du réfrigérant et qu'il est exposé à une source d'allumage externe, il y a un risque d'incendie.



Ce symbole indique que le Manuel d'utilisation doit être lu attentivement.



Ce symbole indique qu'un personnel de service devrait manipuler cet équipement en se référant au Manuel d'installation.



Ce symbole indique que des informations sont disponibles dans le Manuel d'utilisation ou le Manuel d'installation.

INSTRUCTIONS D'AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'explosion, d'incendie, de décès, de choc électrique, de blessure ou d'ébouillantage de personnes lors de l'utilisation de cet appareil, suivez les précautions de base, y compris les suivantes:

Sécurité technique

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes avec des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances, si elles agissent sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- L'installation ou les réparations effectuées par des personnes non autorisées peuvent présenter des risques pour vous et les autres.
- Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à être utilisées par un technicien de maintenance qualifié, familiarisé avec les procédures de sécurité et équipé des outils et instruments de test appropriés.
- Ne pas lire ni suivre toutes les instructions de ce manuel peut entraîner un dysfonctionnement de l'équipement, des dommages matériels, des blessures corporelles et/ou la mort.
- Le réfrigérant et le gaz d'isolation utilisés dans l'appareil nécessitent des procédures de mise au rebut spécifiques. Consultez un agent de service ou une personne qualifiée avant de procéder à la mise au rebut.
- Lorsque le cordon d'alimentation doit être remplacé, le travail de remplacement doit être effectué par un personnel autorisé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien habilité ou bien une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
- Le câblage fixe doit être équipé d'un moyen de déconnexion conformément aux règles de câblage.
- Cet appareil doit être correctement mis à la terre pour réduire le risque de décharge électrique.
- Ne coupez ou ne retirez pas la broche de terre de la fiche électrique.
- La fixation du fil de terre sur la vis du cache de la prise électrique ne met pas l'appareil à la terre, à moins que la vis du cache soit non isolée et en métal et que la prise électrique soit mise à la terre via le câblage du logement.

- Si vous avez des doutes concernant la mise à la terre du climatiseur, faites vérifier la prise électrique et le circuit par un électricien qualifié.
- L'appareil n'est pas destiné au grand public.

Installation

- Contactez un centre de service agréé lorsque vous installez ou déplacez le climatiseur.
- N'installez pas le climatiseur sur une surface instable ou dans un endroit où il risque de tomber.
- N'installez pas l'unité dans des atmosphères potentiellement explosives.
- N'installez pas le climatiseur dans un endroit où sont stockés des liquides ou des gaz inflammables tels que de l'essence, du propane, du diluant pour peinture, etc.
- Installez le panneau et le couvercle du boîtier de commande en toute sécurité.
- Installez une prise électrique dédiée et un disjoncteur avant d'utiliser le climatiseur.
- Utilisez un disjoncteur et un fusible standard conformes à la puissance du climatiseur.
- Veillez à ce que le tuyau et le câble d'alimentation reliant les unités intérieure et extérieure ne soient pas trop serrés lors de l'installation du climatiseur.
- Les connexions de câblage intérieur/extérieur doivent être solidement fixées et le câble doit être acheminé correctement afin qu'aucune force ne tire le câble des bornes de connexion. Des connexions incorrectes ou lâches peuvent générer de la chaleur ou provoquer un incendie.
- Ne connectez pas le fil de terre à un tuyau de gaz, un paratonnerre ou un fil de terre téléphonique.

- Utilisez un gaz ininflammable (azote) pour vérifier les fuites et purger l'air ; l'utilisation d'air comprimé ou de gaz inflammable peut provoquer un incendie ou une explosion.

Fonctionnement

- Ne modifiez pas et ne prolongez pas le câble d'alimentation. Les rayures ou le décollement de l'isolant sur les câbles d'alimentation peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique et doivent être remplacés.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est ni sale, ni desserré, ni cassé.
- Ne placez aucun objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas placer un appareil de chauffage ou d'autres appareils de chauffage à proximité du câble d'alimentation.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne puisse pas être arraché ou endommagé pendant le fonctionnement.
- Ne touchez, n'utilisez ou ne réparez jamais le climatiseur avec des mains mouillées.
- N'introduisez pas les mains ou d'autres objets à travers l'entrée ou la sortie d'air lorsque le climatiseur est en marche.
- Veillez à ce que les enfants ne grimpent pas sur l'unité extérieure ou ne la heurtent pas.
- Veillez à n'utiliser que les pièces figurant dans la liste des pièces de rechange. N'essayez jamais de modifier l'équipement.
- Ne touchez pas le tuyau de réfrigérant, le tuyau d'eau ou toute autre pièce interne pendant que l'unité fonctionne ou immédiatement après son fonctionnement.
- Ne laissez pas de substances inflammables telles que de l'essence, du benzène ou du diluant à proximité du climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur pendant une période prolongée dans un endroit exigu sans ventilation appropriée.

- Veillez à ventiler suffisamment lorsque le climatiseur et un appareil de chauffage tel qu'un radiateur sont utilisés simultanément.
- Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie du flux d'air.
- Coupez l'alimentation électrique en cas de bruit, d'odeur ou de fumée provenant du climatiseur.
- Contactez un centre de service agréé lorsque le climatiseur est submergé par les eaux de crue.
- En cas de fuite de gaz (fréon, gaz propane, gaz liquéfié, etc.), ventilez suffisamment avant de réutiliser le climatiseur.
- En cas de panne ou d'orage, coupez immédiatement l'alimentation électrique.

Télécommande

- Retirez les piles si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée.
- Ne mélangez jamais différents types de piles ou des piles anciennes et nouvelles pour la télécommande.
- Ne pas recharger ou démonter les piles.
- Arrêtez d'utiliser la télécommande s'il y a une fuite de liquide dans la pile. Si vos vêtements ou votre peau sont exposés au liquide de la pile qui fuit, lavez-les à l'eau claire.
- Si le liquide de la pile qui fuit a été avalé, rincez soigneusement l'intérieur de la bouche et consultez un médecin.
- Jetez les piles dans un endroit sans risque d'incendie.

Entretien

- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débranchez l'alimentation électrique et attendez que le ventilateur s'arrête.

- Ne nettoyez pas l'appareil en pulvérisant de l'eau directement sur le produit.

Réfrigérant

Généralités

- Utilisez uniquement le réfrigérant spécifié sur l'étiquette du climatiseur.
- N'utilisez pas de réfrigérants non certifiés.
- N'introduisez pas d'air ou de gaz dans le système autre que le réfrigérant spécifié.
- Ne touchez pas le réfrigérant qui fuit pendant l'installation ou la réparation.
- Assurez-vous de vérifier l'absence de fuites de réfrigérant après avoir installé ou réparé le climatiseur.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.

R32 uniquement



- Toute personne qui travaille ou intervient sur un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité émis par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui valide ses compétences à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément aux spécifications d'évaluation reconnues par le secteur.
- Le service ne doit être effectué que comme recommandé par le fabricant de l'équipement. L'entretien et la réparation requérant l'assistance d'un autre personnel compétent doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente pour l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit bien aéré où la taille de la pièce correspond à la zone réservée comme spécifié pour le fonctionnement.
- Garder les ouvertures de ventilation requises dégagées d'obstacles.

- L'appareil doit être stocké dans une pièce où il n'y a pas de flammes nues continuellement allumées (un appareil fonctionnant au gaz, par exemple) ou de sources d'allumage (un radiateur électrique, par exemple) fonctionnant en continu.

INSTRUCTIONS D'ATTENTION



ATTENTION

- Pour réduire le risque de blessures légères à une personne, dysfonctionnement ou dommages au produit ou à la propriété lors de l'utilisation de cet appareil, suivre les précautions de base, notamment les suivantes:

Installation

- Transportez le climatiseur avec deux personnes ou plus ou utilisez un chariot élévateur.
- Installez l'unité extérieure de manière à ce qu'elle soit protégée des rayons directs du soleil. Ne placez pas l'unité intérieure dans un endroit où elle est directement exposée à la lumière du soleil par les fenêtres.
- N'installez pas le climatiseur dans une zone où il est directement exposé à l'air marin (brouillard salin).
- Installez correctement le tuyau d'évacuation pour une bonne évacuation de l'eau de condensation.
- Installez le climatiseur dans un endroit où le bruit de l'unité extérieure ou les gaz d'échappement ne gêneront pas les voisins. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des conflits avec les voisins.
- Après l'installation ou la réparation, jetez en toute sécurité les matériaux d'emballage tels que les vis, les clous, les sacs en plastique ou les piles en utilisant un emballage approprié.

- Soyez prudent lors du déballage ou de l'installation du climatiseur.

Fonctionnement

- Assurez-vous que le filtre est installé avant de faire fonctionner le climatiseur.
- Ne buvez pas l'eau évacuée par le climatiseur.
- Ne posez aucun objet sur le climatiseur.
- Ne laissez pas le climatiseur fonctionner pendant une longue période lorsque l'humidité est très élevée ou lorsqu'une porte ou une fenêtre est restée ouverte.
- N'exposez pas les personnes, les animaux ou les plantes au vent froid ou chaud du climatiseur pendant des périodes prolongées.
- N'utilisez pas le produit à des fins particulières, telles que la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. Le climatiseur est conçu à des fins de consommation et n'est pas un système de réfrigération de précision. Il existe un risque de dommages ou de perte de biens.

Entretien

- Utilisez un tabouret résistant ou une échelle lorsque vous nettoyez, entretenez ou réparez le climatiseur en hauteur.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants puissants ni d'eau pulvérisée lorsque vous nettoyez le climatiseur. Utilisez un chiffon doux.
- Ne touchez jamais les parties métalliques du climatiseur lorsque vous retirez le filtre à air.
- Pour nettoyer l'intérieur, contactez un revendeur ou un centre de service agréé. L'utilisation de détergents agressifs peut entraîner de la corrosion ou des dommages au niveau de l'unité.

SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DEM BETRIEB AUFMERKSAM ALLE ANWEISUNGEN

Die folgenden Sicherheitsrichtlinien dienen dazu, unvorhergesehene Risiken oder Beschädigungen durch unsicheren oder nicht ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu vermeiden.

Die Richtlinien sind unterteilt in die Hinweise 'WARNUNG' und 'ACHTUNG', wie nachfolgend beschrieben.

Sicherheitsmeldung



Dieses Symbol wird angezeigt, um auf Punkte und Bedienvorgänge hinzuweisen, die ein Risiko bergen können.

Lesen Sie den mit diesem Symbol gekennzeichneten Teil sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen, um Risiken zu vermeiden.



WARNUNG

Damit wird angezeigt, dass die Nichtbeachtung der Anweisung zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen kann.



VORSICHT

Damit wird angezeigt, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zu leichten Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.

Hinweise zu brennbaren Kältemitteln

Die folgenden Symbole sind auf den Geräten zu sehen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät mit einem brennbaren Kältemittel betrieben wird. Falls das Kältemittel eine Leckage aufweist und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Feuergefahr.



Dieses Symbol gibt an, dass das Bedienungshandbuch sorgfältig zu lesen ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Servicepersonal dieses Gerät unter Bezugnahme auf die Installationsanleitung bedienen sollte.



Dieses Symbol gibt an, dass Informationen im Bedienungsoder Installationshandbuch vorliegen.

WARNUNGSHINWEISE



WARNUNG

- Befolgen Sie grundlegende Vorsichtsmaßnahmen, um Explosionen, Brandgefahren, Stromschläge, Verbrühungen oder sonstige Personenschäden zu vermeiden. Dazu gehört Folgendes:

Technische Sicherheit

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren genutzt werden sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis, wenn sie eine Aufsicht oder Instruktion über den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht ohne Beaufsichtigung von Kindern durchgeführt werden.

- Installation oder Reparaturen durch unbefugte Personen können eine Gefahr für Sie und andere darstellen.
- Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind für die Verwendung durch einen qualifizierten Servicetechniker bestimmt, der mit den Sicherheitsverfahren vertraut ist und über die richtigen Werkzeuge und Prüfgeräte verfügt.
- Wenn Sie nicht alle Anweisungen in diesem Handbuch lesen und befolgen, kann dies zu Fehlfunktionen des Geräts, Sachschäden, Verletzungen und/oder Tod führen.
- Das Kältemittel und das Treibmittel für die Isolierung, die im Gerät verwendet werden, müssen auf besondere Weise entsorgt werden. Wenden Sie sich für Informationen zur Entsorgung an Wartungspersonal oder eine ähnlich qualifizierte Person.
- Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, sollte der Austausch nur von bevollmächtigtem Personal unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Die Festverdrahtung muss mit einer Trennvorrichtung gemäß den Verdrahtungsbestimmungen versehen sein.
- Das Gerät muss zur Minimierung der Gefahr eines Stromschlags sachgerecht geerdet werden.
- Der Erdungszapfen am Netzstecker darf nicht abgeschnitten oder entfernt werden.
- Ein bloßes Anbringen des Erdungskabels an der Schraube der Steckdosenblende erdet das Gerät nicht, es sei denn, die Schraube an der Blende ist aus Metall und nicht isoliert und die Steckdose ist mittels der gebäudeeigenen Verdrahtung geerdet.

- Falls Sie sich bezüglich der sachgerechten Erdung der Klimaanlage unsicher sind, lassen Sie die Steckdose und den Stromkreis durch einen qualifizierten Elektriker prüfen.
- Dieses Gerät ist nicht für die allgemeine Öffentlichkeit bestimmt.

Installation

- Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, wenn Sie die Klimaanlage installieren oder umstellen wollen.
- Stellen Sie die Klimaanlage nicht auf eine instabile Oberfläche oder an einen Ort, an dem die Gefahr besteht, dass sie herunterfällt.
- Installieren Sie das Gerät nie in einer potenziell explosiven Umgebung.
- Stellen Sie die Klimaanlage nicht an einem Ort auf, an dem brennbare Flüssigkeiten oder Gase wie Benzin, Propan, Farbverdünner usw. gelagert werden.
- Installieren Sie das Bedienfeld und den Deckel des Schaltkastens sicher.
- Installieren Sie eine geeignete Netzsteckdose und einen Schutzschalter, bevor Sie die Klimaanlage in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie einen Standard-Stromkreisunterbrecher und eine Sicherung, die der Leistung der Klimaanlage entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass das Rohr und das Stromkabel, das die Innen- und Außeneinheit verbindet, bei der Installation der Klimaanlage nicht zu fest gezogen werden.
- Die Anschlüsse der Innen-/Außenverkabelung müssen fest sitzen, und das Kabel sollte ordnungsgemäß verlegt werden, damit keine Kraft vorhanden ist, die das Kabel aus den Klemmen zieht. Unsachgemäße oder lockere Anschlüsse können Hitze erzeugen oder Feuer verursachen.
- Verbinden Sie das Erdungskabel nicht mit einer Gasverrohrung, einem Blitzableiter oder einem Telefonerdungskabel.

- Verwenden Sie zum Prüfen auf Leckagen und zum Entlüften nicht brennbares Gas (Stickstoff); die Verwendung von Druckluft oder brennbarem Gas kann Feuer oder Explosionen verursachen.

Betrieb

- Verändern oder verlängern Sie das Netzkabel nicht. Kratzer oder abblätternde Isolierstoffe auf den Stromkabeln können zu Feuer oder Stromschlag führen und sollten ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht verschmutzt, locker oder gebrochen ist.
- Stellen Sie keine beliebigen Gegenstände auf das Netzkabel.
- Stellen Sie keine Heizung und kein Heizgerät auf oder neben das Netzkabel.
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel während des Betriebs nicht herausgezogen oder beschädigt werden kann.
- Berühren, bedienen oder reparieren Sie die Klimaanlage niemals mit nassen Händen.
- Stecken Sie keine Hände oder andere Gegenstände in den Ein- oder Auslass, während die Klimaanlage in Betrieb ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht auf die Außeneinheit klettern oder dagegen stoßen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nur die in der Ersatzteilliste aufgeführten Teile verwenden. Versuchen Sie niemals, Änderungen am Gerät vorzunehmen.
- Berühren Sie während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Betrieb des Geräts nicht die Rohre, die Verrohrung oder beliebige andere Innenteile.
- Lassen Sie keine brennbaren Substanzen wie Benzin, Benzol oder Verdünner in der Nähe der Klimaanlage.
- Verwenden Sie die Klimaanlage nicht über einen längeren Zeitraum in einem kleinen Raum ohne ordnungsgemäße Belüftung.

- Achten Sie darauf, die Klimaanlage ausreichend zu belüften, wenn Sie das Gerät gleichzeitig mit einem Heizgerät wie z.B. einer Heizung benutzen.
- Blockieren Sie nicht den Ein- oder Auslass des Luftstroms.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn beliebige Geräusche, Gerüche oder Rauch von der Klimaanlage ausgehen.
- Wenden Sie sich an ein bevollmächtigtes Servicecenter, wenn die Klimaanlage von Hochwasser überschwemmt wird.
- Im Falle einer Leckage (z.B. Freon, Propangas, Flüssiggas usw.) ist die Klimaanlage ausreichend zu lüften, bevor sie wieder benutzt wird.
- Unterbrechen Sie bei einem Stromausfall oder einem Gewitter sofort die Stromversorgung.

Fernbedienung

- Nehmen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Mischen Sie niemals verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien für die Fernbedienung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Unterbrechen Sie den Betrieb der Fernbedienung, wenn eine Leckage in der Batterie vorliegt. Wenn Ihre Kleidung oder Ihre Haut mit der auslaufenden Batterieflüssigkeit in Berührung gekommen ist, waschen Sie sie mit klarem Wasser ab.
- Wenn die auslaufende Batterieflüssigkeit verschluckt wurde, spülen Sie den Mund gründlich von innen aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Entsorgen Sie die Akkus an einem Ort, an dem keine Gefahr von Feuer besteht.

Wartung

- Bevor Sie die Reinigung oder Wartung durchführen, trennen Sie die Stromversorgung und warten Sie, bis das Gebläse unterbricht.

- Reinigen Sie das Gerät nicht, indem Sie Wasser direkt darauf sprühen.

Kältemittel

Allgemeines

- Verwenden Sie nur das auf dem Etikett der Klimaanlage angegebene Kältemittel.
- Keine nicht zertifizierten Kältemittel verwenden.
- Geben Sie keine Luft oder Gas in das System ein, außer dem angegebenen Kältemittel.
- Berühren Sie während der Installation oder Reparatur nicht das auslaufende Kältemittel.
- Prüfen Sie nach der Installation oder Reparatur der Klimaanlage unbedingt auf Leckagen des Kältemittels.
- Das Gerät muss so aufbewahrt werden, dass keine mechanischen Beschädigungen auftreten.

Nur R32



- Alle Personen, die an Arbeiten an einem Kältemittelkreislauf beteiligt sind oder einen solchen öffnen, müssen eine aktuelle gültige Zertifizierung von einer relevanten Zulassungsstelle besitzen, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß anerkannten Prüfspezifikationen bescheinigt.
- Die Wartung darf nur gemäß Empfehlung von Gerätehersteller erfolgen. Wartung und Instandhaltung, die die Unterstützung von anderen Fachkräften erfordern, sind unter der Aufsicht der bei der Verwendung von brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich aufbewahrt werden, in dem die Raumgröße dem für den Betrieb angegebenen Raum entspricht.
- Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.

- Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, in dem kein kontinuierlicher Einsatz von offenen Flammen (etwa durch Betreiben eines Gasgeräts) und Zündquellen (beispielsweise einer elektrischen Heizung) stattfindet.

ACHTUNGSHINWEISE



VORSICHT

- Um die Gefahr von leichten Verletzungen an Personen, Fehlfunktion oder Beschädigung am Produkt oder Eigentum zu reduzieren, befolgen Sie bei der Verwendung dieses Produkts grundlegende Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden:

Installation

- Transportieren Sie die Klimaanlage mit zwei oder mehr Personen oder benutzen Sie einen Gabelstapler.
- Installieren Sie die Außeneinheit so, dass sie vor direktem Sonnenlicht geschützt ist. Stellen Sie die Inneneinheit nicht an einem Ort auf, an dem sie über die Fenster direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie die Klimaanlage nicht an einem Ort auf, an dem sie direkt dem Seewind (Salznebel) ausgesetzt ist.
- Installieren Sie den Ablaufschlauch ordnungsgemäß, damit das Kondenswasser problemlos abfließen kann.
- Stellen Sie die Klimaanlage an einem Ort auf, an dem die Geräusche der Außeneinheit oder die Abgase die Nachbarn nicht belästigen. Andernfalls kann es zu Konflikten mit den Nachbarn kommen.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien wie Schrauben, Nägel, Plastiktaschen oder Akkus nach der Installation oder Reparatur ordnungsgemäß.

- Gehen Sie beim Auspacken und Installieren der Klimaanlage vorsichtig vor.

Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass der Filter installiert ist, bevor Sie die Klimaanlage in Betrieb nehmen.
- Trinken Sie das aus der Klimaanlage abfließende Wasser nicht.
- Stellen Sie keine beliebigen Gegenstände auf die Klimaanlage.
- Lassen Sie die Klimaanlage nicht über einen längeren Zeitraum laufen, wenn die Luftfeuchtigkeit sehr hoch ist oder wenn eine Tür oder ein Fenster offen gelassen wurde.
- Setzen Sie Menschen, Tiere oder Pflanzen nicht über einen längeren Zeitraum dem kalten oder heißen Wind der Klimaanlage aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für besondere Zwecke, wie z. B. die Konservierung von Lebensmitteln, Kunstwerken usw. Die Klimaanlage ist für Verbraucherzwecke ausgelegt und ist kein Präzisionskältesystem. Es besteht die Gefahr der Beschädigung oder des Verlusts von Eigentum.

Wartung

- Verwenden Sie einen stabilen Hocker oder eine Leiter, wenn Sie die Klimaanlage in der Höhe reinigen, warten oder reparieren.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Klimaanlage niemals scharfe Reinigungs- oder Lösungsmittel oder Spritzwasser. Verwenden Sie ein weiches Tuch.
- Berühren Sie niemals die Metallteile der Klimaanlage, wenn Sie den Luftfilter entfernen.
- Wenden Sie sich zur Reinigung des Innenraums an ein autorisiertes Servicezentrum oder einen Händler. Die Verwendung scharfer Reinigungsmittel kann zu Korrosion oder Schäden an der Einheit führen.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας προορίζονται για να αποτραπούν απρόβλεπτοι κίνδυνοι ή βλάβη από μη ασφαλή ή λανθασμένη λειτουργία του προϊόντος.

Οι οδηγίες χωρίζονται σε 'ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ' και 'ΠΡΟΣΟΧΗ' όπως περιγράφεται παρακάτω.

Μήνυμα ασφαλείας



Το σύμβολο αυτό εμφανίζεται για να υποδείξει ζητήματα και λει-τουργίες που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο.

Διαβάστε το τμήμα με αυτό το σύμβολο προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες ούτως ώστε να αποτραπεί κίνδυνος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει μικροτραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν.

Σημειώσεις για Εύφλεκτο Ψυκτικό

Στις μονάδες εμφανίζονται τα παρακάτω σύμβολα.



Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό. Σε περίπτωση διαρροής του ψυκτικού και έκθεσής του σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το Εγχειρίδιο κατόχου.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προσωπικό του σέρβις θα πρέπει να χειρίζεται αυτόν τον εξοπλισμό ανατρέχοντας στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες στο Εγχειρίδιο κατόχου ή στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ»



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης έκρηξης, πυρκαγιάς, θανάτου, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού ή εγκαυμάτων κατά τη χρήση του συγκεκριμένου προϊόντος, πρέπει να τηρούνται βασικές προφυλάξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται οι εξής:

Τεχνική ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, ψυχικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν υπάρχει επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανόηση των εμπλεκόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Η εκτέλεση εργασιών εγκατάστασης ή επισκευών από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να θέσει εσάς και άλλα άτομα σε κίνδυνο.
- Οι πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο προορίζονται για χρήση από ειδικευμένο τεχνικό συντήρησης που είναι εξοικειωμένος με τις διαδικασίες ασφάλειας και διαθέτει τα ενδεδειγμένα εργαλεία και όργανα δοκιμών.
- Αν δεν διαβάσετε και δεν τηρήσετε όλες τις οδηγίες που παρατίθενται στο παρόν εγχειρίδιο, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης δυσλειτουργίας του εξοπλισμού, υλικών ζημιών και σοβαρού και/ή θανάσιμου τραυματισμού.
- Για το ψυκτικό μέσο και το αέριο έγχυσης μονωτικού υλικού που χρησιμοποιούνται στη συσκευή απαιτούνται ειδικές διαδικασίες απόρριψης. Προτού προχωρήσετε στην απόρριψή τους, συμβουλευτείτε έναν τεχνικό συντήρησης ή αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο.
- Όποτε απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, οι σχετικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εκπρόσωπο σέρβις του ή κατάλληλα καταρτισμένο άτομο για αποφυγή κινδύνων.
- Η συσκευή εγκαθίσταται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Στη σταθερή καλωδίωση πρέπει να ενσωματώνονται μέσα αποσύνδεσης σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να γειώνεται σωστά έτσι ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Δεν πρέπει να κόψετε ούτε να αφαιρέσετε το δόντι γείωσης από το φις του καλωδίου τροφοδοσίας.
- Με την προσάρτηση του καλωδίου γείωσης στη βίδα του καλύμματος της πρίζας δεν διασφαλίζεται η γείωση της συσκευής, εκτός αν η βίδα του καλύμματος είναι μεταλλική και μη μονωμένη και η πρίζα είναι γειωμένη μέσω της οικιακής καλωδίωσης.

- Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία όσον αφορά το αν το κλιματιστικό είναι γειωμένο σωστά, αναθέστε σε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο να ελέγξει την πρίζα και το κύκλωμα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από το ευρύ κοινό.

Εγκατάσταση

- Όποτε πρόκειται να εγκαταστήσετε ή να απεγκαταστήσετε το κλιματιστικό, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Μην εγκαθιστάτε το κλιματιστικό σε ασταθή επιφάνεια ή σε μέρος όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης.
- Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε δυνητικά εκρήξιμη ατμόσφαιρα.
- Δεν πρέπει να εγκαταστήσετε το κλιματιστικό σε χώρο όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά ή αέρια, π.χ. βενζίνη, προπάνιο, διαλυτικό χρωμάτων κλπ.
- Εγκαταστήστε με ασφάλεια το πάνελ και το κάλυμμα του κουτιού ελέγχου.
- Εγκαταστήστε μια αποκλειστική ηλεκτρική πρίζα και διακόπτη κυκλώματος πριν χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό.
- Χρησιμοποιήστε τυπικό διακόπτη κυκλώματος και ασφάλεια τήξης που συμμορφώνονται με τη διαβάθμιση του κλιματιστικού.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας και το καλώδιο τροφοδοσίας που συνδέει την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα δεν είναι πολύ σφιχτά συνδεδεμένα κατά την εγκατάσταση του κλιματιστικού.
- Οι συνδέσεις των καλωδιώσεων της εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας πρέπει να στερεώνονται καλά και το καλώδιο πρέπει να δρομολογείται σωστά, ώστε να μην ασκείται δύναμη έλξης του καλωδίου από τους ακροδέκτες σύνδεσης. Αν οι συνδέσεις είναι ακατάλληλες ή χαλαρές, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης ή πυρκαγιάς.
- Δεν πρέπει να συνδέσετε το καλώδιο γείωσης σε σωλήνα αερίου, αλεξικέραυνο ή καλώδιο γείωσης τηλεφώνου.

- Χρησιμοποιήστε μη εύφλεκτο αέριο (άζωτο) κατά τον έλεγχο για διαρροές και τον καθαρισμό του αέρα. Αν χρησιμοποιήσετε πεπιεσμένο αέρα ή εύφλεκτο αέριο, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Λειτουργία

- Δεν πρέπει να τροποποιήσετε ούτε να επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Αν γρατσουνιστεί ή ξεφτίσει η μόνωση στα καλώδια τροφοδοσίας, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας και τα καλώδια αυτά θα πρέπει να αντικατασταθούν.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι λερωμένο, χαλαρό ή σπασμένο.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην τοποθετείτε σόμπες ή άλλη συσκευή θέρμανσης κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Φροντίστε να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να τραβηχτεί προς τα έξω ή να πάθει ζημιά κατά τη λειτουργία.
- Ποτέ δεν πρέπει να αγγίζετε, να χειρίζεστε ή να επισκευάζετε το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια.
- Δεν πρέπει να περνάτε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα από την είσοδο ή την έξοδο του αέρα κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν σκαρφαλώνουν ή δεν χτυπούν την εξωτερική μονάδα.
- Πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρατίθενται στη λίστα των ανταλλακτικών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε τον εξοπλισμό.
- Δεν πρέπει να αγγίζετε τον σωλήνα του ψυκτικού μέσου, τον σωλήνα του νερού ή οποιαδήποτε εσωτερικά εξαρτήματα κατά τη λειτουργία της μονάδας ή αμέσως μετά.
- Δεν πρέπει να αφήνετε εύφλεκες ουσίες, π.χ. βενζίνη, βενζόλιο ή διαλυτικό, κοντά στο κλιματιστικό.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για παρατεταμένο χρονικό διάστημα σε μικρό χώρο χωρίς τον ενδεδειγμένο εξαερισμό.

- Πρέπει να φροντίζετε να αερίζετε επαρκώς τον χώρο όταν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με μια συσκευή θέρμανσης, π.χ. μια θερμάστρα.
- Δεν πρέπει να φράζετε την είσοδο ή την έξοδο της ροής του αέρα.
- Διακόψτε την παροχή τροφοδοσίας ρεύματος αν παρατηρήσετε θόρυβο, οσμή ή καπνό από το κλιματιστικό.
- Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης σε περίπτωση που το κλιματιστικό βυθιστεί στο νερό μετά από πλημμύρα.
- Στην περίπτωση διαρροής αερίου (π.χ. φρέον, αερίου προπανίου, αερίου LP κλπ), αερίστε επαρκώς τον χώρο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το κλιματιστικό.
- Διακόψτε αμέσως την τροφοδοσία ρεύματος σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή καταιγίδας.

Τηλεχειριστήριο

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές και καινούριες μπαταρίες για το τηλεχειριστήριο.
- Δεν πρέπει να επαναφορτίζετε ή να αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Πάψτε να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο αν υπάρχει διαρροή υγρού από τις μπαταρίες. Σε περίπτωση έκθεσης των ρούχων ή της επιδερμίδας σας σε διαρρέον υγρό από τις μπαταρίες, πλυθείτε με καθαρό νερό.
- Σε περίπτωση κατάποσης του διαρρέοντος υγρού από τις μπαταρίες, ξεπλύνετε καλά το εσωτερικό του στόματος και συμβουλευτείτε γιατρό.
- Η απόρριψη των μπαταριών πρέπει να γίνεται σε χώρο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Συντήρηση

- Πριν την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας και περιμένετε μέχρι να πάψει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

- Μην καθαρίζετε τη συσκευή ψεκάζοντας νερό απευθείας πάνω στο προϊόν.

Ψυκτικό μέσο

Γενικά

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο το ψυκτικό μέσο που καθορίζεται στην ετικέτα του κλιματιστικού.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε μη πιστοποιημένα ψυκτικά μέσα.
- Δεν πρέπει να εισάγετε στο σύστημα αέρα ή αέριο εκτός από το καθορισμένο ψυκτικό μέσο.
- Δεν πρέπει να αγγίζετε το διαρρέον ψυκτικό μέσο κατά την εγκατάσταση ή την επισκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει για διαρροές ψυκτικού μετά την εγκατάσταση ή την επισκευή του κλιματιστικού.
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε μηχανική βλάβη.

Μόνο R32



- Οποιοδήποτε άτομο εμπλέκεται στις εργασίες ή στις επεμβάσεις σε κύκλωμα ψυκτικού θα πρέπει να διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό από διαπιστευμένη αρχή αξιολόγησης του κλάδου, η οποία βεβαιώνει την αρμοδιότητά του να χειρίζεται ψυκτικά με ασφάλεια, σύμφωνα με τις αναγνωρισμένες προδιαγραφές αξιολόγησης του κλάδου.
- Οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του εξοπλισμού. Η συντήρηση και η επισκευή που απαιτεί την βοήθεια και άλλου ικανού προσωπικού θα πρέπει να πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη του ατόμου που είναι ειδικό στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται σε μια καλά εξαεριζόμενη περιοχή, όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στην καθορισμένη για λειτουργία περιοχή δωματίου.
- Διατηρείτε τυχόν απαιτούμενα ανοίγματα αερισμού χωρίς εμπόδια.

- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο όπου δεν λειτουργούν συνεχώς πηγές γυμνής φλόγας (π.χ. μια εν λειτουργία συσκευή αερίου) και πηγές ανάφλεξης (π.χ. ένα εν λειτουργία ηλεκτρικό θερμαντικό σώμα).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ «ΠΡΟΣΟΧΗ»



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης μικροτραυματισμού, δυσλειτουργίας ή βλάβης ή υλικής ζημιάς κατά τη χρήση του προϊόντος, πρέπει να τηρούνται βασικές προφυλάξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται οι εξής:

Εγκατάσταση

- Η μεταφορά του κλιματιστικού πρέπει να πραγματοποιείται από δύο ή περισσότερα άτομα ή με περονοφόρο ανυψωτικό μηχάνημα.
- Εγκαταστήστε την εξωτερική μονάδα έτσι ώστε να προστατεύεται από το άμεσο ηλιακό φως. Μην τοποθετείτε την εσωτερική μονάδα σε μέρος όπου εκτίθεται απευθείας στο ηλιακό φως μέσω των παραθύρων.
- Δεν πρέπει να εγκαταστήσετε το κλιματιστικό σε χώρο όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένο στον θαλασσινό αέρα (σε αλατούχα ομίχλη).
- Πρέπει να εγκαταστήσετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης για την απρόσκοπτη αποστράγγιση των συμπυκνωμάτων νερού.
- Εγκαταστήστε το κλιματιστικό σε μέρος όπου ο θόρυβος από την εξωτερική μονάδα ή τα καυσαέρια δεν θα ενοχλούν τους γείτονες. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να έχετε πρόβλημα μαζί τους.
- Προχωρήστε στην ασφαλή απόρριψη των υλικών συσκευασίας, π.χ. βιδών, καρφιών, πλαστικών τσαντών ή μπαταριών, χρησιμοποιώντας την ενδεδειγμένη συσκευασία τους μετά την εγκατάσταση ή την επισκευή.

- Απαιτείται προσοχή κατά την αποσυσκευασία ή την εγκατάσταση του κλιματιστικού.

Λειτουργία

- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι τοποθετημένο πριν θέσετε σε λειτουργία το κλιματιστικό.
- Δεν πρέπει να πίνετε το νερό που αποστραγγίζεται από το κλιματιστικό.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο πάνω στο κλιματιστικό.
- Μην αφήνετε το κλιματιστικό να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν η υγρασία είναι πολύ υψηλή ή όταν πόρτες ή παράθυρα έχουν μείνει ανοιχτά.
- Δεν πρέπει να αφήνετε ανθρώπους, ζώα ή φυτά να εκτίθενται στον κρύο ή στον ζεστό αέρα από το κλιματιστικό για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν για ειδικούς σκοπούς, π.χ. για συντήρηση τροφίμων, έργων τέχνης κλπ. Το κλιματιστικό είναι σχεδιασμένο για καταναλωτικούς σκοπούς και δεν αποτελεί σύστημα ψύξης ακριβείας. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικής ζημιάς ή απώλειας.

Συντήρηση

- Κατά την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής του κλιματιστικού σε μεγάλο ύψος, χρησιμοποιήστε ένα γερό σκαμπό ή μια σκάλα.
- Ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή διαλυτικά ούτε να ψεκάζετε νερό όποτε καθαρίζετε το κλιματιστικό. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί.
- Ποτέ δεν πρέπει να αγγίζετε τα μεταλλικά εξαρτήματα του κλιματιστικού όποτε αφαιρείτε το φίλτρο αέρα.
- Για να καθαρίσετε το εσωτερικό, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης ή έναν αντιπρόσωπο. Η χρήση δραστικών απορρυπαντικών μπορεί να προκαλέσει διάβρωση ή ζημιά στη μονάδα.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

As seguintes diretrizes de segurança visam evitar riscos ou danos imprevistos resultantes da utilização descuidada ou incorreta do aparelho.

As diretrizes são separadas nas categorias de "AVISO" e "CUIDADO", conforme descrito abaixo.

Mensagens de segurança



Este símbolo é apresentado para indicar situações e operações que possam constituir um risco.

Leia atentamente a parte com este símbolo e respeite as instruções para evitar riscos.



AVISO

Isto indica que a não observância das instruções pode provocar ferimentos graves ou fatais.



CUIDADO

Isto indica que a não observância das instruções pode provocar ferimentos ligeiros ou danos no produto.

Notas para refrigerante inflamável

Os seguintes símbolos são apresentados nas unidades.



Este símbolo indica que o aparelho utiliza um refrigerante inflamável. Se ocorrer fuga do refrigerante e este for exposto a uma fonte de ignição externa, existe o risco de incêndio.



Este símbolo indica que o manual do proprietário deve ser lido com atenção.



Este símbolo indica que os funcionários de assistência devem manusear o equipamento de acordo com o manual de instalação.



Este símbolo indica que as informações estão disponíveis no manual do proprietário ou no manual de instalação.

INSTRUÇÕES DE AVISO



AVISO

- Com vista a reduzir o risco de explosão, incêndio, morte, choque elétrico, ferimentos ou queimaduras em pessoas durante a utilização deste produto, respeite as precauções básicas, incluindo o seguinte:

Segurança técnica

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de conhecimento e experiência se forem supervisionadas ou receberem instruções referentes à utilização do mesmo por meio da pessoa da responsável por sua segurança. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- A instalação ou as reparações realizadas por pessoas não autorizadas podem constituir perigos para si e para terceiros.
- As informações presentes no manual destinam-se à utilização por um técnico de assistência qualificado que esteja familiarizado com os procedimentos de segurança e equipado com as ferramentas e instrumentos de teste adequados.
- A não leitura e observância de todas as instruções contidas neste manual poderá resultar na avaria do equipamento, em danos patrimoniais, em ferimentos pessoais e/ou fatais.
- O refrigerante e o gás de expansão de isolamento utilizados no aparelho requerem procedimentos especiais de eliminação. Contacte um agente de assistência, ou uma pessoa com qualificações semelhantes, para proceder à eliminação.
- Quando for necessário proceder à substituição do cabo de alimentação, o trabalho de substituição deve ser realizado por funcionários autorizados que usem apenas peças de substituição genuínas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes a fim de evitar uma situação perigosa.
- O aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais relativos à cablagem.
- De acordo com as regras relativas à cablagem, devem ser incorporados meios de desconexão na cablagem fixa.
- Este aparelho deve estar devidamente ligado à terra a fim de minimizar o risco de choque elétrico.
- Não corte nem retire o ponto de ligação à terra da ficha de alimentação.
- Fixar o fio de terra ao parafuso da tampa da tomada elétrica não liga o aparelho à terra, salvo se o parafuso da tampa for de metal, não tiver isolamento e a tomada elétrica estiver ligada à terra através da cablagem da casa.

- Se tiver dúvidas sobre se o aparelho de ar condicionado está corretamente ligado à terra, solicite a inspeção da tomada e do circuito elétricos por um eletricista qualificado.
- Este aparelho não se destina a estar acessível ao público em geral.

Instalação

- Contacte um centro de assistência autorizado ao instalar ou reposicionar o ar condicionado.
- Não instale o aparelho de ar condicionado numa superfície instável ou num local onde exista o perigo de queda.
- Não instale a unidade em atmosferas potencialmente explosivas.
- Não instale o aparelho de ar condicionado num local de armazenamento de líquidos ou gases inflamáveis, como gasolina, propano, diluente, etc.
- Instale o painel e a tampa da caixa de controlo em segurança.
- Instale uma tomada elétrica dedicada ou um disjuntor antes de usar o ar condicionado.
- Utilize um disjuntor e um fusível padronizados que estejam em conformidade com a classificação do ar condicionado.
- Assegure-se de que o tubo e o cabo de alimentação que ligam a unidade interior à exterior não ficam demasiado esticados quando instalar o ar condicionado.
- Os cabos de ligação interiores e exteriores deverão ficar bem apertados, e o cabo deverá ser devidamente encaminhado de forma a que não haja nenhuma força a puxá-lo a partir dos terminais de conexão. Ligações impróprias ou pouco apertadas podem gerar calor ou provocar incêndio.
- Não ligue o fio de ligação à terra a um tubo de gás, a um para-raios ou a um fio telefónico de ligação à terra.

- Utilize gás não inflamável (azoto) para verificar a existência de fugas e para purgar o ar. A utilização de ar comprimido ou de gás inflamável pode provocar incêndios ou explosões.

Funcionamento

- Não modifique ou aumente o cabo de alimentação. Riscos ou descamação do isolamento dos cabos de alimentação poderão resultar em fogo ou choque elétrico, e o cabo deverá ser substituído.
- Assegure-se de que o cabo de alimentação não está sujo, solto ou cortado.
- Não coloque quaisquer objetos sobre o cabo de alimentação.
- Não coloque um aquecedor nem outros aparelhos de aquecimento perto do cabo de alimentação.
- Assegure-se de que o cabo de alimentação não pode ser puxado ou danificado durante a operação.
- Nunca toque, opere ou repare o ar condicionado com mãos molhadas.
- Não insira as mãos ou outros objetos na entrada ou saída de ar do ar condicionado, enquanto estiver em funcionamento.
- Certifique-se de que as crianças não sobem para a unidade exterior nem batem na mesma.
- Assegure-se de apenas usa as peças referidas na lista de peças de serviço. Nunca tente modificar o equipamento.
- Com a unidade em funcionamento ou imediatamente depois, não toque no tubo do refrigerante, no tubo de água nem noutras peças internas.
- Não deixe substâncias inflamáveis como gasolina, benzeno ou diluente na proximidade do ar condicionado.
- Não use o ar condicionado durante um espaço de tempo prolongado numa divisão pequena sem ventilação adequada.

- Certifique-se de que existe ventilação suficiente quando o ar condicionado e um aquecedor ou dispositivo semelhante são utilizados simultaneamente.
- Não obstrua a entrada ou saída do fluxo de ar.
- Interrompa o fornecimento de energia se detetar algum ruído, odor ou fumo proveniente do ar condicionado.
- Contacte um centro de assistência autorizado se o ar condicionado ficar submerso em água numa inundação.
- No caso de uma fuga de gás (como freon, gás propano, gás LP, etc.) ventile suficientemente antes de usar o ar condicionado novamente.
- No caso de um apagão ou uma trovoadas, desligue imediatamente a fonte de alimentação.

Comando à distância

- Remova as baterias se o comando vai passar um período prolongado sem ser utilizado.
- Nunca misture pilhas de tipos diferentes no comando, ou pilhas novas com velhas.
- Não recarregue ou desmonte as pilhas.
- Não utilize o comando se existir uma fuga nas pilhas. Se as suas roupas ou pele forem expostas ao fluido que escapou das pilhas, lave com água limpa.
- No caso de ingestão de líquido da pilha, lave rigorosamente o interior da boca e consulte um médico.
- Elimine as pilhas num local onde não exista o perigo de incêndio.

Manutenção

- Antes de limpar ou realizar a manutenção, desligue a fonte de alimentação e aguarde a paragem do ventilador.

- Não limpe o aparelho pulverizando água diretamente sobre o produto.

Refrigerante

Geral

- Apenas utilize o refrigerante especificado na etiqueta do aparelho de ar condicionado.
- Não utilize refrigerantes não certificados.
- Não introduza ar nem gás no sistema, salvo o refrigerante especificado.
- Durante a instalação ou reparação, não toque no refrigerante que sai.
- Certifique-se de verificar a existência de fugas de refrigerante após a instalação ou reparação do ar condicionado.
- O aparelho deve ser armazenado para evitar a ocorrência de danos mecânicos.

Apenas R32



- Qualquer pessoa envolvida em trabalhos em ou no acesso a um circuito de refrigerante deve ser titular de um certificado válido atual, atribuído por um órgão de avaliação acreditado da indústria, que valide a respetiva competência no manuseamento seguro de refrigerantes, em conformidade com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- A assistência só deve ser efetuada conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. As operações de manutenção e reparação que necessitem do auxílio de outros funcionários competentes devem ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis.
- O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada onde o tamanho da divisão corresponde à área da divisão, conforme especificado para utilização.
- Mantenha todas as aberturas de ventilação necessárias desobstruídas.

- O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem chamas a descoberto em atividade contínua (por exemplo, um aparelho de gás a funcionar) e fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico a funcionar).

INSTRUÇÕES DE CUIDADO



CUIDADO

- Com vista a reduzir o risco de ferimentos ligeiros em pessoas, a avaria ou os danos no produto ou patrimoniais durante a utilização deste produto, siga as precauções básicas, incluindo o seguinte:

Instalação

- Transporte o aparelho de ar condicionado com o auxílio de duas ou mais pessoas ou utilize uma empilhadora.
- Instale a unidade exterior de forma a ficar protegida contra a luz solar direta. Não coloque a unidade interior num local onde fique diretamente exposta à luz solar através das janelas.
- Não instale o ar condicionado numa área onde fique diretamente exposto à brisa do mar (névoa salina).
- Instale a mangueira de drenagem corretamente para a purga simples de condensação da água.
- Instale o ar condicionado num local onde o ruído da unidade de exterior ou os gases de escape não incomodem os vizinhos. Não o fazer poder resultar num conflito com os vizinhos.
- Descarte em segurança materiais de embalagem como parafusos, pregos, sacos de plástico ou baterias utilizando as embalagens adequadas após a instalação ou reparação.

- Tenha cuidado durante a desembalagem ou instalação do ar condicionado.

Funcionamento

- Assegure-se de que o filtro está instalado antes de operar o ar condicionado.
- Não beba a água de drenagem do ar condicionado.
- Não coloque objetos sobre o aparelho de ar condicionado.
- Quando a humidade for muito elevada, ou quando tiver deixado uma porta ou janela aberta, não deixe o aparelho de ar condicionado funcionar durante muito tempo.
- Não exponha pessoas, animais nem plantas ao ar frio ou quente proveniente do aparelho de ar condicionado durante longos espaços de tempo.
- Não use o produto para fins especiais, como preservar alimentos, obras de arte, etc. O ar condicionado foi concebido para o grande público e não é um sistema de refrigeração preciso. Existe o risco de danos ou perda de propriedade.

Manutenção

- Durante as operações de limpeza, manutenção ou reparação do aparelho de ar condicionado em altitude, utilize um banco ou um escadote resistente.
- Durante a limpeza do aparelho de ar condicionado, nunca utilize agentes nem solventes de limpeza fortes, nem pulverize água. Utilize um pano macio.
- Durante a remoção do filtro de ar, nunca toque nas peças metálicas do aparelho de ar condicionado.
- Para a limpeza do interior, contacte um concessionário ou um centro de assistência autorizado. A utilização de detergentes agressivos poderá provocar corrosão ou danos no produto.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.

De volgende veiligheidsvoorschriften zijn bedoeld om onvoorziene risico's of schade door onveilig of verkeerd gebruik van het product te voorkomen.

De richtlijnen zijn onderverdeeld in 'WAARSCHUWING' en 'LET OP' zoals hieronder beschreven.

Mededeling over veiligheid



Dit symbool wordt weergegeven om zaken en handelingen aan te geven die risico's kunnen veroorzaken.

Lees het gedeelte met dit symbool zorgvuldig door en volg de instructies om risico's te vermijden.



WAARSCHUWING

Dit geeft aan dat het niet opvolgen van de instructies ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



LET OP

Dit geeft aan dat het niet opvolgen van de instructies letsel of schade aan het product tot gevolg kan hebben.

Opmerkingen bij brandbaar koelmiddel

Op units worden de volgende symbolen gebruikt.



Dit symbool geeft aan dat dit apparaat een brandbaar koelmiddel gebruikt. Als het koelmiddel lekt en blootgesteld wordt aan een externe ontstekingsbron, treedt er brandgevaar op.



Dit symbool geeft aan dat de handleiding aandachtig moet worden gelezen.



Dit symbool geeft aan dat onderhoudspersoneel met dit apparaat moet omgaan aan de hand van de installatiehandleiding.



Dit symbool geeft aan dat informatie in de handleiding of installatiehandleiding beschikbaar is.

WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING

- Volg om het risico op explosie, vuur, overlijden, elektrische schok, letsel of verbranding van personen tijdens het gebruik van dit product te verminderen de basisvoorzorgsmaatregelen, met inbegrip van de volgende, op:

Technische veiligheid

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde lichamelijke, motorische of mentale vaardigheden of personen met gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies over het veilig gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.

- Installatie of reparaties door onbevoegden kunnen gevaar opleveren voor u en anderen.
- De informatie in de handleiding is bedoeld voor gebruik door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur die bekend is met de veiligheidsprocedures en uitgerust is met de juiste gereedschappen en testinstrumenten.
- Het niet lezen en opvolgen van alle instructies in deze handleiding kan leiden tot storingen in de apparatuur, materiële schade, persoonlijk letsel en/of overlijden.
- Het koudemiddel en het blaasgas in de isolatie van het apparaat moeten op een speciale manier worden afgevoerd. Raadpleeg hiervoor een servicemedewerker of andere bevoegde persoon.
- Wanneer het netsnoer moet worden vervangen, moeten de vervangingswerkzaamheden worden uitgevoerd door bevoegd personeel dat uitsluitend originele vervangingsonderdelen gebruikt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, diens vertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
- In overeenstemming met de bedradingsvoorschriften moet in de vaste bedrading een mogelijkheid aanwezig zijn om het apparaat uit te schakelen.
- Dit apparaat moet goed worden geaard om het risico op elektrische schokken tot een minimum te beperken.
- Knip of verwijder de aardingspen niet van de stekker.
- De aardingsdraad vastmaken aan de schroef van het deksel van het wandcontactdoos is geen goede manier om het apparaat te aarden, tenzij de schroef van het deksel van metaal is, niet geïsoleerd, en de wandcontactdoos geaard is via de bedrading van het huis.

- Als u twijfelt of de airconditioner goed is geaard, laat het stopcontact en het circuit dan controleren door een gekwalificeerd elektricien.
- Het apparaat is niet bedoeld om toegankelijk te zijn voor het algemene publiek.

Installatie

- Neem contact op met een erkend servicecentrum wanneer u de airconditioner installeert of verplaatst.
- Installeer de airconditioner niet op een onstabiele ondergrond of op een plaats waar hij kan vallen.
- Installeer de unit niet in mogelijk explosieve atmosferen.
- Installeer de airconditioner niet op een plaats waar ontvlambare vloeistoffen of gassen zoals benzine, propaan, verfverdunner, enz. zijn opgeslagen.
- Installeer het paneel en het deksel van de schakelkast op een veilige manier.
- Installeer een speciaal stopcontact en een stroomonderbreker voordat u de airconditioner gebruikt.
- Gebruik een standaard stroomonderbreker en zekering die overeenkomen met de stroomsterkte van de airconditioner.
- Zorg ervoor dat de leiding en het netsnoer die de binnen- en buitenunits verbinden niet te strak worden aangetrokken bij het installeren van de airconditioner.
- De binnen/buitenaansluitingen van de bedrading moeten goed vastzitten en de kabel moet op de juiste manier worden geleid, zodat er geen kracht aan de kabel van de aansluitklemmen kan trekken. Onjuiste of losse verbindingen kunnen hitte opwekken of brand veroorzaken.
- Sluit de aardedraad niet aan op een gasleiding, een bliksemafleider of een telefoonaardedraad.

- Gebruik onbrandbaar gas (stikstof) om te controleren op lekken en om lucht te zuiveren; het gebruik van perslucht of brandbaar gas kan brand of een explosie veroorzaken.

Operatie

- Wijzig of verleng de voedingskabel niet. Krassen of afbladderende isolatie op de stroomkabels kunnen brand of elektrische schokken veroorzaken en moeten worden vervangen.
- Controleer of het netsnoer niet vuil, los of gebroken is.
- Plaats geen voorwerpen op het netsnoer.
- Plaats geen verwarming of andere verwarmende toestellen naast de voedingskabel.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel tijdens de werking niet kan worden uitgetrokken of beschadigd.
- Raak de airconditioner nooit aan, bedien hem niet en voer geen reparaties uit met natte handen.
- Steek geen handen of andere voorwerpen door de luchtinlaat of -uitlaat terwijl de airconditioner in werking is.
- Zorg ervoor dat kinderen niet op de buitenunit klimmen of er tegenaan stoten.
- Gebruik alleen de in de onderdelenlijst vermelde onderdelen. Probeer nooit wijzigingen aan het apparaat aan te brengen.
- Raak de koelmiddelleiding, waterleiding of interne onderdelen niet aan terwijl het apparaat in werking is of onmiddellijk na de werking.
- Laat geen ontvlambare stoffen zoals benzine, benzeen of verdunner in de buurt van de airconditioner achter.
- Gebruik de airconditioner niet gedurende langere tijd in een kleine ruimte zonder goede ventilatie.

- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer de airconditioner en een verwarmingstoestel zoals een kachel gelijktijdig worden gebruikt.
- Blokkeer de inlaat of de uitlaat van de luchtstroom niet.
- Sluit de stroomtoevoer af als er lawaai, geur of rook uit de airconditioner komt.
- Neem contact op met een erkend servicecentrum als de airconditioner onder water staat.
- In geval van een gaslek (zoals Freon, propaangas, LP-gas, enz.) moet u voldoende ventileren voordat u de airconditioner weer gebruikt.
- Onderbreek de stroomtoevoer onmiddellijk bij een stroomstoring of onweer.

Afstandsbediening

- Verwijder de batterijen als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik voor de afstandsbediening nooit verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De batterijen niet opladen of demonteren.
- Stop het gebruik van de afstandsbediening als er vloeistof uit de batterij lekt. Als uw kleding of huid is blootgesteld aan de lekkende batterijvloeistof, was deze dan af met schoon water.
- Als de lekkende batterijvloeistof is ingeslikt, moet u de binnenkant van de mond grondig spoelen en een arts raadplegen.
- Gooi de batterijen weg op een plaats waar geen brandgevaar bestaat.

Onderhoud

- Voordat u een reiniging of onderhoud uitvoert, moet u de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot de ventilator stopt.

- Maak het apparaat niet schoon door water rechtstreeks op het product te spuiten.

Koudemiddel

Algemeen

- Gebruik alleen het op het etiket van de airconditioner vermelde koelmiddel.
- Gebruik geen niet-gecertificeerde koelmiddelen.
- Voer geen andere lucht of gas in het systeem in dan het gespecificeerde koelmiddel.
- Raak het lekkende koelmiddel niet aan tijdens de installatie of reparatie.
- Controleer op koelmiddellekken na installatie of reparatie van de airconditioner.
- Het apparaat moet zo worden bewaard dat mechanische schade wordt voorkomen.

Alleen R32



- Iedere persoon die betrokken is bij het werken aan of het onderbreken van het koelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie officieel erkende beoordelingsinstantie, die de bevoegdheid verleent om koudemiddelen veilig te behandelen in overeenstemming met door de industrie erkende richtlijnen.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals word aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparatie waarbij de ondersteuning van ander gekwalificeerd personeel nodig is moet worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is voor het gebruik van brandbare koelmiddelen.
- Het apparaat moet in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst waar de grootte van de ruimte overeen komt met de specificatie voor het gebruik.
- Houd ventilatieopeningen vrij van obstakels.

- Het apparaat moet worden bewaard in een ruimte zonder continu werkend open vuur (zoals een werkend apparaat op gas) of ontstekingsbronnen (zoals een werkende elektrische verwarming).

LET OP INSTRUCTIES



LET OP

- Volg om het risico op licht letsel aan personen, slechte werking of schade aan het product of eigendommen bij het gebruik van dit product te verlagen de algemene voorzorgsmaatregelen, met inbegrip van de volgende, op:

Installatie

- Vervoer de airconditioner met twee of meer personen of gebruik een vorkheftruck.
- Installeer de buitenunit zodanig dat deze beschermd is tegen direct zonlicht. Plaats de binnenunit niet op een plaats waar deze via de ramen direct aan zonlicht wordt blootgesteld.
- Installeer de airconditioner niet op een plaats waar hij direct aan zeewind (zoutnevel) wordt blootgesteld.
- Installeer de afvoerslang correct voor een vlotte afvoer van condenswater.
- Installeer de airconditioner op een plaats waar het geluid van de buitenunit of de uitlaatgassen geen overlast bezorgen aan de burens. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot conflicten met de burens.
- Gooi verpakkingsmateriaal zoals schroeven, spijkers, plastic zakken of batterijen na de installatie of reparatie veilig weg in de juiste verpakking.

- Wees voorzichtig bij het uitpakken of installeren van de airconditioner.

Operatie

- Zorg ervoor dat het filter geïnstalleerd is voordat u de airconditioner gebruikt.
- Drink het uit de airconditioner afgevoerde water niet.
- Plaats geen voorwerpen op de airconditioner.
- Laat de airconditioner niet lang draaien bij een hoge luchtvochtigheid of wanneer een deur of raam openstaat.
- Stel mensen, dieren of planten niet gedurende langere tijd bloot aan de koude of hete wind van de airconditioner.
- Gebruik het product niet voor speciale doeleinden, zoals het conserveren van voedsel, kunstwerken, enz. De airconditioner is ontworpen voor consumentendoeleinden en is geen precisiekoelsysteem. Er bestaat gevaar voor beschadiging of verlies van eigendommen.

Onderhoud

- Gebruik een stevige kruk of ladder wanneer u de airconditioner op hoogte reinigt, onderhoudt of repareert.
- Gebruik nooit sterke reinigingsmiddelen of oplosmiddelen en spuit geen water bij het schoonmaken van de airconditioner. Gebruik een zachte doek.
- Raak nooit de metalen onderdelen van de airconditioner aan bij het verwijderen van het luchtfilter.
- Voor het reinigen van de binnenzijde neemt u contact op met een bevoegd servicecentrum of met uw dealer. Het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen kan corrosie of schade aan het product veroorzaken.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM

Poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa mają za zadanie zapobiegać nieprzewidzianym zagrożeniom i uszkodzeniom wynikającym z nieprawidłowej lub niezgodnej z zasadami bezpieczeństwa obsługi urządzenia.

Wytyczne podzielono na kategorie „OSTRZEŻENIE” oraz „UWAGA” opisane poniżej.

Wiadomość dotycząca bezpieczeństwa



Symbol ten wskazuje działania oraz zagadnienia, z którymi może wiązać się zagrożenie.

Należy uważnie przeczytać sekcje oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zagrożeń.



OSTRZEŻENIE

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować poważne obrażenia lub śmierć.



UWAGA

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować lekkie obrażenia lub uszkodzenia produktu.

Uwagi dotyczące łatwopalnego czynnika chłodniczego

Na jednostkach wyświetlane są poniższe symbole.



Ten symbol oznacza, że to urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy. W razie wycieku czynnika chłodniczego i kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu istnieje ryzyko pożaru.



Ten symbol oznacza, że należy dokładnie zapoznać się z podręcznikiem użytkownika.



Ten symbol informuje pracowników serwisowych o konieczności obsługi tego sprzętu zgodnie z instrukcją montażu.



Ten symbol oznacza, że odpowiednie informacje znajdują się w podręczniku użytkownika lub instrukcji montażu.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OSTRZEŻEŃ



OSTRZEŻENIE

- Aby ograniczyć ryzyko wybuchu, pożaru, śmierci, porażenia prądem, obrażeń i oparzeń podczas używania produktu, należy stosować podstawowe środki ostrożności, m.in.:

Bezpieczeństwo techniczne

- Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru, poinstruowania w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zapoznania z istniejącymi zagrożeniami. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja (mieszczące się w zakresie czynności wykonywanych przez użytkownika) nie mogą być prowadzone przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Wykonywanie montażu i napraw przez nieupoważnione osoby może stanowić zagrożenie dla użytkownika i innych osób.
- Informacje zawarte w niniejszej instrukcji są przeznaczone dla wykwalifikowanego technika serwisowego zaznajomionego z procedurami bezpieczeństwa i wyposażonego w odpowiednie narzędzia i przyrządy testowe.
- Niezapoznanie się z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji i nieprzestrzeganie ich może skutkować awarią sprzętu, uszkodzeniem mienia, obrażeniami i/lub śmiercią.
- Czynnik chłodniczy i gaz porotwórczy do izolacji wykorzystane w urządzeniu wymagają specjalnych procedur utylizacji. Przed ich utylizacją należy skonsultować się z pracownikiem serwisu lub osobą o podobnych kwalifikacjach.
- W razie konieczności wymiany kabla zasilającego związane z tym czynności powinny zostać wykonane przez autoryzowany personel z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia jego wymianą powinien zająć się producent, pracownik jego serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku okablowania montowanego na stałe konieczne jest uwzględnienie rozwiązania umożliwiającego odłączenie zasilania w sposób zgodny z zasadami dotyczącymi okablowania.
- W celu minimalizacji ryzyka porażenia prądem urządzenie musi być prawidłowo uziemione.
- Nie odcinać i nie usuwać bolca uziemiającego wtyczki zasilania.
- Podłączenie przewodu uziemienia do śruby pokrywy gniazdka zasilania nie jest równoznaczne z uziemieniem urządzenia, chyba że śruba pokrywy jest wykonana z metalu, nie posiada izolacji, a gniazdko zasilania jest uziemione z wykorzystaniem domowej instalacji elektrycznej.

- W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących prawidłowości uziemienia klimatyzatora zlecić kontrolę gniazdka zasilania i obwodu wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Dostęp do tego urządzenia powinny mieć tylko uprawnione osoby.

Instalacja

- Przed instalacją lub przenoszeniem klimatyzatora skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie montować klimatyzatora na niestabilnej powierzchni ani w miejscu, w którym grozi mu upadek.
- Nie instalować jednostki w środowiskach potencjalnie wybuchowych.
- Nie montować klimatyzatora w miejscu, w którym przechowywane są łatwopalne ciecze lub gazy, m.in. benzyna, propan, rozcieńczalnik do farb.
- Zamontować panel i pokrywę skrzynki sterowniczej w bezpieczny sposób.
- Przed użytkowaniem klimatyzatora zainstalować dedykowane gniazdo elektryczne i wyłącznik automatyczny.
- Używać standardowego wyłącznika automatycznego i bezpiecznika zgodnego z danymi znamionowymi klimatyzatora.
- Dopilnować, żeby podczas instalacji klimatyzatora przewód rurowy i przewód zasilający łączące jednostkę wewnętrzną z zewnętrzną nie były zbyt mocno naprężone.
- Wewnętrzne/zewnętrzne połączenia przewodów muszą być dobrze zamocowane, a kabel powinien być właściwie poprowadzony tak, aby nie oddziaływała na niego żadna siła mogąca wyciągnąć przewody z zacisków. Niewłaściwe lub luźne połączenia mogą generować ciepło lub spowodować pożar.
- Nie łączyć przewodu uziemiającego z przewodem rurowym gazu, prętem odgromowym ani telefonicznym przewodem uziemiającym.

- Użyć niepalnego gazu (azotu) do kontroli szczelności i odpowietrzania; w przypadku użycia sprężonego powietrza lub gazu łatwopalnego istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.

Operacja

- Nie modyfikować ani nie przedłużać przewodu zasilającego. Przetarta lub zerwana izolacja przewodu zasilającego może skutkować pożarem lub porażeniem prądem. Taki przewód należy wymienić.
- Pilnować, żeby przewód zasilający nie był brudny, poluzowany ani uszkodzony.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na kablu zasilania.
- Nie umieszczać grzałki lub innych urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilającego.
- Zadbąć o to, żeby przewód zasilający nie mógł być wyciągnięty ani uszkodzony podczas pracy urządzenia.
- Nigdy nie dotykać, nie obsługiwać ani nie naprawiać klimatyzatora wilgotnymi rękami.
- Nie wkładać rąk ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza w trakcie pracy klimatyzatora.
- Dopilnować, aby dzieci nie wspinały się na jednostkę zewnętrzną i nie uderzały jej.
- Używać tylko części podanych na wykazie części serwisowych. Nigdy nie podejmować prób modyfikacji wyposażenia.
- Nie dotykać przewodu rurowego czynnika chłodniczego, przewodu rurowego wody ani innych części wewnętrznych, gdy jednostka pracuje lub bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- W pobliżu klimatyzatora nie pozostawiać substancji łatwopalnych, takich jak benzyna, benzol lub rozpuszczalnik.
- Nie włączać klimatyzatora na dłuższy czas w małych pomieszczeniach o niedostatecznej wentylacji.

- Jeśli jednocześnie używany jest klimatyzator i urządzenie grzewcze, jak np. grzejnik, należy pamiętać o odpowiednim wietrzeniu pomieszczenia.
- Nie blokować przepływu powietrza na wlocie i wylocie.
- Odciąć zasilanie w razie zaobserwowania jakichkolwiek hałasów, zapachu lub dymu wydobywającego się z klimatyzatora.
- W razie zanurzenia klimatyzatora w wodzie skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- W razie wycieku gazu (np. freonu, propanu, LPG itp.) dobrze przewietrzyć pomieszczenie przed ponownym włączeniem klimatyzatora.
- W razie awarii zasilania lub burzy natychmiast odłączyć zasilanie.

Pilot zdalnego sterowania

- Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć z niego baterie.
- W pilocie nigdy nie mieszać ze sobą baterii różnego typu lub starych z nowymi.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie demontować ich.
- Zaprzestać używania pilota w razie stwierdzenia wycieku z baterii. Jeśli wyciekający elektrolit wejdzie w kontakt z ubraniem lub skórą, należy zmyć je czystą wodą.
- W razie połknięcia płynu, który wyciekł z baterii, należy dokładnie wypłukać usta i skonsultować się z lekarzem.
- Baterie utylizować w miejscu, w którym nie istnieje ryzyko pożaru.

Konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć zasilanie i poczekać, aż wentylator zakończy pracę.

- Nie rozpylać wody bezpośrednio na produkt w celu wyczyszczenia go.

Czynnik chłodniczy

Informacje ogólne

- Używać tylko czynnika chłodniczego zgodnego ze specyfikacjami na etykiecie klimatyzatora.
- Nie używać niecertyfikowanych czynników chłodniczych.
- Nie wprowadzać do układu powietrza ani żadnego gazu oprócz określonego czynnika chłodniczego.
- Podczas montażu lub naprawy nie dotykać wyciekającego czynnika chłodniczego.
- Po instalacji lub naprawie klimatyzatora pamiętać o kontroli szczelności instalacji chłodniczej.
- Urządzenie powinno być przechowywane w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniem mechanicznym.

Tylko R32



- Każda osoba zaangażowana w prace przy lub w obwodzie czynnika chłodniczego powinna posiadać aktualny certyfikat wydany przez akredytowaną branżową jednostkę kontrolną, potwierdzający umiejętność bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi w sposób zgodny z uznanymi w branży kryteriami oceny.
- Prace serwisowe powinny być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy drugiej osoby wykwalifikowanej powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Urządzenie to powinno być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni takiej jak wymagana dla pracy tego urządzenia.
- Wszystkie otwory wentylacyjne powinny być odsłonięte.

- Urządzenie przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie znajdują się na stałe otwarte płomienie (np. działające urządzenie gazowe) i źródła zapłonu (np. działający grzejnik elektryczny).

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZESTRÓG



UWAGA

- Aby ograniczyć ryzyko niewielkich obrażeń, nieprawidłowego działania lub uszkodzenia produktu lub mienia, należy stosować podstawowe środki ostrożności, m.in.:

Instalacja

- Klimatyzator należy przenosić w co najmniej dwie osoby lub za pomocą wózka widłowego.
- Zamontować jednostkę zewnętrzną w taki sposób, aby była chroniona przed bezpośrednim dostępem promieni słonecznych. Nie umieszczać jednostki wewnętrznej w miejscach narażonych na bezpośredni dostęp promieni słonecznych przez okna.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu bezpośrednio narażonym na bryzę morską (mgłę solną).
- Aby zagwarantować bezproblemowe odprowadzanie skroplonej wody, należy odpowiednio zamontować wąż spustowy.
- Klimatyzator instalować w takim miejscu, żeby hałas dobiegający z jednostki zewnętrznej ani spaliny nie przeszkadzały sąsiadom. Niedopilnowanie tego może skutkować konfliktami z sąsiedztwem.
- Po instalacji lub naprawie zutylizować materiały opakowaniowe, takie jak wkręty, gwoździe, plastikowe worki oraz baterie w bezpieczny sposób, korzystając odpowiednich opakowań.

- Zachować ostrożność podczas odpakowywania oraz instalacji klimatyzatora.

Operacja

- Przed włączaniem klimatyzatora upewnić się, że zainstalowany jest filtr.
- Nie pić wody odprowadzonej z klimatyzatora.
- Nie umieszczać na klimatyzatorze żadnych przedmiotów.
- Klimatyzator nie powinien pracować przez długi czas przy bardzo wysokiej wilgotności albo otwartym oknie lub drzwiach.
- Nie narażać ludzi, zwierząt i roślin przez długi czas na bezpośredni kontakt z zimnym lub gorącym strumieniem powietrza z klimatyzatora.
- Nie używać produktu do celów specjalnych, takich jak konserwacja żywności, dzieł sztuki itp. Klimatyzator jest zaprojektowany w celach konsumenckich i nie jest precyzyjnym układem chłodniczym. Istnieje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.

Konserwacja

- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy podwieszanego klimatyzatora korzystać ze stabilnego stołka lub drabiny.
- Nigdy nie używać silnych środków czyszczących lub rozpuszczalników i nie rozpylać wody podczas czyszczenia klimatyzatora. Używać miękkiej ściereczki.
- Nigdy nie dotykać metalowych części klimatyzatora podczas demontażu filtra powietrza.
- W celu wyczyszczenia wnętrza należy skontaktować się z centrum serwisowym lub przedstawicielem. Użycie silnych detergentów może skutkować korozją lub uszkodzeniem urządzenia.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

A következő biztonsági irányelvek célja a termék nem biztonságos vagy helytelen használatából adódó váratlan veszélyek vagy sérülések megelőzése.

Az irányelveket a lentiek szerint két csoportra osztottuk: „FIGYELMEZTETÉS” és „VIGYÁZAT”.

Biztonsági üzenetek



Ez a szimbólum a veszély kockázatával járó esetek és műveletek jelölésére szolgál.

Figyelmesen olvassa el a szimbólummal jelölt részt, és a kockázatok elkerülése érdekében kövesse az utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS

Azt jelzi, hogy az utasítások be nem tartása súlyos, vagy akár halálos kimenetelű sérüléshez is vezethet.



VIGYÁZAT

Azt jelzi, hogy az utasítások be nem tartása kisebb sérüléshez vagy a termék károsodásához vezethet.

Megjegyzés a gyúlékony hűtőközeghez

Az alábbi szimbólumok jelennek meg az egységen.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék gyúlékony hűtőközeget használ. Amennyiben a hűtőközeg kiszivárgott és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély állhat fent.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy figyelmesen át kell olvasni a tulajdonosi kézikönyvet.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szervizelő személyzetnek a telepítési kézikönyv szerint kell kezelnie a berendezést.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a tudnivaló a tulajdonosi vagy a telepítési kézikönyvben található.

FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

- A berendezés használata során egy esetleges robbanás, tűz, haláleset, elektromos áramütés, sérülés vagy forrázás veszélyének csökkentéséhez tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, többek között az alábbiakat:

Műszaki biztonság

- A készüléket 8 év fölötti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy ha tájékoztatásban részesülnek a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.

- Ha a telepítést vagy a javítási munkálatokat jogosulatlan személyek végzik, el, azzal veszélynek tehetnek ki másokat.
- A kézikönyvben található információ olyan szakképzett szerviztechnikusnak szól, aki ismeri a biztonsági eljárásokat és rendelkezik a megfelelő szerszámokkal és tesztberendezésekkel.
- Amennyiben a kézikönyvben található utasításokat nem olvassák el és nem tartják be, az a berendezés meghibásodásához, anyagi kárhoz, személyi sérüléshez és/vagy halálhoz vezethet.
- A berendezésben használt hűtőközeget és szigetelő lefűvógázt speciális módon kell leselejtezni. A leselejtezés előtt kérje ki a szervizszolgálat vagy hasonló képzettséggel rendelkező személy véleményét.
- Ha ki kell cserélni a tápkábelt, akkor a cserét az erre a műveletre jogosult személy végezheti el, kizárólag eredeti cserealkatrészeket alkalmazva.
- Ha a tápkábel megsérült, akkor azt a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó szervizszolgálatának vagy hasonló képzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie.
- A készüléket a nemzeti huzalozási előírásoknak megfelelően kell beszerelni.
- A leválasztás eszközeit be kell építeni a rögzített vezetékelésbe, a vezetékelési szabályoknak megfelelően.
- Egy esetleges áramütés veszélyének minimálisra csökkentése érdekében a berendezést kellő módon testelni kell.
- Ne vágja el és ne húzza ki a testelőtüskét a tápellátó aljzatból.
- A testelővezetéknek a tápellátó aljzat fedelének csavarjához történő csatlakoztatásával a berendezés nem testelődik, kivéve, ha a csavar fémből van, nincs szigetelve és a tápaljzat a házba épített vezetékkel van testelve.

- Ha nem biztos abban, hogy a légkondicionáló testelése megfelelő-e, szakképzett villanyszerelővel ellenőriztesse a tápalizatot és az áramkört.
- Ez a készülék nem a nagyközönségnek való hozzáférésre készült.

Telepítés

- A légkondicionáló felszerelések or vagy áthelyezések or forduljon hivatalos szervizközponthoz.
- Ne telepítse a légkondicionálót instabil felületre vagy olyan helyre, ahol fennáll a veszélye, hogy leeshet.
- Ne telepítse az egységet potenciálisan robbanásveszélyes környezetbe.
- Ne telepítse a légkondicionálót olyan helyre sem, ahol gyúlékony folyadékokat vagy gázokat, például benzint, propánt, festékhígítót stb. tárolnak.
- Biztonságos módon szerelje fel a vezérlődoboz paneljét és fedelét.
- A légkondicionáló használata előtt szereljen be egy külön elektromos alizatot és megszakítót.
- Használjon szabványos megszakítót és biztosítékot, amelyek megfelelnek a légkondicionáló besorolásának.
- Ügyeljen arra, hogy a beltéri és kültéri egységet összekötő cső és tápkábel ne legyen túlságosan meghúzva a légkondicionáló felszerelések or.
- A beltéri/kültéri vezetékcsatlakozásokat szorosan kell rögzíteni, és a kábelt megfelelően kell elvezetni, hogy semmi se húzhassa le a kábelt a csatlakozókapcsokról. A nem megfelelő vagy laza csatlakozások hőt termelhetnek vagy tüzet okozhatnak.
- A testelő vezetékot ne kösse gázcsőhöz, villámhárítóhoz, vagy telefon testelő vezetékéhez.

- A szivárgások ellenőrzésére és a levegő kiürítéséhez használjon nemgyúlékony gázt (nitrogént). A sűrített levegő vagy gyúlékony gáz tüzet vagy robbanást eredményezhet.

Üzemeltetés

- Ne módosítsa vagy hosszabbítsa meg a tápkábelt. A tápkábeleken lévő karcolások vagy lehámló szigetelés tüzet vagy áramütést okozhatnak, ezért azokat ki kell cserélni.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen piszkos, laza vagy törött.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a tápkábelre.
- Ne helyezzen fűtőtestet vagy egyéb fűtőkészüléket a tápkábel közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne húzódhasson ki és ne sérülhessen meg működés közben.
- Soha ne érintse meg, ne működtesse és ne javítsa a légkondicionálót nedves kézzel.
- Ne dugja be kezét vagy más tárgyat a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásába a légkondicionáló működése közben.
- Győződjön meg arról, hogy gyermekek ne tudjanak felmászni a kültéri egységre, vagy megütni azt.
- Ügyeljen arra, hogy csak a szervizalkatrész-listában felsorolt alkatrészeket használja. Ne próbálja meg módosítani a berendezést.
- Ne érjen a hűtőközeg csövéhez, a vízcsőhöz és semmilyen belső alkatrészhez sem az egység működése során vagy közvetlenül a működést követően.
- Ne hagyjon gyúlékony anyagokat, például benzint, benzolt vagy hígítót a légkondicionáló közelében.
- Ne használja a légkondicionálót huzamosabb ideig kis helyen megfelelő szellőzés nélkül.

- Ügyeljen a megfelelő szellőzésre, ha egyidejűleg használja a légkondicionálót és egy fűtőberendezést, például egy fűtőtestet.
- Ne zárja el a bemeneti és kimeneti légnyílásokat.
- Kapcsolja ki az áramellátást, ha zaj, szag vagy füst jön a légkondicionálóból.
- Forduljon hivatalos szervizközponthoz, ha a légkondicionálót elönti az árvíz.
- Gázszivárgás esetén (pl. freon, propángáz, LP gáz stb.) kellőképpen szellőztessen, mielőtt újra használná a légkondicionálót.
- Áramkimaradás vagy vihar esetén azonnal kapcsolja ki a tápellátást.

Távirányító

- Vegye ki az elemeket, ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja.
- Soha ne keverje a különböző típusú elemeket, illetve a régi és új elemeket a távirányítóhoz.
- Ne töltsé újra és ne szerelje szét az elemeket.
- Hagyja abba a távirányító használatát, ha folyadék szivárog az elemből. Ha ruhája vagy bőre ki van téve az akkumulátorból szivárgó folyadéknak, mossa le tiszta vízzel.
- Ha lenyelt a folyadékból, öblítse ki a száját és keressen fel egy orvost.
- Az elemeket olyan helyen selejtezze le, ahol tűzveszély nem áll fenn.

Karbantartás

- A tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt válassza le a tápellátást és várjon, amíg megáll a ventilátor.

- Ne tisztítsa meg úgy a terméket, hogy közvetlenül vízsugarat irányít rá.

Hűtőközeg

Általános tudnivalók

- A légkondicionáló címkéjén feltüntetett hűtőközeget használja.
- Ne használjon tanúsítvány nélküli hűtőközegeket.
- A meghatározott hűtőközegen kívül semmilyen egyéb levegőt vagy gázt ne juttasson a rendszerbe.
- A telepítéskor vagy javításkor esetlegesen kiszivárgott hűtőközeghez ne nyúljon hozzá!
- A légkondicionáló felszerelése vagy javítása után mindenképpen ellenőrizze a hűtőközeg szivárgását.
- A berendezést olyan körülmények között kell tárolni, hogy azt mechanikus sérülés ne érhesse.

Kizárólag R32



- Minden olyan személynek, aki a hűtőközeg körével foglalkozik, vagy azt megbontja, az iparág által akkreditált értékelő hatóságtól származó aktuális, érvényes igazolással kell rendelkeznie, ami felhatalmazza az adott személyt a hűtőközeg biztonságos módon történő kezelésére az iparágban elismert értékelési előírások szerint.
- Karbantartás csak a gyártó által ajánlott módon végezhető. Más szakkepzezt személy segítséget igénylő karbantartási és javítási munkálatok csak a gyűlekező hűtőközegek használatában jártas személy felügyelete mellett végezhető.
- A készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, olyan teremben amelynek mérete megegyezik a működésre előírt területtel.
- Biztosítsa a szükséges szellőzőnyílások akadálymentességét.

- A berendezés nem tárolható olyan helyen, ahol folyamatosan nyílt lángot használnak (pl. ahol működő gázberendezés van) vagy gújtóforrás működik (pl. működő elektromos kazán).

ELŐVIGYÁZATOSSÁGRA FELHÍVÓ UTASÍTÁSOK



VIGYÁZAT

- A berendezés használata során egy esetleges kisebb személyi sérülés, hibás működés, a termék vagy egyéb tulajdon károsodás veszélyének csökkentéséhez tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, többek között az alábbiakat:

Telepítés

- Két vagy több ember segítségével, emelővillás targoncával szállítsa a kívánt helyre a légkondicionáló berendezést.
- Úgy szerelje fel a külső egységet, hogy azt ne érhesse közvetlen napfény. A beltéri egységet se helyezze el olyan helyen, ahol az ablakon keresztül közvetlen napsugárzás érheti.
- Ne telepítse a légkondicionálót olyan helyre, ahol közvetlenül ki van téve tengeri szélnek (sópermet).
- A leeresztőcsövet a megfelelő módon szerelje fel, hogy a kondenzációs víz akadálytalanul elfolyhasson.
- A légkondicionálót olyan helyre szerelje fel, ahol a kültéri egység zaja vagy az elvezetett gázok nem okoznak kellemetlenséget a szomszédoknak. Ennek elmulasztása konfliktushoz vezethet a szomszédokkal.
- A csomagolóanyagokat, például csavarokat, szögeket, műanyag zacskókat vagy elemet biztonságosan ártalmatlanítsa a megfelelő csomagolásban a telepítés vagy javítás után.

- Legyen körültekintő a légkondicionáló kicsomagolásakor és telepítésekor.

Üzemeltetés

- A légkondicionáló működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a szűrő be van szerelve.
- Ne igya meg a légkondicionálóból leeresztett vizet.
- Semmilyen tárgyat ne helyezzen a légkondicionáló berendezésre.
- Ne hagyja hosszú ideig működni a légkondicionálót olyan helyen, ahol magas a páratartalom, vagy nyitva hagyták az ajtót vagy az ablakot.
- Ne tegyen ki embereket, állatokat vagy növényeket hosszú ideig a légkondicionáló hideg vagy meleg levegőjének.
- Ne használja a terméket speciális célokra, például élelmiszerek tartósítására, vagy műalkotások stb. megőrzésére. A légkondicionálót fogyasztói célokra tervezték, nem precíziós hűtőrendszer. Fennáll az anyagi kár veszélye.

Karbantartás

- Ha magasban kell megtisztítania, karbantartania vagy megjavítania a légkondicionálót, tegye ezt stabil zsámolyról vagy létráról.
- A légkondicionáló tisztításakor soha ne alkalmazzon erős tisztító- vagy oldószereket, permeteket. Használjon puha kendőt.
- A levegőszűrő eltávolításakor soha ne érjen a légkondicionáló fém részeihez.
- A belső rész megtisztításához vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal, vagy a termék forgalmazójával. Az erős tisztítószerek korróziót okozhatnak, de tönkre is tehetik az egységet.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Насоките за безопасност по-долу имат за цел да предотвратят непредвидени рискове или увреждане поради опасна или неправилна употреба на уреда.

Указанията са разделени на „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ и „ВНИМАНИЕ“, както е описано по-долу.

Съобщения за безопасност



Този символ е използван за посочване на фактори и употреби, които може да носят риск.

Прочетете внимателно частта, обозначена с този символ, и следвайте инструкциите, за да избегнете рискове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини сериозно нараняване или смърт.



ВНИМАНИЕ

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини леко нараняване или повреда на продукта.

Бележки за запалимия хладилен агент

На уредите се показват следните символи.



Този символ показва, че уредът използва запалим хладилен агент. Ако има теч на хладилния агент и той бъде изложен на външен източник на запалване, съществува риск от пожар.



Този символ показва, че Ръководството на потребителя трябва да се прочете внимателно.



Този символ показва, че сервизният персонал трябва да борави с оборудването съобразно Ръководството за монтаж.



Този символ показва, че е налична информация в Ръководството на потребителя или в Ръководството за монтаж.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За намаляване на риска от взрив, пожар, смърт, токов удар, нараняване или изгаряне на лица при използване на продукта спазвайте основните предпазни мерки, включително следното:

Техническа безопасност

- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка да не се извършват от деца без наблюдение.

- Монтажът или ремонтът, направен от неупълномощени лица, може да изложи на опасности вас и други хора.
- Информацията в ръководството е предназначена за употреба от квалифициран сервизен техник, който е запознат с процедурите за безопасност и оборудван с правилните инструменти и тестови уреди.
- Ако всички инструкции в това ръководство не бъдат прочетени и спазени, това може да доведе до неизправност на оборудването, повреда на собствеността, физическо нараняване и/или смърт.
- Хладилният агент и разпенващият агент, използвани в уреда, изискват специални процедури за изхвърляне. Консултирайте се със сервизен агент или подобно квалифицирано лице, преди да ги изхвърлите.
- Когато трябва да се смени захранващият кабел, това трябва да се извърши от упълномощен персонал, като се използват единствено оригинални резервни части.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или подобно квалифицирано лице, за да се избегне всякакъв риск.
- Уредът трябва да бъде монтиран в съответствие с националните разпоредби за окабеляване.
- Във фиксираната електрическа инсталация трябва да бъдат вградени средства за прекъсване в съответствие с правилата за окабеляване.
- Този уред трябва да бъде заземен надлежно, за да се намали рискът от токов удар.
- Не прекъсвайте или премахвайте заземяващия щифт от щепсела.
- Прикрепването на заземяващата жица към винта на капачето на контакта не заземява уреда, освен ако винтът на капачето не е метален, неизолиран, а контактът е заземен чрез инсталацията на дома.

- Ако имате някакви съмнения дали климатикът е заземен надлежно, нека контактът и веригата бъдат проверени от квалифициран електротехник.
- Този уред не е предназначен за достъп от широката общественост.

Монтаж

- Свържете се с оторизиран сервизен център, когато монтирате или премествате климатика.
- Не монтирайте климатика върху нестабилна повърхност или на място, където има опасност да падне.
- Не монтирайте устройството в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не монтирайте климатика на място, където се съхраняват запалими течности или газове, като бензин, пропан, разрежител на боя и др.
- Монтирайте безопасно панела и капака на контролната кутия.
- Монтирайте специален електрически контакт и прекъсвач, преди да използвате климатика.
- Използвайте стандартен прекъсвач и предпазител, които отговарят на номиналните електрически параметри на климатика.
- Уверете се, че тръбата и захранващият кабел, свързващи вътрешното и външното тяло, не са опънати твърде силно, когато монтирате климатика.
- Вътрешните/външните кабелни връзки трябва да бъдат здраво закрепени и кабелът следва да бъде прокаран правилно, така че да няма сила, която да дърпа кабела от свързващите клеми. Неправилните или разхлабени връзки може да генерират топлина или да причинят пожар.
- Не свързвайте заземяващия проводник към газова тръба, гръмоотвод или телефонен заземяващ проводник.

- Използвайте незапалим газ (азот), за да проверите за течове и за прочистване на въздуха; използването на сгъстен въздух или запалим газ може да причини пожар или експлозия.

Експлоатация

- Не модифицирайте и не удължавайте захранващия кабел. Драскотини или отлепена изолация на захранващите кабели може да доведат до пожар или токов удар и би трябвало да бъдат сменени.
- Уверете се, че захранващият кабел не е замърсен, разхлабен или скъсан.
- Не поставяйте никакви предмети върху захранващия кабел.
- Не поставяйте печка или други отоплителни уреди близо до захранващия кабел.
- Уверете се, че захранващият кабел не може да бъде издърпан или повреден по време на работа.
- Никога не докосвайте, експлоатирайте или ремонтирайте климатика с мокри ръце.
- Не вкарвайте ръце или други предмети през отворите за входящ и изходящ въздух, докато климатикът работи.
- Уверете се, че върху външното тяло не се катерят деца или не го удрят.
- Внимавайте да използвате само тези части, посочени в списъка със сервизни части. Никога не се опитвайте да модифицирате оборудването.
- Не докосвайте тръбата за хладилния агент, тръбата за водата или всякакви вътрешни части, докато уредът работи или веднага след работа.
- Не оставяйте запалими вещества като бензин, бензол или разрежител в близост до климатика.
- Не използвайте климатика за продължителен период от време на малко пространство без подходяща вентилация.

- Уверете се, че проветрявате достатъчно, когато климатикът и отоплителен уред, като например нагревател, се използват едновременно.
- Не блокирайте входа или изхода на въздушния поток.
- Прекъснете захранването, ако от климатика излизат шум, миризма или дим.
- Свържете се с оторизиран сервизен център, ако климатикът е потопен от наводнения.
- В случай на изтичане на газ (като фреон, пропан газ, пропан газ и др.) проветрете достатъчно, преди да използвате климатика отново.
- Прекъснете захранването незабавно в случай на прекъсване на тока или гръмотевична буря.

Дистанционно управление

- Извадете батериите, ако дистанционното управление няма да се използва за продължителен период от време.
- Никога не смесвайте различни видове батерии или стари и нови батерии за дистанционното управление.
- Не презареждайте и не разглобявайте батериите.
- Спрете да използвате дистанционното управление, ако има изтичане на течност от батерията. Ако дрехите или кожата ви са изложени на изтичащата течност от батерията, почистете ги с чиста вода.
- Ако изтичащата от батерията течност бъде погълната, изплакнете обилно вътрешността на устата и се консултирайте с лекар.
- Изхвърлете батериите на място, където няма опасност от пожар.

Поддръжка

- Преди да почистите или извършите поддръжка, прекъснете захранването и изчакайте, докато вентилаторът спре.

- Не почиствайте уреда, като пръскате вода директно в продукта.

Хладилен агент

Общи положения

- Използвайте единствено хладилния агент, посочен на етикета на климатика.
- Не използвайте несертифицирани хладилни агенти.
- Не вкарвайте въздух или газ в системата, освен посочения хладилен агент.
- Не докосвайте изтичащия хладилен агент по време на монтаж или ремонт.
- Не забравяйте да проверите за течове на хладилен агент след инсталиране или ремонт на климатика.
- Уредът трябва да се съхранява така, че да бъде предпазен от всякакви механични повреди.

Само R32



- Всяко лице, ангажирано с работа по кръга с хладилния агент или проникване в него, трябва да притежава актуален валиден сертификат от оценяващ орган, акредитиран от индустрията, който удостоверява компетентията му да борави с хладилни агенти безопасно в съответствие със спецификацията за оценяване, призната от бранша.
- Обслужването трябва да се извършва по начина, препоръчан от производителя на уреда. Поддръжката и ремонтът, които изискват съдействие на друг квалифициран персонал, трябва да се извършват под надзора на лице, компетентно в употребата на запалими хладилни агенти.
- Уредът трябва да бъде поставен в добре проветряемо помещение, чийто размер отговаря на посочения за работа в спецификациите.
- Пазете всички вентилационни отвори свободни от запушване или препречване.

- Уредът трябва да се съхранява в помещение без непрекъснато работещ открит огън (напр. работещ газов уред) и източници на запалване (напр. работещ електрически нагревател).

ИНСТРУКЦИИ ЗА ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ

- За намаляване на риска от леки наранявания на хора, неизправност или повреда на продукта или собствеността при използване на продукта спазвайте основните предпазни мерки, включително следното:

Монтаж

- Климатикът трябва да се пренася от двама или повече човека или като се използва мотокар.
- Монтирайте външното тяло, така че да бъде защитено от пряка слънчева светлина. Не поставяйте вътрешното тяло на място, което е изложено на пряка слънчева светлина през прозорци.
- Не монтирайте климатика в зона, където е пряко изложен на морски вятър (солени пръски).
- Монтирайте дренажния маркуч правилно за плавното оттичане на кондензираната вода.
- Монтирайте климатика на място, където шумът от външното тяло или изгорелите газове няма да създават неудобства на съседите. Ако не направите това, може да възникне конфликт със съседите.
- Изхвърляйте по безопасен начин уплътнителни материали като винтове, пирони, найлонови пликосе или батерии, като използвате подходяща опаковка след монтаж или ремонт.

- Бъдете внимателни, когато разопаковате или монтирате климатика.

Експлоатация

- Уверете се, че филтърът е монтиран, преди да включите климатика.
- Не пийте водата, източена от климатика.
- Не поставяйте никакви предмети в климатика.
- Не оставяйте климатика да работи продължително време, когато влажността е много висока или има оставени отворени врати или прозорци.
- Не излагайте хора, животни или растения на студен или горещ въздух от климатика за продължителни периоди от време.
- Не използвайте продукта за специални цели, като съхраняване на храни, произведения на изкуството и др. Климатикът е предназначен за потребителски цели и не е прецизна хладилна система. Съществува риск от повреда или загуба на имущество.

Поддръжка

- Когато почиствате, поддържате или ремонтирате климатика, който се намира нависоко, използвайте стабилен стол или стълба.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители и не пръскайте с вода, когато почиствате климатика. Използвайте мека кърпа.
- Никога не докосвайте металните части на климатика, когато премахвате въздушния филтър.
- За вътрешно почистване се свържете с упълномощен сервизен център или с търговския представител. Не използвайте агресивни миещи препарати, които може да предизвикат корозия или да повредят тялото.

SIGURNOSNE UPUTE

PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE

Sljedeće su sigurnosne smjernice namijenjene sprječavanju nepredviđenih rizika ili oštećenja nastalih zbog nesigurne ili nepravilne uporabe uređaja.

Smjernice se dijele na „UPOZORENJE” i „OPREZ” u skladu s opisanim u nastavku.

Sigurnosne poruke



Ovaj se simbol prikazuje radi ukazivanja na stvari i radnje kojima se može prouzročiti rizik.

Pažljivo pročitajte dio s ovim simbolom i pridržavajte se uputa radi izbjegavanja rizika.



UPOZORENJE

Ovim se označava da se nepridržavanjem uputa može prouzročiti ozbiljna ozljeda ili smrt.



OPREZ

Ovim se označava da se nepridržavanjem uputa može prouzročiti manja ozljeda ili oštećenje proizvoda.

Napomene za zapaljivo rashladno sredstvo

Sljedeći se simboli prikazuju na jedinicama.



Ovim se simbolom označava da uređaj upotrebljava zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo počne istjecati i ako se ono izloži vanjskom izvoru zapaljenja, postoji rizik od požara.



Ovim se simbolom označava da treba pažljivo pročitati korisnički priručnik.



Ovim se simbolom označava da servisno osoblje treba rukovati opremom u skladu s priručnikom za ugradnju.



Ovim se simbolom označava da su informacije dostupne u korisničkom priručniku ili priručniku za ugradnju.

UPUTE UPOZORENJA



UPOZORENJE

- Za smanjivanje rizika od eksplozije, požara, smrti, strujnog udara, ozljeda ili opekotina osoba pri uporabi ovog proizvoda pridržavajte se osnovnih mjera opreza uključujući sljedeće:

Tehnička sigurnost

- Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja, no uz nadzor ili upute o sigurnoj upotrebi uređaja te ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

- Ako neovlaštene osobe obavljaju ugradnju ili popravke, to može predstavljati opasnost za vas i druge.
- Informacije u ovom priručniku namijenjene su za kvalificirane servisne tehničare koji znaju sigurnosne postupke i koji su opremljeni odgovarajućim alatima i ispitnim instrumentima.
- Nečitanjem i nepridržavanjem svih uputa u ovom priručniku može se prouzročiti kvar opreme, oštećenje imovine, tjelesna ozljeda i/ili smrt.
- Rashladno sredstvo i plin koji se upotrebljava kao pjenilo u izolaciji upotrijebljene u ovom uređaju treba odložiti u otpad pridržavajući se posebnih postupaka. Obratite se serviseru ili osobi sličnih kvalifikacija prije njihova odlaganja u otpad.
- Kada treba zamijeniti kabel za napajanje, zamjenu obavlja ovlašteno osoblje uporabom isključivo originalnih zamjenskih dijelova.
- Ako se ošteti kabel za napajanje, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj treba ugraditi u skladu s nacionalnim propisima za električne instalacije.
- Sredstvo za odspajanje treba uključiti u postavljeno ožičenje u skladu s pravilima o ožičenju.
- Uređaj treba pravilno uzemljiti da bi se minimalizirao rizik od strujnog udara.
- Ne režite i ne uklanjajte krak za uzemljenje s utikača za napajanje.
- Pričvršćivanjem žice za uzemljenje na pokrovni vijak utičnice za napajanje ne obavlja se uzemljenje uređaja osim ako je pokrovni vijak metalan i neizoliran te ako je utičnica za napajanje uzemljena kućnim ožičenjem.

- Ako niste sigurni je li klimatizacijski uređaj pravilno uzemljen, neka utičnicu i krug provjeri kvalificirani električar.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za pristup široj javnosti.

Ugradnja

- Obratite se ovlaštenom servisnom centru ako postavljate ili premještate klimatizacijski uređaj.
- Ne ugrađujte klimatizacijski uređaj na nestabilnu površinu ili na mjestima gdje postoji rizik od pada.
- Ne postavljajte jedinicu u potencijalno eksplozivne atmosfere.
- Ne ugrađujte klimatizacijski uređaj na mjestima gdje se skladište zapaljive tekućine ili plinovi kao što su benzin, propan, razrijeđivač boje itd.
- Sigurno ugradite ploču i poklopac upravljačke kutije.
- Prije upotrebe klima uređaja postavite namjensku električnu utičnicu i strujni prekidač.
- Upotrijebite standardni strujni prekidač i osigurač koji su usklađeni s nazivnim podacima klima-uređaja.
- Prilikom postavljanja klima uređaja nemojte previše zatezati kanalicu i kabel za napajanje koji povezuju unutarnju i vanjsku jedinicu.
- Unutarnje/vanjske spojeve vodiča treba čvrsto i sigurno zategnuti, a kabel treba provući ispravno tako da nije izložen sili koja bi ga mogla izvući iz spojnih priključaka. Neispravni ili neučvršćeni spojevi mogu prouzročiti stvaranje topline ili požar.
- Ne spajajte žicu za uzemljenje na plinsku cijev, gromobran ili žicu za uzemljenje telefona.

- Upotrebljavajte nezapaljiv plin (dušik) za provjeravanje ima li curenja te za pročišćavanje zraka. Uporabom komprimiranog zraka ili zapaljivog plina možete prouzročiti požar ili eksploziju.

Rad

- Nemojte preinačivati ni produljivati kabel za napajanje. Ogrebotine ili guljenje izolacije na kabelima za napajanje može prouzročiti požar ili strujni udar pa te kabele treba zamijeniti.
- Provjerite da kabel za napajanje nije prljav, labav ili prekinut.
- Ne stavljajte nikakve predmete na kabel za napajanje.
- Nemojte stavljati grijač ili druge uređaje za grijanje blizu kabela za napajanje.
- Osigurajte da se kabel za napajanje tijekom rada klima-uređaja ne može izvući niti oštetiti.
- Nikada mokrim rukama nemojte dirati, upotrebljavati niti popravljati klimatizacijski uređaj.
- Ne stavljajte ruke ni druge predmete kroz ulaz ili izlaz za zrak dok klimatizacijski uređaj radi.
- Pobrinite se da se djeca ne penju na vanjsku jedinicu ili je udaraju.
- Upotrebljavajte isključivo dijelove navedene na servisnom popisu dijelova. Nikada ne preinačujte opremu.
- Ne dodirujte cijev rashladnog sredstva, cijev za vodu ni unutarnje dijelove dok jedinica radi ili neposredno nakon rada.
- Nemojte ostavljati zapaljive tvari, kao što su benzin, benzen ili razrjeđivač, blizu klima-uređaja.
- Nemojte dugo upotrebljavati klimatizacijski uređaj u malom prostoru bez pravilne ventilacije.

- Obavezno dobro prozračite prostorije ako istodobno upotrebljavate klimatizacijski uređaj i uređaj za grijanje kao što je grijač.
- Ne blokirajte ulazni ni izlazni otvor za protok zraka.
- Isključite napajanje ako iz klima-uređaja dopiru zvukovi, miris ili dim.
- Ako voda poplavi klimatizacijski uređaj, obratite se ovlaštenom servisnom centru za pomoć.
- U slučaju ispuštanja plina (kao što su freon, propan, ukapljeni naftni plin i sl.) dobro prozračite prostorije prije ponovne upotrebe klimauređaja.
- Odmah isključite napajanje ako nestane struje ili ako se pojavi grmljavinska oluja.

Daljinski upravljač

- Izvadite baterije ako daljinski upravljač nećete dulje vrijeme koristiti.
- Nikada nemojte miješati različite vrste baterija ili stare i nove baterije za daljinski upravljač.
- Nemojte ponovno puniti niti rastavljati baterije.
- Ne upotrebljavajte daljinski upravljač ako iz baterije istječe tekućina. Ako vam je odjeća ili koža bila izložena tekućini koja istječe iz baterije, operite je čistom vodom.
- Ako se tekućina koja istječe iz baterije proguta, temeljito isperite unutrašnjost usta i posavjetujte se s liječnikom.
- Odložite baterije na mjesto gdje ne postoji opasnost od požara.

Održavanje

- Prije čišćenja ili obavljanja održavanja odspojite napajanje i pričekajte dok se ventilator ne zaustavi.

- Ne čistite uređaj izravnim raspršivanjem vode na proizvod.

Rashladno sredstvo

Općenito

- Upotrebljavajte isključivo rashladno sredstvo navedeno na naljepnici klima-uređaja.
- Ne upotrebljavajte necertificirana rashladna sredstva.
- Ne uvodite zrak ili plin u sustav osim navedenog rashladnog sredstva.
- Ne dodirujte rashladno sredstvo koje curi tijekom ugrađivanja ili popravljjanja.
- Nakon postavljanja ili popravljjanja klima uređaja obavezno provjerite istječe li rashladno sredstvo.
- Uređaj mora biti pohranjen na način koji sprečava mehanička oštećenja.

Samo R32



- Sve osobe koje sudjeluju u radu na rashladnom krugu ili njegovom otvaranju trebaju imati valjani certifikat ovlaštenog industrijskog tijela za procjenu kojim se priznaje njihova sposobnost za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu s prihvaćenom specifikacijom procjene u industriji.
- Održavanje se vrši isključivo prema preporukama proizvođača opreme. Održavanje i popravak koji iziskuju pomoć dodatnih kvalificiranih kadrova obavljat će se pod nadzorom osobe nadležne za rad sa zapaljivim rashladnim sredstvima.
- Uređaj treba čuvati u dobro provjetrenom području gdje je veličina prostorije u skladu s veličinom prostorije specificirane za rad.
- Održavajte sve potrebne ventilacijske otvore bez prepreka.

- Uređaj treba čuvati u prostoriji bez stalne prisutnosti otvorenog plamena (primjerice plinskog uređaja) i izvora paljenja (primjerice električne grijalice).

UPUTE OPREZA



OPREZ

- Za smanjivanje rizika od manjih ozljeda osoba, kvara ili oštećenja proizvoda ili imovine pri uporabi ovog proizvoda pridržavajte se osnovnih mjera opreza uključujući sljedeće:

Ugradnja

- Prenosite klimatizacijski uređaj uz pomoć dvije ili više osoba ili uporabom viličara.
- Ugradite vanjsku jedinicu na način da je zaštitite od izravne sunčeve svjetlosti. Ne postavljajte unutarnju jedinicu na mjesto gdje se izravno izlaže sunčevoj svjetlosti kroz prozore.
- Klimatizacijski uređaj nemojte postavljati na mjesto na kojem je izravno izložen vjetru s mora (raspršenoj morskoj vodi).
- Pravilno postavite crijevo za nesmetano ispuštanje kondenzirane vode.
- Postavite klima uređaj na mjesto gdje buka vanjske jedinice ili ispušni plinovi neće smetati susjedima. Ako to zanemarite, možda ćete doživjeti negodovanje ili čak sukobe sa susjedima.
- Nakon postavljanja ili popravka na siguran način odložite ambalažne materijale kao što su vijci, čavli, plastične vrećice ili baterije u odgovarajuću ambalažu.

- Budite pažljivi prilikom otvaranja pakiranja ili postavljanja klimauređaja.

Rad

- Prije korištenja klima uređaja uvjerite se da je filter postavljen.
- Nemojte piti vodu koja je istekla iz klima-uređaja.
- Ne stavljajte predmete na klimatizacijski uređaj.
- Ne ostavljajte klimatizacijski uređaj da radi dugo kada je razina vlažnosti veoma visoka ili kada su vrata ili prozor otvoreni.
- Ne izlažite ljude, životinje ili biljke hladnom ili toplom vjetru klimauređaja na dulja razdoblja.
- Nemojte se koristiti proizvodom za posebne svrhe, kao što je čuvanje hrane, umjetničkih djela i sl. Klimatizacijski uređaj služi u potrošačke svrhe, a ne kao precizni sustav za hlađenje. Postoji opasnost od oštećenja ili gubitka imovine.

Održavanje

- Upotrijebite čvrst stolac ili ljestve pri čišćenju, održavanju ili popravljanju klima-uređaja na visinama.
- Nikada ne upotrebljavajte jaka sredstva za čišćenje ili otapala i ne raspršujte vodu pri čišćenju klima-uređaja. Upotrijebite mekanu krpu.
- Nikada ne dodirujte metalne dijelove klima-uređaja pri uklanjanju filtra zraka.
- Za čišćenje unutrašnjosti obratite se ovlaštenom servisnom centru ili zastupniku. Uporabom jakih deterdženata možete prouzročiti koroziju ili oštećenje jedinice.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY

Následující bezpečnostní pokyny jsou určeny pro předcházení nepředvídaným nebezpečím, poškozením nebo nesprávné obsluze zařízení.

Pokyny jsou rozděleny na ‚VAROVÁNÍ‘ a ‚UPOZORNĚNÍ‘, viz podrobný popis níže.

Bezpečnostní zprávy



Tento symbol označuje události a obsluhu, které mohou mít za následek vznik rizika.

Podrobně si přečtěte text označený tímto symbolem a postupujte podle pokynů, abyste předešli vzniku rizika.



VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje situace, kdy může mít nedodržení pokynů za následek závažné zranění nebo usmrcení osob.



POZOR

Tento symbol označuje situace, kdy může mít nedodržení pokynů za následek lehké zranění nebo poškození zařízení.

Poznámky pro hořlavé chladicí médium

Na jednotkách se zobrazují následující symboly.



Tento symbol značí, že toto zařízení používá hořlavé chladicí médium. Při úniku chladiva a jeho vystavení vnějšímu zdroji vznícení hrozí nebezpečí požáru.



Tento symbol označuje, že je třeba si pozorně přečíst návod k obsluze.



Tento symbol označuje, že servisní pracovníci by měli s tímto zařízením manipulovat s ohledem na instalační příručku.



Tento symbol označuje, že informace jsou k dispozici v návodu k obsluze nebo instalační příručce.

POKYNY V RÁMCI VAROVÁNÍ



VAROVÁNÍ

- Abyste při používání tohoto výrobku snížili riziko vzniku požáru, úmrtí, zasažení elektrickým proudem nebo zranění či popálení osob, dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

Technická bezpečnost

- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud dostaly pokyny, týkající se používání tohoto zařízení bezpečným způsobem a rozumí nebezpečím, se kterými je to spojeno. Děti si s tímto zařízením nesmějí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Instalace nebo opravy provedené neoprávněnými osobami mohou představovat nebezpečí pro vás i ostatní.
- Informace obsažené v návodu jsou určeny k použití kvalifikovaným servisním technikem, který je seznámen s bezpečnostními postupy a je vybaven vhodnými nástroji a zkušebními přístroji.
- Nepřečtení a nedodržení všech pokynů v tomto návodu může mít za následek nesprávnou funkci zařízení, poškození majetku, zranění osob a/nebo smrt.
- Chladivo a plyn pro foukanou izolaci použité ve spotřebiči vyžadují zvláštní postupy likvidace. Před jejich likvidací se poraďte se servisním pracovníkem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Při výměně napájecího kabelu musí být výměna provedena autorizovanými pracovníky za použití pouze originálních náhradních dílů.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro zapojení.
- V pevných rozvodech musí být zabudovány jističe v souladu s předpisy pro elektroinstalaci.
- Toto zařízení musí být řádně uzemněno, aby se minimalizovalo riziko úrazu elektrickým proudem.
- Neodstřihujte ani neodstraňujte uzemňovací kolík ze zástrčky.
- Připojení zemnicího vodiče ke krycímu šroubu zásuvky neuzemní spotřebič, pokud není krycí šroub kovový, neizolovaný a zásuvka není uzemněna přes domovní rozvody.

- Pokud máte pochybnosti, zda je klimatizace správně uzemněna, nechte zásuvku a obvod zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Toto zařízení není určeno k tomu, aby k němu měla přístup široká veřejnost.

Instalace

- Při instalaci nebo přemísťování klimatizace se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Neinstalujte klimatizaci na nestabilní povrch nebo na místo, kde hrozí její pád.
- Jednotku neinstalujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Neinstalujte klimatizační jednotku na místě, kde jsou skladovány hořlavé kapaliny nebo plyny, např. benzín, propan, ředidlo apod.
- Nainstalujte bezpečně panel a kryt ovládací skříňky.
- Před použitím klimatizace nainstalujte samostatnou elektrickou zásuvku a jistič.
- Použijte standardní jistič a pojistku, které odpovídají jmenovitým hodnotám klimatizace.
- Při instalaci klimatizace dbejte na to, aby potrubí a napájecí kabel spojující vnitřní a venkovní jednotku nebyly příliš natažené.
- Připojení vnitřní/venkovní kabeláže musí být pevně zajištěno a kabel musí být veden správně tak, aby nedocházelo k jeho vytahování z připojovacích svorek. Nesprávné nebo uvolněné spoje mohou vytvářet teplo nebo způsobit požár.
- Nepřipojujte uzemňovací vodič k plynovému potrubí, hromosvodu nebo telefonnímu uzemňovacímu vodiči.

- Ke kontrole těsnosti a profukování používejte nehořlavý plyn (dusík); použití stlačeného vzduchu nebo hořlavého plynu může způsobit požár nebo výbuch.

Provoz

- Napájecí kabel neupravujte ani neprodlužujte. Škrábance nebo odlupující se izolace na napájecích kabelech mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem a takové napájecí kabely je třeba vyměnit.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není znečištěný, uvolněný ani poškozený.
- Na napájecí kabel nepokládejte žádné předměty.
- V blízkosti napájecího kabelu neumísťujte ohřívače ani jiná topidla.
- Dbejte na to, aby během provozu nemohlo dojít k vytržení nebo poškození napájecího kabelu.
- Nikdy se klimatizace nedotýkejte, neobsluhujte ji ani ji neopravujte mokřýma rukama.
- Pokud je klimatizace v provozu, nevkládejte do přívodu nebo odvodu vzduchu ruce ani jiné předměty.
- Dbejte na to, aby na venkovní jednotku nelezly děti nebo do ní nebouchaly.
- Dbejte na to, abyste používali pouze díly uvedené v seznamu náhradních dílů. Nikdy se nepokoušejte zařízení upravovat.
- Během provozu jednotky nebo bezprostředně po jeho ukončení se nedotýkejte potrubí chladiwa, vodovodního potrubí ani žádných vnitřních částí.
- V blízkosti klimatizace nenechávejte hořlavé látky, jako je benzín, benzen nebo ředidlo.
- Nepoužívejte klimatizaci delší dobu v malém prostoru bez řádného větrání.

- Při současném používání klimatizace a topného zařízení, například topného tělesa, dbejte na dostatečné větrání.
- Neblokujte přívod ani odvod vzduchu.
- Pokud z klimatizace vychází hluk, zápach nebo kouř, odpojte napájení.
- Dojde-li k zaplavení klimatizačního zařízení během povodní, obraťte se na autorizované servisní středisko.
- V případě úniku plynu (např. freonu, propanu, LPG apod.) klimatizaci před dalším použitím dostatečně vyvětrejte.
- V případě výpadku proudu nebo bouřky okamžitě odpojte napájení.

Dálkové ovládání

- Pokud dálkový ovladač nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Nikdy do dálkového ovladače nedávejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nenabíjejte ani nerozebírejte.
- Pokud z baterie uniká tekutina, přestaňte dálkový ovladač používat. Pokud se vaše oblečení nebo pokožka dostane do kontaktu s vytékající tekutinou z baterie, omyjte ji čistou vodou.
- Pokud došlo k požití vyteké kapaliny z baterie, důkladně si vypláchněte ústa a vyhledejte lékaře.
- Baterie likvidujte na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.

Údržba

- Před čištěním nebo údržbou odpojte napájení a počkejte, až se zastaví ventilátor.

- Spotřebič nečistěte stříkáním vody přímo na něj.

Chladivo

Obecné

- Používejte pouze chladivo uvedené na štítku klimatizace.
- Nepoužívejte necertifikovaná chladiva.
- Do systému nevpuštějte vzduch ani jiný plyn než stanovené chladivo.
- Během instalace nebo opravy se nedotýkejte unikajícího chladiva.
- Po instalaci nebo opravě klimatizace nezapomeňte zkontrolovat únik chladiva.
- Zařízení se musí skladovat tak, aby se zabránilo jeho mechanickému poškození.

Pouze chladivo R32



- Každá osoba, která se podílí na práci s chladivem nebo se dostane do okruhu chladiva, by měla být držitelem aktuálního platného osvědčení od průmyslově akreditovaného hodnotícího orgánu, které ji opravňuje k bezpečnému zacházení s chladivem v souladu s průmyslově uznávanou hodnotící specifikací.
- Servis se může provádět pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržba a opravy, které vyžadují asistenci dalších kvalifikovaných odborníků, se musí provádět pod dohledem osoby oprávněné na používání hořlavých chladiv.
- Zařízení se musí skladovat v dobře větraném prostoru, kde rozměry prostor odpovídají ploše stanovené pro provoz zařízení.
- Udržujte všechny potřebné větrací otvory volné.

- Spotřebič musí být uložen v místnosti bez trvale otevřeného ohně (např. provozovaný plynový spotřebič) a zdrojů vznícení (např. provozovaný elektrický ohříváč).

POKYNY V RÁMCI UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ

- Abyste při používání tohoto výrobku snížili riziko lehkého zranění osob, selhání nebo poškození výrobku či škody na majetku, dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

Instalace

- Klimatizaci přepravujte ve dvou nebo více lidech nebo použijte vysokozdvížný vozík.
- Venkovní jednotku instalujte tak, aby byla chráněna před přímým slunečním zářením. Neumísťujte vnitřní jednotku na místo, kde je přímo vystavena slunečnímu záření přes okna.
- Neinstalujte klimatizaci na místě, kde je přímo vystavena mořskému větru (solnému poprašku).
- Nainstalujte správně vypouštěcí hadici pro bezproblémový odvod kondenzované vody.
- Klimatizaci nainstalujte na místo, kde hluk z venkovní jednotky nebo vypouštěné zplodiny nebudou obtěžovat sousedy. V opačném případě může dojít ke konfliktu se sousedy.
- Po instalaci nebo opravě bezpečně zlikvidujte obalový materiál, jako jsou šrouby, hřebíky, plastové sáčky nebo baterie, a to za použití vhodného obalu.

- Dbejte zvýšené opatrnosti při vybalování nebo instalaci klimatizace.

Provoz

- Před spuštěním klimatizace se ujistěte, že je nainstalován filtr.
- Vodu vypuštěnou z klimatizace nepijte.
- Na klimatizaci nepokládejte žádné předměty.
- Nenechávejte klimatizaci dlouho spuštěnou, když je vysoká vlhkost nebo když zůstaly otevřené dveře či okno.
- Nevystavujte studenému nebo horkému proudění vzduchu z klimatizace po delší dobu osoby, zvířata ani rostliny.
- Nepoužívejte výrobek ke zvláštním účelům, jako je uchovávání potravin, uměleckých děl apod. Klimatizace je určena pro spotřebitelské účely a nejedná se o přesný chladicí systém. Hrozí nebezpečí poškození nebo ztráty majetku.

Údržba

- Při čištění, údržbě nebo opravách klimatizace ve výšce používejte pevné stupátko nebo žebřík.
- Při čištění klimatizace nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla či stříkající vodu. Používejte měkký hadřík.
- Při demontáži vzduchového filtru se nikdy nedotýkejte kovových částí klimatizace.
- Chcete-li vyčistit interiér, obraťte se na autorizovaný servis nebo prodejce. Použití hrubých čisticích prostředků může způsobit korozi nebo poškození jednotky.

OHUTUSJUHISED

ENNE KASUTAMIST LUGEGE KÕIKI JUHISEID

Järgmised ohutusjuhised on ette nähtud ootamatute riskide või kahju vältimiseks, mis tulenevad seadme valest kasutusest.

Juhised on vastavalt allpool kirjeldatule jaotatud kategooriatesse „HOIATUS“ ja „ETTEVAATUST“.

Ohutusteated



Seda sümbolit kuvatakse, et näidata olukordi ja toiminguid, mis võivad põhjustada ohtu.

Ohu vältimiseks lugege selle sümboliga osa hoolikalt ja järgige juhiseid.



HOIATUS

See näitab, et juhiste mittejärgimine võib põhjustada raske vigastuse või surma.



ETTEVAATUST

See näitab, et juhiste mittejärgimine võib põhjustada kerge vigastuse või kahjustada toodet.

Kergsüttiva külmaaine märkused

Seadmetel kuvatakse järgmisi sümboleid.



See sümbol näitab, et see seade kasutab kergsüttivat külmaainet. Külmaaine lekkimise ja välise süüteallikaga kokkupuutumise korral on tulekahju oht.



See sümbol näitab, et kasutusjuhendit tuleb põhjalikult lugeda.



See sümbol näitab, et hoolduspersonal peab käsitsema seda seadet vastavalt paigaldusjuhendile.



See sümbol näitab, et teave on kasutus- või paigaldusjuhendis saadaval.

HOIATUSE JUHISED



OHT

- Järgige selle seadme kasutamisel plahvatus-, tulekahju, surma-, elektrilöögi-, vigastuse või põletusohu vähendamiseks inimestele põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgnevaid.

Tehniline ohutus

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8-ndast eluaastast, puudulike füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või eelnevate kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid jälgitakse ja juhendatakse või antakse juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ning kui nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldamist ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta.

- Volitamata isikute poolt paigaldamine või parandamine võib olla ohtlik teile ja muudele isikutele.
- Selles juhendis esitatud teave on mõeldud kasutamiseks kvalifitseeritud tehnikule, kes on teadlik ohutustoimingutest ning kellel on selleks vajalikud tööriistad ja testimisseadmed.
- Selles juhendis esitatud juhiste mittelugemine ja eiramine võib tuua kaasa seadme rikke, varakahju, kehavigastusi ja/või surma.
- Selles seadmes kasutatav külmaaine ja isolatsiooni heitgaas vajavad kasutusest kõrvaldamisel eritoiminguid. Enne kasutuselt kõrvaldamist pidage nõu hooldusagendi või sarnaselt kvalifitseeritud isikuga.
- Kui toitejuhe vajab väljavahetamist, tohib selle välja vahetada volitatud personal, kasutades selleks üksnes originaalvaruosi.
- Kui sisselaskevoolik on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tootja hooldusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Seade tuleb paigaldada vastavalt riiklikele kaabeldusele kehtivatele määrustele.
- Fikseeritud juhtmestikku tuleb lisada lahtiühendamise võimalus vastavalt juhtmestiku reeglitele.
- Elektrilöögi ohu vähendamiseks tuleb see seade korralikult maandada.
- Ärge lõigake ega eemaldage maandusjuhet toitejuhtmelt.
- Maandusjuhtme ühendamine toiteväljundi katte kruvile ei maanda seadet, kui katte kruvi ei ole metallist, isoleerimata, ja toiteväljund ei ole maandatud maja juhtmestiku kaudu.

- Kui kahtlete selles, kas kliimaseade on korralikult maandatud, laske pistikupesa ja vooluahelat kontrollida kvalifitseeritud elektrikul.
- See seade ei ole mõeldud olema avalikkusele juurdepääsetav.

Paigaldamine

- Pöörduge õhukonditsioneeride paigaldamisel või ümberpaigutamisel volitatud teeninduskeskuse poole.
- Ärge paigaldage kliimaseadet ebastabiilsele pinnale või kohta, kus on selle ümberkukkumise oht.
- Ärge paigaldage seadet potentsiaalselt plahvatusohtlikku keskkonda.
- Ärge paigaldage kliimaseadet kohta, kus hoiustatakse kergsüttivaid vedelikke või gaase, nagu bensiin, propaan, värvilahusti jms.
- Paigaldage juhtploki paneel ja kate ohutult.
- Paigaldage enne õhukonditsioneeride kasutamist sihtotstarbeline pistikupesa ja automaatkaitse.
- Kasutage standardset automaatkaitset ja sulavkaitset, mis vastavad õhukonditsioneeride nimivooludele.
- Veenduge, et sise- ja välisseadet ühendavad toru ja toitekaabel ei ole õhukonditsioneeride paigaldamisel liiga pingule tõmmatud.
- Sise-/välisseadme juhtmete ühendused peavad olema kindlalt kinnitatud ning kaabel peab olema juhitud korralikult, et sellele ei mõjuks kaablit ühendusklemmidelt tõmbavat jõudu. Ebaõiged või lahtised ühendused võivad tekitada soojust või põhjustada tulekahju.
- Ärge ühendage maanduskaablit gaasitoru, piksevarda või telefoni maanduskaabliga.

- Kasutage mittesüttivat gaasi (lämmastik) lekete kontrollimiseks ja õhu läbi puhumiseks; suruõhu ja kergsüttiva gaasi kasutamine võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.

Kasutamine

- Ärge muutke ega pikendage toitekaablit. Toitekaablite kriimustused või kooruv isolatsioon võivad põhjustada tulekahju või elektrilöögi ning need tuleb remontida.
- Veenduge, et toitekaabel ei oleks määrdunud, lahtine ega katki.
- Ärge asetage esemeid toitekaablile.
- Ärge asetage küttekeha või muid kütteseadmeid toitekaabli lähedusse.
- Tagage kindlasti, et toitekaablit ei saaks töö ajal välja tõmmata ega kahjustada.
- Ärge kunagi puudutage, kasutage ega remontige õhukonditsioneeri märgade kätega.
- Ärge viige käsi ega teisi esemeid õhukonditsioneeri töö ajal läbi õhusisendi ega -väljundi.
- Jälgige, et lapsed ei roniks välisseadmel ega lööks seda.
- Veenduge, et kasutate ainult hooldusosade loendis loetletud osi. Ärge kunagi püüdke seadet muuta.
- Ärge puudutage külmaaine toru, veetoru ega ühtegi sisemist osa seadme töötamise ajal või kohe pärast töötamist.
- Ärge jätke õhukonditsioneeri lähedusse tuleohtlikke aineid, nagu bensiin, benseen või lahjendi.
- Ärge kasutage õhukonditsioneeri pikema aja jooksul väikeses ilma korraliku ventilatsioonita kohas.

- Veenduge, et õhutate piisavalt, kui korraga kasutatakse õhukonditsioneer ja kütteseadet, nagu radiaatorit.
- Ärge blokeerige õhu sisse- või väljalaskeava.
- Lahutage toide, kui õhukonditsioneerist tuleb müra, lõhna või suitsu.
- Kui õhukonditsioneer jääb üleujutuse vee alla, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Gaasilekke (nagu freooni, propaangaasi, LP-gaasi jne) korral õhutage enne õhukonditsioneer uuesti kasutamist piisavalt.
- Voolukatkestuse või äikesetormi korral lülitage toiteallikas kohe välja.

Kaugjuhtimispuult

- Kui kaugjuhtimispuulti pikema aja jooksul ei kasutata, eemaldage patareid.
- Ärge kunagi kasutage kaugjuhtimispuldil segamini erinevat tüüpi patareisid või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge laadige ega avage patareisid.
- Patarei vedeliku lekke korral peatage kaugjuhtimispuldi kasutamine. Kui teie rõivad või nahk puutuvad kokku lekkiva patareivedelikuga, peske see puhta veega maha.
- Lekkiva patarei vedeliku allaneelamise korral loputage põhjalikult suud ja võtke ühendust arstiga.
- Kõrvaldage patareid kasutusest kohas, kus puudub tulekahju tekkimise oht.

Hooldus

- Enne puhastamist või hooldamist ühendage toiteallikast lahti ja oodake, kuni ventilaator peatub.

- Ärge puhastage seadet otse selle peale vett pihustades.

Külmaaine

Üldine

- Kasutage üksnes kliimaseadme sildil esitatud külmaainet.
- Ärge kasutage sertifitseerimata külmaaineid.
- Ärge sisestage süsteemi õhku ega gaasi peale määratletud külmaaine.
- Ärge puudutage lekkivat külmaainet paigaldamise või parandamise ajal.
- Kontrollige pärast õhukonditsioneeride paigaldamist või remonti kindlasti jahutusaine lekete suhtes.
- Seadet tuleb hoiustada nii, et see vältiks mehaanilise kahjustuse tekkimist.

Ainult R32



- Kõikidel inimestel, kes töötavad külmaaine ringlusega, peab olema ajakohane kehtiv sertifikaat valdkonna akrediteeritud hindamisasutusest, mis kontrollib nende kompetentsi külmaaine ohutul kasutamisel vastavalt valdkonna tunnustatud hindamise üksikasjadele.
- Hooldust tohib teha vastavalt seadme tootja soovitusel. Hooldus- ja parandustööd, mis vajab muude oskustööliste abi, tuleb teha üksnes kergsüttiva külmaaine kasutamisel pädeva isiku järelevalve all.
- Seadet tuleb hoiustada hästiventileeritud alal, kus ruumi suurus vastab seadme töötamiseks määratletud ruumi suurusele.
- Hoidke kõiki vajalikke ventilatsiooniavasid takistustest vabana.

- Seadet tuleb hoiustada ruumis, kus ei ole pidevalt töötavat lahtist leeki (näiteks töötavat gaasiseadet) ja süüteallikaid (näiteks töötavat elektrilist küttekeha).

ETTEVAATUSE JUHISED



ETTEVAATUST

- Järgige selle seadme kasutamisel inimeste vigastamise, toote rikke või kahjustuse ohu vähendamiseks põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgnevaid.

Paigaldamine

- Kasutage kliimaseadme transportimiseks vähemalt kaht inimest või kasutage kahveltõstukit.
- Paigaldage välisseade selliselt, et see oleks otsese päikesevalguse eest kaitstud. Ärge paigaldage siseruumiseadet sellisesse kohta, kus see puutub akna kaudu otsese päikesevalgusega kokku.
- Ärge paigaldage õhukonditsioneeri kohta, kus see puutub otseselt kokku meretuulega (soolapritsmed).
- Paigaldage äravooluvoolik korralikult, et veekondensatsioon saaks sujuvalt ära voolata.
- Paigaldage õhukonditsioneer kohta, kus välisseadme müra ega väljalaskegaasid ei põhjustaks naabritele ebamugavust. Vastasel juhul võib see põhjustada konflikte naabritega.
- Käideldge pakkematerjal, nagu kruvid, naelad, kilekotid või patareid pärast paigaldamist ja remonti õigesti pakkides.

- Olge õhukonditsioneerist lahtipakkimisel või paigaldamisel ettevaatlik.

Kasutamine

- Veenduge, et filter paigaldatakse enne õhukonditsioneerist kasutamist.
- Ärge jooge õhukonditsioneerist eemaldatud vett.
- Ärge asetage ühtegi eset kliimaseadme peale.
- Ärge laske kliimaseadmel kaua aega töötada, kui niiskus on väga kõrge või kui uks või aken on lahti jäetud.
- Ärge laske inimestel, loomadel ega taimedel kliimaseadmest tuleva külma või kuumu õhuga pikaajaliselt kokku puutuda.
- Ärge kasutage toodet eriotstarvetel, nagu toidu, kunstiteoste jne säilitamine. Õhukonditsioneer on loodud tarbija kasutusotstarveteks ning ei ole täpne jahutussüsteem. Esineb omandi kahjustamise või hävinemise oht.

Hooldus

- Kasutage kliimaseadme kõrguses puhastamisel, hooldamisel või parandamisel tugevat tooli või redelit.
- Ärge mitte kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega lahuseid ega pihustage vett, kui puhastate kliimaseadet. Kasutage pehmet lappi.
- Ärge mitte kunagi katsuge kliimaseadme metallosi õhufiltri eemaldamisel.
- Seadme sisemuse puhastamiseks võtke ühendust volitatud hoolduskeskuse või edasimüüjaga. Tugevatoimeliste puhastusvahendite kasutamine võib põhjustada seadme roostetamist või seda kahjustada.

ISTRUZZJONIJIET DWAR IS-SIKUREZZA

AQRA L-ISTRUZZJONIJIET KOLLHA QABEL L-UŻU

Il-linji gwida dwar is-sikurezza li ġejjin huma maħsuba biex jipprevjenu riskji jew ħsarat mhux mistennija minn tħaddim mhux sikur jew inkorrett tat-tagħmir.

Il-linji gwida huma separati fi "TWISSIJA" u "ATTENZJONI" kif deskritt hawn taħt.

Messaġġi ta' Sikurezza



Dan is-simbolu huwa muri biex jindika materji u ħidmiet li jistgħu jkunu ta' riskju.

Aqra bir-reqqa l-parti b'dan is-simbolu u segwi listruzzjonijiet sabiex tevita r-riskju.



TWISSIJA

Dan jindika li jekk ma ssegwix l-istruzzjonijiet jista' jkun hemm korrimment serju jew mewt.



ATTENZJONI

Dan jindika li jekk ma ssegwix l-istruzzjonijiet jista' jkun hemm korrimment minuri jew ħsara lill-prodott.

Noti għal Refrigerant Fjammabbli

Is-simboli li ġejjin jintwerew fuq l-unitajiet.



Dan is-simbolu jindika li dan l-apparat juża refrigerant fjammabbli. Jekk ir-refrigerant inixxi u jiġi espost għal sors ta' tqabbid estern, hemm riskju ta' nirien.



Dan is-simbolu jindika li l-Manwal tas-Sid għandu jinqara bir-reqqa.



Dan is-simbolu jindika li l-persunal tas-servizz għandu jkun qed jimmaniġġja dan it-tagħmir b'referenza għall-Manwal tal-Installazzjoni.



Dan is-simbolu jindika li l-informazzjoni hija disponibbli fil-Manwal tas-Sid jew fil-Manwal tal-Installazzjoni.

ISTRUZZJONIJIET TA' TWISSIJA



TWISSIJA

- Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' splużjoni, nar, mewt, xokk elettriku, korriment jew tismit għal persuni li jużaw dan il-prodott, segwi prekawzjonijiet bażiċi li jinkludu dan li ġej:

Sigurtà Teknika

- Dan it-tagħmir jista' jintuża minn tfal li għandhom 8 snin u 'l fuq u persuni b'kapacitajiet fiżiċi, sensorjali jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tat-tagħmir b'mod sikur u jifhmu l-perikli involuti. It-tfal m'għandhomx jilagħbu bit-tagħmir. It-tindif u lmanutenzjoni tal-utent m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr superviżjoni.

- L-installazzjoni u t-tiswijiet li jsiru minn persuna mhux awtorizzata jistgħu joħolqu perikli lilek u lil oħrajn.
- L-informazzjoni li tinsab fil-manwal hija maħsuba għall-użu minn tekniku tas-servizz ikkwalfikat li huwa familjari mal-proċeduri tas-sikurezza u mgħammar bl-għodda u l-istrumenti xierqa għall-ittestjar.
- In-nuqqas li taqra u ssegwi l-istruzzjonijiet kollha f'dan il-manwal jista' jirriżulta f'funzjonament ħażin tat-tagħmir, ħsara lill-proprietà, korrimment personali u/jew mewt.
- Ir-refrigerant u l-gass ta' nfiħ ta' iżolazzjoni użati fit-tagħmir jeħtieġu proċeduri speċjali ta' rimi. Ikkonsulta aġent tas-servizz jew persuna kwalifikata bl-istess mod qabel tarmihom.
- Meta l-kejbil tal-elettriku għandu jiġi sostitwit, ix-xogħol ta' tibdil għandu jittwettagħ minn persunal awtorizzat li juża biss parts tas-sostituzzjoni ġenwini.
- Jekk il-kejbil tal-elettriku jkun bil-ħsara, irid jiġi sostitwit mill-manifattur, mill-aġent taċ-ċentru tas-servizz tiegħu jew minn persuna kwalifikata bl-istess mod sabiex jiġi evitat periklu.
- It-tagħmir għandu jiġi installat b'konformità mar-regolamenti nazzjonali tal-wajering.
- Mezzi ta' skonnessjoni jridu jiġu inkorporati fil-wajering fiss b'konformità mar-regoli ta' wajering.
- Dan it-tagħmir irid jiġi ertjat sew sabiex jiġi minimizzat ir-riskju ta' xokk elettriku.
- M'għandekx taqta' jew tneħħi l-prong tal-ert minn mal-plagg tal-elettriku.
- It-twaħħil tal-wajer tal-ert mal-kamin tal-għatu tal-iżbokk tal-elettriku ma jertjax it-tagħmir sakemm il-kamin tal-għata ma jkunx tal-metall, mhux iżolat, u l-iżbokk tal-elettriku jkun ertjat permezz tal-wajers tad-dar.

- Jekk għandek xi dubju jekk il-kondizzjonatur tal-arja hux ertjata sew, ara li jkollok il-plagg u ċ-ċirkwit iċċekkja minn elettriciġta kwalifikat.
- Dan it-tagħmir mhuwiex maħsub biex ikun aċċessibbli għall-pubbliku ġenerali.

Installazzjoni

- Ikkunttja ċentru tas-servizz awtorizzat meta tinstalla jew tittrasferixxi l-kundizzjonatur tal-arja.
- Tinstallax il-kundizzjonatur tal-arja fuq wiċċ instabbli jew f'post fejn hemm il-periklu li jaqa'.
- Tinstallax l-unità f'atmosfera potenzjalment splussivi.
- M'għandekx tinstalla l-kundizzjonatur tal-arja f'post fejn jiġu maħżuna likwidi jew gassijiet infjammabbli bħal gāzolina, propan, thinner taż-żebgħa eċċ.
- Installa l-pannell u għatti l-kaxxa tal-kontrolli b'mod sikur.
- Installa plagg tal-elettriku ddedikat u salvavita qabel tuża l-kundizzjonatur tal-arja.
- Uża salvavita u fju standard li jikkonformaw mal-klassifikazzjoni tal-kundizzjonatur tal-arja.
- Aċċerta li l-pajp u l-kejbil tal-elettriku li jgħaqqdu l-unitajiet ta' ġewwa u ta' barra ma jinġibdux u jkunu ssikkati żżejjed meta tinstalla l-kundizzjonatur tal-arja.
- Il-konnessjonijiet tal-wajers ta' ġewwa/barra għandhom ikunu mwaħħla sew, u l-kejbil għandu jkun mgħoddi sew biex ma jkunx hemm forza li qed tiġbed il-kejbil mit-terminals tal-konnessjoni. Konnessjonijiet mhux sew jew laxki jistgħu jiġġeneraw sħana jew jikkawżaq nar.
- M'għandekx tqabbad l-ert ma' pajp tal-gass, virga tas-sajjetti jew ert tat-telefown.

- Uża gass li ma jaqbadx (nitroġenu) biex tiċċekkja għal tnixxijiet u biex tnaddaf l-arja; l-użu ta' arja kkompressata jew gass li jaqbad jista' jikkawża nar jew splużjoni.

Tħaddim

- Timmodifikax jew testendi l-kejbil tal-elettriku. Grif jew tqaxxir tal-iżolazzjoni tal-kejbils tal-elettriku jista' jirriżulta f'nar jew xokk elettriku u għandhom jinbidlu.
- Aċċerta li l-kejbil tal-elettriku mhux mhuwiex maħmuġ, laxk jew miksur.
- M'għandekx tqiegħed xi oġġett fuq il-kejbil tal-elettriku.
- M'għandekx tqiegħed ħiter, jew tagħmir ieħor tas-sħana qrib il-kejbil tal-elettriku.
- Aċċerta li l-kejbil tal-elettriku ma jkunx jista' jingibed 'il barra jew jiġrilu l-ħsara waqt it-tħaddim.
- Qatt m'għandek tmiss, tħaddem jew issewwi l-kundizzjonatur tal-arja b'idejn imxarbin.
- M'għandekx iddaħħal idejk jew oġġetti oħra fil-daħla jew fil-ħruġ tal-arja meta l-kundizzjonatur tal-arja jkun qed jaħdem.
- Ara li t-tfal ma jutilgħux fuq l-unità ta' barra jew jolqtuh.
- Uża biss dawk il-parts elenkati fil-lista ta' parts tas-servizz. Qatt tipprova timmodifika t-tagħmir.
- Tmissx il-pajp tar-refriġerant, il-pajp tal-ilma jew xi partijiet interni waqt li l-unità tkun qed taħdem jew immedjatament wara t-tħaddim.
- M'għandekx tħalli sustanzi f'ammabbli bħal gażolina, benzina jew thinner qrib il-kundizzjonatur tal-arja.
- M'għandekx tuża l-kundizzjonatur tal-arja għal perjodu estiż ta' żmien f'żona żgħira mingħajr ventilazzjoni tajba.

- Kun żgur li tivventila biżżejjed meta il-kundizzjonatur tal-arju u tagħmir tat-tiżhin bħal ħiter jintużaw fl-istess ħin.
- M'għandekx timblokka d-dħul jew il-ħruġ tal-fluss tal-arja.
- Itfi l-provvista tal-elettriku jekk ikun hemm xi storbu, riħa, jew duħħan ġejjin mill-kundizzjonatur tal-arja.
- Ikkuntattja centru tas-servizz awtorizzat jekk il-kundizzjonatur tal-arja jiġi mgħaddas fl-ilma.
- F'każ ta' tnixxija ta' gass (bħal Freon, gass propan, jew gass LP) ivventila biżżejjed qabel terġa' tuża l-kundizzjonatur tal-arja.
- Itfi l-provvista tal-elettriku minnufih f'każ li jmur id-dawl jew f'każ ta' maltempata bir-ragħad.

Kontroll mill-Bogħod

- Neħhi l-batteriji jekk il-kontroll mill-bogħod remote mhux se jintuża għal perjodu estiż ta' żmien.
- Qatt m'għandek tħallat it-tipi differenti ta' batteriji, jew batteriji qodma u batteriji ġodda, għall-kontroll mill-bogħod.
- Terġax tiċċarġja jew iżżarma l-batteriji.
- Tużax il-kontroll mill-bogħod jekk ikun hemm fluwidu jnixxi mill-batterija. Jekk l-ilbies jew il-ġilda tiegħek tiġi esposta għall-fluwidu tal-batterija li jkun qed inixxi, aħsel b'ilma nadif.
- Jekk jinbela' l-fluwidu tal-batterija li tnixxi, laħlaħ sew in-naħa ta' ġewwa tal-ħalq u kkonsulta tabib.
- Armi l-batteriji f'post fejn m'hemmx periklu ta' nirien.

Manutenzjoni

- Qabel tnaddaf jew twettaq manutenzjoni, skonnettja l-provvista tal-elettriku u stenna sakemm jiejqaf il-fann.

- Tnaddafx it-tagħmir billi tisprejja l-ilma ġol-prodott.

Refrigerant

Ġenerali

- Uża biss ir-refrigerant speċifikat fit-tikketta tal-kondizzjonatur tal-arja.
- Tużax refrigeranti mhux ċertifikati.
- M'għandekx iddañhal arja jew gass ġos-sistema għajr ir-refrigerant speċifikat.
- M'għandekx tmiss ir-refrigerant li jnixxi waqt l-installazzjoni jew it-tiswija.
- Kun ċert li tiċċekkja għal tnixxijiet tar-refrigerant wara li tinstalla jew issewwi l-kondizzjonatur tal-arja.
- L-apparat għandu jinħażen sabiex jiġi evitat li ssejtni ħsara mekkanika.

R32 Biss



- Kwalunkwe persuna li hija involuta fix-xogħol fuq jew il-ksur ta' ċirkwit tar-refrigerant għandha jkollha ċertifikat validu attwali minn awtorità ta' valutazzjoni akkreditata mill-industrija, li tawtorizza l-kompetenza tagħha biex timmaniġġja r-refrigeranti b'mod sikur skont speċifikazzjoni ta' valutazzjoni rikonoxxuta mill-industrija.
- Il-manutenzjoni għandha ssir biss kif rakkomandat mill-manifattur tat-tagħmir. Il-manutenzjoni u t-tiswija li jeħtieġu l-għajnuna ta' persunal tas-sengħa ieħor għandhom jitwettqu taħt is-supervizjoni tal-persuna kompetenti fl-użu ta' refrigeranti fjamabbli.
- It-tagħmir għandu jinħażen f'żona ventilata tajjeb fejn id-daqs tal-kamra jikkorrispondi maż-żona tal-kamra kif speċifikata għat-tħaddim.
- Żomm kwalunkwe fetħa tal-ventilazzjoni meħtieġa 'l bogħod minn ostakli.

- L-apparat għandu jinħażen f'kamra fejn m'hemmx fjammi miftuħa mixgħula kontinwament (pereżempju apparat tal-gass mixgħul) u sorsi ta' tqabbid (pereżempju ħiter elettriku mixgħul).

ISTRUZZJONIJIET TA' ATTEZZJONI



ATTENZJONI

- Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' korriment minuri lill-persuni, funzjonament ħażin jew ħsara lill-prodott jew proprjetà meta jintuża dan il-prodott, segwi prekawzjonijiet bażiċi li jinkludu dan li ġej:

Installazzjoni

- Ittrasporta l-kondizzjonatur tal-arja bejn żewġ persuni jew aktar jew uża forklift.
- Installa l-unità ta' barra b'tali mod li tkun protetta mid-dawl tax-xemx dirett. Tpoġġix l-unità ta' ġewwa f'post fejn tkun esposta direttament għad-dawl tax-xemx mit-twieqi.
- Tinstallax il-kundizzjonatur tal-arja f'żona li tkun direttament esposta għar-riħ tal-baħar (raxx tal-melħ).
- Installa l-pajp tad-drejn kif suppost għall-ħruġ bla xkiel tal-kondensazzjoni tal-ilma.
- Installa l-kundizzjonatur tal-arja f'post fejn il-ħoss mill-unità ta' barra jew id-dħaħen tal-egżost mhux se joħolqu inkonvenjent lill-ġirien. In-nuqqas li tagħmel dan jista' jirriżulta f'kunflitt mal-ġirien.
- Armi b'mod sikur materjali tal-imballaġġ bħal viti, imsiemer, boroż tal-plastik jew batteriji f'imballaġġ apposta wara l-installazzjoni jew it-tiswija.

- Oqgħod attent meta tiftaħ jew tinstalla l-kundizzjonatur tal-arja.

Tħaddim

- Kun ċert li l-filtru ikun ġie installat qabel tħaddem il-kundizzjonatur tal-arja.
- M'għandekx tixrob l-ilma li jkun f'areġ mill-kundizzjonatur tal-arja.
- M'għandekx tqiegħed xi oġġett fuq il-kondizzjonatur tal-arja.
- Tħallix il-kondizzjonatur tal-arja jaħdem għal żmien twil meta l-umdità tkun għolja f'afna jew meta bieb jew tieqa jkunu tħallaw miftuħa.
- Tesponix persuni, annimali, jew pjanti għar-riħ kiesaħ jew sħun mill-kundizzjonatur tal-arja għal perjodi ta' żmien estiżi.
- Tużax il-prodott għal skopijiet speċjali, bħall-preservazzjoni tal-ikel jew xogħlijiet tal-arti eċċ. Il-kondizzjonatur tal-arja huwa ddisinjat għal skopijiet tal-konsumaturi, u mhux sistema ta' refrigerazzjoni ta' preċiżjoni. Hemm riskju l-ifsara jew telf ta' proprjetà.

Manutenzjoni

- Uża banketta soda jew sellum meta tnaddaf, għal manutenzjoni jew biex issewwi l-kundizzjonatur tal-arja li jkun qiegħed fl-għoli.
- Qatt m'għandek tuża aġenti tat-tindif jew solventi potenti jew traxxax bl-ilma meta tnaddaf l-kundizzjonatur tal-arja. Uża biċċa ratba.
- Qatt m'għandek tmiss il-partijiet tal-metall tal-kundizzjonatur tal-arja meta tneħhi l-filtru tal-arja.
- Biex tnaddaf ġewwa, ikkuntattja centru tas-servizz awtorizzat jew in-negożant. L-użu ta' deterġenti ħorox jista' jikkawna korrużjoni jew ifsara lill-unità.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ATAȘATE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Următoarele îndrumări de siguranță au scopul de a preveni riscurile neprevăzute sau daunele provenite din operarea nesigură sau incorectă a produsului.

Îndrumările sunt separate în „AVERTISMENT” și „ATENȚIE”, după cum se descrie mai jos.

Mesaj de siguranță



Acest simbol este afișat pentru a indica problemele și operațiunile care pot provoca riscuri.

Citiți cu atenție partea care conține acest simbol și urmați instrucțiunile pentru a evita riscul.



AVERTISMENT

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea gravă sau decesul.



ATENȚIE

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea ușoară sau deteriorarea produsului.

Note pentru agentul frigorific inflamabil

Următoarele simboluri sunt afișate pe unități.



Acest simbol indică faptul că acest aparat folosește un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific prezintă scurgeri și este expus la o sursă de aprindere externă, există riscul de incendiu.



Acest simbol indică faptul că manualul proprietarului trebuie citit cu atenție.



Acest simbol indică faptul că personalul de service trebuie să manevreze acest echipament în conformitate cu Manualul de instalare.



Acest simbol indică faptul că informațiile sunt disponibile în manualul proprietarului sau în manualul de instalare.

INSTRUȚIUNI DE AVERTIZARE



AVERTISMENT

- Pentru a reduce riscul de explozie, incendiu, deces, electrocutare, vătămare sau opărire a persoanelor în timpul utilizării produsului, aplicați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

Securitatea tehnică

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și pentru a înțelege pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea din partea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

- Instalarea sau reparațiile efectuate de persoane neautorizate pot prezenta pericole pentru dumneavoastră și alte persoane.
- Informațiile din acest manual sunt destinate utilizării de către un tehnician de service calificat, familiarizat cu procedurile de siguranță și dotat cu sculele și instrumentele de testare adecvate.
- În cazul în care nu citiți și nu respectați instrucțiunile din acest manual pot apărea daune materiale, poate avea loc defectarea echipamentului, vătămarea personalului și/sau decesul.
- Refrigerentul și gazul de spumare izolant utilizat în aparat necesită proceduri speciale de eliminare. Consultați un agent de service sau o persoană cu calificări similare înainte de a le elimina.
- Atunci când trebuie înlocuit cablul de alimentare, lucrările de înlocuire vor fi efectuate de personal autorizat folosind numai piese de schimb originale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător, agentul său de service sau o persoană cu calificare similară pentru a se evita pericolele.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.
- Mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în cablajul fix în conformitate cu regulile de cablare.
- Acest aparat trebuie să fie împământat corespunzător pentru a se reduce riscul de electrocutare.
- Nu tăiați și nu demontați pinii de împământare de la ștecher.
- Atașarea cablului de împământare la șurubul capacului prizei asigură împământarea aparatului doar dacă șurubul capacului este confecționat din metal, neizolat și priza de curent electric este împământată prin intermediul cablajului locuinței.

- Dacă aveți îndoieli referitor la împământarea corectă a aparatului de aer condiționat, solicitați verificarea prizei de curent electric și a circuitului de către un electrician calificat.
- Acest aparat nu trebuie să fie accesibil publicului general.

Instalare

- Contactați un centru de service autorizat atunci când instalați sau relocați aparatul de aer condiționat.
- Nu instalați aparatul de aer condiționat pe o suprafață instabilă sau într-un loc în care există pericolul ca acesta să cadă.
- Nu instalați unitatea în atmosfere cu potențial exploziv.
- Nu instalați aparatul de aer condiționat într-un loc în care sunt depozitate lichide sau gaze inflamabile, precum benzină, gaz propan, diluant de vopsele etc.
- Instalați în condiții de siguranță panoul și capacul cutiei de comandă.
- Instalați o priză electrică dedicată și un întrerupător înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat.
- Folosiți un întrerupător și o siguranță standard care sunt conforme cu valoarea nominală a aparatului de aer condiționat.
- Asigurați-vă că țeava și cablul de alimentare care conectează unitățile de interior și de exterior nu sunt întinse prea tare atunci când instalați aparatul de aer condiționat.
- Conexiunile interioare/exterioare ale cablurilor trebuie fixate în siguranță, iar cablul trebuie conectat în mod corespunzător astfel încât să nu existe nicio forță care să tragă cablul de la terminalele de conectare. Conexiunile incorecte sau slăbite pot genera căldură sau pot cauza un incendiu.
- Nu conectați cablul de împământare la o conductă de gaz, un paratrăsnet sau un cablu de împământare pentru telefon.

- Utilizați gaz neinflamabil (azot) pentru a verifica dacă există scurgeri și pentru a purja aerul; utilizarea aerului comprimat sau a gazului inflamabil poate cauza un incendiu sau o explozie.

Funcționare

- Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare. Zgârieturile sau decojirea izolației de pe cablurile de alimentare pot duce la incendii sau șoc electric și trebuie înlocuite.
- Verificați astfel încât cablul de alimentare să nu fie murdar, slăbit sau rupt.
- Nu puneți niciun obiect pe cablul de alimentare.
- Nu așezați încălzitorul sau alte aparate de încălzire aproape de cablul de alimentare.
- Verificați astfel încât cablul de alimentare să nu fie scos sau deteriorat în timpul funcționării.
- Nu atingeți, nu folosiți și nu reparați niciodată aparatul de aer condiționat cu mâinile ude.
- Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în orificiile de admisie și evacuare a aerului atunci când aparatul este în funcțiune.
- Asigurați-vă că copiii nu se urcă pe unitatea exterioară și că nu o lovesc.
- Asigurați-vă că folosiți numai piesele menționate în lista pieselor de service. Nu încercați niciodată să modificați echipamentul.
- Nu atingeți conducta de refrigerant, conducta de apă sau orice piesă internă în timp ce unitatea este în funcțiune sau imediat după operare.
- Nu lăsați substanțe inflamabile precum gazolina, benzenul sau diluantul în apropierea aparatului de aer condiționat.
- Nu folosiți aparatul de aer condiționat pentru o perioadă extinsă de timp într-un loc mic fără o aerisire adecvată.

- Asigurați-vă că aerisiți suficient atunci când aerul condiționat și un aparat de încălzit precum un radiator sunt folosite simultan.
- Nu blocați orificii de admisie sau de evacuare a fluxului de aer.
- Întrerupeți alimentarea cu curent electric dacă se aude vreun zgomot, se simte miros sau iese fum din aparatul de aer condiționat.
- Contactați un centru de service autorizat dacă aparatul de aer condiționat este scufundat în apă, în cazul unei inundații.
- În cazul unei scurgeri de gaze (precum freon, gaz propan, gaz lichefiat etc.) aerisiți suficient înainte de a folosi din nou aerul condiționat.
- Întrerupeți imediat alimentarea cu energie electrică în cazul unei pene de curent sau al unei furtuni.

Telecomandă

- Scoateți bateriile în cazul în care telecomanda nu este folosită o perioadă de timp mai lungă.
- Nu folosiți niciodată tipuri diferite de baterii sau baterii vechi împreună cu baterii noi pentru telecomandă.
- Nu reîncărcați și nu dezasamblați bateriile.
- Nu folosiți telecomanda dacă există o scurgere de lichid în baterie. Dacă hainele sau pielea dvs. este expusă la lichidul scurs din baterie, spălați cu apă curată.
- Dacă fluidul scurs din baterie a fost înghițit, clătiți temeinic interiorul gurii și consultați un medic.
- Eliminați bateriile într-un loc în care nu există pericolul de incendiu.

Întreținerea

- Înainte de a curăța sau efectua întreținerea, deconectați sursa de alimentare electrică și așteptați oprirea ventilatorului.

- Nu curățați aparatul pulverizând apă direct pe acesta.

Refrigerantul

Informații generale

- Utilizați numai refrigerantul specificat pe eticheta aparatului de aer condiționat.
- Nu utilizați refrigeranți necertificați.
- Nu introduceți în sistem aer sau gaz, cu excepția refrigerantului specificat.
- Nu atingeți refrigerantul care se scurge în timpul instalării sau reparațiilor.
- Asigurați-vă că verificați scurgerile de agent refrigerant după instalarea sau repararea aparatului de aer condiționat.
- Aparatul va fi depozitat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică.

Numai R32



- Orice persoană care exploatează sau intervine asupra circuitului de refrigerent trebuie să dețină un certificat în curs de validitate din partea unei autorități de evaluare acreditată de industrie, care certifică competența persoanei de a manipula refrigerenții în siguranță în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută în industrie.
- Servisarea trebuie să fie efectuată numai conform recomandării producătorului echipamentului. Lucrările de întreținere și reparație care necesită asistența altor persoane calificate vor fi efectuate sub supravegherea persoanei competente în ceea ce privește utilizarea refrigeranților inflamabili.
- Aparatul va trebui să fie depozitat într-o zonă bine ventilată în cazul în care dimensiunea camerei corespunde suprafeței camerei așa cum este specificat pentru funcționare.
- Nu permiteți astuparea orificiilor de ventilație necesare.

- Aparatul va fi depozitat într-o încăpere fără flăcări deschise aprinse continuu (de exemplu, un aparat pe gaz în funcțiune) și surse de aprindere (de exemplu, un radiator electric în funcțiune).

INSTRUȚIUNI DE ATENȚIONARE



ATENȚIE

- Pentru a reduce riscul de vătămare minoră, defectare sau deteriorare a produsului sau bunurilor materiale în timpul utilizării produsului, aplicați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

Instalare

- Transportați aparatul de aer condiționat cu ajutorul a două sau mai multe persoane sau folosind un stivuitor.
- Instalați unitatea exterioară astfel încât să fie protejată de lumina solară directă. Nu amplasați unitatea interioară într-un loc unde este expusă direct la lumina solară prin intermediul ferestrelor.
- Nu instalați aparatul de aer condiționat într-o zonă expusă direct la vântul marin (pulverizare de sare).
- Instalați corespunzător furtunul de evacuare în vederea eliminării corecte a condensului.
- Instalați aparatul de aer condiționat într-un loc în care zgomotul de la unitatea exterioară sau fumul de evacuare nu deranjează vecinii. Neglijarea acestui lucru poate duce la conflicte cu vecinii.
- Eliminați în siguranță materialele de ambalare precum șuruburile, cuiele, pungile din plastic sau bateriile, folosind ambalaje adecvate după instalare sau reparare.

- Fiți atenți atunci când despachetați sau instalați aparatul de aer condiționat.

Funcționare

- Asigurați-vă că filtrul este instalat înainte de folosirea aparatului de aer condiționat.
- Nu beți apa scursă din aparatul de aer condiționat.
- Nu așezați niciun obiect pe aparatul de aer condiționat.
- Nu lăsați aparatul de aer condiționat în funcțiune pentru un timp îndelungat atunci când nivelul de umiditate este foarte ridicat sau atunci când o ușă sau fereastră a fost lăsată deschisă.
- Nu expuneți persoane, animale sau plante la aerul rece sau fierbinte produs de aparatul de aer condiționat pentru perioade îndelungate de timp.
- Nu folosiți produsul pentru scopuri speciale, precum conservarea alimentelor, lucrări de artă etc. Aparatul de aer condiționat este destinat pentru scopuri casnice și nu este un sistem de răcire precis. Există risc de daune ale bunurilor.

Întreținerea

- Utilizați un scaun sau o scară rezistentă atunci când curățați, întrețineți sau reparați aparatul de aer condiționat la înălțime.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți cu acțiune puternică, sau apă pulverizată pentru a curăța aparatul de aer condiționat. Folosiți o lavetă moale.
- Nu atingeți niciodată piesele din metal ale aparatului de aer condiționat atunci când demontați filtrul de aer.
- Pentru a curăța interiorul, contactați un centru de service autorizat sau reprezentanța. Utilizarea de detergenți agresivi poate cauza coroziunea sau deteriorarea unității.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

Nasledujúce bezpečnostné pokyny majú zabrániť neočakávaným rizikám alebo poškodeniu spôsobeným nebezpečnou alebo nesprávnou prevádzkou zariadenia.

Pokyny sú rozdelené na skupiny „VÝSTRAHA“ a „VAROVANIE“, ako je opísané nižšie.

Bezpečnostné správy



Tento symbol sa zobrazuje na označenie záležitostí a prevádzok, ktoré môžu spôsobiť riziko.

Pozorne si prečítajte časť s týmto symbolom a postupujte podľa pokynov, aby ste sa vyhli riziku.



VÝSTRAHA

Znamená to, že nedodržanie pokynov môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.



VAROVANIE

Znamená to, že nedodržanie pokynov môže spôsobiť ľahké zranenie alebo poškodenie výrobku.

Poznámky týkajúce sa horľavého chladiva

Na jednotkách sú zobrazené nasledujúce symboly.



Tento symbol označuje, že zariadenie používa horľavé chladivo. Ak chladivo vytečie a je vystavené vonkajšiemu zdroju vznietenia, hrozí nebezpečenstvo požiaru.



Tento symbol označuje, že si treba pozorne prečítať používateľskú príručku.



Tento symbol označuje, že s týmto zariadením by mal zaobchádzať servisný personál podľa inšalačnej príručky.



Tento symbol označuje, že informácie sú dostupné v používateľskej príručke alebo inšalačnej príručke.

POKYNY: VÝSTRAHA



VAROVANIE

- Na zníženie rizika výbuchu, požiaru, smrti, úrazu elektrickým prúdom, poranenia alebo obarenia osôb pri používaní tohto výrobku, dodržujte základné preventívne opatrenia vrátane nasledujúcich:

Technická bezpečnosť

- Tento spotrebič smú deti vo veku aspoň 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či s nedostatkom skúseností a znalostí, používať pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a za predpokladu, že prípadným rizikám porozumeli. Deťom nedovoľte hrať sa so spotrebičom. Deti nesmú bez dozoru spotrebič čistiť ani vykonávať jeho používateľskú údržbu.

- Inštalácia alebo opravy vykonané neoprávnenými osobami môžu predstavovať nebezpečenstvo pre vás a ostatných.
- Informácie obsiahnuté v príručke sú určené na použitie kvalifikovaným servisným technikom, ktorý je oboznámený s bezpečnostnými postupmi a vybavený správnymi nástrojmi a testovacími prístrojmi.
- Ak si neprečítate všetky pokyny v tejto príručke a nedodržíte ich, môže dôjsť k poruche zariadenia, poškodeniu majetku, zraneniu osôb a/alebo smrti.
- Chladivo a izolačný plyn používaný v zariadení vyžadujú špeciálne postupy likvidácie. Pred ich likvidáciou sa poraďte so servisným zástupcom alebo s podobne kvalifikovanou osobou.
- Keď sa má vymeniť napájací kábel, výmena by mala byť vykonaná oprávneným personálom s použitím iba originálnych náhradných dielov.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zariadenie musí byť inštalované v súlade s národnými predpismi pre domovú elektroinštaláciu.
- Prostriedky na odpojenie musia byť súčasťou pevného vedenia v súlade s predpismi pre domovú elektroinštaláciu.
- Toto zariadenie musí byť správne uzemnené, aby sa minimalizovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nestrihajte ani neodstraňujte uzemňovací kolík zo zástrčky.
- Pripojenie uzemňovacieho vodiča ku skrutke krytu elektrickej zásuvky zariadenie neuzemní, pokiaľ skrutka krytu nie je kovová, neizolovaná a elektrická zásuvka nie je uzemnená cez domovú elektroinštaláciu.

- Ak máte akékoľvek pochybnosti o tom, či je klimatizácia správne uzemnená, dajte skontrolovať elektrickú zásuvku a obvod kvalifikovaným elektrikárom.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby bol prístupný širokej verejnosti.

Inštalácia

- V súvislosti s montážou či premiestnením klimatizácie sa obráťte na autorizované servisné centrum.
- Neinštalujte klimatizáciu na nestabilný povrch alebo na miesto, kde hrozí jej pád.
- Neinštalujte jednotku v potenciálne výbušnom prostredí.
- Klimatizáciu neinštalujte na miesto, kde sa skladujú horľavé kvapaliny alebo plyny, ako je benzín, propán, riedidlo atď.
- Bezpečne nainštalujte panel a kryt riadiacej skrinky.
- Pred používaním klimatizácie namontujte vyhradenú elektrickú zástrčku a istič.
- Použite štandardný istič a poistku, ktoré vyhovujú charakteristikám klimatizácie.
- Dbajte na to, aby počas montáže nedošlo k prílišnému napnutiu potrubia a napájacieho kábla pripájajúceho vnútorné a vonkajšie jednotky.
- Vonkajšie/vnútorné pripojenia sa musia upevniť. Káble je potrebné viesť spôsobom, aby ich žiadna sila nevytláčala zo svorkovnic. Nesprávne pripojené alebo uvoľnené pripojenia môžu spôsobiť teplo, prípadne zapríčiniť požiar.
- Nepripájajte uzemňovací vodič k plynovému potrubiu, bleskozvodu ani telefónnemu uzemňovaciemu vodiču.

- Na kontrolu netesností a na vypustenie vzduchu použite nehorľavý plyn (dusík). Použitie stlačeného vzduchu alebo horľavého plynu môže spôsobiť požiar alebo výbuch.

Prevádzka

- Napájací kábel neupravujte ani nepredlžujte. Odery či odizolovanie napájacích káblov môže viesť k vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. V takomto prípade je kábel potrebné vymeniť.
- Skontrolujte, či napájací kábel nie je znečistený, uvoľnený či zalomený.
- Na napájací kábel nekladte žiadne predmety.
- Do blízkosti napájacieho kábla neumiestňujte ohrievač ani iné vykurovacie zariadenia.
- Zabezpečte, aby sa počas prevádzky za napájací kábel nedalo ťahať, ani ho poškodiť.
- Klimatizácie sa nikdy nedotýkajte, nepoužívajte ani ju neopravujte mokrymi rukami.
- Do prívodu alebo výstupu vzduchu počas prevádzky klimatizácie nekladajte ruky ani iné predmety.
- Uistite sa, aby deti neliezli na vonkajšiu jednotku ani do nej nebúchali.
- Používajte výlučne diely uvedené v nižšie uvedenom zozname servisných dielov. Zariadenie sa nikdy nepokúšajte upravovať.
- Počas prevádzky jednotky alebo bezprostredne po jej prevádzke sa nedotýkajte potrubia s chladivom, vodovodného potrubia ani žiadnych vnútorných dielov.
- V blízkosti klimatizácie nenechávajte horľavé látky, akými sú benzín, benzén či riedidlo.
- Nepoužívajte klimatizáciu dlhšiu dobu v malých miestach bez správneho odvetrávania.

- Ak súčasne používate klimatizáciu aj vykurovacie zariadenie, zabezpečte dostatočné vetranie priestorov.
- Neblokujte vstup ani výstup prúdu vzduchu.
- Ak si všimnete akýkoľvek hluk, zápach či dym vychádzajúci z klimatizácie, odpojte napájanie.
- Ak dôjde k zaplaveniu klimatizácie pri povodniach, obráťte sa na autorizované servisné centrum.
- Ak dôjde k úniku plynu (napr. freón, propán, skvapalnený plyn atď.), pred opätovným používaním klimatizácie oblasť dostatočne vyvetrajte.
- V prípade výpadku prúdu alebo búrky okamžite vypnite napájanie.

Diaľkové ovládanie

- Ak diaľkový ovládač neplánujete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- V diaľkovom ovládači nikdy nemiešajte rôzne druhy batérií, ani nové a staré batérie.
- Batérie nenabíjajte ani nerozoberajte.
- Ak z batérie uniká kvapalina, prestaňte diaľkový ovládač používať. Po kontakte odevu či pokožky s batériovou kvapalinou použite na opláchnutie vodu.
- Ak dôjde k prehltnutiu vytečenej tekutiny z batérie, dôkladne si vypláchnite vnútro úst a kontaktujte lekára.
- Batérie zlikvidujte na mieste, kde nehrozí nebezpečenstvo požiaru.

Údržba

- Pred čistením alebo vykonaním údržby odpojte napájanie a počkajte, kým sa ventilátor nezastaví.

- Nečistite zariadenie nastriekaním vody priamo na výrobok.

Chladivo

Všeobecné informácie

- Používajte iba chladivo uvedené na etikete klimatizácie.
- Nepoužívajte necertifikované chladivá.
- Do systému nevpušťajte vzduch ani plyn okrem špecifikovaného chladiva.
- Počas inštalácie alebo opravy sa nedotýkajte unikajúceho chladiva.
- Po montáži alebo oprave klimatizácie nezabudnite skontrolovať, či nedochádza k úniku chladiva.
- Zariadenie sa musí skladovať tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu.

Len R32



- Akákoľvek osoba, ktorá je zapojená do práce na chladiacom okruhu alebo do neho siaha, by mala byť držiteľom aktuálne platného certifikátu od priemyselného akreditovaného hodnotiaceho orgánu, ktorý oprávňuje jej spôsobilosť bezpečne manipulovať s chladivami v súlade s priemyselne uznávanou špecifikáciou hodnotenia.
- Servis sa musí vykonávať iba podľa odporúčania výrobcu zariadenia. Údržba a opravy vyžadujúce si asistenciu iného kvalifikovaného personálu sa musia vykonávať pod dohľadom osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív.
- Zariadenie sa musí skladovať na dobre vetranom mieste, kde veľkosť miestnosti zodpovedá ploche miestnosti určenej na prevádzku.
- Udržujte všetky požadované vetracie otvory bez prekážok.

- Zariadenie sa musí skladovať v miestnosti, kde nie je nepretržite využívaný otvorený oheň (napríklad zapnutý plynový spotrebič) ani zdroje vznietenia (napríklad zapnutý elektrický ohrievač).

POKYNY: VAROVANIE



UPOZORNENIE

- Na zníženie rizika ľahkého poranenia osôb, poruchy alebo poškodenia výrobku alebo majetku pri používaní tohto výrobku, dodržujte základné preventívne opatrenia vrátane nasledujúcich:

Inštalácia

- Klimatizáciu prepravujte dve alebo viaceré osoby alebo použite vysokozdvížny vozík.
- Vonkajšiu jednotku nainštalujte tak, aby bola chránená pred priamym slnečným žiarením. Vnútornú jednotku neumiestňujte na miesto, kde je priamo vystavená slnečnému žiareniu cez okná.
- Klimatizáciu nemontujte na miesta, kde by bola priamo vystavená morskému vetru (slaný postrek).
- Správne nainštalujte odtokovú hadicu, aby ste mohli hladko odvádzať kondenzovanú vodu.
- Klimatizáciu nainštalujte na miesto, kde hluk z vonkajšej jednotky ani výfukové plyny nebudú obťažovať susedov. Ak tak neurobíte, môže dôjsť ku konfliktu so susedmi.
- Po montáži či oprave bezpečným spôsobom zlikvidujte obalové materiály, akými sú skrutky, klince, plastové vrecká či batérie.

- Pri vybaľovaní a montáži klimatizácie postupujte opatrne.

Prevádzka

- Pred používaním klimatizácie sa uistite, či je v nej namontovaný filter.
- Nepite vodu, ktorá pochádza z klimatizácie.
- Na klimatizáciu nekladte žiadne predmety.
- Nenechávajte klimatizáciu v prevádzke dlhší čas, keď je vlhkosť veľmi vysoká alebo keď sú dvere alebo okno otvorené.
- Nevystavujte ľudí, zvieratá ani rastliny dlho studenému alebo horúcemu vetru z klimatizácie.
- Produkt nepoužívajte na špeciálne účely, akým je napríklad konzervácia potravín, umelecké postupy atď. Klimatizácia je určená na spotrebné účely, pričom nejde o presný systém chladenia. Hrozí riziko materiálnych škôd.

Údržba

- Pri čistení, údržbe alebo oprave klimatizácie vo výške používajte pevnú stoličku alebo rebrík.
- Pri čistení klimatizácie nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo roztoky, ani nesprejajte vodu. Používajte mäkkú handričku.
- Pri vyberaní vzduchového filtra sa nikdy nedotýkajte kovových dielov klimatizácie.
- Ak chcete vyčistiť vnútro, kontaktujte autorizované servisné centrum alebo predajcu. Použitie drsných čistiacich prostriedkov môže spôsobiť koróziu alebo poškodenie jednotky.

VARNOSTNA NAVODILA

PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA

Naslednja varnostna navodila so namenjena preprečevanju nepredvidenih tveganj ali škode zaradi nevarnega ali nepravilnega delovanja naprave.

Navodila so ločena na oznaki 'OPOZORILO' in 'POZOR', kot je opisano v nadaljevanju.

Varnostna sporočila



Ta simbol označuje zadeve in postopke, ki lahko povzročijo nevarnost.

Da bi se izognili tveganju, sledite navodilom in skrbno preberite del s tem simbolom.



OPOZORILO

To pomeni, da neupoštevanje navodil lahko vodi do resnih poškodb ali smrti.



POZOR

To pomeni, da neupoštevanje navodil lahko vodi do lažje telesne poškodbe ali poškodbe izdelka.

Opombe za vnetljivo hladilno sredstvo

Na enotah so prikazani naslednji simboli.



Ta simbol nakazuje, da ta naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če hladilno sredstvo pušča in je izpostavljeno zunanjemu vžigalnemu viru, obstaja tveganje za požar.



Ta simbol pomeni, da morate natančno prebrati uporabniški priročnik.



Ta simbol pomeni, da mora serviser ravnati s to opremo v skladu z uporabniškim priročnikom.



Ta simbol pomeni, da je informacija na voljo v uporabniškem priročniku ali priročniku za namestitve.

NAVODILA GLEDE OPOZORIL



OPOZORILO

- Da bi pri uporabi naprave zmanjšali nevarnost eksplozije, požara, električnega udara ali opeklin, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

Tehnična varnost

- Napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzirajo odgovorne osebe oz. so bili poučeni o varni uporabi naprave in seznanjeni s povezanimi tveganji. Otroci, se s to napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.

- Namestitev ali popravila, ki jih opravijo nepooblašcene osebe, lahko za vas in druge osebe predstavljajo nevarnost.
- Informacije v priročniku so namenjene usposobljenemu servisnemu tehniku, ki je seznanjen z varnostnimi postopki ter opremljen z ustreznimi orodji in testnimi instrumenti.
- Če ne preberete in ne upoštevate vseh navodil v tem priročniku, lahko pride do nepravilnega delovanja opreme, materialne škode, telesnih poškodb in/ali smrti.
- Hladilno sredstvo in sredstvo za pihanje izolacijskega plina, uporabljena v napravi, je potrebno zavržeti v skladu s posebnim postopkom. Preden ju zavržete, se posvetujte s serviserjem ali podobno usposobljeno osebo.
- Kadar je treba zamenjati napajalni kabel, mora zamenjavo opraviti pooblaščen osebje, ki uporablja samo originalne nadomestne dele.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni agent ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost.
- Naprava mora biti nameščena v skladu z nacionalnimi predpisi o ožičenju.
- Sredstva za odklop morajo biti vgrajena v fiksno napeljavo v skladu s pravili za električno napeljavo.
- Naprava mora biti ustrezno ozemljena za zmanjšanje tveganja električnega udara.
- Z napajalnega kabla ne odrežite ali odstranite ozemljitvenega pina.
- Pritrditev ozemljitvene žice na vijak pokrova električne vtičnice ne ozemlji naprave, razen če je vijak pokrova kovinski in ni izoliran, električna vtičnica pa je ozemljena v sklopu hišne napeljave.

- Če ste v dvomih, ali je vaša klimatska naprava ustrezno ozemljena, naj vtičnico in tokokrog preveri usposobljen električar.
- Ta naprava ni namenjena dostopu širši javnosti.

Namestitev

- Za namestitev ali premestitev klimatske naprave se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Klimatske naprave ne namestite na nestabilno površino ali na mesto, kjer obstaja nevarnost, da pade.
- Ne namestite enote v okolju, kjer je možnost eksplozije.
- Klimatske naprave ne nameščajte na mesto, kjer so shranjene vnetljive tekočine ali plini, kot so bencin, propan, razredčilo itd.
- Ploščo in pokrov krmilne omarice varno namestite.
- Pred uporabo klimatske naprave namestite namensko električno vtičnico in prekinjevalec električnega tokokroga.
- Uporabite standardni prekinjevalec električnega tokokroga in varovalko, ki sta skladna z oznako na klimatski napravi.
- Pri nameščanju klimatske naprave zagotovite, da cevi in napajalnega kabla, ki povezujeta notranjo in zunanjo enoto, ne povlečete preveč na tesno.
- Priključki notranje/zunanje napeljave morajo biti trdno pritrjeni, kabel pa mora biti pravilno speljan, tako da ga ne vleče nobena sila iz priključnih sponk. Nepravilni ali ohlapni priključki lahko povzročijo segrevanje ali požar.
- Ozemljitvene žice ne priključite na plinsko cev, strelovod ali ozemljitveno žico telefona.

- Za preverjanje puščanja in čiščenje zraka uporabite nevnetljiv plin (dušik). Uporaba stisnjenega zraka ali vnetljivega plina lahko povzroči požar ali eksplozijo.

Delovanje

- Napajalnega kabla ne spreminjajte ali podaljšujte. Praske ali olupljena izolacija na napajalnih kablilih lahko povzročijo požar ali električni udar in jih je treba zamenjati.
- Zagotovite, da napajalni kabel ni umazan, ohlapen ali počen.
- Na napajalni kabel ne postavljajte predmetov.
- V bližino napajalnega kabla ne postavljajte grelnikov ali drugih grelnih naprav.
- Zagotovite, da napajalnega kabla med delovanjem naprave ni mogoče izvleči ali poškodovati.
- Klimatske naprave se nikoli ne dotikajte ali je popravljajte z mokrimi rokami.
- Kadar klimatska naprava deluje, v vstopno ali izhodno odprtino za zrak ne segajte z rokami ali drugimi predmeti.
- Zagotovite, da otroci ne plezajo na ali udarjajo ob zunanjo enoto.
- Uporabljajte le tiste dele, ki so navedeni na seznamu servisnih delov. Opreme nikoli ne poskušajte spreminjati.
- Ne dotikajte se cevi hladilnega sredstva, cevi za vodo ali katerih koli notranjih delov, medtem ko enota deluje ali takoj po prenehanju njenega delovanja.
- V bližini klimatske naprave ne puščajte vnetljivih snovi, kot so bencin, benzen ali razredčilo.
- V majhnem prostoru brez ustreznega prezračevanja klimatske naprave ne uporabljajte dlje časa.

- Kadar istočasno uporabljate klimatsko in ogrevalno napravo, poskrbite za zadostno prezračevanje.
- Ne blokirajte vstopne ali izhodne odprtine za zrak.
- Če iz klimatske naprave izhaja hrup, neprijeten vonj ali dim, izključite električno napajanje.
- Če je klimatska naprava bila potopljena v poplavnih vodah, se obrnite na pooblaščen servisni center.
- V primeru puščanja plina (kot so freon, propan, LP itd.) prostor dobro prezračite, preden boste klimatsko napravo ponovno uporabili.
- V primeru izpada električne energije ali nevihte nemudoma izključite električno napajanje.

Daljinski upravljalnik

- Če daljinskega upravljalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- V daljinskem upravljalniku nikoli ne uporabljajte različnih vrst baterij oziroma novih in starih baterij.
- Baterij ne polnite ali razstavljajte.
- Daljinski upravljalnik prenehajte uporabljati, če iz baterije izteka tekočina. Če so vaša oblačila ali koža izpostavljeni tekočini iz baterije, prizadeta mesta sperite s čisto vodo.
- Če ste tekočino iz baterije zaužili, notranjost ust temeljito sperite in se posvetujte z zdravnikom.
- Baterije zavržite na mesto, kjer ni nevarnosti za požar.

Vzdrževanje

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izklopite napajanje in počakajte, da se ventilator ustavi.

- Naprave ne čistite s pršenjem vode neposredno na izdelek.

Hladilno sredstvo

Splošno

- Uporabljajte le hladilno sredstvo, navedeno na nalepki klimatske naprave.
- Ne uporabljajte necertificiranih hladilnih sredstev.
- V sistem ne vnašajte zraka ali plina, razen določenega hladilnega sredstva.
- Med nameščanjem ali popravilom se ne dotikajte hladilnega sredstva, ki pušča.
- Po namestitvi ali popraviljanju klimatske naprave preverite, ali morda prihaja do puščanja hladilnega sredstva.
- Naprava mora biti shranjena tako, da se preprečijo nastanki mehanske poškodbe.

Samo za R32



- Vsaka oseba, ki se ukvarja z delom na ali posega v hladilni krogotok, mora imeti trenutno veljavno potrdilo akreditiranega organa, ki dokazuje njihovo usposobljenost za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu z industrijsko priznano specifikacijo ocenjevanja.
- Vzdrževanje se izvaja le tako, je priporočeno s strani proizvajalca opreme. Vzdrževanje in popravila, ki zahtevajo pomoč drugih kvalificiranih delavcev, se izvaja pod nadzorom osebe, pristojne za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.
- Napravo morate shraniti v dobro prezračenem prostoru, kjer velikost sobe ustreza prostoru za sobo, ki je specificirano za obratovanje.
- Poskrbite, da bodo vse prezračevalne odprtine pretočne in čiste.

- Naprava mora biti shranjena v prostoru brez neprekinjeno delujočih odprtih plamenov (na primer delujoči plinski aparat) in virov vžiga (na primer delujoči električni grelnik).

NAVODILA GLEDE SVARIL



POZOR

- Da pri uporabi tega izdelka zmanjšate tveganje za lažje telesne poškodbe, okvare ali poškodbe izdelka ali lastnine, upoštevajte osnovna navodila, vključno z naslednjim:

Namestitev

- Klimatsko napravo naj prenašata dve ali več oseb oziroma uporabite viličar.
- Zunanjo enoto namestite tako, da je zaščiten pred neposredno sončno svetlobo. Notranje enote ne nameščajte na mesto, ki je neposredno izpostavljeno sončni svetlobi, ki prihaja skozi okna.
- Klimatske naprave ne namestite na območje, ki je neposredno izpostavljeno morskemu vetru (slanemu pršenju).
- Odtočno cev ustrezno namestite, da bo omogočeno nemoteno odtekanje vodne kondenzacije.
- Klimatsko napravo namestite na mesto, kjer hrup zunanje enote ali izpušni plini ne bodo motili sosedov. V nasprotnem primeru lahko uporaba enote privede do konfliktov s sosedi.
- Embalažni material, kot so vijaki, žebliji, plastične vrečke ali baterije, po namestitvi ali popravilu varno zavrzite, pri tem pa uporabite ustrezno embalažo.

- Pri odstranjevanju klimatske naprave iz embalaže ali njenem nameščanju bodite previdni.

Delovanje

- Pred uporabo klimatske naprave se prepričajte, da je filter nameščen.
- Ne pijte vode, ki izhaja iz klimatske naprave.
- Na klimatsko napravo ne postavljajte predmetov.
- Kadar je vlažnost zelo visoka oziroma kadar so vrata ali okno odprta, naj klimatska naprava ne deluje dlje časa.
- Ljudi, živali ali rastlin ne izpostavljajte hladnemu ali vročemu zraku iz klimatske naprave dlje časa.
- Izdelka ne uporabljajte za posebne namene, kot je shranjevanje hrane, umetniških del itd. Klimatska naprava je zasnovana za potrošniško uporabo in ni natančen hladilni sistem. Obstaja tveganje za poškodbe ali izgubo lastnine.

Vzdrževanje

- Pri čiščenju, vzdrževanju ali popravilu klimatske naprave na višini uporabite robusten stol ali lestev.
- Za čiščenje klimatske naprave nikoli ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev ali topil oziroma ne pršite vode po napravi. Uporabite mehko krpo.
- Pri odstranjevanju zračnega filtra se nikoli ne dotikajte kovinskih delov klimatske naprave.
- Za čiščenje notranjosti se obrnite na pooblaščen servisni center ali trgovca. Uporaba močnih detergentov lahko povzroči korozijo ali poškodbo enote.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

Tālāk sniegtās drošības vadlīnijas ir paredzētas, lai novērstu iepriekš neparedzētus riskus vai bojājumus, kuru cēlonis ir iekārtas nedroša vai nepareiza darbināšana.

Vadlīnijām ir divas daļas “BRĪDINĀJUMS” un “IEVĒROT PIESARDZĪBU”, kā aprakstīts tālāk.

Drošības ziņojumi



Šis simbols tiek parādīts, lai apzīmētu risku un darbības, kas ir saistītas ar risku.

Uzmanīgi izlasiet ar šo simbolu apzīmēto tekstu un izpildiet novērojumus, lai novērstu risku.



BRĪDINĀJUMS

Tas nozīmē, ka norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Tas nozīmē, ka norādījumu neievērošana var izraisīt lielas traumas vai izstrādājuma bojājumus.

Piezīmes par uzliesmojošu aukstumaģentu

Uz ierīcēm ir norādīti tālāk minētie simboli.



Šis simbols norāda, ka iekārtā tiek izmantots uzliesmojošs aukstumaģents. Ja aukstumaģents noplūst un tiek pakļauts ārēja aizdegšanās avota iedarbībai, pastāv ugunsgrēka risks.



Šis simbols norāda, ka nepieciešams rūpīgi izlasīt īpašnieka rokasgrāmatu.



Šis simbols norāda, ka ar aprīkojumu drīkst rīkoties tikai servisa darbinieki, ievērojot uzstādīšanas rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.



Šis simbols norāda, ka īpašnieka rokasgrāmatā vai uzstādīšanas rokasgrāmatā ir pieejama nepieciešamā informācija.

NORĀDĪJUMI PAR BRĪDINĀJUMIEM



BRĪDINĀJUMS!

- Lai mazinātu sprādziena, uguns, nāvējošu traumu, elektriskās strāvas trieciena, traumas vai applaucējuma risku izstrādājuma lietošanas laikā, ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, tostarp tālāk minētos.

Tehniskā drošība

- Šo ierīci var izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām un garīgām spējām vai personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces izmantošanu un ja izprot iespējamo risku. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.

- Nesankcionētu personu veikta uzstādīšana vai atjaunošana var radīt apdraudējumu jums un citiem.
- Šajā rokasgrāmatā ietvertu informāciju ir paredzēts izmantot kvalificētam servisa tehniskajam speciālistam, kurš zina drošības procedūras un kuram ir pieejami vajadzīgie darbarīki un testēšanas instrumenti.
- Izlasiet un ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā ietvertos norādījumus — pretējā gadījumā var rasties aprīkojuma disfunkcija, īpašuma bojājums, personu traumas un/vai nāve.
- Uz iekārtā izmantoto aukstumaģentu un izolācijas pūtes gāzi attiecas īpašas likvidācijas procedūras. Pirms likvidācijas sazinieties ar servisa aģentu vai līdzīgi kvalificētu personu.
- Ja ir nepieciešams nomainīt barošanas vadu, nomainiet darbu drīkst veikt tikai pilnvaroti darbinieki, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Ja padeves vads ir bojāts, tā maiņa jāveic ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai novērstu apdraudējumu.
- Iekārta ir jāuzstāda saskaņā ar valsts noteikumiem par elektroinstalāciju.
- Fiksētajā elektroinstalācijā obligāti jāiestrādā iespēja pārtraukt savienojumu saskaņā ar elektroinstalācijas noteikumiem.
- Lai līdz minimumam samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, iekārtai jābūt pienācīgi zemētai.
- Negrieziēt un neizņēmiēt zemējuma zaru no kontaktdakšas.
- Zemējuma vada pievienošana kontaktligzdas pārsega skrūvei nenodrošina iekārtas zemējumu, izņemot gadījumus, kad pārsega skrūve ir metāliska, bez izolācijas un kontaktligzda ir zemēta atbilstoši mājas elektroinstalācijai.

- Ja rodas šaubas par to, vai gaisa kondicionētājs ir pienācīgi zemēts, lūdziet kvalificētam elektriķim pārbaudīt kontaktligzdu un slēdzi.
- Šī ierīce nav paredzēta piekļuvei plašai sabiedrībai.

Uzstādīšana

- Uzstādot vai pārvietojot gaisa kondicionētāju, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- Neuzstādiet gaisa kondicionētāju uz nestabilas virsmas vai vietā, kur tas var nokrist.
- Neuzstādīt iekārtu potenciāli sprāgstošā atmosfērā.
- Gaisa kondicionētāju nedrīkst uzstādīt vietā, kur tiek glabāti tādi uzliesmojoši šķidrumi vai gāzes kā benzīns, propāns vai krāsas šķīdinātājs.
- Uzstādiet paneli un vadības bloka pārsegu drošā veidā.
- Pirms gaisa kondicionētāja lietošanas uzstādiet īpašu elektrisko kontaktligzdu un automātisko slēdzi.
- Izmantojiet standarta automātisko slēdzi un drošinātāju, kas atbilst gaisa kondicionētāja jaudai.
- Uzstādot gaisa kondicionētāju, pārliecinieties, ka caurule un strāvas kabelis, kas savieno iekštelpu un āra blokus, nav pārāk cieši pievilkti.
- Iekštelpu/āra elektroinstalācijas savienojumiem ir jābūt cieši nostiprinātiem, un kabelis ir jānovieto pareizi, lai nebūtu spēka izvilkt kabeli no savienojuma spailēm. Nepareizi vai vaļīgi savienojumi var radīt siltumu vai izraisīt ugunsgrēku.
- Zemējuma vadu nedrīkst pievienot gāzes caurulei, zibensnovedējam vai tālruņa zemējuma vadam.

- Noplūžu pārbaudei un gaisa izvadīšanai izmantojiet neuzliesmojošu gāzi (slāpekli); saspiests gaiss vai uzliesmojoša gāze var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu.

Ekspluatācija

- Nepārveidojiet un nepagariniet strāvas kabeli. Strāvas kabeļu izolācijas skrāpējumi vai nolobīšanās var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu, un tie ir jānomaina.
- Pārliecinieties, ka strāvas kabelis nav netīrs, vaļīgs vai salauzts.
- Nenovietojiet uz strāvas kabeļa nekādus priekšmetus.
- Barošanas kabeļa tuvumā nedrīkst novietot sildītāju vai citas sildierīces.
- Uzmanieties, lai darbības laikā strāvas kabelis netiktu izvilkts vai bojāts.
- Nekad nepieskarieties, nedarbiniet un neremontējiet gaisa kondicionētāju ar mitrām rokām.
- Gaisa kondicionētāja darbības laikā nebāziet rokas vai citus priekšmetus gaisa ieplūdes vai izplūdes atverē.
- Neļaujiet bērniem kāpt uz ārtelpu ierīces vai iedarboties uz to ar spēku.
- Noteikti izmantojiet tikai tās daļas, kas norādītas servisa daļu sarakstā. Nekad nemēģiniet modificēt iekārtu.
- Ierīces darbināšanas laikā vai uzreiz pēc darbināšanas nepieskarieties aukstumaģenta caurulei, ūdens caurulei vai jebkurām iekšējām daļām.
- Neatstājiet gaisa kondicionētāja tuvumā viegli uzliesmojošas vielas, piemēram, benzīnu, benzolu vai šķīdinātāju.
- Neizmantojiet gaisa kondicionieri ilgu laiku mazā vietā bez atbilstošas ventilācijas.

- Vienlaicīgi lietojot gaisa kondicionētāju un sildīšanas ierīci, piemēram, sildītāju, noteikti veiciet pietiekamu ventilāciju.
- Nebloķējiet gaisa ieplūdi vai izplūdi.
- Atslēdziet strāvas padevi, ja no gaisa kondicionētāja nāk troksnis, smaka vai dūmi.
- Ja gaisa kondicionieris ir iegrimis plūdu ūdenī, sazinieties ar autorizētu servisa centru.
- Gāzes noplūdes gadījumā (piemēram, freons, propāna gāze, sašķidrināta gāze utt.) pirms atkārtotas gaisa kondicionētāja izmantošanas veiciet pietiekamu ventilāciju.
- Elektroenerģijas atslēgšanās vai pērkona negaisa gadījumā nekavējoties pārtrauciet barošanu.

Tālvadības pults

- Izņemiet baterijas, ja tālvadības pulti nelietosiet ilgāku laiku.
- Nekad nelietojiet kopā dažādu veidu baterijas vai vecas un jaunas tālvadības pults baterijas.
- Neuzlādējiet un neizjauciet akumulatorus.
- Pārtrauciet lietot tālvadības pulti, ja akumulatorā ir noplūdis šķidrums. Ja jūsu drēbes vai āda ir pakļauta akumulatora šķidruma noplūdei, nomazgājiet to ar tīru ūdeni.
- Ja noplūdušais akumulatora šķidrums ir norīts, rūpīgi izskalojiet mutes iekšpusi un sazinieties ar ārstu.
- Likvidējiet baterijas vietā, kur nepastāv aizdegšanās risks.

Ekspluatācija

- Pirms tīrīšanas vai tehniskās apkopes atvienojiet barošanas avotu un uzgaidiet, līdz ventilators apstājas.

- Iekārtu nedrīkst tīrīt, smidzinot ūdeni tieši uz izstrādājuma.

Aukstumaģents

Vispārīgi

- Izmantojiet tikai uz gaisa kondicionētāja etiķetes norādīto aukstumaģentu.
- Nelietojiet nesertificētus aukstumaģentus.
- Sistēmā nedrīkst ievietot gaisu vai gāzi, kas nav norādītais aukstumaģents.
- Uztādīšanas vai atjaunošanas laikā nedrīkst pieskarties noplūdušajam aukstumaģentam.
- Pēc gaisa kondicionētāja uztādīšanas vai remonta noteikti pārbaudiet, ka nav notikusi aukstumaģenta noplūde.
- Iekārta ir jāglabā tā, lai novērstu mehānisku bojājumu rašanos.

Tikai R32



- Visām personām, kuras strādā ar aukstumaģenta sistēmu, ir nepieciešams aktuāls, derīgs sertifikāts, kuru izsniegusi nozares akreditēta novērtēšanas iestāde un kas apstiprina attiecīgās personas kompetenci attiecībā uz drošu apiešanos ar aukstumaģentiem saskaņā ar nozarē atzītu vērtējuma specifikāciju.
- Servisu drīkst veikt tikai atbilstoši aprīkojuma ražotāja ieteikumiem. Tehniskā apkope un remonts, kura veikšanai nepieciešams citu prasmīgu personu atbalsts, ir jāveic tikai tādas personas uzraudzībā, kurai ir zināšanas par uzliesmojošu aukstumaģentu lietošanu.
- Iekārta ir jāglabā labi vēdinātā vietā, kur telpas izmērs atbilst telpas laukumam atbilstoši ekspluatācijas specifikācijai.
- Nepieciešamās ventilācijas atveres nedrīkst būt bloķētas.

- Iekārta ir jāglabā telpā, kurā nav pastāvīgas atklātas liesmas (piemēram, liesmas, ko rada ieslēgta ar gāzi darbināma iekārta) un aizdegšanās avotu (piemēram, ieslēgta elektriskā sildītāja).

NORĀDĪJUMI PAR PIESARDZĪBU



UZMANĪBU!

- Lai mazinātu nelielu personu traumu, disfunkcijas vai izstrādājuma vai īpašuma bojājumu risku, ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, tostarp tālāk minētos.

Uzstādīšana

- Lai pārvietotu gaisa kondicionētāju, nepieciešamas vismaz divas personas vai autokrāvējs.
- Uzstādiet ārtelpu ierīci tā, lai tai nepieklūtu tieši saules stari. Nenovietojiet iekštelpu ierīci vietā, kur tai caur logiem piekļūst tieši saules stari.
- Neuzstādiet gaisa kondicionētāju vietā, kur tas ir tieši pakļauts jūras vējam (sāls aerosolam).
- Drenāžas šļūtene ir jāuzstāda pareizi, lai ūdens kondensāts varētu vienmērīgi izdalīties.
- Uzstādiet gaisa kondicionieri vietā, kur āra bloka radītais troksnis vai izplūdes gāzes neradīs neērtības kaimiņiem. To neievērojot, var rasties konflikts ar kaimiņiem.
- Pēc uzstādīšanas vai remonta droši atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, piemēram, skrūvēm, naglām, plastmasas maisiņiem vai akumulatoriem, izmantojot atbilstošu iepakojumu.

- Ievērojiet piesardzību izsaiņojot vai uzstādot gaisa kondicionētāju.

Ekspluatācija

- Pirms gaisa kondicioniera iedarbināšanas pārliecinieties, ka filtrs ir uzstādīts.
- Nedzeriet no gaisa kondicionētāja izvadīto ūdeni.
- Uz gaisa kondicionētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus.
- Gaisa kondicionētājs nedrīkst ilgstoši darboties apstākļos, kad ir ļoti augsts gaisa mitrums vai ir atvērts telpas logs.
- Personas, dzīvniekus un augus nedrīkst ilgstoši pakļaut gaisa kondicionētāja aukstā vai karstā gaisa plūsmas iedarbībai.
- Neizmantojiet izstrādājumu īpašiem nolūkiem, piemēram, pārtikas produktu, mākslas darbu u.c. konservēšanai. Gaisa kondicionieris ir paredzēts patērētāju vajadzībām un nav precīza saldēšanas sistēma. Pastāv īpašuma bojājuma vai zaudēšanas risks.

Ekspluatācija

- Izmantojiet izturīgu solu vai kāpnes, lai veiktu gaisa kondicionētāja tīrīšanas, apkopes vai remonta darbus augstumā.
- Gaisa kondicionētāja tīrīšanai nekādā gadījumā nedrīkst izmantot spēcīgus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai izsmidzinātu ūdeni. Izmantojiet mīkstu drānu.
- Kad noņemat gaisa filtru, nekādā gadījumā nepieskarieties gaisa kondicionētāja metāla daļām.
- Lai tīrītu izstrādājuma iekšpusi, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai izplatītāju. Spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļi var izraisīt vienības koroziju vai bojājumus.

NURODYMAI DĖL SAUGOS

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

Tolesnės saugos gairės skirtos išvengti nenumatytų pavojų ar sugadinimo dėl nesaugaus ar netinkamo įrenginio naudojimo.

Gairės suskirstytos į skyrius „ĮSPĖJIMAS“ ir „PERSPĖJIMAS“, kaip nurodyta toliau.

Saugos pranešimai



Šis simbolis nurodo operacijas, kurios gali kelti riziką.

Įdėmiai perskaitykite šiuo simboliu pažymėtą dalį ir atsižvelkite į instrukcijas, kad išvengtumėte rizikos.



ĮSPĖJIMAS

Nurodo, kad instrukcijų nesilaikymas gali tapti rimto sužalojimo arba mirties priežastimi.



PERSPĖJIMAS

Nurodo, kad instrukcijų nesilaikymas gali tapti nedidelio sužalojimo arba gaminio sugadinimo priežastimi.

Pastabos apie degų aušalą

Ant įrenginių pateikti toliau nurodyti simboliai.



Šis simbolis nurodo, kad įrenginyje naudojamas degus aušalas. Jeigu aušalas ištekėtų ir patektų ant išorinio karščio šaltinio, kiltų gaisro rizika.



Šis simbolis nurodo, kad savininko vadovą būtina atidžiai perskaityti.



Šis simbolis nurodo, kad techninės priežiūros personalas privalo dirbti su šia įranga atsižvelgdamas į montavimo vadovą.



Šis simbolis rodo, kad informacija pateikta savininko vadove arba montavimo vadove.

ĮSPĖJIMŲ INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS

- Siekiant sumažinti sprogimo, gaisro, mirties, elektros šoko, sužalojimų ar nudegimo pavojus naudojant gaminį, atsižvelkite į pagrindines saugos priemones, įskaitant:

Techninė sauga

- Šiuo prietaisu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su pablogėjusiais fiziniais, jutimniais ar protiniais gebėjimais, neturintys patirties ar žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteiktos su saugiu prietaiso naudojimu susijusios instrukcijos, ir jeigu jie supranta galimus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams valyti bei tvarkyti šio prietaiso be priežiūros.

- Neįgaliojų asmenų atliekami montavimo ar remonto darbai gali kelti pavojų jums ir kitiems žmonėms.
- Vadove pateikta informacija skirta naudoti kvalifikuotam techninės priežiūros specialistui, kuris yra susipažinęs su saugos procedūromis ir turi tinkamus įrankius bei tikrinimo instrumentus.
- Neperskaičius ir nesivadovaujant visomis šiame vadove pateiktomis instrukcijomis, gali būti sutrikdytas įrangos veikimas, sugadintas turtas, rimtai ar net mirtinai sužaloti žmonės.
- Įrenginyje naudojamam aušalui ir izoliacinėms pučiamosioms dujoms būtinos specialios utilizavimo procedūros. Prieš utilizuodami medžiagas pasitarkite su aptarnavimo specialistu arba panašios kvalifikacijos asmeniu.
- Jeigu būtina keisti maitinimo laidą, keitimą privalo atlikti įgaliotas specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį privalo keisti gamintojas, techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Įrenginį būtina montuoti atsižvelgiant į šalies elektros laidų montavimo taisykles.
- Atjungimo priemonės būtina įmontuoti į nutiestus laidus atsižvelgiant į laidų montavimo taisykles.
- Šis įrenginys turi būti tinkamai įžemintas, kad būtų sumažinta elektros šoko rizika.
- Draudžiama nupjauti ar pašalinti įžeminimo virbalą iš maitinimo kištuko.
- Prijungus įžeminimo laidą prie elektros lizdo dangčio varžto, įrenginys nėra įžeminamas, nebent dangčio varžtas yra metalinis, neizoliuotas ir elektros lizdas įžemintas naudojant vidinį laidą.

- Jei abejojate, ar oro kondicionierius tinkamai įžemintas, paprašykite, kad elektros lizdą ir grandinę patikrintų kvalifikuotas elektrikas.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti plačiai visuomenei.

Montavimas

- Montuodami arba keisdami oro kondicionieriaus padėtį, kreipkitės į įgalioją techninio aptarnavimo centrą.
- Oro kondicionieriaus nemontuokite ant nestabilaus paviršiaus arba ten, kur yra pavojus jam nukristi.
- Nemontuokite įrenginio galimai sprogioje aplinkoje.
- Oro kondicionieriaus nemontuokite ten, kur laikomi degieji skysčiai ar dujos, pvz., benzinas, propanas, dažų skiediklis ir t. t.
- Saugiai sumontuokite valdymo skydelį ir valdymo dėžės dangtelį.
- Prieš naudodami oro kondicionierių, įrenkite skirtąjį elektros lizdą ir grandinės pertraukiklį.
- Naudokite standartinį grandinės pertraukiklį ir saugiklį, kuris atitinka oro kondicionieriaus kategoriją.
- Montuodami oro kondicionierių patikrinkite, ar patalpoje ir lauke statomus įrenginius jungiantis vamzdis ir maitinimo kabelis per stipriai netraukiamas.
- Vidaus / lauko laidų jungtis reikia saugiai pritvirtinti, o kabelį reikia tinkamai nutiesti, kad kabelis nebūtų traukiamas iš jungčių gnybtų. Netinkami arba laisvi sujungimai gali generuoti karštį arba sukelti gaisrą.
- Nejunkite įžeminimo laido prie dujų vamzdžio, žaibolaidžio ar telefono linijos įžeminimo laido.

- Nedegiomis dujomis (azotu) patikrinkite, ar nėra nuotėkių, ir pašalinkite deguonį; suslėgto oro arba degių dujų naudojimas gali sukelti gaisrą arba sproginimą.

Veikimas

- Maitinimo laidu nekeiskite ir neilginkite. Jei ant maitinimo laidų yra įbrėžimų ar jis lupasi, gali kilti gaisras arba elektros smūgis ir tokį kabelį reikia pakeisti.
- Patikrinkite, ar maitinimo kabelis nėra purvinas, laisvas ar sugadintas.
- Ant maitinimo kabelio nedėkite jokių daiktų.
- Prie maitinimo kabelio nestatykite šildytuvo ar kitų šildymo prietaisų.
- Elkitės atsargiai, kad prietaisui veikiant maitinimo kabelio neištrauktumėte ar nesugadintumėte.
- Niekada oro kondicionieriaus nelieskite, nenaudokite ir neremontuokite šlapiomis rankomis.
- Kai oro kondicionierius veikia, į oro įleidimo ar išleidimo angas nekiškite rankų ar kitų daiktų.
- Užtikrinkite, kad vaikai neliptų ant išorinio įrenginio ir jo nedaužytų.
- Naudokite tik aptarnavimo dalių sąrašė nurodytas dalis. Niekada nebandykite keisti įrangos.
- Nelieskite aušalo vamzdžio, vandens vamzdžio ir jokių vidinių dalių, kol įrenginys veikia arba iš karto po jo veikimo.
- Prie oro kondicionieriaus nepalikite degių medžiagų: benzino, benzeno ar skiediklio.
- Oro kondicionieriaus ilgai nenaudokite mažoje patalpoje, kurioje nėra tinkamos ventiliacijos.

- Vėdinkite pakankamai, kai vienu metu naudojate oro kondicionierių ir šildymo prietaisą.
- Neužblokuokite oro srauto įleidimo ir išleidimo angų.
- Išjunkite maitinimą, jei iš oro kondicionieriaus kyla triukšmas, sklinda kvapas ar kyla dūmai.
- Oro kondicionierių apsėmus potvynio vandeniui, kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.
- Jei nutekėjo dujos (pvz., freonas, propano dujos, suskystintos dujos ir pan.), prieš vėl naudodami oro kondicionierių tinkamai ventiliuokite patalpą.
- Dingus elektros srovei arba perkūnijos metu nedelsdami išjunkite maitinimą.

Nuotolinio valdymo pultas

- Jei nuotolinio valdymo pulto ilgą laiką nenaudosite, išimkite baterijas.
- Nuotolinio valdymo pulte niekada nemaišykite skirtingų tipų baterijų ir kartu nedėkite senų ir naujų baterijų.
- Baterijų nekraukite ir neišmontuokite.
- Nuotolinio valdymo pulto nebenaudokite, jei iš baterijos teka skystis. Jei ant drabužių ar odos patektų iš baterijos tekančio skysčio, nusiprauskite švriu vandeniu.
- Prarijus ištekėjusio baterijos skysčio, kruopščiai išskalaukite burnos ertmę ir kreipkitės į gydytoją.
- Baterijas utilizuokite ten, kur nėra gaisro pavojaus.

Techninė priežiūra

- Prieš valydami ar atlikdami priežiūrą, atjunkite maitinimo šaltinį ir palaukite, kol ventiliatorius sustos.

- Nevalykite įrenginio purkšdami vandenį tiesiai ant gaminio.

Aušalas

Bendroji informacija

- Naudokite tik oro kondicionieriaus etiketėje nurodytą aušalą.
- Nenaudokite nesertifikuotų aušalų.
- Į sistemą neįleiskite oro ar dujų, išskyrus nurodytą aušalą.
- Montuodami ar taisydami nelieskite ištekancio aušalo.
- Sumontavę arba suremontavę oro kondicionierių patikrinkite, ar neprateka šaltnešis.
- Įrenginys sandėliuojamas taip, kad nebūtų mechaniškai sugadintas.

Tik R32



- Kiekvienas asmuo, dirbantis su aušalo grandine arba ją ardantis, privalo turėti galiojantį šios srities akredituotos vertinimo institucijos išduotą sertifikatą, kuris suteiktų teisę saugiai tvarkyti aušalus pagal pramonės pripažintą vertinimo specifikaciją.
- Techninė priežiūra atliekama tik taip, kaip rekomenduoja įrangos gamintojas. Techninė priežiūra ir remonto darbai, kuriems būtina kitų kvalifikuotų darbuotojų pagalba, atliekami prižiūrint asmeniui, turinčiam teisę naudoti degius aušalus.
- Įrenginys turi būti laikomas gerai vėdinamoje patalpoje, kurios dydis privalo atitikti darbams nurodytos patalpos plotą.
- Užtikrinkite, kad visos reikiamos ventiliacijos angos yra neuždengtos.

- Įrenginys sandėliuojamas patalpoje, kurioje nėra nuolatinės atviros liepsnos šaltinių (pvz., veikiančio dujinio prietaiso) ir uždegimo šaltinių (pvz., veikiančio elektrinio šildytuvo).

PERSPĖJIMŲ INSTRUKCIJOS



ATSARGIAI

- Siekiant sumažinti nedidelių sužalojimų, gedimo ar gaminio arba nuosavybės žalos naudojant gaminį, atsižvelkite į pagrindines saugos priemones, įskaitant:

Montavimas

- Transportuokite oro kondicionierių su dviem ar daugiau žmonių arba naudokite keltuvą.
- Montuokite išorinį įrenginį taip, kad jis būtų apsaugotas nuo tiesioginių saulės spindulių. Nestatykite vidinio įrenginio tokioje vietoje, kurioje jis būtų tiesiogiai apšviestas saulės spindulių pro langus.
- Oro kondicionieriaus nestatykite ten, kur pučia jūrinis vėjas (purškiama druska).
- Tinkamai sumontuokite drenažo žarną, kad būtų užtikrintas tolygus vandens kondensato drenavimas.
- Oro kondicionierių montuokite ten, kur lauke statomo įrenginio skleidžiamas triukšmas arba išmetamosios dujos nesukeltų nepatogumų kaimynams. Priešingu atveju gali kilti konfliktų su kaimynais.
- Įrenginį sumontavę ar suremontavę, naudodami tinkamas pakuotes saugiai išmeskite pakavimo medžiagas: varžtus, vinis, plastikinius maišus ar baterijas.

- Oro kondicionierių išpakuodami ir montuodami elkitės atsargiai.

Veikimas

- Prieš naudodami oro kondicionierių patikrinkite, ar įdėtas filtras.
- Negerkite iš oro kondicionieriaus ištekėjusio vandens.
- Nedėkite jokių daiktų ant oro kondicionieriaus.
- Neleiskite oro kondicionieriui ilgai veikti, kai drėgmė yra labai didelė arba kai durys ar langas yra atidaryti.
- Ilgą laiką nelaikykite žmonių, gyvūnų ar augalų šaltame ar karštame oro kondicionieriaus oro sraute.
- Gaminio nenaudokite specialioms tikslams – maistui saugoti, meno kūriniams ir pan. Oro kondicionierius skirtas naudojimo reikmėms – tai nėra tiksli šaldymo sistema. Kyla apgadinimų ar praradimo rizika.

Techninė priežiūra

- Valydami, prižiūrėdami ar remontuodami aukštai esantį oro kondicionierių, naudokite tvirtą kėdę arba kopėčias.
- Valydami oro kondicionierių niekada nenaudokite stiprių valiklių, tirpiklių ar purškiamojo vandens. Naudokite minkštą šluostę.
- Išimdami oro filtrą niekada nelieskite metalinių oro kondicionieriaus dalių.
- Norėdami išvalyti vidų, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą arba prekybos atstovą. Dėl esdinančių ploviklių gali atsirasti korozija arba sugesti įrenginys.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

LÉIGH GACH TREOIR ROIMH ÚSÁID

Tá na treoracha seo a leanas beartaithe go gcoisceann baol gan choinne ná damáiste ó oibriúchán contúirteach nó mícheart an ghléis.

Tá na treoracha roinnte ina ‘RABHADH’ agus ‘AIRE’ mar a chuirtear síos thíos.

Teachtaireachtaí Sábháilteachta



Taispeántar an tsiombail seo chun ceisteanna agus oibriúcháin is féidir a bheith ina chúis le baol.

Léigh an chuid leis an tsiombail seo go cúramach agus lean na treoracha chun baol a sheachaint.



RABHADH

Léiríonn sé seo is féidir mainneachtain treoracha a leanúint a bheith ina chúis le drochghortú nó bás.



AIRE

Léiríonn sé seo is féidir mainneachtain treoracha a leanúint a bheith ina chúis le mionghortú nó damáiste don táirge.

Nótaí maidir le Cuisneáin Inlasta

Taispeántar na siombailí seo a leanas ar na haonaid.



Léiríonn an tsiombail seo go n-úsáidtear cuisneán inlasta sa ghléas seo. Má sceitear an cuisneán agus má nochtar é d'fhoirse sheachtrach adhainte, tá baol dóiteáin ann.



Léiríonn an tsiombail seo gur chóir Lámhleabhar an Úinéara a léamh go cúramach.



Léiríonn an tsiombail seo gur chóir do phearsanra seirbhíse a bheith ag láimhseáil an trealamh seo agus iad ag tagairt don Lámhleabhar Suiteála.



Léiríonn an tsiombail seo go bhfuil faisnéis le fáil i Lámhleabhar an Úinéara nó sa Lámhleabhar Suiteála.

TREORACHA RABHAIDH



RABHADH

- Chun an baol pléisce, dóiteáin, báis, turrainge leictreáí, gortaithe nó scallta ar dhuine a laghdú nuair a úsáidtear an táirge, lean réamhchúraimí bunúsacha, lena n-áirítear an méid seo a leanas:

Sábháilteacht Theicniúil

- Tig le páistí atá 8 mbliana d'aois agus níos sine agus daoine a bhfuil a gcumais fhisicúla, chéadfacha nó mheabhair laghdaithe nó atá gan taithí agus gan feasacht feidhm a bhaint as an ngléas seo má tá siad faoi mhaoirseacht nó má teagascadh dóibh conas feidhm a bhaint as an ngléas ar bhealach atá slán agus ar choinníoll go dtuigeann siad na guaiseacha a bhaineann leis. Níor chóir do pháistí súgradh leis an ngléas. Níor chóir do pháistí gan mhaoirseoireacht an gléas a ghlanadh ná é a chothabháil.

- D'fhéadfadh suiteáil nó deisiúcháin déanta ag daoine neamhúdraithe a bheith contúirteach duit agus do dhaoine eile.
- Tá an fhaisnéis sa lámhleabhar beartaithe le húsáid ag teicneoir seirbhísithe cáilithe a bhfuil taithí gnásanna sábháilteachta aige agus a bhfuil na huirlisí cuí agus na hionstraimí tástála cuí aige.
- Mura léifear agus leanfar gach treoir sa lámhleabhar, is féidir leo a bheith ina chúis le mífheidhm trealaimh, damáiste maoine, diobháil pearsanta agus/nó bás.
- Tá gnásanna diúscartha speisialta ag teastáil ón gcuisneán agus ngás séidte inslithe atá úsáidte sa ghléas. Faigh comhairle ó ghníomhaire seirbhísithe nó dhuine go sna cáilíochta céanna sula ndiúscrófar iad.
- Nuair a chuirfear an corda cumhachta nua in ionad an gcorda cumhachta, déanfaidh an obair ionaid ag pearsanra údraithe nach mbainfidh úsáid ach as fíorpháirteanna ionaid.
- Má tá an corda cumhachta damáistithe, ní mór é a chur in ionad ag an monaróir, ag a ghníomhaire seirbhísithe nó duine go sna cáilíochta céanna chun contúirt a sheachaint.
- Suiteálfar an gléas de réir rialacha sreangaithe náisiúnta.
- Ní mór slí dícheangail a bheith corpraithe sa sreangaithe feistithe de réir rialacha sreangaithe.
- Ní mór an gléas seo a bheith talmhaithe i gceart chun baol turrainge leictrí a laghdú.
- Ná gearr nó bain an beangán talmhúcháin as an bplocóid chumhachta.
- Ní thalmhaíonn ceangal sreinge thalmhaithe le scriú clúdaigh an shoicéid cumhachta an gléas mura bhfuil an clúdach miotal, neamhinslithe agus dtalmhaítear an soicéad cumhachta trí shreang tí.

- Má tá aon amhras agat cé acu atá an t-aerchóiritheoir talmhaithe i gceart, iarr leictreoir cáilithe an soicéad cumhachta agus an ciorcad cumhachta a sheiceáil.
- Níl an gléas seo beartaithe le bheith inrochtana don phobal ginearálta.

Suiteáil

- Déan teagmháil le lárionad seirbhíse údaraithe nuair a bhítear ag suiteáil agus ag athshuí an aerchóiritheora.
- Ná suiteáil an t-aerchóiritheoir ar dhromchla míshocair nó in áit a bhfuil contúirt ann go dtitfidh sé.
- Ná déan suiteáil ar an aonad in atmaisféar atá pléascach go tualangach.
- Ná suiteáil an t-aerchóiritheoir in áit a bhfuil leachtanna nó gáis inadhainte amhail peitreal, própán, caolaitheoir péinte, srl., stóráilte.
- Suiteáil an painéal agus an clúdach an bhosca rialaithe go sábháilte.
- Suiteáil soicéad leictreach agus scoradán ciorcaid tiomnaithe sula núsáidtear an t-aerchóiritheoir.
- Úsáid scoradán ciorcaid agus fiús caighdeánach a chomhlíonann an grádú an aerchóiritheora.
- Cinntigh nach bhfuil an píopa agus cábla cumhachta a cheanglaíonn na haonaid faoi dhíon agus faoin aer tarraingthe ródhaingean nuair a bhítear ag suiteáil an aerchóiritheora.
- Ní mór na cónaisc sreinge faoi dhíon/faoin aer a cheangal go daingean, agus ba cheart an cábla a leagan i gceart ionas nach bhfuil aon fhórsa ag tarraingt an chábla ó na teirminéil cheangail. Is féidir le cónaisc mhíchearta nó scaoilte a bheith ina gcúis le teas nó dóiteán.
- Ná ceangal an tsreang thalmhaithe le píopa gáis, seoltóir tintrí nó sreang thalmhaithe teileafóin.

- Úsáid gás neamh-inadhainte (nítrigin) chun sceitheanna a sheiceáil agus aer a sciúradh; d'fhéadfadh úsáid aeir comhbhrúite nó gáis inadhaite a bheith ina chúis le dóiteán nó pléasc.

Oibriúchán

- Ná hathraigh agus ná méadaigh an cábla cumhachta. D'fhéadfadh scríobhadh nó scamhadh inslithe ar na cáblaí cumhachta a bheith ina chúis le dóiteán nó turraing leictreach, agus ba cheart a leithéid a athsholáthar.
- Cinntigh nach bhfuil an cábla cumhachta salach, scaoilte nó briste.
- Ná cuir aon rud ar an gcábla cumhachta.
- Ná cuir téitheoir nó gléas téimh eile in aice leis an gcábla cumhachta.
- Bí cúramach agus cinntigh nach féidir an cábla cumhachta a tarraingt amach agus nach féidir damáiste a dhéanamh dó le linn oibriúcháin.
- Ná teagmhaigh leis, ná hoibrigh, agus ná deisigh an táirge le lámha fliucha.
- Ná cuir lámha nó rudaí eile isteach san ionraon aeir ná san asraon aeir nuair atá an táirge ag oibriú.
- Cinntigh nach ndreapann ná nach mbuaileann leanaí an t-aonad faoin aer.
- Ná húsáid ach na páirteanna sin atá liostaithe sa liosta páirteanna seirbhísithe. Ná féach le hathrú a chur ar an trealamh.
- Ná teagmhaigh leis an bpíopa cuisneáin, píopa uisce ná le haon pháirteanna istigh nuair atá an t-aonad ag oibriú nó i ndiaidh oibriúcháin láithreach.
- Ná fág substaintí inadhaite amhail peitreal, beinséin, ná caolaitheoir in aice leis an aerchóiritheoir.
- Ná húsáid an t-aerchóiritheoir ar feadh tréimhse fhada i limistéar beag gan aeráil chuí.

- Cinntigh go n-aeráiltear an limistéar go leordhóthanacha nuair a úsáidtear an t-aerchóiritheoir agus gléas téimh amhail téitheoir san am céanna.
- Ná bac an t-ionraon ná an t-asraon aershreibhe.
- Gearr an soláthar cumhachta má tá aon fhuaim, bholadh nó toit ag teacht ón aerchóiritheoir.
- Déan teagmháil le lárionad seirbhíse údaráithe nuair a thumtar an t-aerchóiritheoir i dtuille uisce.
- I gcás sceitheadh gáis (amhail Freon, gás própáin nó gás LP) aeráil go leordhóthanach sula n-úsáidtear an t-aerchóiritheoir arís.
- Gearr an soláthar cumhachta láithreach i gcás cliste cumhachta nó stoirme thoirní.

Cianrialtán

- Bain na cadhnraí mura n-úsáidfear an táirge ar feadh tréimhse fhada.
- Ná measc cineálacha éagsúla cadhnraí, ná seanchadhnraí agus cadhnraí nua, sa chianrialtán.
- Ná déan na cadhnraí a athluchtú nó a bhaint óna chéile.
- Stop ag úsáid an cianrialtán má tá sreabhán ag sceitheadh ón gcadhnra. Má nochtar d'éadaí nó do chraiceann don sreabhán cadhnra sceite, nigh é le huisce glan.
- Má shlogadh an sreabhán cadhnra sceite, sruthlaigh an taobh istigh den bhéal go hiomlán agus faigh comhairle ó dhochtúir.
- Diúscair na cadhnraí in áit nach bhfuil aon bhaol dóiteáin.

Cothabháil

- Sula nglantar an gléas agus sula ndéantar cothabháil air, dícheangail an soláthar cumhachta agus fan go stopann an gaothrán.

- Ná glan an gléas trí uisce a spraeáil díreach ar an táirge.

Cuisneán

Ginearálta

- Ná húsáid ach an cuisneán sonraithe ar lipéad an aerchóiritheora.
- Ná húsáid cuisneáin neamhdheimhnithe.
- Ná cuir aer nó gás isteach sa chóras seachas an cuisneán sonraithe.
- Ná teagmhaigh leis an gcuisneán sceite le linn suiteála ná deisithe.
- Cinntigh go seiceáiltear an bhfuil sceitheanna cuisneáin ann tar éis an táirge a shuiteáil nó a dheisiú.
- Ní mór an gléas a stóráil ar chaoi nach dtarlódh damáiste meicniúil dó.

R32 Amháin



- Aon duine a bhfuil baint aige/aici le hobair ar chiorcad cuisneáin nó le briseadh isteach i gciorcad cuisneáin, ba cheart deimhniú bailí reatha a bheith aige/aici ó údarás measúnúcháin atá creidiúnaithe ag an tionscal, ar deimhniú é lena n-údaraítear inniúlacht an duine sin cuisneáin a láimhseáil go sábháilte i gcomhréir le sonraíocht mheasúnúcháin atá aitheanta ag an tionscal.
- Ní dhéanfar seirbhísiú ach amháin mar a mholann an monaróir trealaimh. Aon chothabháil agus deisiú a éilíonn cúnamh ó phearsanra oilte, déanfar é eile faoi mhaoirseacht an duine atá inniúil ar chuisneoirí inlasta a úsáid.
- Stórálfar an gléas i limistéar dea-aeráilte ina bhfreagraíonn méid an tseomra d'achar an tseomra mar a shonraítear lena oibriú.
- Ní mór aon oscailtí riachtanacha aerála a choinneáil saor ó bhac.

- Ní mór an gléas a stóráil i seomra gan lasracha oscailte (mar shampla gléas gáis atá ar siúl) ná foinsí adhainte (mar shampla téitheoir leictreach atá ar siúl) a bhíonn ar siúl go leanúnach.

TREORACHA AIRE



AIRE

- Chun an baol mionghortaithe ar dhuine, mífheidhme, nó damáiste don táirge nó don mhaoin a laghdú nuair a úsáidtear an táirge, lean réamhchúraimí bunúsacha, lena n-áirítear an méid seo a leanas:

Suiteáil

- Iompair an t-aerchóiritheoir le beirt nó níos mó nó bain úsáid as forcardaitheoir.
- Suiteáil an t-aonad faoin aer ar bhealach a chosnaítear ó sholas díreach na gréine é. Ná cuir an t-aonad faoi dhíon in áit a nochtar don solas díreach na gréine é trí na fuinneoga.
- Ná suiteáil an táirge i limistéar a nochtar do ghaoth na farraige (cáitheadh salainn) é.
- Suiteáil an t-osán draenála i gceart le draenáil éasca comhdhlúthaithe.
- Suiteáil an t-aerchóiritheoir in áit nach gcuirfear trioblóid ar do chomharsana leis an bhfuaim ón aonad faoin aer nó leis an múch sceite. Mura ndéanfar amhlaidh, d'fhéadfadh aighneas a bheith ann leis na comharsana.
- Diúscair trealaimh pacáistíochta amhail scriúnna, tairní, málaí plaisteacha nó cadhnraí go sábháilte trí úsáid a bhaint as pacáistíocht cheart i ndiaidh suiteála nó deisiú.

- Bí cúramach nuair a bhítear ag díphacáil nó ag suiteáil an aerchóiritheora.

Oibriúchán

- Cinntigh go bhfuil an scagaire suiteáilte sula n-oibrítear an taerchóiritheoir.
- Ná hól an t-uisce atá draenáilte ón aerchóiritheoir.
- Ná cuir aon rud ar an aerchóiritheoir.
- Ná lig an t-aerchóiritheoir a oibriú ar feadh tamall fada nuair atá bogthaise an-ard ná nuair a fhágtar doras nó fuinneog oscailte.
- Ná ligtear an fuacht ná teas ón aerchóiritheoir chuig daoine, ainmhithe ná plandaí ar feadh tréimhsí fada ama.
- Ná húsáid an táirge le haghaidh cuspóiríspeisialta, amhail ag leasú bianna nó saothair ealaíne. Tá an t-aerchóiritheoir deartha le haghaidh tomhaltóirí agus ní córas beachtchuisniúcháin atá ann. Tá baol ann go ndéanfar damáiste do mhaoín nó go gcaillfear maoín.

Cothabháil

- Úsáid stól nó dréimire téagartha nuair a bhítear ag glanadh, ag déanamh cothabháil air nó ag deisiú an t-aerchóiritheoir ag airde.
- Ná húsáid oibreáin glanta láidre nó tuaslagóirí riamh agus ná spraeáil uisce in am ar bith nuair a bhítear ag glanadh an t-aerchóiritheoir. Úsáid éadach bog.
- Ná teagmhaigh leis na codanna miotail an aerchóiritheora nuair a bhítear ag baint an scagaire aeir.
- Chun an taobh istigh a ghlanadh, déan teagmháil le lárionad seirbhíse údaraithe nó le díoltóir. Is féidir le húsáid glantach díobhálach a bheith ina chúis le creimeadh nó le damáiste a dhéanamh don aonad.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

PROČITAJTE CELO UPUTSTVO PRE UPOTREBE

Naredne bezbednosne smernice imaju za cilj da spreče nepredviđene rizike ili štetu od nebezbednog ili nepravilnog korišćenja proizvoda.

Smernice su podeljene na „UPOZORENJE“ i „OPREZ“ kako je opisano u nastavku.

Bezbednosne poruke



Ovaj simbol se prikazuje da ukaže na stvari i radnje koje mogu izazvati rizik.

Pažljivo pročitajte deo sa ovim simbolom i pratite uputstva kako biste izbegli rizik.



UPOZORENJE

Ovo ukazuje da nepoštovanje uputstava može prouzrokovati ozbiljne povrede ili smrt.



OPREZ

Ovo ukazuje da nepoštovanje uputstava može prouzrokovati manju povredu ili oštećenje proizvoda.

Napomene za zapaljivo rashladno sredstvo

Na jedinicama su prikazani sledeći simboli.



Ova oznaka pokazuje da uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo iscuri i ako se izloži spoljašnjem izvoru paljenja, postoji opasnost od požara.



Ovaj simbol označava da uputstvo za upotrebu treba pažljivo pročitati.



Ovaj simbol označava da servisno osoblje treba da rukuje ovom opremom u skladu sa Priručnikom za montažu.



Ovaj simbol označava da su informacije dostupne u Uputstvu za upotrebu ili Uputstvu za montažu.

UPOZORENJE



UPOZORENJE

- Da biste smanjili rizik od eksplozije, požara, smrti, strujnog udara, povreda ili opekotina kada koristite ovaj proizvod, pratite osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće:

Tehnička bezbednost

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva ili znanja ukoliko imaju nadzor ili su im data uputstva u pogledu korišćenja uređaja na bezbedan način i ukoliko razumeju opasnosti koje postoje. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje koje vrše korisnici ne sme da se poveri deci koja nisu pod nadzorom.

- Montaža ili popravke koje su izvršile neovlašćene osobe mogu predstavljati opasnost za vas i druge.
- Informacije sadržane u priručniku namenjene su za korišćenje od strane kvalifikovanog servisera koji je upoznat sa bezbednosnim postupcima i opremljen odgovarajućim alatima i instrumentima za ispitivanje.
- Nečitanje i nepoštovanje svih uputstava u ovom priručniku može da dovede do kvara opreme, oštećenja imovine, ličnih povreda i/ili smrti.
- Rashladno sredstvo i izolacioni gas koji se koristi u uređaju zahtevaju posebne postupke odlaganja. Konsultujte se sa serviserom ili slično kvalifikovanom osobom pre nego što ih odložite.
- Kada je potrebno zameniti kabl za napajanje, zamenu bi trebalo da izvrši ovlašćeno osoblje koristeći samo originalne rezervne delove.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, serviser proizvođača ili slično kvalifikovana osoba da bi se izbegla opasnost.
- Uređaj se instalira u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.
- Sredstva za isključivanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima za ožičenje.
- Ovaj uređaj mora biti pravilno uzemljen da bi se sveo na minimum rizik od strujnog udara.
- Ne secite i ne uklanjajte uzemljenje iz utikača.
- Pričvršćivanje žice za uzemljenje na zavrtanj poklopca utičnice ne uzemljuje uređaj osim ako je zavrtanj poklopca napravljen od metala, ako nije izolovan i ako je utičnica uzemljena kroz kućno ožičenje.

- Ako sumnjate da je klima uređaj ispravno uzemljen, neka utičnicu i strujni krug proveri kvalifikovani električar.
- Ovaj uređaj nije predviđen za pristup široj javnosti.

Instalacija

- Obratite se ovlašćenom servisnom centru kada instalirate ili premeštate klima-uređaj.
- Ne montirajte klima uređaj na nestabilnu površinu ili na mesto gde postoji opasnost od pada.
- Nemojte postavljati jedinicu u potencijalno eksplozivnim atmosferama.
- Ne montirajte klima uređaj na mesto gde se čuvaju zapaljive tečnosti ili gasovi kao što su benzin, propan, razređivač boje itd.
- Bezbedno montirajte ploču i poklopac kontrolne kutije.
- Instalirajte namensku strujnu utičnicu i automatski prekidač pre korišćenja klima-uređaja.
- Koristite standardni automatski prekidač i osigurač koji su u skladu sa nominalnom snagom klima-uređaja.
- Postarajte se da cev i kabl za napajanje koji povezuju unutrašnju jedinicu i spoljnu jedinicu ne budu previše zategnuti kada instalirate klima-uređaj.
- Priključci kablova unutrašnje/spoljne jedinice moraju da budu dobro pričvršćeni i kabl treba da bude sproveden pravilno kako ne bi bilo sile koja izvlači kabl iz priključaka. Neodgovarajući ili labavi priključci mogu generisati toplotu ili izazvati požar.
- Nemojte povezivati žicu za uzemljenje na cev za gas, gromobran ili telefonsku žicu za uzemljenje.

- Koristite nezapaljiv gas (azot) da proverite da li ima curenja i da ispraznite vazduh; korišćenje komprimovanog vazduha ili zapaljivog gasa može izazvati požar ili eksploziju.

Rad

- Nemojte menjati ili produžavati kabl za napajanje. Ogrebotine ili ljuštenje izolacije na kablovima za napajanje može dovesti do požara ili strujnog udara i kabl je potrebno zameniti.
- Postarajte se da kabl za napajanje ne bude zaprljan, olabavljen ili pokidan.
- Nemojte stavljati predmete na kabl za napajanje.
- Nemojte da postavljate grejalicu ili neki drugi aparat za grejanje u blizini strujnog kabla.
- Postajte se da kabl za napajanje nije moguće izvući ili oštetiti tokom rada.
- Nikada ne dodirujte, ne koristite i ne popravljajte klima-uređaj mokrim rukama.
- Nemojte umetati ruke ili druge predmete kroz dovod ili dovod vazduha dok klima-uređaj radi.
- Pobrinite se da se deca ne penju na spoljašnju jedinicu i da je ne udaraju.
- Obavezno koristite isključivo delove koji su navedeni na listi rezervnih delova. Nikada ne pokušavajte da izmenite opremu.
- Ne dodirujte cev za rashladno sredstvo, cev za vodu ili bilo koje unutrašnje delove dok jedinica radi ili neposredno nakon rada.
- Nemojte ostavljati zapaljive supstance kao što su benzin, benzen ili razređivač u blizini klima-uređaja.
- Nemojte koristiti klima-uređaj u dužem periodu u maloj prostoriji bez odgovarajuće ventilacije.

- Obavezno dobro provetrite prostoriju kada se klima-uređaj i uređaj za grejanje kao što je grejalica koriste istovremeno.
- Ne blokirajte ulaz ili izlaz vazduha.
- Isključite napajanje ako iz klima-uređaja dolaze zvukovi, mirisi ili dim.
- Ako klima-uređaj bude potopljen u vodu usled poplave, obratite se ovlašćenom servisnom Centar.
- U slučaju curenja gasa (kao što je freon, propan, tečni naftni gas, itd.), dobro provetrite prostoriju pre ponovnog korišćenja klima-uređaja.
- Odmah isključite napajanje u slučaju nestanka struje ili grmljavine.

Daljinski upravljač

- Uklonite baterije ako planirate da ne koristite daljinski upravljač tokom dužeg perioda.
- Nemojte nikada mešati različite vrste baterija ili stare i nove baterije za daljinski upravljač.
- Nemojte puniti ili demontirati baterije.
- Prestanite da koristite daljinski upravljač ako ima curenja tečnosti u bateriji. Ako vaša odeća ili koža budu izložene tečnosti koja curi iz baterije, isperite čistom vodom.
- Ako progutate tečnost iz baterije, dobro isperite unutrašnjost usta i obratite se lekaru.
- Baterije odložite na mesto gde nema opasnosti od požara.

Održavanje

- Pre čišćenja ili održavanja, isključite napajanje i sačekajte da se ventilator zaustavi.

- Nemojte čistiti uređaj prskanjem vode direktno na proizvod.

Rashladno sredstvo

Opšte

- Koristite samo rashladno sredstvo navedeno na etiketi klima uređaja.
- Nemojte koristiti rashladna sredstva koja nisu sertifikovana.
- Ne unosite vazduh ili gas u sistem osim navedenog rashladnog sredstva.
- Ne dodirujte rashladno sredstvo koje curi tokom montaže ili popravke.
- Obavezno proverite da li ima curenja rashladnog sredstva nakon instalacije ili popravke klima-uređaja.
- Uređaj bi trebalo čuvati na način koji sprečava mehanička oštećenja.

Samo R32



- Svaka osoba koja je uključena u rad na rashladnom krugu ili koja ima pristup rashladnom kolu trebalo bi da ima važeći sertifikat od strane akreditovanog organa za procenu, koji potvrđuje njenu kompetenciju da bezbedno rukuje rashladnim tečnostima u skladu sa specifikacijom za procenu priznatoj u industriji.
- Servisiranje bi trebalo da se obavlja na način koji je preporučio proizvođač opreme. Održavanje i popravka koji zahtevaju pomoć drugog kvalifikovanog osoblja treba da se obavlja pod nadzorom osobe koja je stručna u korišćenju zapaljivih rashladnih sredstava.
- Uređaj treba držati u dobro provetrenom prostoru čija veličina odgovara veličini predviđenoj za upotrebu uređaja.
- Svi otvori za ventilaciju moraju biti prohodni.

- Uređaj bi trebalo da se skladišti u prostoriji bez neprekidnog rada sa otvorenim plamenom (na primer gasnog uređaja koji radi) i izvora paljenja (na primer, električnog grejača).

OPREZ



OPREZ

- Da biste smanjili rizik od lakših povreda, kvara ili oštećenja proizvoda ili imovine kada koristite ovaj proizvod, pratite osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće:

Instalacija

- Prenos klima uređaja moraju da obavljaju dve ili više osoba ili koristite viljuškar.
- Montirajte spoljašnju jedinicu tako da bude zaštićena od direktne sunčeve svetlosti. Ne postavljajte unutrašnju jedinicu na mesto gde je direktno izložena sunčevoj svetlosti kroz prozore.
- Nemojte instalirati klima-uređaj na lokaciji na kojoj je direktno izložen morskom vetru (slanom vetru).
- Pravilno postavite odvodno crevo za nesmetano odvođenje kondenzovane vode.
- Instalirajte klima uređaj na lokaciji na kojoj buka ili izduvna isparenja koja generiše spoljna jedinica neće predstavljati smetnju za komšije. U suprotnom može doći do konflikta sa komšijama.
- Nakon instalacije ili popravke, bezbedno odložite ambalažu i prateće materijale kao što su vijci, ekseri, plastične kese ili baterije koristeći odgovarajući materijal za pakovanje.

- Budite pažljivi prilikom raspakivanja ili instaliranja klima-uređaja.

Rad

- Postarajte se da filter bude instaliran pre korišćenja klima-uređaja.
- Nemojte piti vodu koja je ispuštena iz klima-uređaja.
- Ne stavljajte nikakve predmete na klima uređaj.
- Ne dozvolite da klima uređaj radi duže vreme kada je vlažnost veoma visoka ili kada su vrata ili prozor ostavljeni otvoreni.
- Ne izlažite ljude, životinje ili biljke hladnom ili vrućem vetru iz klima uređaja tokom dužeg vremenskog perioda.
- Nemojte koristiti proizvod u specijalne svrhe, kao što su čuvanje hrane, umetničkih dela itd. Klima-uređaj je konstruisan za potrošačku upotrebu i nije precizni rashladni sistem. Postoji rizik od oštećenja ili gubitka imovine.

Održavanje

- Koristite čvrstu stolicu ili merdevine kada čistite, održavate ili popravljate klima uređaj na visini.
- Nikada ne koristite jaka sredstva za čišćenje ili rastvarače ili vodu za prskanje prilikom čišćenja klima uređaja. Koristite meku krpu.
- Nikada ne dodirujte metalne delove klima uređaja kada skidate filter za vazduh.
- Za čišćenje unutrašnjosti obratite se ovlašćenom servisu ili prodavcu. Korišćenje jakih deterdženata može izazvati koroziju ili oštećenje jedinice.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА ПРЕД УПОТРЕБА

Следните безбедносни упатства се наменети за да спречат непредвидени ризици или штети од небезбедно или неправилно користење на производот.

Упатствата се поделени на 'ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ' и 'ВНИМАНИЕ' како што е опишано подолу.

Безбедносни пораки



Овој симбол се прикажува за да ги покаже ситуациите и работите кои можат да предизвикаат опасност.

Внимателно прочитајте го делот со овој симбол и следете ги упатствата за да избегнете опасност.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ова покажува дека непочитување на упатствата може да предизвика сериозни повреди или смрт.



ВНИМАНИЕ

Ова покажува дека непочитување на упатствата може да предизвика лесни повреди или оштетување на производот.

Забелешки за запаливо средство за ладење

Следниве симболи се прикажани на единиците.



Овој симбол покажува дека овој апарат користи запаливо средство за ладење. Ако средството за ладење истекува и е изложено на надворешен извор на запалување, постои опасност од пожар.



Овој симбол покажува дека треба внимателно да се прочита прирачникот за користење.



Овој симбол покажува дека сервисниот персонал треба да ракува со оваа опрема користејќи го прирачникот за инсталација.



Овој симбол покажува дека информациите се достапни во прирачникот за користење или во прирачникот за инсталација.

УПАТСТВА ЗА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- За да се намали ризикот од пожар, струен удар или повреди на лица при користење на производот, треба да се почитуваат основните безбедносни мерки, вклучувајќи ги следните.

Техничка безбедност

- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недоволно искуство и знаење, ако се под надзор или ако добијат упатства за употреба на апаратот на безбеден начин и ги разбираат опасностите што можат да произлезат од употребата. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.

- Монтажата или поправките направени од неовластени лица може да претставуваат опасност за вас и за другите.
- Информациите содржани во прирачникот се наменети за употреба од квалификуван сервисер кој е запознаен со безбедносните процедури и кој поседува соодветни алатки и инструменти за тестирање.
- Ако не ги прочитате и следите сите упатства во овој прирачник, може да дојде до дефект на опремата, материјална штета, лична повреда и/или смрт.
- Средството за ладење и изолациониот гас кои се користат во апаратот бараат посебни процедури за отстранување. Консултирајте се со сервисен агент или слично квалификувано лице пред да ги отстраните.
- Кога треба да се замени кабелот за напојување, замената треба да ја врши овластен персонал користејќи само оригинални резервни делови.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, сервисен агент или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.
- Апаратот треба да се инсталира согласно националните прописи за електрична инсталација.
- Средства за исклучување мора да бидат вградени во фиксната електрична инсталација согласно правилата за поврзување.
- Овој уред мора да биде правилно заземјен за да се минимизира опасноста од електричен удар.
- Не сечете го и не отстранувајте го заземјувачот од приклучокот за напојување.
- Поврзувањето на заземјувачката жица на завртката на штекерот не го заземјува апаратот освен ако завртката на капакот е метална, неизолирана и штекерот е заземјен преку електричната инсталација на куќата.

- Ако се сомневате дали клима уредот е правилно заземјен, штекерот и колото нека ги провери квалификуван електричар.
- Овој апарат не е наменет да биде достапен за пошироката јавност.

МОНТАЖА

- Контактирајте со овластен сервисен центар при монтажа или преместување на клима уредот.
- Не монтирајте го клима уредот на нестабилна површина или на место каде што постои опасност да падне.
- Не инсталирајте ја единицата во потенцијално експлозивни атмосфери.
- Не монтирајте го клима уредот на место каде што се чуваат запаливи течности или гасови, како што се бензин, пропан, разређувач на бои итн.
- Безбедно монтирајте ги панелот и капакот на контролната кутија.
- Монтирајте посебен електричен штекер и прекинувач пред да го користите клима уредот.
- Користете стандарден прекинувач и осигурувач што одговараат на спецификациите на клима уредот.
- Проверете дали цреводот и кабелот за напојување што ги поврзува внатрешната и надворешната единица не се оптегнати премногу цврсто при монтирање на клима уредот.
- Внатрешните/надворешните струјни врски мора да бидат цврсти, а кабелот треба да се спроведе правилно за да не може надворешна сила да го повлече од терминалите. Неправилните или лабави врски може да создадат топлина или да предизвикаат пожар.
- Не поврзувајте ја жицата за заземјување со гасна цевка, громобран или телефонска жица за заземјување.

- Користете незапалив гас (азот) за да проверите дали има протекување и за да го исчистите воздухот; користењето на компресиран воздух или запалив гас може да предизвика пожар или експлозија.

РАБОТЕЊЕ

- Не модифицирајте го и не продолжувајте го кабелот за струја. Гребнатините или излупената изолација на каблите за напојување може да предизвикаат пожар или електричен удар и треба да се заменат.
- Проверете дали кабелот за напојување е валкан, лабав или скинат.
- Не ставајте предмети врз кабелот за напојување.
- Не ставајте греалка или други грејни апарати во близина на кабелот за напојување.
- Проверете дали кабелот за напојување може да се извлече или оштети додека клима уредот работи.
- Никогаш не допирајте го, не ракувајте или не поправајте го клима уредот со влажни раце.
- Не пикајте ги дланките или други предмети низ влезот или излезот за воздух додека работи клима уредот.
- Погрижете се децата да не се качуваат или да не ја удираат надворешната единица.
- Погрижете се да ги користите само оние делови наведени во списокот со сервисни делови. Никогаш не обидувајте се да ја менувате опремата.
- Не допирајте го цревото за разладно средство, цревото за вода или внатрешните делови додека уредот работи или веднаш по исклучувањето.
- Не оставајте запаливи материи, како што се бензин, бензен или разредувач, во близина на клима уредот.
- Не користете го клима уредот подолг временски период на тесен простор без соодветна вентилација.

- Проветрувајте доволно кога клима уредот се користи истовремено со апарат за греење, како што е греалка.
- Не блокирајте го влезот или излезот за проток на воздух.
- Исклучете го напојувањето ако има бучава, мирис или чад што доаѓа од клима уредот.
- Контактирајте со овластен сервисен центар кога клима уредот е потопен од надојдена вода.
- Во случај на истекување на гас (како фреон, гас пропан, гас LP итн.) проветрете доволно долго пред повторно да го користите клима уредот.
- Веднаш прекинете го напојувањето со електрична енергија ако снеса струја или ако има невреме со грмотевици.

Далечински управувач

- Отстранете ги батериите ако далечинскиот управувач не се планира да се користи подолг временски период.
- Никогаш не мешајте различни типови на батерии или стари и нови батерии во далечинскиот управувач.
- Не полнете ги или не расклопувајте ги батериите.
- Престанете да го користите далечински управувач ако батеријата протекува. Ако течноста од батеријата капне на вашата облека или кожата, измијте со чиста вода.
- Ако ја проголтате течноста што истекува од батеријата, темелно исплакнете ја внатрешноста на устата и консултирајте се со лекар.
- Отстранете ги батериите на место каде што нема опасност од пожар.

Одржување

- Пред чистење или одржување, исклучете го напојувањето и почекајте додека не престане вентилаторот.

- Не чистете го апаратот со директно прскање вода.

Средство за ладење

Општо

- Користете го само разладното средство наведено на етикетата на клима уредот.
- Не користете несертифицирани средства за ладење.
- Не внесувајте воздух или гас во системот освен наведеното разладно средство.
- Не допирајте го разладното средство кое истекува за време на монтажата или поправката.
- Проверете дали има протекување на разладно средство после монтажа или поправка на клима уредот.
- Апаратот треба да се складира така што ќе се спречи механичко оштетување.

Само R32



- Секое лице кое е вклучено во работа или прекинување на колото на разладно средство треба да поседува важечки сертификат од орган за проценка акредитиран од индустријата, кој ја овластува нивната компетентност безбедно да ракува со средства за ладење во согласност со спецификациите за проценка признати во индустријата.
- Сервисирањето треба да се врши само како што е препорачано од производителот на опремата. Одржувањето и поправката за кои е потребна помош од друг квалификуван персонал треба да се врши под надзор на лице компетентно за употреба на запаливи средства за ладење.
- Апаратот треба да се складира во добро вентилиран простор каде големината на собата одговара на големината на просторот што е наведена за работа.
- Одржувајте ги сите потребни отвори за вентилација без пречки.

- Апаратот треба да се складира во соба каде што нема постојани отворени пламени (на пр., од гасен апарат) и извори на запалување (на пр., електричен грејач).

УПАТСТВА ЗА ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ

- За да се намали ризикот од мали повреди на лица, неисправно функционирање или оштетување на производот или имотот при користење на овој производ, следете ги основните мерки на претпазливост, вклучително и следните:

МОНТАЖА

- Транспортирајте го клима уредот со две или повеќе лица или користете виљушкар.
- Монтирајте ја надворешната единица така што ќе биде заштитена од директна сончева светлина. Не ставајте ја внатрешната единица на место каде што е директно изложена на сончева светлина преку прозорците.
- Не го монтирајте клима уредот на место каде што е директно изложен на морски ветер (солено прскање).
- Монтирајте го правилно одводното црево за непречена дренажа на кондензацијата.
- Монтирајте го клима уредот на место каде што бучавата од надворешната единица или издувните гасови нема да им пречи на соседите. Ако не го сторите тоа, може да дојде до конфликт со соседите.
- Безбедно фрлете ги материјалите за пакување, како завртки, клинци, пластични ќеси или батерии користејќи соодветно пакување по монтажата или поправката.

- Бидете внимателни при распакување или монтирање на клима уредот.

РАБОТЕЊЕ

- Проверете дали филтерот е монтиран пред вклучување на клима уредот.
- Не пијте ја водата што истекува од клима уредот.
- Не ставајте никакви предмети врз клима уредот.
- Не дозволувајте клима уредот да работи долго време кога влажноста на воздухот е многу висока или кога вратата или прозорецот се оставени отворени.
- Не изложувајте луѓе, животни или растенија на ладен или топол ветер од клима уредот подолго време.
- Не користете го производот за посебни намени, како што се заштита на храна, уметнички дела итн. бидејќи клима уредот е дизајниран само за потребите на потрошувачите и не претставува систем за ладење. Постои ризик од имотни штети или загуби.

Одржување

- Користете цврста столица или скала кога го чистите, одржувате или поправате клима уредот на височина.
- Никогаш не користете силни средства за чистење или растворувачи или не прскајте вода кога го чистите клима уредот. Користете мека крпа.
- Никогаш не допирајте ги металните делови на клима уредот кога го отстранувате филтерот за воздух.
- За чистење на внатрешноста, контактирајте со овластен сервисен центар или продавач. Користењето груби детергенти може да предизвика корозија или оштетување на уредот.

UDHËZIME SIGURIE

LEXONI TË GJITHA UDHËZIMET PËRPARA PËRDORIMIT

Direktivat e mëposhtme të sigurisë janë bërë për të parandaluar rreziqet e paparashikueshme nga përdorimi i pasigurt ose i gabuar i produktit.

Direktivat janë ndarë në 'PARALAJMËRIM' dhe 'KUJDES' siç tregohet më poshtë.

Mesazhe Sigurie



Ky simbol shfaqet për të treguar çështjet dhe operacionet që mund të shkaktojnë rrezik.

Lexoni pjesën me këtë simbol me kujdes dhe ndiqni udhëzimet në mënyrë që të shmangni rrezikun.



PARALAJMËRIM

Kjo tregon se mosndjekja e udhëzimeve mund të shkaktojë lëndime serioze ose vdekjen



KUJDES

Kjo tregon se mosndjekja e udhëzimeve mund të shkaktojë lëndime të vogla ose dëmtim të produktit.

Shënime për agjentët ftohëse të ndezshme

Simbolet e mëposhtme shfaqen në njësi.



Ky simbol tregon se kjo pajisje përdor një agjent ftohës të ndezshëm. Nëse lëngu ftohës ka rrjedhje dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezës, ka rrezik zjarri.



Ky simbol tregon se Manuali i Përdorimit duhet të lexohet me kujdes.



Ky simbol tregon se një personel i shërbimit duhet të trajtojë këtë pajisje duke iu referuar Manualit të Instalimit.



Ky simbol tregon se informacioni është i disponueshëm në Manualin e Përdorimit ose Instalimit.

UDHËZIMET E PARALAJMËRIMIT



PARALAJMËRIM

- Për të reduktuar rrezikun e zjarrit, goditjeve elektrike ose dëmtimeve të personave kur përdorni produktin, duhet të ndiqen masat bazë të sigurisë, përfshirë të mëposhtmet.

Siguria teknike

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvoja dhe njohurie nëse mbikëqyren ose udhëzohen rreth përdorimit të sigurt të pajisjes dhe kur i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Fëmijët nuk duhet ta kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen pa mbikëqyrje.

- Instalimi ose riparimet e bëra nga persona të paautorizuar mund të përbëjnë rreziqe për ju dhe të tjerët.
- Informacioni në manual ka për qëllim të përdoret nga një teknik i kualifikuar i shërbimit, i cili është i njohur me procedurat e sigurisë dhe i pajisur me mjetet dhe instrumentet e duhura të testimit.
- Mosleximi dhe mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të këtij manuali mund të rezultojë në mosfunksionim të pajisjes, dëmtim të pronës, lëndime fizike dhe/ose vdekje.
- Agjenti ftohës dhe gazi izolues i përdorur në pajisje kërkojnë procedura të veçanta asgjësimi. Konsultohuni me një agjent shërbimi ose me një person të kualifikuar të ngjashëm përpara se t'i hidhni ato.
- Kur kordoni i energjisë do të ndërrohet, puna e zëvendësimit duhet të kryhet nga personeli i autorizuar duke përdorur vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- Nëse kordoni i furnizim dëmtohet, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar në mënyrë që të shmanget rreziku.
- Pajisja duhet të instalohet në përputhje me rregullat kombëtare për instalimet elektrike.
- Mjetet për shkëputje duhet të inkorporohen në instalimet elektrike fikse në përputhje me rregullat e instalimeve elektrike.
- Kjo pajisje duhet të tokëzohet siç duhet për të ulur rrezikun e goditjes elektrike.
- Mos e prisni dhe mos e hiqni telin e tokëzimit nga spina.
- Lidhja e telit të tokëzimit me vidën e kapakut të prizës nuk e tokëzon pajisjen, përveç rastit kur vida e kapakut është metalike, e paizoluar dhe priza është e tokëzuar përmes instalimeve elektrike të shtëpisë.

- Nëse keni ndonjë dyshim nëse kondicioneri është i tokëzuar siç duhet, kontrolloni prizën dhe qarkun nga një elektrikist i kualifikuar.
- Kjo pajisje nuk është menduar të jetë e aksesueshme për publikun e gjerë.

Instalimi

- Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar kur instaloni ose zhvendosni kondicionerin.
- Mos e instaloni kondicionerin në një sipërfaqe të paqëndrueshme ose në një vend ku ekziston rreziku i rënies së saj.
- Mos e instaloni njësinë në ambiente me mundësi shpërthimi.
- Mos e instaloni kondicionerin në një vend ku ruhen lëngje ose gazra të djegshëm si benzina, propani, holluesi i bojës, etj.
- Instaloni panelin dhe kapakun e kutisë së kontrollit në mënyrë të sigurt.
- Instaloni një prizë elektrike dhe ndërprerës të veçantë përpara se të përdorni kondicionerin.
- Përdorni automatin standard të qarkut dhe siguresën që janë në përputhje me vlerësimin e kondicionerit.
- Sigurohuni që tubi dhe kablloja e energjisë që lidh njësitë e brendshme dhe të jashtme të mos tërhiqen shumë gjatë instalimit të kondicionerit.
- Lidhjet e kabllove të brendshme/të jashtme duhet të fiksohen fort dhe kablloja duhet të shtrihet siç duhet në mënyrë që të mos ketë forcë që ta tërheqë kablлон nga terminalet e lidhjes. Lidhjet e gabuara ose të lirshme mund të krijojnë nxehtësi ose të shkaktojnë zjarr.
- Mos e lidhni telin e tokëzimit me një tub gazi, një rrufepritës ose një tel telefoni.

- Përdorni gaz (azot) jo të djegshëm për të kontrolluar për rrjedhje dhe për të pastruar ajrin; përdorimi i ajrit të kompresuar ose gazit të djegshëm mund të shkaktojë zjarr ose shpërthim.

Funksionimi

- Mos e modifikoni ose zgjatni kabllon e energjisë. Gërvishtjet ose izolimi i zhveshur në kabllot e energjisë mund të shkaktojë zjarr ose goditje elektrike dhe pastaj kabloja duhet të zëvendësohet.
- Sigurohuni që kabloja e energjisë të mos jetë e ndotur, e lirshme apo e thyer.
- Mos vendosni asnjë objekt mbi kabllon e energjisë.
- Mos vendosni ngrohës ose pajisje të tjera ngrohëse pranë kabllos së energjisë.
- Sigurohuni që kabloja e energjisë të mos tërhiqet ose të dëmtohet gjatë funksionimit.
- Asnjëherë mos e prekni, përdorni ose riparoni kondicionerin me duar të lagura.
- Mos i futni duart ose objektet e tjera përmes hyrjes ose daljes së ajrit gjatë kohës që kondicioneri është në funksion.
- Sigurohuni që fëmijët të mos ngjiten në ose godasin njësinë e jashtme.
- Sigurohuni që të përdorni vetëm ato pjesë që renditen në listën e pjesëve të shërbimit. Asnjëherë mos u përpiqni të modifikoni pajisjen.
- Mos prekni tubin e ftohësit, tubin e ujit ose ndonjë pjesë të brendshme gjatë kohës që njësia është në funksion ose menjëherë pas funksionimit.
- Mos lini substanca të djegshme si benzinë, benzinë ose hollues pranë kondicionerit.
- Mos e përdorni kondicionerin për një periudhë të gjatë kohore në një vend të vogël pa ventilim të duhur.

- Sigurohuni që të ajrosni mjaftueshëm ambientin kur kondicioneri dhe një pajisje ngrohëse si ngrohësi përdoren njëkohësisht.
- Mos bllokoni hyrjen ose daljen e qarkullimit të ajrit.
- Ndërpriteni furnizimin me energji elektrike nëse ka ndonjë zhurmë, erë ose tym që vjen nga kondicioneri.
- Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar kur kondicioneri zhytet në ujërat e përmytjeve.
- Në rast të rrjedhjes së gazit (si freoni, gaz propan, gaz LP, etj.) ajrosni ambientin mjaftueshëm përpara se të përdorni përsëri kondicionerin.
- Ndërpriteni menjëherë furnizimin me energji elektrike në rast të ndërprerjes së energjisë ose stuhive.

Telekomanda

- Hiqni bateritë nëse telekomanda nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë kohe.
- Asnjëherë mos përzieni lloje të ndryshme baterish, ose bateri të vjetra me të reja për telekomandën.
- Mos i rikarikoni dhe çmontoni bateritë.
- Mos e përdorni më telekomandën nëse ka rrjedhje lëngu në bateri. Nëse rrobat ose lëkura juaj ekspozohet ndaj lëngut të baterisë që rrjedh, lajini me ujë të pastër.
- Nëse lëngu i baterisë që rrjedh gëlltitet, shpërlajeni pjesën e brendshme të gojës tërësisht dhe konsultohuni me një mjek.
- Asgjësoni bateritë në një vend ku nuk ka rrezik zjarri.

Mirëmbajtja

- Përpara pastrimit ose mirëmbajtjes, shkëputni furnizimin me energji elektrike dhe prisni derisa ventilatori të ndalojë.

- Mos e pastroni pajisjen duke spërkatur ujë direkt mbi produkt.

Agjenti Ftohës

Të përgjithshme

- Përdorni vetëm ftohësin e specifikuar në etiketën e kondicionerit.
- Mos përdorni agjentë ftohës të pacertifikuar.
- Mos futni ajër ose gaz në sistem përveç ftohësit të specifikuar.
- Mos e prekni ftohësin që rrjedh gjatë instalimit ose riparimit.
- Sigurohuni që të kontrolloni nëse ka rrjedhje të ftohësit pas instalimit ose riparimit të kondicionerit.
- Pajisja duhet të ruhet në mënyrë që të parandalohen dëmtimet mekanike.

Vetëm R32



- Çdo person që është i përfshirë në punën me ose në hyrjen e qarkut të agjentit ftohës duhet të ketë një certifikatë aktuale të vlefshme nga një autoritet vlerësues i akredituar në industri, i cili autorizon kompetencën e personit për t'u marrë me agjentët ftohës në mënyrë të sigurtë në përputhje me specifikimet e vlerësimit të njohura nga industria.
- Procesi i shërbimit duhet të kryhet vetëm sipas rekomandimeve nga prodhuesi. Mirëmbajtja dhe riparimi që kërkon ndihmën e personelit tjetër të kualifikuar kryhet nën mbikëqyrjen e personit kompetent për përdorimin e agjentëve ftohës të ndezshëm.
- Pajisja duhet të ruhet në një zonë me ventilim të mirë ku madhësia e dhomës përkon me zonën e dhomës siç specifikohet për funksionim.
- Mbani të gjitha hapjet e nevojshme të ventilimit të pa bllokuara.

- Pajisja duhet të ruhet në një dhomë pa sende te ndezshme që funksionojnë vazhdimisht (për shembull një pajisje gazi që funksionon) ose burime ndezëse. (për shembull një ngrohës elektrik në gjendje pune).

UDHËZIMET E KUJDESIT



KUJDES

- Për të pakësuar rrezikun e lëndimeve të lehta te njerëzit, defekteve ose dëmtimeve të produktit ose pronës kur e përdorni produktin, ndiqni masat paraprake bazë, përfshirë të mëposhtmet:

Instalimi

- Transportoni kondicionerin me dy ose më shumë persona ose përdorni një piru ngritës.
- Instaloni njësinë e jashtme në mënyrë që të mbrohet nga drita direkte e diellit. Mos e vendosni njësinë e brendshme në një vend ku është ekspozohet drejtpërdrejt ndaj dritës së diellit nëpërmjet dritareve.
- Mos e instaloni kondicionerin në një hapësirë ku është ekspozohet drejtpërdrejt ndaj erës së detit (spërkatje me kripë).
- Instaloni tubin e shkarkimit siç duhet për shkarkimin e lirë të kondensimit të ujit.
- Instaloni kondicionerin në një vend ku zhurma nga njësia e jashtme ose tymrat e shkarkimit nuk do të shqetësojnë fqinjët. Mos instalimi në një vend të tillë mund të krijojë konflikte me fqinjët.
- Asgjësoni në mënyrë të sigurt materialet e paketimit si vidhat, gozhdat, qeset plastike ose bateritë duke përdorur paketimin e duhur pas instalimit ose riparimit.

- Kini kujdes kur hiqni paketimin ose instaloni kondicionerin.

Funksionimi

- Sigurohuni që filtri të jetë i instaluar përpara se të përdorni kondicionerin.
- Mos pini ujin që shkarkohet nga kondicioneri.
- Mos vendosni asnjë objekt mbi kondicioner.
- Mos e lini kondicionerin të punojë për një kohë të gjatë kur lagështia është shumë e lartë ose kur dera ose dritarja është lënë hapur.
- Mos i ekspozoni njerëzit, kafshët ose bimët ndaj erës së ftohtë ose të nxehtë të kondicionerit për periudha të gjata kohore.
- Mos e përdorni produktin për qëllime të veçanta, të tilla si ruajtja e ushqimeve, veprave të artit, etj. Kondicioneri është projektuar për qëllime të përdoruesit dhe nuk është një sistem i përcaktuar ftohjeje. Ekziston rreziku i dëmtimit ose humbjes së pronës.

Mirëmbajtja

- Përdorni një stol ose shkallë të fortë kur pastroni, mirëmbani ose riparoni kondicionerin në lartësi.
- Kurrë mos përdorni agjentë të fortë pastrimi ose tretës dhe mos spërkatni me ujë kur pastroni kondicionerin. Përdorni një leckë të butë.
- Kurrë mos i prekni pjesët metalike të kondicionerit kur hiqni filtrin e ajrit.
- Për të pastruar pjesën e brendshme, kontaktoni një qendër shërbimi ose një shitës të autorizuar. Përdorimi i detergjenteve gërryes mund të gërryjë ose të dëmtojë njësinë.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

PRIJE UPOTREBE PROČITAJTE SVA UPUTSTVA

Sljedeće sigurnosne smjernice namijenjene su sprječavanju nepredviđenih rizika ili štete uzrokovane nesigurnim ili neispravnim radom uređaja.

Smjernice su razdvojene u dijelove “UPOZORENJE” i “OPREZ” kako je opisano u nastavku.

Poruke o sigurnosti



Ovaj simbol se prikazuje kako bi ukazao na stvari i radnje koje mogu izazvati rizik.

Pažljivo pročitajte deo sa ovim simbolom i pratite uputstva kako biste izbjegli rizik.



UPOZORENJE

Označava da nepoštivanje uputstava može izazvati ozbiljne povrede ili smrt.



OPREZ

Označava da nepoštovanje uputstava može izazvati manju povredu ili oštećenje proizvoda.

Napomene za zapaljivo rashladno sredstvo

Na jedinicama su prikazani sljedeći simboli.



Ovaj simbol označava da ovaj uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo iscuri i bude izloženo vanjskom izvoru paljenja, postoji opasnost od požara.



Ovaj simbol označava da treba pažljivo pročitati Korisnički priručnik.



Ovaj simbol označava da servisno osoblje mora rukovati ovom opremom u skladu s Priručnikom za instalaciju.



Ovaj simbol označava da su informacije dostupne u Korisničkom priručniku ili Priručniku za instalaciju.

UPUTSTVO UPOZORENJA



UPOZORENJE

- Kako biste smanjili rizik od eksplozije, požara, smrti, električnog udara, povreda ili opekotina, osoba za vrijeme korištenja ovog proizvoda, slijedite osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

Tehnička sigurnost

- Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece uzrasta od 8 godina i starije, i osoba sa umanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako postoji nadzor ili su data uputstva o upotrebi aparata na siguran način i ako oni razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

- Ugrađivanje ili popravke koje izvrše neovlaštene osobe mogu predstavljati opasnost za vas i druge.
- Informacije sadržane u ovom priručniku namenjene su za korištenje od strane stručnog servisera koji je upoznat sa sigurnosnim postupcima i opremljen odgovarajućim alatima i instrumentima za ispitivanje.
- Ako ne pročitate ili se ne pridržavate svih uputstava iz ovog priručnika, može doći do kvara opreme, oštećenja imovine, tjelesnih povreda i/ili smrtnog ishoda.
- Rashladno sredstvo i izolacijski plin za duvanje koji se koriste u uređaju zahtijevaju posebne postupke odlaganja na otpad. Posavjetujte se sa servisierom ili slično stručnom osobom prije nego što ih odložite.
- Kada bude potrebno zamijeniti kabl za mrežno napajanje, zamjenu mora obaviti ovlašteno osoblje koristeći samo originalne zamjenske dijelove.
- Ako se ošteti kabl za napajanje, smije ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj mora biti instaliran u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.
- Sredstva za odspajanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu s pravilima za ožičenje.
- Ovaj uređaj mora biti pravilno uzemljen kako bi se smanjio rizik od strujnog udara.
- Nemojte isjeći ili ukloniti bananu iz utikača za napajanje.
- Pričvršćivanje žice za uzemljenje na vijak poklopca utičnice ne uzemljuje uređaj osim ako je vijak od metala, neizoliran, a utičnica je uzemljena preko kućnog ožičenja.

- Ako imate bilo kakvih sumnji je li klima uređaj ispravno uzemljen, neka utičnicu i strujni krug provjeri kvalificirani električar.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za pristup široj javnosti.

Instalacija

- Prilikom postavljanja ili premještanja klima uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Ne postavljajte klima uređaj na nestabilnu površinu ili na mjesto gdje postoji opasnost od pada.
- Ne postavljajte jedinicu u potencijalno eksplozivne atmosfere.
- Nemojte postavljati klima uređaj na mjesto gdje se skladište zapaljive tekućine ili plinovi poput benzina, propana, razrjeđivača, itd.
- Postavite ploču i poklopac upravljačke kutije na siguran način.
- Ugradite namjensku utičnicu za mrežno napajanje i osigurač prije korištenja klima uređaja.
- Upotrijebite standardni automatski osigurač kao prekidač strujnog kruga i osigurač koji odgovaraju snazi klima uređaja.
- Pazite da cijev i kabl za napajanje koji povezuje unutrašnju i vanjsku jedinicu ne budu previše zategnuti prilikom postavljanja klima uređaja.
- Spojevi unutrašnjeg/vanjskog ožičenja moraju biti dobro pričvršćeni, a kabl treba pravilno postaviti tako da nema sile koja izvlači kabl iz priključnih terminala. Nepravilni ili labavi spojevi mogu stvoriti toplotu ili izazvati požar.
- Ne spajajte žicu za uzemljenje na plinsku cijev, gromobran ili telefonski kabl za uzemljenje.

- Koristite nezapaljivi plin (azot) za provjeru curenja i pročišćavanje zraka; korištenje komprimiranog zraka ili zapaljivog plina može izazvati požar ili eksploziju.

Rad

- Nemojte vršiti izmjene na ili produživati kabl za napajanje. Ogrebotine ili ljuštenje izolacije na kablovima za napajanje mogu dovesti do požara ili strujnog udara i treba ih zamijeniti.
- Osigurajte da kabl za napajanje nije ni prljav, labav niti isprekidan.
- Ne stavljajte nikakve predmete na kabl za napajanje.
- Ne stavljajte grijalicu ili druge uređaje za grijanje blizu kabla za napajanje.
- Osigurajte da se kabl za napajanje ne može izvući ili oštetiti tokom rada uređaja.
- Nikada ne dodirujte, rukujte ili popravljajte klima uređaj mokrim rukama.
- Nemojte gurati ruke ili druge predmete kroz ulaz ili izlaz zraka dok klima uređaj radi.
- Osigurajte da se djeca neće penjati na ili udarati vanjsku jedinicu.
- Obavezno koristite samo one dijelove koji su navedeni na popisu servisnih dijelova. Nikada ne pokušavajte vršiti izmjene na opreme.
- Nemojte dodirivati cijev za rashladno sredstvo, crijevo za vodu ili bilo koje unutrašnje dijelove dok jedinica radi ili neposredno nakon rada.
- Ne ostavljajte zapaljive tvari poput benzina, benzena ili razrjeđivača u blizini klima uređaja.
- Nemojte koristiti klima uređaj duže vrijeme u malom prostoru bez odgovarajuće ventilacije.

- Provjerite jeste li dovoljno prozračivali kada se klima uređaj i uređaj za grijanje poput grijalice koriste istovremeno.
- Nemojte blokirati ulaz ili izlaz strujanja zraka.
- Prekinite napajanje ako iz klima uređaja dolazi bilo kakva buka, miris ili dim.
- Kontaktirajte ovlašteni servisni centar ako se klima uređaj potopi u poplavnoj vodi.
- U slučaju curenja plina (kao što je freon, propan, LP plin, itd.) dovoljno prozračite prostoriju prije ponovnog korištenja klima uređaja.
- Odmah prekinite dovod napajanja u slučaju nestanka struje ili grmljavine.

Daljinski upravljač

- Izvadite baterije ako se daljinski upravljač neće koristiti duže vrijeme.
- Nikada ne kombinirajte različite vrste baterija i ne kombinirajte stare i nove baterije za daljinski upravljač.
- Nemojte ponovno puniti niti rastavljati baterije.
- Prestanite koristiti daljinski upravljač ako tekućina curi iz baterije. Ako je vaša odjeća ili koža izložena tekućini iz baterije koja curi, isperite je čistom vodom.
- Ako ste progutali tekućinu iz baterije koja je iscurila, temeljno isperite usta i obratite se liječniku.
- Baterije odložite na mjesto gdje nema opasnosti od požara.

Održavanje

- Prije čišćenja ili održavanja, isključite napajanje i pričekajte da se ventilator zaustavi.

- Nemojte čistiti uređaj prskajući vodu direktno na proizvod.

Rashladno sredstvo

Generalne napomene

- Koristite samo rashladno sredstvo navedeno na etiketi klima uređaja.
- Nemojte koristiti rashladna sredstva bez certifikata.
- Ne unosite zrak ili plin u sistem, osim navedenog rashladnog sredstva.
- Nemojte dodirivati rashladno sredstvo koje curi tokom ugradnje ili popravke.
- Obavezno provjerite da li rashladno sredstvo cure nakon ugradnje ili popravke klima uređaja.
- Uređaj treba čuvati tako da se spriječe mehanička oštećenja.

Samo R32



- Svaka osoba koja je uključena u rad ili ulazak u krug rashladnog sredstva treba posjedovati važeći certifikat od industrijskog ovlaštenog tijela za ocjenjivanje, koji potvrđuje njenu osposobljenost za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom ocjenjivanja priznatom u industriji.
- Servisiranje se smije obavljati samo prema preporuci proizvođača opreme. Održavanje i popravak koji zahtijevaju pomoć drugog stručnog osoblja mora se obavljati pod nadzorom osobe stručne za korištenje zapaljivih rashladnih sredstava.
- Uređaj se treba skladištiti u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije kako je navedeno za rad.
- Sve potrebni ventilacijski otvori moraju biti slobodni.

- Uređaj se mora skladištiti u prostoriji bez otvorenog plamena koji je stalno aktivan (na primjer plinski uređaj koji radi) i izvora paljenja (na primjer uključena električna grijalica).

UPUTSTVA OPREZA



OPREZ

- Kako biste smanjili rizik od manjih povreda osoba, kvara ili oštećenja proizvoda ili imovine prilikom korištenja ovog proizvoda, slijedite osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

Instalacija

- Transport klima uređaj trebaju vršiti dvije ili više osoba ili se treba koristiti viljuškar.
- Vanjsku jedinicu postavite tako da bude zaštićena od direktne sunčeve svjetlosti. Nemojte postavljati unutrašnju jedinicu na mjesto gdje je direktno izložena sunčevoj svjetlosti kroz prozore.
- Nemojte ugrađivati klima uređaj u području gdje je direktno izložen morskom vjetru (prskanje soli).
- Pravilno namontirajte odvodno crijevo za nesmetan odvod kondenzovane vode.
- Postavite klima uređaj na mjesto gdje buka iz vanjske jedinice ili izduvni plinovi neće smetati ljudima koji borave i žive pored vas. Ako to ne učinite, mogli biste doći s njima u sukob.
- Nakon postavljanja ili popravka sigurno odložite materijale za pakiranje kao što su vijci, ekseri, plastične vrećice ili baterije u odgovarajuće pakiranje.

- Budite oprezni prilikom raspakiranja ili ugradnje klima uređaja.

Rad

- Osigurajte da je postavljen filter prije puštanja u rad klima uređaja.
- Nemojte piti vodu ispuštenu iz klima uređaja.
- Ne stavljajte nikakve predmete na klima uređaj.
- Nemojte dopustiti da klima uređaj radi duže vrijeme kada je vlažnost vrlo visoka ili kada su vrata ili prozor otvoreni.
- Ne izlažite ljude, životinje ili biljke hladnom ili vrućem vjetru iz klima uređaja duže vrijeme.
- Nemojte koristiti proizvod u posebne svrhe, kao što je konzerviranje hrane, umjetičkih djela itd. Klima uređaj je dizajniran za potrošačke svrhe i nije precizan rashladni sistem. Postoji rizik od oštećenja ili gubitka imovine.

Održavanje

- Koristite čvrstu stolicu ili ljestve kada čistite, održavate ili popravljate klima uređaj na visini.
- Nikada ne koristite jaka sredstva za čišćenje ili rastvarače, i nemojte prskati vodom kada čistite klima uređaj. Koristite mekanu krpu.
- Nikada ne dodirujte metalne dijelove klima uređaja kada uklanjate filter zraka.
- Za čišćenje unutrašnjosti obratite se ovlaštenom servisu ili distributeru. Upotreba jakih deterdženata može izazvati koroziju ili oštećenje jedinice.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

LLEGIU TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'UTILITZAR L'APARELL

Les següents directrius de seguretat tenen l'objectiu d'evitar riscos o danys imprevistos deguts a un funcionament insegur o incorrecte de l'aparell.

Les directrius es divideixen en "ADVERTÈNCIA" i "PRECAUCIÓ", tal com es descriu a continuació.

Missatges de seguretat



Aquest símbol es mostra per indicar qüestions i operacions que poden suposar un risc.

Llegiu atentament la part amb aquest símbol i seguiu les instruccions per evitar riscos.



ADVERTÈNCIA

Indica que no seguir les instruccions pot causar lesions greus o la mort.



PRECAUCIÓ

Indica que no seguir les instruccions pot causar lesions lleus o danys al producte.

Comentaris sobre el refrigerant inflamable

Els símbols següents es mostren a l'aparell.



Aquest símbol indica que l'aparell utilitza un refrigerant inflamable. Si hi ha una fuga del refrigerant i s'exposa a una font d'ignició externa, hi ha perill d'incendi.



Aquest símbol indica que cal llegir el manual de l'usuari atentament.



Aquest símbol indica que el personal de servei hauria de manejar aquest material consultant el manual d'instal·lació.



Aquest símbol indica que la informació està disponible al manual de l'usuari o al manual d'instal·lació.

INSTRUCCIONS D'ADVERTÈNCIA



ADVERTÈNCIA

- Per reduir el risc d'explosió, incendi, mort, descàrrega elèctrica, lesions o escaldades a les persones quan utilitzeu aquest producte, seguiu les precaucions bàsiques, incloses les següents:

Seguretat tècnica

- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens majors de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, sempre que sigui sota supervisió o que hagin rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i entenguin els riscos associats. Cal evitar que els nens juguin amb l'aparell i que el netegin o en duguin a terme el manteniment sense supervisió.

- Les instal·lacions o reparacions fetes per persones no autoritzades poden suposar un perill per a vostè i altres persones.
- La informació continguda al manual està dirigida a un tècnic de servei qualificat que estigui familiaritzat amb els procediments de seguretat i equipat amb les eines i instruments de prova adequats.
- No llegir i seguir les instruccions d'aquest manual pot provocar avaries, danys materials, danys personals i/o la mort.
- El refrigerant i l'espuma aïllant de l'aparell són residus que requereixen una gestió especial. Consulteu un agent de servei o persona qualificada abans de llençar-los.
- Quan calgui substituir el cable d'alimentació, la tasca de substitució l'ha de dur a terme personal autoritzat que utilitzi només peces de recanvi autèntiques.
- Si el cable d'alimentació està deteriorat, l'ha de substituir el fabricant, un agent de servei o una persona igualment qualificada per tal de prevenir riscos.
- L'aparell s'ha d'instal·lar d'acord amb les normatives nacionals sobre el cablejat.
- Cal incorporar mitjans per desconnectar-lo a la instal·lació elèctrica d'acord amb les normes de cablejat.
- Cal que l'aparell estigui connectat a terra correctament per minimitzar el risc de descàrrega elèctrica.
- No tal·leu o retireu la connexió de terra de l'endoll.
- Per connectar l'aparell a terra no n'hi ha prou d'acoblar el cable de terra al cargol de la coberta de la presa a no ser que aquest sigui de metall, no estigui aïllat i la presa estigui connectada a terra a través de la instal·lació elèctrica de l'habitatge.

- Si teniu dubtes sobre si el condicionador d'aire està connectat a terra adequadament, feu que un electricista qualificat comprovi la presa i el circuit.
- Aquest aparell no està dissenyat per ser accessible al públic general.

Instal·lació

- Poseu-vos en contacte amb un centre de servei autoritzat a l'hora d'instal·lar o canviar de lloc el condicionador d'aire.
- No instal·leu el condicionador d'aire sobre una superfície inestable o on hi hagi perill que caigui.
- No instal·leu l'aparell en atmosferes potencialment explosives.
- No instal·leu el condicionador d'aire on hi hagi emmagatzemats líquids o gasos inflamables, com ara gasolina, propà, dissolvent de pintura, etc.
- Instal·leu el panell i la coberta de la caixa de control de manera segura.
- Instal·leu una presa elèctrica exclusiva i un disjuntor abans d'utilitzar el condicionador d'aire.
- Utilitzeu un disjuntor i un fusible estàndards que s'ajustin a la potència del condicionador d'aire.
- Assegureu-vos que el tub i el cable d'alimentació que connecten la unitat interior i l'exterior no estiguin massa tibats quan instal·leu el condicionador d'aire.
- Cal que el cablejat interior i exterior estiguin ben assegurats i que el recorregut del cable garanteixi que cap força l'estiri del terminal. Les connexions inadequades o soltes poden generar calor o provocar un incendi.
- No connecteu el cable de terra a un tub de gas, un parallamps o un cable de terra del telèfon.

- Utilitzeu gasos no inflamables (nitrogen) per comprovar que no hi hagi fuites i per purgar l'aire; l'ús d'aire comprimit o gasos inflamables pot provocar incendis o explosions.

Funcionament

- No modifiqueu o allargueu el cable d'alimentació. Les ratllades o pelar l'aïllant dels cables d'alimentació poden provocar incendis o descàrregues elèctriques i s'haurien de substituir.
- Assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui brut, solt ni trencat.
- No col·loqueu objectes sobre el cable d'alimentació.
- No col·loqueu un calefactor o altres aparells de calefacció a prop del cable d'alimentació.
- Prengueu mesures per assegurar-vos que el cable d'alimentació no s'arrenqui o es faci malbé durant el funcionament.
- No toqueu, manegeu o repareu mai el condicionador d'aire amb les mans mullades.
- No inseriu les mans o altres objectes per l'entrada o la sortida d'aire mentre el condicionador d'aire estigui en funcionament.
- Assegureu-vos que els infants no colpegin o s'enfilin a la unitat exterior.
- Assegureu-vos d'utilitzar només les parts incloses a la llista de recanvis. No intenteu modificar l'aparell mai.
- No toqueu el tub refrigerant, el tub d'aigua o cap de les parts internes mentre l'aparell estigui en funcionament o just després.
- No deixeu substàncies inflamables com la gasolina, el benzè o dissolvents a prop del condicionador d'aire.
- No utilitzeu el condicionador d'aire durant períodes llargs de temps en espais petits sense una ventilació adequada.

- Assegureu-vos que hi ha una ventilació suficient quan s'utilitzen simultàniament el condicionador d'aire i un aparell de calefacció com ara un calefactor.
- No bloquegeu l'entrada i la sortida d'aire.
- Talleu l'alimentació elèctrica si hi ha cap soroll, olor o fum que surti del condicionador d'aire.
- Poseu-vos en contacte amb un centre de servei si una inundació submergeix el condicionador d'aire.
- En cas de fuga de gas (com ara freó, gas propà, gas LP, etc.) ventileu bé abans de tornar a utilitzar el condicionador d'aire.
- Talleu l'alimentació elèctrica immediatament si hi ha una apagada o una tempesta.

Control remot

- Extraieu les piles si no heu d'utilitzar el control remot durant un període llarg de temps.
- No barregeu mai tipus de piles diferents, o piles velles i noves per al control remot.
- No recarregueu o desmunteu les piles.
- Deixeu d'utilitzar el control remot si hi ha un vessament líquid de la pila. Si la roba o la pell han estat exposades al líquid vessat de la pila, netegeu-los amb aigua neta.
- Si s'ha ingerit el líquid vessat de la pila, esbandiu la boca a fons i consulteu un metge.
- Llenceu les piles a un lloc en què no hi hagi perill de foc.

Manteniment

- Abans de netejar o fer-ne el manteniment, desconnecteu l'alimentació elèctrica i espereu fins que s'aturi el ventilador.

- No netegeu mai l'aparell ruixant-lo directament amb aigua.

Refrigerant

General

- Utilitzeu només el refrigerant especificat a l'etiqueta del condicionador d'aire.
- No feu servir refrigerants no certificats.
- No introduïu aire o gas al sistema a excepció del refrigerant especificat.
- No toqueu el refrigerant que vessi durant la instal·lació o reparació.
- Assegureu-vos que no hi hagi fuites de refrigerant després d'instal·lar o reparar el condicionador d'aire.
- Cal emmagatzemar l'aparell de manera que s'evitin danys mecànics.

Nomes R32



- Les persones involucrades en la manipulació o obertura d'un circuit de refrigeració han d'estar acreditades amb un certificat actual vàlid d'una autoritat avaluadora acreditada del sector, que n'autoritzi la competència de manipular refrigerants amb seguretat d'acord amb una especificació d'avaluació reconeguda pel sector.
- El manteniment només s'ha de dur a terme com recomana el fabricant de l'aparell. El manteniment i reparació que requereixin l'ajuda d'altre personal qualificat, ha de dur-se a terme sota la supervisió de la persona competent en l'ús de refrigerants inflamables.
- Cal emmagatzemar l'aparell en una zona ben ventilada en què la mida de l'habitació es correspongui a l'àrea especificada per al funcionament.
- Mantingueu les entrades de ventilació establertes lliures d'obstruccions.

- Cal emmagatzemar l'aparell en habitacions en què no hi hagi flames obertes en funcionament continu (per exemple, aparells de gas en funcionament) i fonts d'ignició (per exemple, calefactores elèctrics en funcionament).

INSTRUCCIONS DE PRECAUCIÓ



PRECAUCIÓ

- Per reduir el risc de lesions lleus, avaries o danys al producte o a l'habitatge quan utilitzeu aquest producte, seguiu les precaucions bàsiques, incloses les següents:

Instal·lació

- Transporteu el condicionador d'aire entre dues persones o amb un toro.
- Instal·leu la unitat exterior de manera que quedi fora de la llum solar directa. No col·loqueu la unitat interior a on quedi directament exposada a la llum solar a través de les finestres.
- No instal·leu el condicionador d'aire en una zona esposada directament al vent marí (aerosol marí).
- Instal·leu el tub de desguàs adequadament per drenar correctament la condensació d'aigua.
- Instal·leu el condicionador d'aire en un lloc que la unitat exterior ni els gasos d'escapament suposin un inconvenient pels veïns. En cas contrari, es poden produir conflictes amb els veïns.
- Llenceu de forma segura els materials d'embalatge, com ara caragols, claus, bosses de plàstic i bateries amb l'embalatge adequat després de fer la instal·lació o reparació.

- Exerceu la precaució quan desemboliqueu o instal·leu el condicionador d'aire.

Funcionament

- Assegureu-vos que el filtre està instal·lat abans de posar en funcionament el condicionador d'aire.
- No ingeriu l'aigua drenada del condicionador d'aire.
- No col·loqueu objectes sobre el condicionador d'aire.
- No deixeu funcionar el condicionador d'aire molta estona quan hi hagi molta humitat o quan una porta o finestra hagi quedat oberta.
- No exposeu persones, animals o plantes a l'aire fred o calent del condicionador d'aire durant períodes llargs de temps.
- No utilitzeu el producte per a finalitats específiques, com ara preservar menjar, obres d'art, etc. El condicionador d'aire està dissenyat per als consumidors i no és un sistema de refrigeració precís. Hi ha perill de danys o pèrdua material.

Manteniment

- Utilitzeu un tamboret o escala resistent quan netegeu, feu manteniment o repareu el condicionador d'aire a certa alçada.
- No utilitzeu productes de neteja forts o dissolvents ni ruixeu amb aigua l'aparell mentre el netegeu. Utilitzeu un drap suau.
- No toqueu mai les parts de metall del condicionador d'aire quan n'extraieu el filtre d'aire.
- Per a netejar l'interior, poseu-vos en contacte amb un centre o distribuïdor de serveis autoritzat. Utilitzar detergents agressius pot corroir o malmetre l'aparell.

